

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 79

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 66

17 ta' Marzu 2023

Werrej

I Atti legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament (UE) 2023/588 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2023 li jstabbilixxi l-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sigura għall-perjodu 2023–2027** 1

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/589 tal-10 ta' Jannar 2023 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2016/127 fir-rigward tar-rekwiżiti tal-proteina għall-formula tat-trabi u ta' prosegwiment immanifatturata mill-idroliżati tal-proteina ⁽¹⁾** 40
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/590 tat-12 ta' Jannar 2023 li jikkoreġi l-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2035 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-regoli għall-istabbilimenti li jzommu l-annimali terrestri u l-imfaqas, u t-traċċabbiltà ta' ċerti annimali terrestri miżmuma u tal-bajd għat-tifqis ⁽¹⁾** 46
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/591 tas-16 ta' Marzu 2023 li jaċċetta talba għal trattament ta' produttur esportatur ġdid fir-rigward tal-miżuri anti-dumping definittivi imposti fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/73** 49
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/592 tas-16 ta' Marzu 2023 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/244 li jimponi dazju kompensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodiżil li joriġinaw mill-Argentina** 52

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/593 tas-16 ta' Marzu 2023 li jimponi mill-ġdid dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li toriġina mir-Repubblika tal-Korea fir-rigward tal-Grupp Hansol u li jemenda d-dazju residwu** 54
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594 tas-16 ta' Marzu 2023 li jistabbilixxi miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard għad-deni tal-ħnieżer Afrikan u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 ⁽¹⁾** 65
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/595 tas-16 ta' Marzu 2023 li jistabbilixxi l-formola għad-dikjarazzjoni relatata mar-riżorsa proprja bbażata fuq l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ mhux riċiklat skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2021/770** 151

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2023/596 tat-13 ta' Marzu 2023 li tahtar membru supplenti propost mir-Renju tal-Belġju, fil-Kumitat tar-Regjuni** 161
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2023/597 tat-13 ta' Marzu 2023 li tahtar membru, propost mir-Repubblika Portugiża, fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew** 163
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/598 tal-14 ta' Marzu 2023 li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2021/698 sabiex jiġi inkluż il-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sikura** 165
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/599 tas-16 ta' Marzu 2023 dwar miżura ta' assistenza taht il-Faċilità Ewropea għall-Paċi biex jiġi jissahhu l-kapaċitajiet tal-Armata tar-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq** 167
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/600 tat-13 ta' Marzu 2023 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1956 fir-rigward tal-istandards armonizzati għall-ħiters tal-kmamar, il-luminarji tal-akkwarji, is-salvaviti u l-magni tat-tnixxif tal-hwejjeġ ⁽¹⁾** 171
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/601 tat-13 ta' Marzu 2023 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/1668 fir-rigward tal-istandards armonizzati għad-disinn u l-ittestjar tal-vacuum cleaners għall-użu f'atmosfera potenzjalment splussivi u r-rekwiżiti tal-prestazzjoni tad-detetturi għall-gassijiet li jaqbd u ⁽¹⁾** 176
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/602 tas-16 ta' Marzu 2023 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/245 li taċċetta offeriti ta' impenn wara l-impożizzjoni ta' dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġinaw fl-Argentina** 179

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni Nru 1/2022 tal-Kumitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq tal-15 ta' Diċembru 2022 rigward l-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tiegħu [2023/603]** 181
- ★ **Deċiżjoni Nru 2/2022 tal-Kumitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq tal-15 ta' Diċembru 2022 fir-rigward tal-kontinwazzjoni tal-Ftehim [2023/604]** 185

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

I

(Atti leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT (UE) 2023/588 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-15 ta' Marzu 2023

li jstabbilixxi l-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sigura għall-perjodu 2023–2027

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 189(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Il-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tad-19 u l-20 ta Diċembru 2013 laqgħu t-tnejn għall-generazzjoni li jmiss ta' komunikazzjoni governattiva bis-satellita permezz ta' kooperazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-Aġenzija Spazjali Ewropea (ESA). Il-komunikazzjoni governattiva bis-satellita giet identifikata wkoll bhala waħda mill-elementi tal-Istrateġija Globali għall-Politika Estera u ta' Sigurtà tal-Unjoni Ewropea ta' Ġunju 2016. Il-komunikazzjoni governattiva bis-satellita għandha tikkontribwixxi għar-rispons tal-UE għat-Theddiet Ibridi u tipprovdi appoġġ għall-Istrateġija tas-Sigurtà Marittima tal-UE u għall-politika tal-UE dwar l-Artiku.
- (2) Il-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-21 u t-22 ta' Marzu 2019 enfasizzaw li l-Unjoni jehtieg li tkompli tiżviluppa ekonomija diġitali kompetittiva, sigura, inkluziva u etika b'konnettività ta' klassi dinjija.
- (3) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Frar 2021, bit-titlu "Pjan ta' Azzjoni dwar is-sinerġiji bejn l-industrija civili, tad-difiża u tal-ispazju" tghid li l-ghan hu jiġi ffaċilitat l-aċċess għal konnettività b'veloċità għolja għal kull persuna fl-Ewropa u li tiġi provduta sistema ta' konnettività reżiljenti li permezz tagħha l-Ewropa tibqa' konnessa jiġri x'jiġri.
- (4) "Boxxla Strategika għal Sigurtà u Difiża" adottata mill-Kunsill fil-21 ta' Marzu 2022 tirrikonoxxi li l-infrastruttura spazjali tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha tikkontribwixxi għar-reżiljenza tagħna u toffri servizzi ewlenin li jissostitwixxu jew jikkomplementaw l-infrastrutturi tal-art għat-telekomunikazzjoni. Għalhekk tappella lill-Unjoni biex taħdem fuq il-proposta għal sistema ta' komunikazzjoni sigura globali tal-Unjoni bbażata fl-ispazju.

⁽¹⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-14 ta' Frar 2023 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2023.

- (5) Wieħed mill-komponenti importanti tal-Programm Spazjali tal-Unjoni, stabbilit mir-Regolament (UE) 2021/696 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ huwa GOVSATCOM, li għandu l-għan li jiżgura d-disponibbiltà fit-tul ta' servizzi ta' komunikazzjoni bis-satellita affidabbli, siguri, skalabbli u kosteffettivi għall-utenti ta' GOVSATCOM. Ir-Regolament (UE) 2021/696 jipprevedi li fl-ewwel fażi tal-komponent ta' GOVSATCOM, sa madwar l-2025, il-kapaċità eżistenti tiġi miġbura u kondiviza permezz taċ-Ċentru ta' GOVSATCOM. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha takkwista kapaċitajiet ta' GOVSATCOM mill-Istati Membri b'sistemi nazzjonali u kapaċitajiet spazjali u minn fornituri tal-komunikazzjoni kummerċjali bis-satellita jew tas-servizzi, filwaqt li tqis l-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-Unjoni.

F'dik l-ewwel fażi, is-servizzi ta' GOVSATCOM għandhom jiġu introdotti abbażi ta' approċċ gradwali, fid-dawl taż-żieda tal-kapaċitajiet tal-infrastruttura taċ-Ċentru ta' GOVSATCOM. Dak l-approċċ huwa bbażat ukoll fuq il-premessa li jekk matul l-ewwel fażi, analiżi ddettaljata tal-provvista u tad-domanda fil-futur tiżvela li ma kienx biżżejjed biex ikopri d-domanda li tkun qed tevolvi, ser ikun neċessarju li tinbada t-tieni fażi u li jiġu żviluppata infrastrutturi jew kapaċitajiet spazjali addizzjonali mfassla apposta permezz ta' kooperazzjoni mas-settur privat, pereżempju mal-operaturi satellitari tal-Unjoni.

- (6) Fit-22 ta' Marzu 2017, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà tal-Kunsill approva l-Htiġijiet tal-Utenti Militari Ċivili ta' Livell Għoli għall-Komunikazzjoni Governattiva bis-Satellita (GOVSATCOM), li thejjew mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) u li magħhom ġew integrati r-rekwiżiti tal-utenti militari identifikati mill-Aġenzija Ewropea għad-Difiża fl-Objettiv Komuni tal-Istat Maġġur tagħha adottata fl-2013 u l-htiġijiet tal-utenti ċivili miġbura mill-Kummissjoni. Analizżijiet sussegwenti mill-Kummissjoni wrew li l-offerta attwali tal-komunikazzjoni bis-satellita tal-Unjoni, abbażi tal-kapaċitajiet mill-Istati Membri b'sistemi nazzjonali kif ukoll tas-settur privat, ma tistax tissodisfa certi htiġijiet ġodda tad-domanda governattiva li qed jimxu lejn soluzzjonijiet ta' sigurtà oġhla, latenza baxxa u kopertura globali. Jenhtieg li daww il-htiġijiet jiġu mmonitorjati u vvalutati mill-gdid b'mod regolari.
- (7) Il-progress tekniku reċenti ppermetta li jitfaċċaw kostellazzjonijiet ta' komunikazzjonijiet ta' orbita mhux ġeostazzjonarja (NGSO) u gradwalment joffri servizzi ta' konnettività b'veloċità għolja u b'latenza baxxa. Għalhekk hemm opportunità biex jiġu indirizzati l-htiġijiet li qed jevolvu tal-utenti awtorizzati mill-gvernijiet billi tiġi żviluppata u implimentata infrastruttura addizzjonali peress li r-rizervi għall-frekwenzi mal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni li huma neċessarji biex jiġu pprovvuti s-servizzi meħtieġa bħalissa huma disponibbli fl-Unjoni Ewropea. Jekk ma jintużawx, daww ir-rizervi għall-frekwenzi jsiru obsoleti u jiġu attribwiti lil atturi oħra. Peress li l-frekwenzi u s-slots orbitali huma riżorsa dejjem aktar skarsa, il-Kummissjoni, permezz ta' proċess miftuh u trasparenti mal-Istati Membri, jenhtieg li tahtaf din l-opportunità biex tikkonkludi mal-Istati Membri li jipprovdu r-rizervi għall-frekwenzi, ftehimiet ta' liċenzjar iddedikati għall-forniment ta' servizzi governattivi bbażati fuq l-infrastruttura governattiva. Is-settur privat huwa responsabbli biex jikseb id-drittijiet fuq ir-rizervi għall-frekwenzi meħtieġa għall-forniment ta' servizzi kummerċjali.
- (8) Hemm domanda dejjem akbar mill-atturi governattivi tal-Unjoni għal servizzi ta' komunikazzjoni bis-satellita bbażati fl-ispazju li jkunu siguri u affidabbli, b'mod partikolari minhabba li jkunu l-aktar għażla vijabbli fin-nuqqas ta' sistemi ta' komunikazzjoni bbażati fuq l-art jew fejn jiġu mfixkla jew ma jkunux affidabbli. L-aċċess affordabbli u kosteffettiv għall-komunikazzjoni bis-satellita huwa indispensabbli wkoll f'żoni fejn ma hemm l-ebda infrastruttura terrestri, inkluż fuq l-oċeani, l-ispazju tal-ajru, f'żoni remoti u fejn l-infrastruttura terrestri tiffaċċa qtuġh serju jew ma tistax tiġi fdata f'sitwazzjonijiet ta' kriżi. Il-komunikazzjoni bis-satellita tista' żżid ir-reżiljenza ġenerali tan-networks ta' komunikazzjoni, pereżempju billi toffri alternattiva fil-każ ta' attacchi fiżiċi jew attacchi ċibernetiċi fuq infrastruttura terrestri lokali, incidenti jew dizastri naturali jew ikkawżati mill-bniedem.
- (9) Jenhtieg li l-Unjoni tiżgura l-forniment ta' soluzzjonijiet ta' komunikazzjoni bis-satellita li jkunu reżiljenti, globali, siguri, protetti, mingħajr interruzzjoni, garantiti u flessibbli għall-htiġijiet u r-rekwiżiti governattivi li qed jevolvu, mibnija fuq bażi teknoloġika u industrijali tal-Unjoni, sabiex tiżdied ir-reżiljenza tal-operazzjonijiet tal-Istati Membri u tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/696 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' April 2021 li jistabbilixxi l-Programm Spazjali tal-Unjoni u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 912/2010, (UE) Nru 1285/2013 u (UE) Nru 377/2014 u d-Deciżjoni Nru 541/2014/UE (ĠU L 170, 12.5.2021, p. 69).

- (10) Ghalhekk, huwa importanti li jiġi stabbilit programm ġdid, jiġifieri l-Programm tal-Unjoni għall-Konnettività Sigura ("il-Programm") biex jipprevedi infrastruttura ta' komunikazzjoni tal-Unjoni multiorbitali bbażata fuq is-satellita għall-użu governattiv, filwaqt li jiġu integrati u komplementati l-kapaċitajiet nazzjonali u Ewropej eżistenti u futuri fil-qafas tal-komponent ta' GOVSATCOM, u tiġi żviluppata aktar u tiġi integrata gradwalment l-inizjattiva tal-Infrastruttura Ewropea ta' Komunikazzjoni Kwantistika (EuroQCI) fis-sistema ta' konnettività sigura.
- (11) Jenhtieg li l-Programm jissodisfa l-htigijiet governattivi godda għal soluzzjonijiet ta' sigurtà oghla, latenza baxxa u kopertura globali. Jenhtieg li jiżgura l-forniment u d-disponibbiltà fit-tul ta' aċċess globali mingħajr interruzzjoni għal servizzi ta' komunikazzjoni governattivi bis-satellita siguri, awtonomi, affidabbli u kosteffettivi, li jappoġġaw ir-reżiljenza u l-protezzjoni tal-infrastruttura kritika, l-għarfien tas-sitwazzjoni, l-azzjonijiet esterni, il-ġestjoni tal-krizijiet, kif ukoll applikazzjonijiet li huma kritiċi għall-ekonomija, is-sigurtà u d-difiża tal-Unjoni u tal-Istati Membri, li jintegra u jikkomplementa l-kapaċitajiet ta' GOVSATCOM. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Programm jipprijoritizza t-twassil ta' servizzi governattivi u jippermetti l-forniment ta' servizzi kummerċjali mis-settur privat Ewropew, b'kunsiderazzjoni għal sħarriġ tas-suq li jkun jinkludi konsultazzjoni tal-utenti awtorizzati mill-gvernijiet, permezz ta' infrastruttura kummerċjali.
- (12) Id-Deciżjoni (UE) 2022/2481 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ tistabbilixxi serje ta' objettivi u miri biex tippromwovi l-iżvilupp ta' infrastrutturi diġitali reżiljenti, siguri, effiċjenti u sostenibbli fl-Unjoni filwaqt li tinkludi mira diġitali għall-Kummissjoni u għall-Istati Membri li tinkiseb konnettività tal-gigabits għal kulhadd sal-2030. Jenhtieg li l-Programm jiffacilita l-konnettività madwar l-Unjoni u madwar id-dinja, għaċ-ċittadini u n-negozji, inkluż, iżda mhux biss, l-ghoti ta' aċċess għal broadband b'veloċità għolja affordabbli li jista' jgħin biex jitnehhew ż-żoni mejta għall-komunikazzjoni u tiżdied il-koeżjoni madwar l-Unjoni, inkluż fir-reġjuni ultraperiferiċi, iż-żoni rurali, periferiċi, remoti u iżolati tagħha u l-gżejjer. Is-servizzi satellitari attwalment ma jistgħux jissostitwixxu l-prestazzjoni tan-networks ibbażati fuq l-art iżda jistgħu jnaqqsu d-distakk diġitali u saħansitra jikkontribwixxu, fejn applikabbli, għall-objettivi ġenerali tad-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾.
- (13) Ghalhekk, jenhtieg li l-Programm jikkonsisti fid-definizzjoni, it-tfassil, l-iżvilupp, il-validazzjoni u l-attivitajiet ta' implimentazzjoni relatati għall-kostruzzjoni tal-infrastruttura spazjali u tal-art inizjali, meħtieġa għall-forniment tal-ewwel servizzi governattivi. Jenhtieg li l-Programm imbagħad ikun jinvolvi attivitajiet ta' implimentazzjoni gradwali mmirati lejn it-tlestija kemm tal-infrastruttura spazjali kif ukoll dik tal-art meħtieġa għall-forniment ta' servizzi governattivi avvanzati, li bħalissa mhumiex disponibbli u li huma lil hinn mill-ogħla livell ta' żvilupp tekniku tas-servizzi Ewropej eżistenti ta' komunikazzjoni bis-satellita. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Programm jippromwovi l-iżvilupp ta' terminals tal-utenti li jkunu kapaċi jisfruttaw is-servizzi ta' komunikazzjoni avvanzati. Jenhtieg li l-attivitajiet ta' sfruttament jibdew mill-aktar fis possibbli bil-forniment tal-ewwel servizzi governattivi mmirati sal-2024, sabiex il-htigijiet tal-utenti awtorizzati mill-gvernijiet jiġu ssodisfati kemm jista' jkun malajr. Jenhtieg li l-Programm imbagħad jinvolvi attivitajiet mmirati lejn it-tlestija kemm tal-infrastruttura spazjali kif ukoll dik tal-art meħtieġa għal kapaċità operazzjonali shiha sal-2027. Jenhtieg li l-forniment ta' servizzi governattivi, l-operat, il-manutenzjoni u t-titjib kontinwu tal-infrastruttura spazjali u tal-art, ladarba implimentata, kif ukoll l-iżvilupp tal-generazzjonijiet futuri tas-servizzi governattivi, ikunu parti mill-attivitajiet ta' sfruttament.
- (14) F'Ġunju 2019, l-Istati Membri ffirmaw id-Dikjarazzjoni dwar l-Infrastruttura Ewropea ta' Komunikazzjoni Kwantistika (EuroQCI) (id-"Dikjarazzjoni"), fejn qablu li jaħdmu flimkien, mal-Kummissjoni u bl-appoġġ tal-ESA, lejn l-iżvilupp ta' infrastruttura ta' komunikazzjoni kwantistika li tkopri l-Unjoni kollha. F'konformità mad-Dikjarazzjoni, l-EuroQCI għandha l-għan li timplimenta infrastruttura ta' komunikazzjoni kwantistika sigura ċċertifikata minn tarf sa tarf, li tippermetti li l-informazzjoni u d-data jiġu trażmessi u maħżuna u li tkun kapaċi tghaqqad l-assi kritiċi ta' komunikazzjoni pubblika madwar l-Unjoni. Il-Programm ser jikkontribwixxi biex jintlaħqu l-objettivi tad-Dikjarazzjoni billi jiżviluppa infrastruttura spazjali u tal-art tal-EuroQCI integrata fl-infrastruttura governattiva tal-Programm, kif ukoll billi jiżviluppa u jimplimenta l-infrastruttura terrestri tal-EuroQCI, li ser tkun proprjetà tal-Istati Membri. Jenhtieg li l-infrastruttura spazjali, tal-art u dik terrestri tal-EuroQCI tiġi żviluppata fi hdan il-Programm f'zewġ fażijiet prinċipali, fażi ta' validazzjoni preliminari, li tista' tinvolvi

⁽³⁾ Id-Deciżjoni (UE) 2022/2481 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2022 li tistabbilixxi l-Programm ta' Politika tal-2030 dwar id-Decennju Diġitali 2030 (ĠU L 323, 19.12.2022, p. 4).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva (UE) 2018/1972 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjonijiet Elettronici (ĠU L 321, 17.12.2018, p. 36).

l-iżvilupp u l-validazzjoni ta' diversi teknoloġiji u protokollu ta' komunikazzjoni differenti, u fazi shiha ta' implimentazzjoni, li tinkludi soluzzjonijiet xierqa għall-konnettività intersatellitari u t-trażmissjoni tad-*data* bejn is-satelliti, l-art u l-infrastruttura terrestri.

- (15) Wahda mill-funzjonijiet ewlenin tal-EuroQCI ser tkun li tippermetti d-distribuzzjoni kwantistika ta' kjavi kriptografici (QKD). Sal-lum, it-teknoloġija u l-prodotti tal-QKD mhumiex maturi biżżejjed biex jintużaw għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (IKUE). Il-kwistjonijiet ewlenin li jikkonċernaw is-sigurtà tal-QKD, bħall-istandardizzazzjoni tal-protokollu tal-QKD, l-analizi tal-kanali laterali u l-metodoloġija tal-evalwazzjoni, għadhom iridu jiġu solvuti. Għalhekk, jenhtieg li l-Programm jappoġġa l-EuroQCI u jippermetti l-inklużjoni ta' prodotti kriptografici approvati fl-infrastruttura meta jkun disponibbli.
- (16) Sabiex l-IKUE tiġi protetta b'mod sodisfaċenti u sigur, jenhtieg li s-soluzzjonijiet primarji biex jiġi miġġieled it-theddud maħluq mill-computing kwantistiku jkun l-kombinazzjoni ta' soluzzjonijiet konvenzjonali, kriptografija postkwantistika u possibbilment QKD f'approċċi ibridi. Għalhekk, jenhtieg li l-Programm juża tali approċċi, bl-għan li jiżgura kemm kriptografija tal-ogħla livell kif ukoll distribuzzjoni ta' kjavi.
- (17) Sabiex jiġu estenzi l-kapaċitajiet ta' komunikazzjoni bis-satellita tal-Unjoni, jenhtieg li l-infrastruttura tal-Programm tkun ibbażata fuq, tintegra u tikkumpla l-infrastruttura żviluppata għall-finijiet tal-komponent ta' GOVSATCOM. B'mod partikolari, jenhtieg li l-infrastruttura tal-art tal-Programm tkun ibbażata fuq iċ-Centri ta' GOVSATCOM, kif miżjuda progressivament abbażi tal-htigijiet tal-utenti permezz ta' assi oħra tas-segment tal-art, inkluż dawk tal-Istati Membri li lesti jikkontribwixxu addizzjonalment, abbażi ta' rekwiżiti operazzjonali u ta' sigurtà.
- (18) Jenhtieg li l-Programm itejjeb il-konnettività sigura fuq żoni ġeografici ta' interess strateġiku, bħall-Afrika u l-Artiku, kif ukoll il-Baltiku, il-Baħar l-Iswed, ir-reġjuni tal-Mediterran u l-Atlantiku. Jenhtieg li s-servizzi pprovduti skont il-Programm jikkontribwixxu wkoll għar-reżiljenza ġeopolitika billi joffru konnettività addizzjonali f'konformità mal-miri ta' politika f'dawk ir-reġjuni u mal-Komunikazzjoni Kongunta tal-Kummissjoni u tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà tal-1 ta' Diċembru 2021 bit-titlu "Il-Global Gateway".
- (19) Mingħajr preġudizzju għas-servizz ta' komunikazzjoni, is-satelliti mibnija għall-finijiet tal-Programm jistgħu jiġu mghammra b'subsystemi, inkluż tagħbijiet utli, li jistgħu jippermettu ż-żieda tal-kapaċità u s-servizzi tal-komponenti tal-Programm Spazjali tal-Unjoni, biex b'hekk jiġi ffaċilitat l-iżvilupp tas-servizzi mhux ta' komunikazzjoni addizzjonali li għandhom jiġu deċiżi mill-kumitat tal-Programm li jiltaqa' fil-konfigurazzjoni rilevanti, kif stabbilit fir-Regolament (UE) 2021/696, u implimentati taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament. Jekk il-benefiċċju għall-komponenti tal-Programm Spazjali tal-Unjoni jiġi stabbilit kif xieraq, filwaqt li jitqiesu l-htigijiet tal-utenti u r-restrizzjonijiet baġitarji, dawk is-subsystemi jistgħu jiġu żviluppati biex joffru servizzi alternattivi ta' pożizzjonament, navigazzjoni u kronometraġġ li jikkomplementaw lil Galileo, biex jiġi żgurat ix-xandir ta' messagġi bis-Sistema Ewropea ta' Navigazzjoni b'Kopertura Ġeostazzjonarja (EGNOS) b'latenza aktar baxxa, jiġu pprovduti sensuri bbażati fuq l-ispazju għas-sorveljanza spazjali u jiġi appoġġat it-tiżhij tal-kapaċitajiet attwali ta' Copernicus, b'mod partikolari għas-servizzi ta' emerġenza u ta' sigurtà ċivili. Barra minn hekk, dawk is-subsystemi jistgħu jipprovdu servizzi mhux ta' komunikazzjoni lis-sistemi tal-Istati Membri, bil-kondizzjoni li dan ma jkollux impatt fuq is-sigurtà u l-baġit tal-Programm.
- (20) Meta titqies l-importanza għall-Programm tal-infrastruttura governattiva tal-art tiegħu u l-impatt tagħha fuq is-sigurtà tiegħu, jenhtieg li l-pożizzjoni ta' tali infrastruttura tiġi ddeterminata mill-Kummissjoni, f'konformità mar-rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà u wara proċess miftuħ u trasparenti, bil-ħsieb li tiġi żgurata distribuzzjoni bbilancjata fost l-Istati Membri. L-implimentazzjoni tal-infrastruttura governattiva tal-art tal-Programm, li tintegra wkoll l-infrastruttura żviluppata taħt il-komponent ta' GOVSATCOM, tista' tinvolvi lill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali ("l-Aġenzija") jew, fejn xieraq u fi hdan il-qasam ta' kompetenza tagħha, lill-ESA.
- (21) Huwa vitali għas-sigurtà tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha u għall-iżgurar tas-sigurtà u l-integrità tas-servizzi governattivi, li l-assi spazjali tal-Programm jiġu mnedija mit-territorju tal-Unjoni. F'ċirkostanzi eċċezzjonali u sostanzjali kif xieraq, jenhtieg li jkun possibbli li tali llañċjar isir mit-territorju ta' pajjiż terz. Minbarra llañċjaturi tqal u medji, llañċjaturi żgħar u mikrolañċjaturi jistgħu jiprovdu flessibilità addizzjonali biex jippermettu skjerament rapidu tal-assi spazjali.

- (22) Huwa importanti li l-Unjoni jkollha fil-pussess tagħha l-assi tanġibbli u intanġibbli kollha relatati mal-infrastruttura governattiva żviluppata taht il-Programm, hlief l-infrastruttura terrestri tal-EuroQCI, filwaqt li tiżgura l-konformità tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, inkluż l-Artikolu 17 tagħha. Jenhtieg li minkejja s-sjieda mill-Unjoni ta' dawk l-assi, ikun possibbli għall-Unjoni, f'konformità ma' dan ir-Regolament u, fejn jitqies xieraq fuq valutazzjoni ta' każ b'każ, li dawk l-assi jsiru disponibbli għal partijiet terzi jew li jiġu mnehhija.
- (23) Inizjattivi fl-Unjoni kollha, bħall-inizjattiva ta' konnettività sigura, huma msawra mill-partecipazzjoni wiesgħa ta' intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs), negozji godda u intrapriżi kbar mis-settur spazjali upstream u downstream madwar l-Unjoni. F'dawn l-aħħar snin, xi atturi spazjali sfidaw is-settur spazjali, b'mod partikolari n-negozji godda u l-SMEs li żviluppaw teknoloġiji u applikazzjonijiet spazjali innovattivi u mmexxija mis-suq, xi drabi b'mudelli ta' negozju differenti. Sabiex tiġi żgurata l-kompetittività tal-ekosistema spazjali tal-Unjoni, jenhtieg li l-Programm jimmassimizza l-użu ta' teknoloġiji innovattivi u fixkiela, kif ukoll mudelli ta' negozju godda żviluppatti mill-ekosistema spazjali Ewropea, inkluż New Space, b'mod partikolari minn SMEs, minn kumpaniji b'kapitalizzazzjoni medja u minn negozji godda li jiżviluppaw teknoloġiji u applikazzjonijiet spazjali godda xprunati mis-suq, filwaqt li tkun koperta l-katina tal-valur spazjali kollha li tinkludi s-segment upstream u dak downstream.
- (24) Huwa essenzjali li jiġi mhegġeg l-investment mis-settur privat permezz ta' akkwist u aggregazzjoni xierqa ta' kuntratti ta' servizz, biex b'hekk titnaqqas l-inċertezza u jiġu pprovduti viżibilità u prevedibbiltà fit-tul tal-htigijiet tas-servizzi tas-settur pubbliku. Sabiex tiġi żgurata l-kompetittività tal-industrija spazjali Ewropea fil-futur, jenhtieg ukoll li l-Programm jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' hliet avanzati foqsmi relatati mal-ispazju u jappoġġa lill-attivitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kif ukoll jipromwovi opportunitajiet indaqs, l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u t-tiħih tal-pożizzjoni tan-nisa, sabiex jintlaħaq il-potenzjal shih taċ-ċittadini tal-Unjoni f'dak il-qasam.
- (25) F'konformità mal-oġettivi stipulati fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Diċembru 2019 bit-titlu "Il-Patt Ekoloġiku Ewropew", jenhtieg li l-Programm jimminimizza, sa fejn ikun possibbli, l-impatt ambjentali tiegħu. Filwaqt li l-assi fl-ispazju huma nfushom ma jarmux gassijiet serra waqt li jkunu qed jintużaw, il-manifattura tagħhom u l-facilitajiet tal-art assoċjati għandhom impatt ambjentali. Jenhtieg li jiġu adottati miżuri biex jiġi mitigat dak l-impatt. Għal dak il-ghan, jenhtieg li l-akkwist imsemmi taht il-Programm jinkludi prinċipji u miżuri dwar is-sostenibbiltà, bħal dispożizzjonijiet biex jiġu minimizzati u kkompensati l-emissjonijiet ta' gassijiet serra gġenerati mill-iżvilupp, il-produzzjoni u l-implimentazzjoni tal-infrastruttura, u miżuri għall-prevenzjoni tat-tniġġis tad-dawl, bħall-impatt fuq osservazzjonijiet astronomiċi bbażati fuq l-art.
- (26) Minhabba l-għadd dejjem jikber ta' inġenji spazjali u residwi spazjali fl-orbita, jenhtieg li l-kostellazzjoni Ewropea l-gdida tissodisfa wkoll il-kriterji tas-sostenibbiltà tal-ispazju u tkun eżempju ta' prattiki tajba fil-ġestjoni tat-traffiku spazjali u fis-sorveljanza u insewiment fl-ispazju (SST), sabiex jitnaqqas l-ammont ta' residwi spazjali, jiġu evitati h̄sarat fl-orbita u kollizzjoni fl-orbita, u jiġu pprovduti miżuri xierqa għat-tmim tal-hajja tal-inġenji spazjali. Peress li thassib leġittimu dwar il-protezzjoni tal-ambjent spazjali li qed jiġi diskuss f'fora internazzjonali, bħal fil-Kumitat tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Użu Paċifiku tal-Ispazju, huwa ta' importanza assoluta li l-Unjoni turi tmexxija fis-sostenibbiltà spazjali. Jenhtieg li l-kuntratti akkwistati taht il-Programm jiżguraw li t-teknoloġija użata tippermetti l-oġhla standards possibbli f'dak li għandu x'jaqsam mas-sostenibbiltà, kif ukoll l-effiċjenza fl-enerġija u fir-riżorsi.
- (27) Jenhtieg li r-rekwiziti operazzjonali għas-servizzi governattivi jkunu bbażati fuq il-valutazzjoni tal-htigijiet tal-utenti awtorizzati mill-gvernijiet, filwaqt li jitqiesu wkoll il-kapaċitajiet tal-offerti attwali tas-suq. Meta jiġu vvalutati dawk ir-rekwiziti jenhtieg li l-kapaċitajiet attwali tas-suq jintużaw kemm jista' jkun possibbli. Minn dawk ir-rekwiziti operazzjonali, flimkien mar-rekwiziti generali tas-sigurtà u d-domanda li qed tevolve tas-servizzi governattivi, jenhtieg li jiġi żviluppata il-portafoll għas-servizzi governattivi. Jenhtieg li dak il-portafoll tas-servizzi jstabbilixxi l-linja bażi applikabbli għas-servizzi governattivi. Jenhtieg li jidentifika wkoll il-kategoriji tas-servizzi li jikkomplementaw il-portafoll tas-servizzi ta-servizzi ta' GOVSATCOM stabbilit fil-qafas tar-Regolament (UE) 2021/696. Jenhtieg li l-Kummissjoni tiżgura l-konsistenza u l-koerenza tar-rekwiziti operazzjonali u tas-sigurtà bejn il-komponent ta' GOVSATCOM u l-Programm. Sabiex tinzamm l-aqwa konkordanza possibbli bejn id-domanda u s-servizzi pprovduti, jenhtieg li l-portafoll tas-servizzi għas-servizzi governattivi jiġi identifikat fl-2023 u jenhtieg li jkun jista' jiġi aġġornat regolament, wara konsultazzjoni tal-Istati Membri, abbażi ta' dawk ir-rekwiziti operazzjonali u ta' sigurtà.

- (28) Il-komunikazzjonijiet bis-satellita mhumiex riżorsa infinita u huma limitati mill-kapaċità satellitari, mill-frekwenza u mill-kopertura ġeografika. Għaldaqstant, sabiex ikun kosteffettiv u jikkapitalizza fuq l-ekonomiji ta' skala, jenhtieg li l-Programm jottimizza l-konkordanza bejn il-provvista u d-domanda tas-servizzi governattivi u jevita kapaċità żejda. Peress li d-domanda u l-provvista potenzjali t-tnejn jinbidlu maż-żmien, jenhtieg li l-Kummissjoni timmonitorja l-htigijiet biex taġġusta l-portafoll għas-servizzi governattivi kull meta dan jidher li jkun mehtieg.
- (29) Jenhtieg li l-Istati Membri, il-Kunsill, il-Kummissjoni u s-SEAE, kif ukoll l-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni jkunu jistgħu jsiru parteċipanti tal-Programm, skont ma jagħzlu li jawtorizzaw utenti ta' servizzi governattivi jew jipprovdur kapaċitajiet, siti jew faċilitajiet. Meta wiehed iqis li hija fidejn l-Istati Membri li jiddeċiedi jekk jawtorizzax utenti nazzjonali tas-servizzi governattivi, jenhtieg li l-Istati Membri ma jkunux obbligati jikkontribwixxu għall-Programm jew jospitaw l-infrastruttura tal-Programm.
- (30) Jenhtieg li kull parteċipant tal-Programm jiddeżinja awtorità kompetenti għal konnettività sigura biex timmonitorja jekk l-utenti, u entitajiet nazzjonali ohra li għandhom rwol fil-Programm, jikkonformawx mar-regoli u l-proċeduri ta' sigurtà applikabbli, kif stabbilit fir-rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà. Il-parteeċipanti tal-Programm jistgħu jassenjaw il-funzjonijiet ta' tali awtorità lil awtorità eżistenti.
- (31) Dan ir-Regolament jistabbilixxi pakkett finanzjarju għat-tul kollu tal-Programm, li għandu jikkostitwixxi l-ammont ta' referenza primarja, skont it-tifsira tal-punt 18 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-16 ta' Diċembru 2020 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni f'materji baġitarji u dwar ġestjoni finanzjarja tajba, kif ukoll dwar riżorsi proprji godda, inkluż pjan direzzjonali lejn l-introduzzjoni ta' riżorsi proprji godda ⁽⁶⁾, għall-Parlament Ewropew u għall-Kunsill matul il-proċedura baġitarja annwali.
- (32) L-oġġettivi tal-Programm huma konsistenti u komplementari ma' dawk ta' programmi ohra tal-Unjoni, b'mod partikolari Orizzont Ewropa, stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/695 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾ u d-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/764 ⁽⁸⁾, il-Programm Ewropa Diġitali, stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/694 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾, l-Istrument ta' Viċinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali — Ewropa Globali, stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/947 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾, il-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, stabbilita bir-Regolament (UE) 2021/1153 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾ u, b'mod partikolari, il-Programm Spazjali tal-Unjoni.
- (33) Orizzont Ewropa ser jalloka sehem dedikat mill-komponenti tiegħu tar-Raggruppament "Diġitali, Industrija u Spazju" għall-attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni relatati mal-iżvilupp u l-validazzjoni tas-sistema ta' konnettività sigura, inkluż għat-teknoloġiji potenzjali li jiġu żviluppati taht l-ekosistema spazjali, inkluż Spazju Ġdid. L-Istrument ta' Viċinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali — Ewropa Globali (NDICI) ser jalloka sehem dedikat tal-fondi ta' Ewropa Globali tiegħu għal attivitajiet relatati mal-operat tas-sistema ta' konnettività sigura. u mal-forniment ta' servizzi mad-dinja kollha, u dan ser jagħmilha possibbli li jiġu offruti

⁽⁶⁾ ĠU L 433 I, 22.12.2020, p. 28.

⁽⁷⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/695 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' April 2021 li jistabbilixxi l-Orizzont Ewropa — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, li jistabbilixxi r-regoli tiegħu għall-parteeċipazzjoni u d-disseminazzjoni, u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1290/2013 u (UE) Nru 1291/2013 (ĠU L 170, 12.5.2021, p. 1).

⁽⁸⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/764 tal-10 ta' Mejju 2021 li tistabbilixxi l-Programm Speċifiku li jimplementa l-Orizzont Ewropa — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, u li thassar id-Deciżjoni 2013/743/UE (ĠU L 167 I, 12.5.2021, p. 1).

⁽⁹⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/694 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2021 li jistabbilixxi l-Programm Ewropa Diġitali u li jhassar id-Deciżjoni (UE) 2015/2240 (ĠU L 166, 11.5.2021, p. 1).

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/947 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ġunju 2021 li jistabbilixxi l-Istrument ta' Viċinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali — Ewropa Globali, li jemenda u li jhassar id-Deciżjoni Nru 466/2014/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolament (UE) 2017/1601 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 480/2009 (ĠU L 209, 14.6.2021, p. 1).

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/1153 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2021 li jistabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1316/2013 u (UE) Nru 283/2014 (ĠU L 249, 14.7.2021, p. 38).

firxa ta' servizzi lis-shab internazzjonali. Il-Programm Spazjali tal-Unjoni ser jalloka sehem dedikat tal-komponent ta' GOVSATCOM għall-attivitajiet relatati mal-iżvilupp taċ-Ċentru ta' GOVSATCOM li ser jiffirma parti mill-infrastruttura tal-art tas-sistema ta' konnettività sigura. Jenħtieġ li l-finanzjament li jorigina minn dawn il-programmi jiġi implimentat f'konformità mar-regoli ta' dawn il-programmi.

- (34) Minhabba l-implikazzjonijiet inerenti tiegħu fuq is-sigurtà tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha, il-Programm jikkondividi wkoll objettivi u prinċipji mal-Fond Ewropew għad-Difiża, stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/697 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹¹⁾. Jenħtieġ li għalhekk, parti mill-finanzjament mill-Fond Ewropew għad-Difiża tiġi pprovduta biex tiffinanzja l-attivitajiet taht il-Programm, b'mod partikolari l-attivitajiet relatati mal-implimentazzjoni tal-infrastruttura tiegħu.
- (35) Sabiex jiġi żgurat li l-Programm jiġi implimentat b'suċċess, huwa importanti li jiġi żgurat li jkun hemm riżorsi biżżejjed disponibbli. Jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jikkontribwixxu bil-kompetenza teknika, bl-għarfien espert u bl-assistenza tagħhom, b'mod partikolari fl-oqsma tas-sikurezza u s-sigurtà, jew, fejn xieraq u possibbli, billi jagħmlu disponibbli għall-Programm id-data, l-informazzjoni, is-servizzi u l-infrastruttura li jinsabu fit-territorju tagħhom. Jenħtieġ li l-Programm ikun kapaċi jirċievi kontribuzzjonijiet finanzjarji addizzjonali jew kontribuzzjonijiet in natura minn partijiet terzi, inkluż aġenziji u korpi tal-Unjoni, Stati Membri, pajjiżi terzi li jippartecipaw fil-Programm jew organizzazzjonijiet internazzjonali, f'konformità mal-ftehimiet rilevanti.
- (36) Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹²⁾ (ir-"Regolament Finanzjarju") japplika għall-Programm. Ir-Regolament Finanzjarju jistabbilixxi regoli dwar l-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni, inkluż ir-regoli dwar għotjiet, premijiet, akkwist pubbliku, ġestjoni indiretta, strumenti finanzjarji, garanzji baġitarji, assistenza finanzjarja u r-rimborż ta' esperti esterni.
- (37) F'konformità mal-Artikolu 191(3) tar-Regolament Finanzjarju, fl-ebda ċirkostanza ma għandhom jiġu ffinanzjati darbtejn l-istess kostijiet mill-baġit tal-Unjoni.
- (38) Jenħtieġ li l-Kummissjoni tkun tista' tirrikorri, kif meħtieġ u sa fejn ikun neċessarju, għall-assistenza teknika ta' ċerti partijiet esterni, dment li l-interessi tas-sigurtà tal-Unjoni jiġu ppreżervati. Jenħtieġ li entitajiet oħra involuti fil-governanza pubblika tal-Programm ikunu jistgħu ukoll jużaw l-istess assistenza teknika fit-tweġiq tal-kompiti inkarigati lilhom skont dan ir-Regolament.
- (39) Jenħtieġ li l-kuntratti pubbliċi konkluzi taht il-Programm għall-attivitajiet iffinanzjati mill-Programm jikkonformaw mar-regoli tal-Unjoni. Jenħtieġ li f'dak il-kuntest, l-Unjoni tkun responsabbli wkoll għad-definizzjoni tal-objettivi li jridu jintlahqu fir-rigward tal-akkwist pubbliku.
- (40) Il-Programm jiddependi fuq teknoloġiji kumplessi u li jinbidlu b'mod kostanti. Id-dipendenza fuq tali teknoloġiji tirriżulta f'incertezza u f'riskji għall-kuntratti pubbliċi konkluzi taht il-Programm, peress li daww il-kuntratti jinvolvu impenji fit-tul għat-tagħmir jew is-servizzi. Għalhekk, minbarra r-regoli stabbiliti fir-Regolament Finanzjarju, huma meħtieġa miżuri speċifiċi li jikkoncernaw il-kuntratti pubbliċi. Jenħtieġ, għalhekk, li jkun possibbli li jiġi impost livell minimu ta' sottokuntrattar. Jenħtieġ li fir-rigward ta' dan tal-aħhar, tinghata prijorità, fejn possibbli, lin-negozji godda u lill-SMEs, b'mod partikolari sabiex tkun facilitata l-partecipazzjoni transfruntiera tagħhom.
- (41) Sabiex jintlahqu l-objettivi tal-Programm, huwa importanti li, fejn ikun xieraq, wiehed ikun jista' jibbaża fuq il-kapaċitajiet offruti mill-entitajiet pubbliċi u privati tal-Unjoni li jkunu attivi fil-qasam spazjali, u li jkun jista' jahdem ukoll fil-livell internazzjonali ma' pajjiżi terzi jew ma' organizzazzjonijiet internazzjonali. Għal dik ir-raġuni, jeħtieġ li tiġi prevista l-possibbiltà li jintużaw l-ghodod u l-metodi ta' ġestjoni rilevanti kollha previsti mit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u mir-Regolament Finanzjarju u proċeduri kongunti tal-akkwist.

⁽¹¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/697 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2021 li jistabbilixxi l-Fond Ewropew għad-Difiża u li jhassar ir-Regolament (UE) 2018/1092 (ĠU L 170, 12.5.2021, p. 149).

⁽¹²⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċizzjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).

- (42) Il-kooperazzjoni pubblika-privata hija l-aktar skema xierqa biex jiġi żgurat li l-oġettivi tal-Programm ikunu jistgħu jiġu segwiti. Jenhtieg li tippermetti li wiehed jibni fuq il-bażi teknoloġika u industrijali eżistenti tal-komunikazzjoni bis-satellita tal-Unjoni, inkluż l-assi privati, u tipprovdi servizzi governattivi robusti u innovattivi, u tippermetti lis-shab privati jikkomplementaw l-infrastruttura tal-Programm b'kapacitajiet addizzjonali biex joffru servizzi kummerċjali bil-kundizzjonijiet tas-suq permezz ta' investimenti proprji addizzjonali. Barra minn hekk, jenhtieg li skema bħal din tottimizza l-ispejjeż tal-implimentazzjoni u tal-operat billi tikkondividi l-ispejjeż tal-iżvilupp u tal-implimentazzjoni fuq komponenti komuni kemm għall-infrastrutturi governattivi kif ukoll għal daww kummerċjali, kif ukoll għall-ispejjeż operazzjonali billi tippermetti livell għoli ta' mutwalizzazzjoni tal-kapaċità. Jenhtieg li tistimula wkoll l-innovazzjoni fl-ekosistema spazjali Ewropea, inkluż Spazju Ġdid, billi tippermetti l-kondiviżjoni tar-riskji tar-riċerka u l-iżvilupp bejn is-shab pubbliċi u daww privati.
- (43) Għall-implimentazzjoni tal-Programm, jenhtieg li l-kuntratti ta' konċessjoni, il-provvista, is-servizzi, il-kuntratti ta' xoghlijiet jew il-kuntratti mhallta jseguw l-prinċipji ewlenin. Jenhtieg li tali kuntratti jistabbilixxi distribuzzjoni ċara tal-kompiti u tar-responsabbiltajiet bejn is-shab pubbliċi u privati, inkluż allokazzjoni ċara tar-riskji bejniethom, bil-ħsieb li jiġi żgurat li l-kuntratturi jassumu r-responsabbiltà għall-konsegwenzi ta' kwalunkwe nuqqas li huma responsabbli għalih. Jenhtieg li l-kuntratti jiżguraw li l-kuntratturi ma jirċevux kumpens żejjed għall-forniment ta' servizzi governattivi, jippermettu li l-forniment ta' servizzi kummerċjali jiġi stabbilit mis-settur privat u jiżguraw prijoritizzazzjoni xierqa tal-htigijiet tal-utenti awtorizzati mill-gvernijiet. Jenhtieg li l-kuntratti jiżguraw li l-forniment ta' servizzi bbażati fuq infrastruttura kummerċjali jippreżerva l-interessi essenzjali tal-Unjoni u l-oġettivi ġenerali u speċifiċi tal-Programm. Huwa għalhekk importanti li jkun hemm miżuri fis-seħħ biex jiżguraw li daww l-interessi essenzjali u l-oġettivi jiġu ppreżervati. B'mod partikolari, jenhtieg li l-Kummissjoni tkun tista' tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura l-kontinwità tas-servizz fil-każ li l-kuntrattur ma jkunx jista' jaqdi l-obbligi tiegħu.

Jenhtieg li l-kuntratti jinkludu salvagwardji adegwati biex jipprevjenu, fost l-oħrajn, kunflitti ta' interess u distorsjonijiet potenzjali tal-kompetizzjoni li jirriżultaw mill-forniment ta' servizzi kummerċjali, diskriminazzjoni bla bżonn jew kwalunkwe vantaġġ indirett moħbi ieħor. Tali salvagwardji jistgħu jinkludu s-separazzjoni tal-kontijiet bejn is-servizzi governattivi u kummerċjali, inkluż l-istabbiliment ta' entità strutturalment u legalment separata mill-operatur integrat vertikament għall-forniment ta' servizzi governattivi, kif ukoll aċċess miftuħ, ġust, raġonevoli u mhux diskriminatorju għall-infrastruttura meħtieġa għall-forniment ta' servizzi kummerċjali. Jenhtieg li għalhekk, is-servizzi kummerċjali jkunu disponibbli għall-fornituri tas-servizzi terrestri eżistenti b'kondizzjonijiet trasparenti u mhux diskriminatorji. Jenhtieg li l-kuntratti jrawmu l-partecipazzjoni ta' negozji godda u SMEs tul il-katina tal-valur kollha u fl-Istati Membri.

- (44) Oġettiv importanti tal-Programm huwa li jiżgura s-sigurtà tal-Unjoni u tal-Istati Membri u li jsahha ir-reżiljenza fit-teknoloġiji ewlenin u fil-ktajjen tal-valur, filwaqt li jippreżerva ekonomija miftuħa. F'każijiet speċifiċi, dak l-oġettiv jirrikjedi li jiġu stabbiliti kondizzjonijiet għall-eligibbiltà u l-partecipazzjoni, sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-integrità, is-sigurtà u r-reżiljenza tas-sistemi operazzjonali tal-Unjoni. Jenhtieg li dan ma jdgħajjifx il-ħtieġa ta' kompetittività u kosteffettività.
- (45) F'konformità mar-Regolament Finanzjarju, ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹³⁾ u r-Regolamenti tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2988/95⁽¹⁴⁾, (Euratom, KE) Nru 2185/96⁽¹⁵⁾ u (UE) 2017/1939⁽¹⁶⁾, l-interessi finanzjarji tal-Unjoni jridu jiġu protetti permezz ta' miżuri proporzjonati, inkluż miżuri relatati mal-prevenzjoni, is-sejbien, il-korrezzjoni u l-investigazzjoni ta' irregolaritajiet inkluż frodi, l-irkupru ta' fondi mitlufa, imħallsa bi żball jew użati b'mod mhux korrett, u, fejn xieraq, l-impożizzjoni ta' penali amministrattivi. B'mod partikolari, skont ir-Regolamenti (Euratom, KE) Nru 2185/96 u (UE, Euratom)

⁽¹³⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999, (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

⁽¹⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1).

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra (GU L 292, 15.11.1996, p. 2).

⁽¹⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939 tat-12 ta' Ottubru 2017 li jimplementa kooperazzjoni msahha dwar l-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew ("l-UPPE") (ĠU L 283, 31.10.2017, p. 1).

Nru 883/2013 l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) għandu s-setgħa li jwettaq investigazzjonijiet amministrattivi, inkluż kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post, bil-ħsieb li jstabbilixxi jekk kienx hemm frodi, korruzzjoni jew kwalunkwe attività illegali oħra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE) għandu s-setgħa, skont ir-Regolament (UE) 2017/1939, li jinvestiga u jressaq għall-prosekuzzjoni reati kriminali li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni kif previst fid-Direttiva (UE) 2017/1371 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁷⁾.

F'konformità mar-Regolament Finanzjarju, kwalunkwe persuna jew entità li tirċievi fondi mill-Unjoni trid tikkoopera bis-shiħ fil-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, tagħti d-drittijiet u l-aċċess neċessarji lill-Kummissjoni, lill-OLAF, lill-Qorti tal-Awdituri u, fir-rigward ta' dawk l-Istati Membri li jipparteċipaw fil-kooperazzjoni msahha, lill-UPPE skont ir-Regolament (UE) 2017/1939, u tiżgura li kwalunkwe parti terza involuta fl-implimentazzjoni ta' fondi tal-Unjoni tagħti drittijiet ekwivalenti.

- (46) Sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, jeħtieġ li pajjiżi terzi jintalbu jaġhtu d-drittijiet u l-aċċess meħtieġa għall-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, għall-OLAF u għall-Qorti tal-Awdituri biex jeżerċitaw b'mod komprensiv il-kompetenzi rispettivi tagħhom.
- (47) Jenħtieġ li sabiex jiġu ottimizzati l-effiċjenza u l-impatt tal-Programm, jittiehdu azzjonijiet li jipromwovu l-użu u l-iżvilupp ta' standards miftuħa, teknoloġiji b'sors miftuħ u l-interoperabbiltà fl-arkitettura tas-sistema ta' konnettività sigura. Kuncett aktar miftuħ ta' dik is-sistema jista' jippermetti sinerġiji aħjar ma' komponenti oħra tal-Programm Spazjali tal-Unjoni jew servizzi u applikazzjonijiet nazzjonali, jottimizza l-ispejjeż billi jevita d-duplikazzjoni fl-iżvilupp tal-istess teknoloġija, itejjeb l-affidabbiltà, irawwem l-innovazzjoni u jaħsad il-benefiċċji ta' kompetizzjoni wiesgħa.
- (48) Governanza pubblika tajba tal-Programm tirrikjedi d-distribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet u tal-kompiti fost l-atturi differenti involuti biex tiġi evitata duplikazzjoni bla ħtieġa u biex jitnaqqsu l-kostijiet li jaqbzu l-baġit u d-dewmien. Jenħtieġ li l-atturi kollha tal-governanza jsostnu, fi ħdan il-qasam ta' kompetenza tagħhom u skont ir-responsabbiltajiet tagħhom, il-kisba tal-oġettivi tal-Programm.
- (49) L-Istati Membri ilhom attivi fil-qasam tal-ispazju. Għandhom sistemi, infrastruttura, aġenziji u korpi nazzjonali f'dak il-qasam. Għalhekk, jistgħu jaġhtu kontribut kbir għall-Programm, speċjalment għall-implimentazzjoni tiegħu. Huma jistgħu jikkooperaw mal-Unjoni biex jipromwovu s-servizzi u l-applikazzjonijiet tal-Programm u jiżguraw koerenza bejn l-inizjattivi nazzjonali rilevanti u l-Programm. Il-Kummissjoni tista' tkun f'pożizzjoni li timmobilizza l-mezzi għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri, tibenefika mill-assistenza tagħhom u, soġġett għal kondizzjonijiet maqbula reċiprokament, tinkariga lill-Istati Membri b'kompiti fl-implimentazzjoni tal-Programm. Fejn rilevanti, jenħtieġ li l-Istati Membri jkollhom l-għan li jiżguraw il-koerenza u l-komplementarjetà tal-pjanijiet għall-irkupru u r-reziljenza tagħhom mal-Programm. Barra minn hekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw il-protezzjoni tal-infrastruttura tal-art li tinsab fit-territorji tagħhom. Minbarra dan, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jiżguraw li l-frekwenzi meħtieġa għall-Programm ikunu disponibbli u protetti fil-livell adegwat sabiex ikun hemm lok għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni shaħ tal-applikazzjonijiet abbażi tas-servizzi offruti, f'konformità mad-Deċiżjoni Nru 243/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁸⁾. Jenħtieġ li l-frekwenzi disponibbli għall-Programm ma jkollhom l-ebda impatt finanzjarju fuq il-Programm.
- (50) F'konformità mal-Artikolu 17 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) u bħala promotur tal-interess ġenerali tal-Unjoni, hija r-responsabbiltà tal-Kummissjoni li timplimenta l-Programm, tassumi responsabbiltà ġenerali u tippromwovi l-użu tiegħu. Jenħtieġ li sabiex tottimizza r-riżorsi u l-kompetenzi tad-diversi partijiet ikkonċernati, il-Kummissjoni f'ċirkostanzi ġustifikabbli tkun tista' tinkariga lil entitajiet oħra b'ċerti kompiti. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi u operazzjonali prinċipali meħtieġa biex tiġi implimentata l-evoluzzjoni tas-sistemi u tas-servizzi. Jenħtieġ li tagħmel dan wara li tikkonsulta lill-esperti tal-Istati Membri, lill-utenti u lil partijiet ikkonċernati pubbliċi jew privati rilevanti oħra. Fl-aħħar nett, f'konformità mal-Artikolu 4(3)

⁽¹⁷⁾ Id-Direttiva (UE) 2017/1371 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2017 dwar il-ġlieda kontra l-frodi tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-liġi kriminali (ĠU L 198, 28.7.2017, p. 29).

⁽¹⁸⁾ Id-Deċiżjoni Nru 243/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2012 li tistabbilixxi programm pluriennali tal-politika tal-ispettru tar-radju (ĠU L 81, 21.3.2012, p. 7).

TFUE, l-eżerċizzju tal-kompetenza mill-Unjoni ma jirriżultax f'impediment għall-Istati Membri milli jeżerċitaw il-kompetenzi rispettivi tagħhom. Madankollu, biex isir użu tajjeb mill-fondi tal-Unjoni, huwa xieraq li l-Kummissjoni tiżgura, kemm jista' jkun, il-konsistenza tal-attivitajiet imwettqa fil-kuntest tal-Programm, ma' dawk tal-Istati Membri, mingħajr ma tohloq kwalunkwe duplikazzjoni bla bżonn tal-isforzi.

- (51) L-Artikolu 154 tar-Regolament Finanzjarju jipprevedi li, abbażi tar-riżultati ta' valutazzjoni ex ante, il-Kummissjoni trid tkun tista' tiddependi fuq is-sistemi u l-proċeduri tal-persuni jew tal-entitajiet inkarigati bl-implimentazzjoni tal-fondi tal-Unjoni. Jekk ikun meħtieġ, jenħtieġ li fil-ftehim ta' kontribuzzjoni korrispondenti jiġu definiti aġġustamenti speċifiċi għal dawk is-sistemi u l-proċeduri (miżuri ta' supervizzjoni), kif ukoll l-arrangamenti għall-kuntratti eżistenti.
- (52) Minhabba l-kopertura tiegħu mad-dinja kollha, il-Programm għandu dimensjoni internazzjonali b'saħħitha. Is-shab internazzjonali, il-gvernijiet u ċ-ċittadini tagħhom ser ikunu riċevituri tal-firxa ta' servizzi tal-Programm b'benefiċċji akkumulati għall-kooperazzjoni internazzjonali tal-Unjoni u tal-Istati Membri ma' dawk is-shab. Għal kwistjonijiet relatati mal-Programm, il-Kummissjoni tista' tikkoordina, fi ħdan il-qasam ta' kompetenza tagħha u f'isem l-Unjoni, l-attivitajiet fix-xena internazzjonali.
- (53) Filwaqt li tibni fuq l-għarfien espert żviluppat f'dawn l-aħhar snin fil-ġestjoni, fl-operat u fil-forniment ta' servizzi relatati mal-komponenti Galileo u EGNOS tal-Programm Spazjali tal-Unjoni, l-Aġenzija hija l-aktar korp xieraq biex jimplementa, taħt is-supervizzjoni tal-Kummissjoni, il-kompiti relatati mal-operat tal-infrastruttura governattiva u l-forniment ta' servizzi governattivi. Għalhekk jenħtieġ li tiżviluppa aktar kapacitajiet rilevanti għal dak l-għan. Jenħtieġ li l-Aġenzija mbagħad tiġi inkarigata bil-forniment ta' servizzi governattivi u jenħtieġ li tkun tista' tiġi inkarigata bit-tmexxija operattiva kollha tal-infrastruttura governattiva jew ta' parti minnha.
- (54) Fir-rigward tas-sigurtà, u minhabba l-esperjenza tagħha f'dan il-qasam, jenħtieġ li l-Aġenzija tkun responsabbli biex tiżgura, permezz tal-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà tagħha, l-akkreditazzjoni tas-servizzi u l-infrastruttura governattivi. Barra minn hekk, soġġett għall-prontezza operattiva tal-Aġenzija, b'mod partikolari f'termini ta' livelli adegwati ta' riżorsi umani, jenħtieġ li l-Aġenzija twettaq il-kompiti inkarigati lilha mill-Kummissjoni. Fejn possibbli, jenħtieġ li l-Aġenzija tisfrutta l-għarfien espert tagħha, pereżempju, fl-attivitajiet tas-Sistema Ewropea ta' Navigazzjoni Globali bis-Satellita (EGNSS). Meta l-Aġenzija tiġi inkarigata b'kompiti, jenħtieġ li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tagħha r-riżorsi umani, amministrattivi u finanzjarji adegwati biex l-Aġenzija tkun tista' twettaq kompletament il-kompiti u l-missjonijiet tagħha.
- (55) Sabiex jiġi żgurat l-operat tal-infrastruttura governattiva u jiġi ffaċilitat il-forniment tas-servizzi governattivi, jenħtieġ li l-Aġenzija tithalla tinkariga, permezz ta' ftehimiet ta' kontribuzzjoni, attivitajiet speċifiċi lil entitajiet oħra, fi ħdan l-oqsma ta' kompetenza rispettiva tagħhom, skont il-kondizzjonijiet tal-ġestjoni indiretta li japplikaw għall-Kummissjoni kif stabbilit fir-Regolament Finanzjarju.
- (56) L-ESA hija organizzazzjoni internazzjonali b'għarfien espert estensiv fil-qasam tal-ispazju, inkluż fil-komunikazzjoni bis-satellita, u għalhekk hija sieheb importanti fl-implimentazzjoni tal-aspetti differenti tal-politika spazjali tal-Unjoni. F'dak ir-rigward, jenħtieġ li l-ESA tkun tista' tipprovdi għarfien espert lill-Kummissjoni, inkluż għat-thejji tal-ispeċifikazzjonijiet u l-implimentazzjoni tal-aspetti tekniċi tal-Programm. Għal dak il-għan, jenħtieġ li l-ESA tiġi inkarigata bis-supervizzjoni tal-attivitajiet ta' żvilupp u validazzjoni tal-Programm, u tappoġġa l-evalwazzjoni tal-kuntratti konklużi fil-kuntest tal-implimentazzjoni tal-Programm.
- (57) Minhabba l-importanza tal-attivitajiet marbuta mal-ispazju għall-ekonomija tal-Unjoni u għall-ħajja taċ-ċittadini tal-Unjoni, jenħtieġ li l-kisba u ż-żamma ta' livell għoli ta' sigurtà jkunu prijorità ewlenija għall-Programm, b'mod partikolari sabiex jiġu ssalvagwardjati l-interessi tal-Unjoni u tal-Istati Membri, inkluż fir-rigward ta' informazzjoni klassifikata u informazzjoni sensitiva mhux klassifikata.
- (58) Minhabba l-għarfien espert speċifiku tas-SEAE u l-kuntatt regolari tiegħu mal-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, jenħtieġ li s-SEAE jassisti lill-Kummissjoni fit-twettiq ta' ċerti kompiti relatati mas-sigurtà tal-Programm fil-qasam tar-relazzjonijiet esterni, f'konformità mad-Deċizzjoni tal-Kunsill 2010/427/UE ⁽¹⁹⁾.

⁽¹⁹⁾ Id-Deċizzjoni tal-Kunsill 2010/427/UE tas-26 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (ĠU L 201, 3.8.2010, p. 30).

- (59) Jenhtieg li minghajr preġudizzju għar-responsabbiltà esklużiva tal-Istati Membri fil-qasam tas-sigurtà nazzjonali, kif previst fl-Artikolu 4(2) tat-TUE, u għad-dritt tal-Istati Membri li jipproteġu l-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħhom f'konformità mal-Artikolu 346 TFUE, tiġi stabbilita governanza speċifika ta' sigurtà li tiżgura implimentazzjoni bla xkiel tal-Programm. Jenhtieg li dik il-governanza tkun ibbażata fuq tliet prinċipji ewlenin. L-ewwel nett, huwa importanti li l-esperjenza unika u estensiva tal-Istati Membri fi kwistjonijiet ta' sigurtà titqies kemm jista' jkun. It-tieni, sabiex ikun hemm prevenzjoni tal-kunflitti ta' interess u ta' kwalunkwe nuqqas fl-applikazzjoni tar-regoli dwar is-sigurtà, jenhtieg li l-funzjonijiet operazzjonali jkunu segregati mill-funzjonijiet ta' akkreditazzjoni tas-sigurtà. It-tielet, l-entità responsabbli għall-ġestjoni tal-infrastruttura kollha tal-Programm jew ta' parti minnha hija wkoll l-aktar wahda adattata biex tiġġestixxi s-sigurtà tal-kompiti inkarigati lilha. Is-sigurtà tal-Programm tibni fuq l-esperjenza miksuba fl-implimentazzjoni tal-Programm Spazjali tal-UE matul is-snin li għaddew. Governanza tajba tas-sigurtà tirrikjedi wkoll li r-rwoli jiġu distribwiti b'mod xieraq fost id-diversi atturi. Minhabba li hija responsabbli għall-Programm, jenhtieg li l-Kummissjoni, minghajr preġudizzju għall-prerogattivi tal-Istati Membri fil-qasam tas-sigurtà nazzjonali, tiddetermina flimkien mal-Istati Membri r-rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà applikabbli għall-Programm. B'mod partikolari fil-qasam tal-informazzjoni klassifikata, jenhtieg li l-governanza tas-sigurtà tal-Programm tirrifletti r-rwoli u l-oqsma ta' kompetenza rispettivi tal-Kunsill u tal-Istati Membri fl-evalwazzjoni u l-approvazzjoni ta' prodotti kriptografiċi għall-protezzjoni ta' IKUE.
- (60) Iċ-ċibersigurtà u s-sigurtà fiżika tal-infrastruttura tal-Programm, kemm tal-art kif ukoll spazjali, kif ukoll ir-ridondanza fiżika tiegħu, huma kruċjali biex tiġi żgurata l-kontinwità tas-servizz u tal-operazzjonijiet tas-sistema. Meta jiġu stabbiliti r-rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà jenhtieg għalhekk li titqies b'mod xieraq il-htieġa li jiġu protetti s-sistema u s-servizzi tagħha kontra attacchi ċibernetiċi u theddid għas-satelliti, inkluż permezz tal-użu ta' teknoloġiji godda u billi jiġu appoġġati ir-rispons għal tali attacchi u l-irkupru minnhom.
- (61) Fejn xieraq, wara l-analiżi tar-riskju u tat-theddid, jenhtieg li l-Kummissjoni tidentifika struttura ta' monitoraġġ tas-sigurtà. Jenhtieg li dik l-istruttura ta' monitoraġġ tas-sigurtà tkun l-entità li twieġeb għall-istruzzjonijiet żviluppata fl-ambitu tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/698 ⁽²⁰⁾.
- (62) Minghajr preġudizzju għall-prerogattivi tal-Istati Membri fil-qasam tas-sigurtà nazzjonali, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli, it-tnejn li huma fil-qasam rispettiv ta' kompetenza tagħhom, jenhtieg li jiżguraw is-sigurtà tal-Programm f'konformità ma' dan ir-Regolament u, fejn ikun rilevanti, mad-Deċiżjoni (PESK) 2021/698.
- (63) Is-servizzi governattivi pprovduti mill-Programm ser jintużaw mill-atturi governattivi tal-Unjoni f'missjonijiet u operazzjonijiet kritiċi għas-sigurtà, id-difiża u s-sikurezza, kif ukoll għall-protezzjoni ta' infrastruttura kritika. Għalhekk, jenhtieg li tali servizzi u infrastruttura jkunu soġġetti għal akkreditazzjoni tas-sigurtà.
- (64) Huwa indispensabbli li l-attivitajiet ta' akkreditazzjoni tas-sigurtà jitwettqu abbażi ta' responsabbiltà kollettiva għas-sigurtà tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha, billi kull attur jagħmel l-almu tiegħu biex jibni kunsens u billi jiġu involuti dawk kollha kkonċernati bil-kwistjoni tas-sigurtà, u li titpogġa fis-sehh proċedura għall-monitoraġġ permanenti tar-riskju. Huwa wkoll neċessarju li l-attivitajiet tal-akkreditazzjoni teknika tas-sigurtà jiġu mwettqa minn professjonisti li huma kwalifikati kif xieraq fil-qasam tal-akkreditazzjoni tas-sistemi kumplessi u li għandhom livell adegwat ta' approvazzjoni tas-sigurtà.
- (65) Skont l-Artikolu 17 TUE, il-Kummissjoni hija responsabbli għall-ġestjoni ta' programmi li, f'konformità mar-regoli stipulati fir-Regolament Finanzjarju, jistgħu jiġu sottodelegati lil partijiet terzi, taht ġestjoni indiretta. F'dak il-kuntest, huwa neċessarju li l-Kummissjoni tiżgura li l-kompiti mwettqa minn partijiet terzi għall-implimentazzjoni tal-Programm taht ġestjoni indiretta ma jdgħajfux is-sigurtà tal-Programm, b'mod partikolari fir-rigward tal-kontroll ta' informazzjoni klassifikata. Għalhekk jenhtieg li jiġi cċarat li fejn il-Kummissjoni tinkariga lill-ESA biex twettaq kompiti skont il-Programm, il-ftehimiet ta' kontribuzzjoni korrispondenti jridu jiżguraw li l-informazzjoni klassifikata gġenerata mill-ESA titqies bhala IKUE f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE ⁽²¹⁾ u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/444 ⁽²²⁾ u mahluqa taht l-awtorità tal-Kummissjoni.

⁽²⁰⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/698 tat-30 ta' April 2021 dwar is-sigurtà tas-sistemi u s-servizzi skjerati, operati u użati taht il-Programm Spazjali tal-Unjoni li jistgħu jaffettwaw is-sigurtà tal-Unjoni, u li thassar id-Deċiżjoni 2014/496/PESK (ĠU L 170, 12.5.2021, p. 178).

⁽²¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE tat-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli tas-sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 274, 15.10.2013, p. 1).

⁽²²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE, Euratom) 2015/444 tat-13 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli tas-Sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 72, 17.3.2015, p. 53).

- (66) Is-servizzi governattivi tal-Programm jistgħu jintużaw f'missjonijiet u f'operazzjonijiet kritiċi tas-sigurtà u s-sikurezza mill-atturi tal-Unjoni u tal-Istati Membri. Għalhekk, sabiex jiġu protetti l-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha, huma meħtieġa miżuri biex jiġi żgurat livell neċessarju ta' nondipendenza fuq partijiet terzi (pajjiżi terzi u entitajiet minn pajjiżi terzi), li jkopru l-elementi kollha tal-Programm. Tali miżuri jistgħu jinkludu teknoloġiji spazjali u terrestri fil-livell tal-komponenti, tas-subsistemi jew tas-sistemi, l-industriji tal-manifattura, is-sidien u l-operaturi tas-sistemi spazjali, u l-post fiziku tal-komponenti tas-sistema terrestri.
- (67) Abbazi biss ta' ftehim li għandu jiġi konkluż' f'konformità mal-Artikolu 218 TFUE, Membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles (EFTA) li huma membri taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE), pajjiżi aderenti, pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali kif ukoll il-pajjiżi tal-Politika Ewropea tal-Viċinat u pajjiżi terzi oħra jistgħu jithallew jippartecipaw fil-Programm.
- (68) Skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/1764 ⁽²³⁾, persuni u entitajiet stabbiliti f'pajjiżi jew f'territorji ekstra-Ewropej huma eliġibbli għal finanzjament soġġett għar-regoli u għall-oġġettivi tal-Programm u għal arranġamenti possibbli applikabbli għall-Istat Membru li miegħu huwa marbut il-pajjiż jew territorju ekstra-Ewropej rilevanti.
- (69) Skont il-paragrafi 22 u 23 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet ⁽²⁴⁾, jenhtieg li l-Programm jiġi evalwat abbażi tal-informazzjoni miġbura f'konformità ma' rekwiżiti speċifiċi ta' monitoraġġ, filwaqt li jiġi evitat piż amministrattiv, b'mod partikolari fuq l-Istati Membri, u regolamentazzjoni żejda. Jenhtieg li dawk ir-rekwiżiti, fejn xieraq, jinkludu indikaturi li jistgħu jitkejlu bhala bażi għall-evalwazzjoni tal-effetti tal-Programm. Jenhtieg li l-evalwazzjoni ta' dan il-Programm tqis is-sejbiet tal-evalwazzjoni tal-Programm Spazjali tal-Unjoni li jappartjenu għall-komponent ta' GOVSATCOM imwettaq fil-qafas tar-Regolament (UE) 2021/696.
- (70) Sabiex tiġi żgurata l-adeqwatezza kontinwa tal-indikaturi biex jirrapportaw dwar il-progress tal-Programm, kif ukoll tal-qafas ta' monitoraġġ u ta' evalwazzjoni tal-Programm, is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti f'konformità mal-Artikolu 290 TFUE jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar tal-Anness għal dan ir-Regolament f'dak li għandu x'jaqsam mal-indikaturi, tas-supplementar ta' dan ir-Regolament b'dispożizzjonijiet dwar l-istabbiliment ta' qafas ta' monitoraġġ u ta' evalwazzjoni u tas-supplimentar ta' dan ir-Regolament billi jiġu speċifikati l-karatteristiċi ta' bażi ta' data tal-assi spazjali tal-Programm, kif ukoll il-metodoloġija u l-proċessi biex jinżamm u jiġi aġġornat. Huwa partikularment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejjiya tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbilit fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata partecipazzjoni ugwali fit-thejjiya ta' atti delegati, il-Parlament Ewropeu u l-Kunsill jircievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jircievuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjiya ta' atti delegati.
- (71) Fl-interess ta' governanza pubblika tajba u minhabba s-sinerġiji bejn il-Programm u l-komponent ta' GOVSATCOM, jenhtieg li l-kumitat tal-Programm stabbilit fil-qafas tar-Regolament (UE) 2021/696 fil-konfigurazzjoni ta' GOVSATCOM iservi wkoll bhala l-kumitat għall-finijiet tal-Programm. Għal kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu mas-sigurtà tal-Programm, jenhtieg li l-kumitat tal-Programm jiltaqa' f'konfigurazzjoni speċifika ta' sigurtà.

⁽²³⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/1764 tal-5 ta' Ottubru 2021 dwar l-Assoċjazzjoni tal-Pajjiżi u t-Territorji *extra-Ewropej* mal-Unjoni Ewropea inkluż ir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea minn naħa, u Greenland u r-Renju tad-Danimarka min-naħa l-oħra (Deċiżjoni dwar l-Assoċjazzjoni *extra-Ewropea*, inkluż Greenland) (ĠU L 355, 7.10.2021, p. 6).

⁽²⁴⁾ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (72) Peress li l-governanza pubblika tajba tirrikjedi ġestjoni uniformi tal-Programm, teħid aktar rapidu tad-deċizjonijiet u aċċess ugwali għall-informazzjoni, ir-rappreżentanti tal-entitajiet inkarigati b'kompiti relatati mal-Programm jistgħu jieħdu sehem bħala osservaturi fil-hidma tal-kumitat tal-Programm stabbilit bl-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁵⁾. Għall-istess raġunijiet, ir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi u ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li kkonkludew ftehim internazzjonali mal-Unjoni, relatat mal-Programm, jistgħu jieħdu sehem fil-hidma tal-kumitat tal-Programm, soġġett għall-obbligi ta' sigurtà u kif previst fit-termini ta' tali ftehim. Ir-rappreżentanti ta' entitajiet inkarigati b'kompiti marbuta mal-Programm, ta' pajjiżi terzi u ta' organizzazzjonijiet internazzjonali jenħtieġ li ma jkunux intitolati jieħdu sehem fil-proċeduri tal-votazzjoni tal-kumitat tal-Programm. Il-kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni ta' osservaturi u partecipanti ad hoc jenħtieġ li jkunu stabbiliti fir-regoli ta' proċedura tal-kumitati tal-Programm.
- (73) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni relatati mal-adozzjoni ta': ir-regoli dettaljati dwar il-forniment ta' servizzi governattivi, ir-rekwiżiti operazzjonali għas-servizzi governattivi, il-portafoll tas-servizzi għas-servizzi governattivi, id-deċizjonijiet ta' kontribuzzjoni rigward il-ftehimiet ta' kontribuzzjoni u l-programmi ta' hidma, kif ukoll l-istabbiliment ta' rekwiżiti addizzjonali għall-partecipazzjoni ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali fil-Programm. Jenħtieġ li dawk is-setgħat jiġu eżerċitati b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
- (74) Jenħtieġ li s-servizzi governattivi li huma bbażati fuq l-infrastruttura governattiva, bħala regola ġenerali, jiġu pprovduti mingħajr hlas lill-utenti awtorizzati mill-gvernijiet. Madankollu, il-kapaċità għal dawk is-servizzi hija limitata. Jekk, wara analiżi, il-Kummissjoni tikkonkludi li hemm nuqqas ta' kapaċitajiet, jenħtieġ li jkun permess li tiġi adottata politika tal-ipprezzar f'każijiet debitament ġustifikati fejn id-domanda taqbeż il-kapaċità ta' aċċess, bħala parti minn dawk ir-regoli dettaljati dwar il-forniment tas-servizz, sabiex jiġu mqabbla l-provvista u d-domanda tas-servizzi. Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li s-setgħat ta' implimentazzjoni relatati mal-adozzjoni ta' tali politika tal-ipprezzar jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni. Jenħtieġ li dawk is-setgħat jiġu eżerċitati b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
- (75) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li s-setgħat ta' implimentazzjoni relatati mal-istabbiliment ta' miżuri meħtieġa biex jiġi ddetminat il-post taċ-ċentri li jappartjenu għall-infrastruttura governattiva tal-art jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni. Għall-għażla ta' tali postijiet, jenħtieġ li l-Kummissjoni tkun tista' tqis ir-rekwiżiti operazzjonali u tas-sigurtà, kif ukoll l-infrastruttura eżistenti. Jenħtieġ li dawk is-setgħat jiġu eżerċitati b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
- (76) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni relatati mal-istabbiliment ta' miżuri meħtieġa biex jiġu ddetminati rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà lill-Kummissjoni. Jenħtieġ li dawk is-setgħat jiġu eżerċitati b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011. L-Istati Membri jenħtieġ li jkunu jistgħu jeżerċitaw kontroll massimu fuq ir-rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà tal-Programm. Meta tadotta atti ta' implimentazzjoni fil-qasam tas-sigurtà tal-Programm, jenħtieġ li l-Kummissjoni tkun assistita minn kumitat tal-Programm, li jiltaqa' f'konfigurazzjoni ta' sigurtà ddedikata. Minhabba s-sensittività ta' kwistjonijiet ta' sigurtà, jenħtieġ li l-presidenza tal-kumitat tal-Programm tagħmel hilitha biex issib soluzzjonijiet li jkunu jgawdu l-akbar appoġġ possibbli fi hdan il-kumitat tal-Programm. Jenħtieġ li l-Kummissjoni ma tadottax atti ta' implimentazzjoni li jiddeterminaw ir-rekwiżiti tas-sigurtà ġenerali tal-Programm f'każijiet fejn il-kumitat tal-Programm ma jagħti l-ebda opinjoni. Fejn l-involvement tal-konfigurazzjoni tas-sigurtà tal-kumitat tal-Programm ikun previst mod ieħor, tali involvement jenħtieġ li jsir f'konformità mar-regoli ta' proċedura tal-kumitat tal-Programm.
- (77) Il-Programm jikkomplementa l-Programm Spazjali tal-Unjoni eżistenti billi jintegra u jestendi l-oġġettivi u l-azzjonijiet tiegħu biex tinholoq sistema ta' konnettività sigura u bbażata fl-ispace għall-Unjoni. Jenħtieġ li l-evalwazzjoni tal-Programm tqis dan.

⁽²⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (78) Ladarba l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni li jmorru lil hinn mill-kapaċitajiet finanzjarji u tekniċi ta' kwalunkwe Stat Membru uniku, jistgħu jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 TUE. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu dawk l-oġġettivi.
- (79) Jenħtieġ li l-Programm jiġi stabbilit għal perjodu ta' hames snin biex id-durata tiegħu tiġi allinjata ma' dik tal-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2021 sal-2027 stabbilit fir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2093 ⁽²⁶⁾ ("QFP 2021-2027").
- (80) Sabiex l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament tkun tista' tibda malajr kemm jista' jkun, bil-ħsieb li jintlaħqu l-oġġettivi tiegħu, jenħtieġ li huwa jidhol fis-seħh b'urgenza,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sigura (il-"Programm") għall-bqija tad-durata tal-QFP 2021-2027. Huwa jistabbilixxi l-oġġettivi tal-Programm, il-baġit għall-perjodu 2023-2027, il-forom ta' finanzjament mill-Unjoni u r-regoli biex jiġi pprovdut tali finanzjament, kif ukoll ir-regoli għall-implimentazzjoni tal-Programm, b'kont meħud tar-Regolament (UE) 2021/696.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "inġenju spazjali" tfisser inġenju spazjali kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (1), tar-Regolament (UE) 2021/696;
- (2) "residwi spazjali" tfisser residwi spazjali kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (4), tar-Regolament (UE) 2021/696;
- (3) "tagħbija utli" tfisser tagħmir li jingarr minn inġenju spazjali għat-twettiq ta' missjoni partikolari fl-ispażju;
- (4) "ekosistema spazjali" tfisser network ta' imprizi li jinteraġixxu u li joperaw fi ktajjen tal-valur fis-settur spazjali, mill-iżgħar negozji godda sal-akbar impriża, li jinkludi s-segmenti upstream u downstream tas-suq spazjali;
- (5) "Infrastruttura Ewropea ta' Komunikazzjoni Kwantistika" jew "EuroQCI" tfisser infrastruttura interkonnessa spazjali, tal-art u terrestri integrata fis-sistema ta' konnettività sigura, bl-użu ta' teknoloġija bbażata fuq il-kwantum;
- (6) "Ċentru ta' GOVSATCOM" tfisser ċentru ta' GOVSATCOM kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (23), tar-Regolament (UE) 2021/696;
- (7) "l-Aġenzija" tfisser l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali stabbilita bir-Regolament (UE) 2021/696;

⁽²⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2093 tas-17 ta' Diċembru 2020 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin mill-2021 sal-2027 (ĠU L 433 I, 22.12.2020, p. 11).

- (8) "informazzjoni klassifikata tal-UE" jew "IKUE" tfisser informazzjoni klassifikata tal-UE jew IKUE kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (25), tar-Regolament (UE) 2021/696;
- (9) "informazzjoni sensittiva mhux klassifikata" tfisser informazzjoni sensittiva mhux klassifikata kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (26), tar-Regolament (UE) 2021/696;
- (10) "operazzjoni ta' taħlit" tfisser operazzjoni ta' taħlit kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (27), tar-Regolament (UE) 2021/696.

Artikolu 3

Objettivi tal-programm

1. L-objettivi ġenerali tal-Programm għandhom ikunu li:
 - (a) jiġu żgurati l-forniment u d-disponibbiltà fit-tul fi hdan it-territorju tal-Unjoni u madwar id-dinja ta' access mingħajr interruzzjoni għal servizzi tal-komunikazzjoni governattivi satellitari li jkunu siguri, awtonomi, ta' kwalità għolja, affidabbli u kosteffettivi għall-utenti awtorizzati mill-gvernijiet, billi tiġi stabbilita sistema ta' konnettività sigura u multiorbitali taħt kontroll ċivili u billi tiġi appoġġata l-protezzjoni ta' infrastrutturi kritiċi, fis-sens tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/114/KE ⁽²⁷⁾, l-għarfien tas-sitwazzjoni, l-azzjonijiet esterni, il-ġestjoni tal-kriżijiet u l-applikazzjonijiet li huma kritiċi għall-ekonomija, l-ambjent, is-sigurtà u d-difiża, u b'hekk jiżiedu r-reżiljenza u l-awtonomija tal-Unjoni u tal-Istati Membri, u tiġi msahha l-bażi teknoloġika u industrijali tal-komunikazzjoni satellitari tagħhom, filwaqt li tiġi evitata dipendenza eċċessiva fuq soluzzjonijiet ibbażati mhux fl-Unjoni, b'mod partikolari għal infrastrutturi kritiċi u l-access għall-ispażju;
 - (b) jiffacilitaw il-forniment ta' servizzi kummerċjali, jew servizzi offruti lil utenti awtorizzati mill-gvernijiet bbażati fuq infrastruttura kummerċjali bil-kondizzjonijiet tas-suq, mis-settur privat f'konformità mad-dritt applikabbli tal-Unjoni dwar il-kompetizzjoni, sabiex jiġi ffacilitat, fost l-oħrajn, l-iżvilupp ulterjuri ta' broadband b'veloċità għolja madwar id-dinja, u konnettività bla xkiel kif ukoll it-tneħħija ta' żoni mejta għall-komunikazzjoni u ż-żieda tal-koeżjoni fit-territorji tal-Istati Membri, filwaqt li jitnaqqas id-distakk diġitali u jingħata kontribut, fejn applikabbli, għall-objettivi ġenerali msemmija fl-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2018/1972.
2. L-objettivi speċifiċi tal-Programm għandhom ikunu li:
 - (a) jikkomplementa u jintegra l-kapaċitajiet eżistenti u futuri tal-komponent ta' GOVSATCOM fis-sistema ta' konnettività sigura;
 - (b) itejjeb ir-reżiljenza, is-sigurtà u l-awtonomija tas-servizzi ta' komunikazzjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri;
 - (c) jiżviluppa aktar u jintegra gradwalment l-EuroQCI fis-sistema ta' konnettività sigura;
 - (d) jiżgura d-dritt tal-użu ta' slots orbitali u frekwenzi rilevanti;
 - (e) iżid ir-robustezza tas-servizzi ta' komunikazzjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri u r-reżiljenza ċibernetika tal-Unjoni, billi jiżviluppa ridondanza, protezzjoni ċibernetika passiva, proattiva u reattiva u miżuri operazzjonali ta' ċibersigurtà u protettivi kontra t-theddid ċibernetiku u miżuri oħra kontra t-theddid elettromanjetiku;
 - (f) jiffacilita, fejn possibbli, l-iżvilupp ta' servizzi ta' komunikazzjoni u servizzi addizzjonali mhux ta' komunikazzjoni, b'mod partikolari billi jtejjeb il-komponenti tal-Programm Spazjali tal-Unjoni, joħloq sinerġiji bejniethom u jespandi l-kapaċitajiet u s-servizzi tagħhom, kif ukoll l-iżvilupp ta' servizzi mhux ta' komunikazzjoni li għandhom jiġu pprovduti lill-Istati Membri, billi jospita subsistemi satellitari addizzjonali, inkluż tagħbijiet utli;
 - (g) jinkoraġġixxi l-innovazzjoni, l-effiċjenza, kif ukoll l-iżvilupp u l-użu ta' teknoloġiji fixkiela u mudelli ta' negozju innovattivi fl-ekosistema spazjali Ewropea kollha kemm hi, inkluż atturi ta' Spazju Ġdid, parteċipanti godda, negozji godda u SMEs, sabiex tissahha il-kompetittività tas-settur spazjali tal-Unjoni;
 - (h) ittejjeb il-konnettività sigura fuq żoni ġeografiċi ta' interess strateġiku, bħall-Afrika u l-Artiku kif ukoll il-Baltiku, il-Baħar l-Iswed, ir-reġjuni tal-Mediterran u l-Atlantiku;

⁽²⁷⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/114/KE tat-8 ta' Diċembru 2008 dwar l-identifikazzjoni u l-indikazzjoni tal-Infrastruttura Kritika Ewropea u l-valutazzjoni tal-htieġa għat-titjib tal-harsien tagħhom (ĠU L 345, 23.12.2008, p. 75).

(i) itejjeb is-sikurezza u s-sostenibbiltà tal-attivitajiet fl-ispazju ekstrasferiku, billi jimplementa miżuri xierqa biex jiżgura u jipromwovi mgieba responsabbli fl-ispazju meta jimplementa l-Programm, inkluż billi jfittex li jipprevjeni l-proliferazzjoni tar-residwi spazjali.

3. Il-prijoritizzazzjoni u l-iżvilupp tas-servizzi addizzjonali mhux ta' komunikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, il-punt (f), ta' dan l-Artikolu u l-finanzjament rispettiv tagħhom għandhom jikkonformaw mal-oġġettivi tar-Regolament (UE) 2021/696 u għandhom jiġu eżaminati mill-kumitat tal-Programm li jiltaqa' fil-konfigurazzjoni rilevanti, kif stipulat fir-Regolament (UE) 2021/696.

Artikolu 4

Attivitajiet tal-Programm

1. Il-forniment tas-servizzi governattivi msemmija fl-Artikolu 10(1) għandu jiġi żgurat permezz tal-attivitajiet ffażżjiet li ġejjin, li għandhom jikkomplementaw u jintegraw il-komponent ta' GOVSATCOM fis-sistema ta' konnettività sigura:

- (a) id-definizzjoni, id-disinn, l-iżvilupp, il-validazzjoni u l-attivitajiet ta' implimentazzjoni relatati għall-kostruzzjoni tal-infrastruttura spazjali u tal-art meħtieġa biex jiġu pprovduti l-ewwel servizzi governattivi sal-2024;
- (b) attivitajiet ta' implimentazzjoni gradwali biex titlestha l-infrastruttura spazjali u tal-art meħtieġa biex jiġu pprovduti servizzi governattivi avvanzati, sabiex jiġu ssodisfati l-htigijiet tal-utenti awtorizzati mill-gvernijiet malajr kemm jista' jkun, bl-għan li tinkiseb kapacità operazzjonali sħiħa sal-2027;
- (c) l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-EuroQCI bil-għan tal-integrazzjoni gradwali tagħha fis-sistema ta' konnettività sigura;
- (d) attivitajiet ta' sfruttament li jipprovdu servizzi governattivi, li jinkludu: l-operat, il-manutenzjoni, it-titjib kontinwu u l-protezzjoni tal-infrastruttura spazjali u dik tal-art, inkluż ir-rikostituzzjoni u l-ġestjoni tal-obsoluxxenza;
- (e) l-iżvilupp ta' ġenerazzjonijiet futuri ta' infrastruttura spazjali u tal-art u l-evoluzzjoni ta' servizzi governattivi.

2. Il-forniment ta' servizzi kummerċjali għandu jiġi żgurat mill-kuntratturi msemmija fl-Artikolu 19.

Artikolu 5

Infrastruttura tas-sistema ta' konnettività sigura

1. Is-sistema ta' konnettività sigura għandha tiġi stabbilita billi tiġi definita, iddisinjata, żviluppata, mibnija u mħaddma infrastruttura ta' konnettività multiorbitali, aġġustata għall-evoluzzjoni tad-domanda governattiva għall-komunikazzjoni bis-satellita u li toffri latenza baxxa. Din għandha tkun modulari sabiex jiġu ssodisfati l-oġġettivi stabbiliti fl-Artikolu 3 u sabiex jiġi stabbilit il-portafoll tas-servizzi għas-servizzi governattivi stabbiliti fl-Artikolu 10(1). Hija għandha tikkomplementa u tintegra l-kapaċitajiet eżistenti u futuri użati fil-qafas tal-komponent ta' GOVSATCOM. Din għandha tikkonsisti minn infrastruttura governattiva, kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, u infrastruttura kummerċjali, kif imsemmi fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.

2. L-infrastruttura governattiva tas-sistema ta' konnettività sigura għandha tinkludi l-assi tal-art u spazjali relatati kollha li huma meħtieġa għall-forniment tas-servizzi governattivi, kif stipulat fl-Artikolu 10(1), il-punti (a) u (b), ta' dan ir-Regolament, inkluż l-assi li ġejjin:

- (a) jew satelliti jew subsistemi satellitari, inkluż tagħbijiet utli;
- (b) EuroQCI;
- (c) infrastruttura għall-monitoraġġ tas-sigurtà tal-infrastruttura governattiva u s-servizzi governattivi;
- (d) l-infrastruttura tal-art għall-forniment tas-servizzi lill-utenti awtorizzati mill-gvernijiet, inkluż l-infrastruttura tas-segment tal-art ta' GOVSATCOM, li trid tiżdied, b'mod partikolari ċ-Centri tal-GOVSAATCOM imsemmija fl-Artikolu 67 tar-Regolament (UE) 2021/696.

L-infrastruttura governattiva għandha tospita, meta jkun xieraq, subsistemi satellitari addizzjonali, b'mod partikolari tagħbijiet utli, li jistgħu jintużaw bhala parti mill-infrastruttura bbażata fuq l-isparju tal-komponenti tal-Programm Spazjali tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2021/696 skont it-termini u l-kondizzjonijiet stipulati f'dak ir-Regolament, kif ukoll subsistemi satellitari użati biex jiġu pprovduti servizzi mhux tal-komunikazzjoni lill-Istati Membri.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, fejn ikun meħtieġ, miżuri meħtieġa biex jiġi determinat il-post taċ-ċentri li jappartjenu għall-infrastruttura governattiva tal-art, f'konformità mar-rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà msemmija fl-Artikolu 30(3) ta' dan ir-Regolament, wara proċess miftuħ u trasparenti. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 47(3) ta' dan ir-Regolament.

Għall-protezzjoni tal-interessi tas-sigurtà tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha, iċ-ċentri msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, fejn possibbli, għandhom ikunu jinsabu fit-territorju tal-Istati Membri u regolati minn ftehim ta' akkoljenza fil-forma ta' ftehim amministrattiv bejn l-Unjoni u l-Istat Membru kkonċernat.

Fejn ma jkunx possibbli li iċ-ċentri jkunu fit-territorju tal-Istati Membri, il-Kummissjoni tista' tiddetermina l-post ta' tali ċentri fit-territorju tal-membri tal-EFTA li huma membri taż-ŻEE jew fit-territorju ta' pajjiż terz ieħor, soġġett għal ftehim ta' akkoljenza bejn l-Unjoni u l-pajjiż terz ikkonċernat konkluz f'konformità mal-Artikolu 218 TFUE.

Minkejja l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, il-post taċ-Ċentri tal-GOVSATCOM għandu jiġi ddeterminat f'konformità mal-Artikolu 67(2) tar-Regolament (UE) 2021/696.

4. L-infrastruttura kummerċjali tas-sistema ta' konnettività sigura għandha tinkludi l-assi spazjali u tal-art kollha għajr dawk li huma parti mill-infrastruttura governattiva. L-infrastruttura kummerċjali ma għandhiex tfixkel il-prestazzjoni jew is-sigurtà tal-infrastruttura governattiva. L-infrastruttura kummerċjali u kwalunkwe riskju relatat għandhom jiġu ffinanzjati kompletament mill-kuntratturi msemmija fl-Artikolu 19, sabiex jiġi ssodisfat l-oġettiv imsemmi fl-Artikolu 3(1), il-punt (b).

5. Sabiex jiġu protetti l-interessi tas-sigurtà tal-Unjoni, l-assi spazjali tal-infrastruttura governattiva għandhom jiġu llanċjati minn fornituri tas-servizzi eżistenti u futuri, inkluż dawk li jużaw lanċjaturi żgħar u mikrolanċjaturi, li jikkonformaw mal-kondizzjonijiet ta' eliġibbiltà u parteċipazzjoni stipulati fl-Artikolu 22 u, f'ċirkostanzi eċċezzjonali ġustifikati biss, mit-territorju ta' pajjiż terz.

Artikolu 6

Sjieda u użu tal-assi

1. L-Unjoni għandha tkun is-sid tal-assi tanġibbli u intanġibbli kollha li jiffurmaw parti mill-infrastruttura governattiva żviluppata taħt il-Programm, kif imsemmi fl-Artikoli 5(2) u 19(10), bl-eċċezzjoni tal-infrastruttura terrestri EuroQCI, li għandha tkun il-proprietà tal-Istati Membri. Għal dak l-għan, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-kuntratti, il-ftehimiet u arrangamenti oħra rilevanti marbuta mal-attivitàjiet li jistgħu jirriżultaw fil-ħolqien jew fl-iżvilupp ta' tali assi jkun fihom dispożizzjonijiet li jiżguraw is-sjieda tal-Unjoni ta' dawk l-assi.

2. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-Unjoni jkollha d-drittijiet li ġejjin:

(a) id-dritt tal-użu tal-frekwenzi meħtieġa għat-trażmissjoni tas-sinjali ġġenerati mill-infrastruttura governattiva, f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti applikabbli u l-ftehimiet ta' liċenzjar rilevanti, li huwa possibbli permezz tar-riżervi tal-frekwenzi rilevanti pprovduti mill-Istati Membri, li jibqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Istati Membri;

(b) id-dritt li tingħata prijorità lill-forniment tas-servizzi governattivi fuq is-servizzi kummerċjali, f'konformità mat-termini u l-kondizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti fil-kuntratti msemmija fl-Artikolu 19 u billi jitqiesu l-htigijiet tal-utenti awtorizzati mill-gvernijiet imsemmija fl-Artikolu 12(1).

3. Il-Kummissjoni għandha tfitx li tikkonkludi kuntratti, ftehimiet jew arrangamenti oħra ma' partijiet terzi, inkluż il-kuntratturi msemmija fl-Artikolu 19, fir-rigward ta':

- (a) drittijiet ta' sjieda preżistenti fir-rigward ta' assi tanġibbli u intanġibbli li jiffurmaw parti mill-infrastruttura governattiva;
- (b) l-akkwist tas-sjieda jew tad-drittijiet tal-liċenzja fir-rigward ta' assi oħra tanġibbli jew intanġibbli meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-infrastruttura governattiva.

4. Fejn l-assi msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 jikkonsistu minn drittijiet tal-proprjetà intellettuali, il-Kummissjoni għandha timmaniġġa dawk id-drittijiet bl-aktar mod effettiv possibbli, filwaqt li tqis:

- (a) il-ħtieġa li tiproteġi l-assi u li tagħtihom valur;
- (b) l-interessi legittimi tal-partijiet ikkonċernati kollha;
- (c) il-ħtieġa li jiġu żgurati swieq kompetittivi u li jiffunzjonaw tajjeb u li jiġu żviluppati teknoloġiji godda;
- (d) il-ħtieġa tal-kontinwità tas-servizzi pprovduti mill-Programm.

5. Il-Kummissjoni għandha tiżgura, fejn xieraq, li l-kuntratti, il-ftehimiet u arrangamenti oħra rilevanti jinkludu l-possibbiltà ta' trasferiment ta' dawk id-drittijiet ta' proprjetà intellettuali lil partijiet terzi, jew il-possibbiltà ta' għoti ta' liċenzji ta' partijiet terzi għal dawk id-drittijiet, inkluż lill-kreatur tal-proprjetà intellettuali, u li tali partijiet terzi jkunu jistgħu jgawdu dawk id-drittijiet liberament meta jkun meħtieġ għat-twertiq tal-kompiti tagħhom skont dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Azzjonijiet b'sostenn għal ekosistema spazjali innovattiva u kompetittiva tal-Unjoni

1. F'konformità mal-objettiv imsemmi fl-Artikolu 3(2), il-punt (g), ta' dan ir-Regolament, il-Programm għandu jappoġġa ekosistema spazjali innovattiva u kompetittiva tal-Unjoni, inkluż Spazju Ġdid, b'mod partikolari l-attivitajiet stabbiliti fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2021/696.

2. Il-Kummissjoni għandha tistimula l-innovazzjoni fl-ekosistema spazjali tal-Unjoni, inkluż Spazju Ġdid, matul id-durata tal-Programm billi:

- (a) tistabbilixxi kriterji għall-għoti tal-kuntratti msemmija fl-Artikolu 19 li jiżguraw l-aktar parteċipazzjoni wiesgħa ta' negozji godda u ta' SMEs minn madwar l-Unjoni u tul il-katina tal-valur kollha;
- (b) tirrikjedi li l-kuntratturi msemmija fl-Artikolu 19 jipprovdu pjan biex jimmassimizzaw, f'konformità mal-Artikolu 21, l-integrazzjoni ta' entranti godda, negozji godda u SMEs minn madwar l-Unjoni fl-attivitajiet taht il-kuntratti msemmija fl-Artikolu 19;
- (c) tirrikjedi, permezz tal-kuntratti msemmija fl-Artikolu 19, li entranti godda, negozji godda, SMEs u kumpanija b'kapitalizzazzjoni medja minn madwar l-Unjoni jkunu jistgħu jipprovdu servizzi proprji tagħhom stess lill-utenti finali;
- (d) tippromwovi l-użu u l-iżvilupp ta' standards miftuħa, teknoloġiji b'sors miftuħ u l-interoperabbiltà fl-arkitettura tas-sistema ta' konnettività sigura, sabiex tippermetti sinerġiji, tottimizza l-ispejjeż, ittejjeb l-affidabbiltà, trawwem l-innovazzjoni u taħsad il-benefiċċji ta' kompetizzjoni wiesgħa;
- (e) tippromwovi l-iżvilupp u l-produzzjoni fl-Unjoni ta' teknoloġiji kritiċi, li huma meħtieġa biex jiġu sfruttati s-servizzi governattivi.

3. Il-Kummissjoni għandha wkoll:

- (a) tappoġġa l-akkwist u l-aggregazzjoni ta' kuntratti ta' servizzi għall-ħtiġijiet tal-Programm bl-objettiv li jingranaw u jstimulaw investimenti privati fit-tul, inkluż permezz ta' akkwist kongunt;

- (b) tippromwovi u tteġġeġ parteċipazzjoni aktar b'saħħitha tan-nisa u tistabbilixxi għanijiet ta' ugwalkanza u inkluzjoni fid-dokumenti tal-offerti;
- (c) tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' hilet avvanzati f'oqsma relatati mal-ispazju u għal attivitajiet ta' taħriġ.

Artikolu 8

Sostenibbiltà ambjentali u spazjali

1. Il-Programm għandu jiġi implimentat bil-ħsieb li tiġi żgurata s-sostenibbiltà ambjentali u spazjali. Għal dak il-għan, il-kuntratti u l-proċeduri msemmija fl-Artikolu 19 għandhom jinkludu dispożizzjonijiet dwar:
 - (a) il-minimizzazzjoni tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra ġġenerati mill-iżvilupp, il-produzzjoni u l-implimentazzjoni tal-infrastruttura;
 - (b) l-istabbiliment ta' skema li tikkompensa l-bqija tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra;
 - (c) miżuri xierqa biex jitnaqqas it-tniġġis mir-radjazzjoni viżibbli u invizibbli kkawżat minn inġenju spazjali, u li jista' jfikkell l-osservazzjonijiet astronomici jew kwalunkwe tip ieħor ta' ricerka u osservazzjoni;
 - (d) l-użu ta' teknoloġiji xierqa għall-evitar ta' kollizzjonijiet għal inġenji spazjali;
 - (e) is-sottomissjoni u l-implimentazzjoni ta' pjan komprensiv ta' mitigazzjoni fir-rigward tar-residwi spazjali qabel il-fażi ta' implimentazzjoni, inkluż *data* tal-pożizzjonament orbitali, sabiex jiġi żgurat l-evitar ta' residwi spazjali mis-satelliti tal-kostellazzjoni.
2. Il-kuntratti u l-proċeduri msemmija fl-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament għandhom jinkludu obbligu li tiġi pprovduta *data*, b'mod partikolari *data* dwar l-effimeri u l-manuvri pplanati, lill-entitajiet inkarigati mill-produzzjoni ta' informazzjoni tal-SST kif definiti fl-Artikolu 2, il-punt (10), tar-Regolament (UE) 2021/696 u servizzi tal-SST kif imsemmija fl-Artikolu 55 ta' dak ir-Regolament.
3. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li tinzamm bażi tad-*data* komprensiva tal-assi spazjali tal-Programm, li jkun fiha, b'mod partikolari, *data* relatata ma' aspetti ta' sostenibbiltà ambjentali u spazjali.
4. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 45, sabiex tissupplementa dan ir-Regolament billi tispeċifika l-karatteristiċi tal-baży tad-*data* msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u tistabbilixxi l-metodoloġija u l-proċessi biex tinzamm u tiġi aġġornata.
5. Il-kamp ta' applikazzjoni tal-atti delegati adottati f'konformità mal-paragrafu 4 għandu jkun limitat għal:
 - (a) l-assi spazjali li huma proprjetà tal-Unjoni, kif imsemmija fl-Artikoli 5(2) u 19(10);
 - (b) l-assi spazjali li huma proprjetà tal-kuntratturi msemmija fl-Artikolu 19, kif imsemmija fl-Artikoli 5(4) u 19(10).

KAPITOLU II

Servizzi u parteċipanti

Artikolu 9

Servizzi governattivi

1. Is-servizzi governattivi għandhom jiġu pprovduti lill-parteeipanti tal-Programm imsemmija fl-Artikolu 11(1), (2) u (3).

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, regoli dettaljati dwar il-forniment ta' servizzi governattivi, billi tqis l-Artikolu 66 tar-Regolament (UE) 2021/696, abbażi tad-domanda konsolidata tal-htigijiet attwali u antiċipati għas-servizzi differenti kif identifikati flimkien mal-Istati Membri, u l-allokazzjoni dinamika tar-riżorsi u l-prijoritizzazzjoni tas-servizzi governattivi bejn il-partecipanti differenti tal-Programm, skont ir-rilevanza u l-kritikalità tal-htigijiet tal-utenti u, fejn xieraq, il-kosteffiċjenza.
 3. Is-servizzi governattivi msemmija fl-Artikolu 10(1) għandhom jiġu pprovduti mingħajr hlas lill-utenti awtorizzati mill-gvernijiet.
 4. Il-Kummissjoni għandha tixtri s-servizzi msemmija fl-Artikolu 10(2), skont kondizzjonijiet tas-suq, f'konformità mad-dispożizzjonijiet applikabbli tar-Regolament Finanzjarju bl-għan li jiġi ggarantit il-forniment ta' dawk is-servizzi lill-Istati Membri kollha. Il-kapaċità preċiża u l-allokazzjoni baġitarja għal dawk is-servizzi għandhom jiġu ddeterminati fl-att ta' implimentazzjoni msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu abbażi tal-kontribut mill-Istati Membri.
 5. B'deroga mill-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tadotta, f'każijiet debitament ġustifikati, fejn strettament meħtieġa biex tlaqqa' l-provvista u d-domanda tas-servizzi governattivi, tadotta permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, politika tal-ipprezzar, li għandha tkun konsistenti mal-politika tal-ipprezzar imsemmija fl-Artikolu 63(1) tar-Regolament (UE) 2021/696.
- Bl-adozzjoni ta' politika tal-ipprezzar, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-forniment tas-servizzi governattivi ma jfikkilx il-kompetizzjoni, li ma jkun hemm ebda nuqqas ta' servizzi governattivi u li l-prezz identifikat ma jirriżultax f'kumpens żejjed lill-kuntratturi msemmija fl-Artikolu 19.
6. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafi 2 u 5 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 47(3).
 7. Il-forniment gradwali ta' servizzi governattivi għandu jiġi żgurat kif stabbilit fil-portafoll tas-servizzi msemmi fl-Artikolu 10(1) soġġett għad-disponibbiltà tal-infrastruttura tas-sistema ta' konnettività sigura, wara l-implimentazzjoni tal-attivitajiet stipulati fl-Artikolu 4(1), il-punti (a) u (b), u billi jibni fuq is-servizzi u l-kapaċitajiet eżistenti u permezz tal-ingranagg tagħhom, kif xieraq.
 8. Għandu jiġi żgurat trattament ugwali tal-Istati Membri meta jiġu pprovduti servizzi governattivi f'konformità mal-htigijiet tagħhom kif imsemmi fl-Artikolu 25(7).

Artikolu 10

Portafoll tas-servizzi għal servizzi governattivi

1. Il-portafoll tas-servizzi għas-servizzi governattivi għandu jiġi stabbilit f'konformità mal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu. Dan għandu jikkonsisti tal-anqas mill-kategoriji ta' servizzi li ġejjin u għandu jikkomplementa l-portafoll tas-servizzi ta' GOVSATCOM imsemmija fl-Artikolu 63(3) tar-Regolament (UE) 2021/696:
 - (a) servizzi ristretti għal utenti awtorizzati mill-gvernijiet ibbażati fuq infrastruttura governattiva, li jeħtieġu livell għoli ta' sigurtà u li mhumiex adatti għas-servizzi msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, bħal servizz robust madwar id-dinja b'latenza baxxa jew trażmissjoni robusta ta' data spazjali;
 - (b) servizz ta' komunikazzjoni kwantistika, bħas-servizzi QKD.
2. Il-portafoll tas-servizzi għal servizzi governattivi għandu jinkludi wkoll servizzi lil utenti awtorizzati mill-gvernijiet ibbażati fuq l-infrastruttura kummerċjali, bħal servizz assigurat madwar id-dinja b'latenza baxxa jew servizz narrowband madwar id-dinja.
3. Il-portafoll tas-servizzi għas-servizzi governattivi għandu jinkludi wkoll l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għal kull kategorija ta' servizz, bħall-kopertura ġeografika, il-frekwenza, il-wisa' tal-banda, it-tagħmir tal-utent u l-karatteristiċi ta' sigurtà.

4. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-portafoll tas-servizzi għas-servizzi governattivi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu bbażati fuq ir-rekwiżiti operazzjonali msemmija fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu, fuq input mill-Istati Membri u fuq ir-rekwiżiti ġenerali ta' sigurtà msemmija fl-Artikolu 30(3).

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 47(3).

5. Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, ir-rekwiżiti operazzjonali għal servizzi governattivi, fl-għamla ta' speċifikazzjonijiet tekniċi u pjanijiet ta' implimentazzjoni, relatati b'mod partikolari mal-ġestjoni tal-kriżijiet, mal-għarfien tas-sitwazzjoni, mal-ġestjoni tal-infrastruttura ewlenija, inkluż in-networks tal-komunikazzjoni diplomatika u tad-difiża, u l-htijijiet ta' utenti awtorizzati mill-gvernijiet oħra. Dawk ir-rekwiżiti operazzjonali għandhom ikunu bbażati fuq ir-rekwiżiti tal-utenti tal-Programm, imfassla biex ikopru d-domanda konfermata, u għandhom iqisu r-rekwiżiti li jirriżultaw minn tagħmir u networks tal-utenti eżistenti u r-rekwiżiti operazzjonali għal servizzi ta' GOVSATCOM adottati f'konformità mal-Artikolu 63(2) tar-Regolament (UE) 2021/696. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 47(3) ta' dan ir-Regolament.

6. It-termini u l-kondizzjonijiet għall-forniment ta' servizzi, u r-riskji relatati, ipprovduti permezz tal-infrastruttura kummerċjali għandhom jiġu ddeterminati fil-kuntratti msemmija fl-Artikolu 19.

Artikolu 11

Parteċipanti u awtoritajiet kompetenti tal-Programm

1. L-Istati Membri, il-Kunsill, il-Kummissjoni u s-SEAE għandhom ikunu parteċipanti tal-Programm peress li jawtorizzaw lill-utenti tas-servizzi governattivi jew jipprovdu kapaċitajiet, siti jew faċilitajiet.

2. L-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni jistgħu jsiru parteċipanti tal-Programm sa fejn ikun meħtieġ biex iwettqu l-kompiti tagħhom u f'konformità mar-regoli dettaljati stabbiliti f'arranġament amministrattiv konkluż bejn l-aġenzija jew il-korp ikkonċernati u l-istituzzjoni tal-Unjoni li tissorveljahom.

3. Pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali jistgħu jsiru parteċipanti tal-Programm f'konformità mal-Artikolu 39.

4. Kull parteċipant tal-Programm għandu jiddeżinja awtorità waħda Kompetenti għall-Konnettività Sigura.

Il-parteċipanti tal-Programm għandhom jitqiesu li jikkonformaw mar-rekwiżit imsemmi fl-ewwel subparagrafu jekk jissodisfaw iż-żewġ kriterji li ġejjin:

(a) ikunu wkoll parteċipanti ta' GOVSATCOM f'konformità mal-Artikolu 68 tar-Regolament (UE) 2021/696;

(b) ikunu ddeżinjaw awtorità kompetenti f'konformità mal-Artikolu 68(4) tar-Regolament (UE) 2021/696.

5. Il-prijoritizzazzjoni ta' servizzi governattivi bejn l-utenti awtorizzati minn kull parteċipant tal-Programm għandha tiġi determinata u implimentata minn dak il-parteċipant tal-Programm.

6. Awtorità kompetenti għall-konnettività sigura msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiżgura li:

(a) l-użu tas-servizzi governattivi jkun f'konformità mar-rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà msemmija fl-Artikolu 30(3);

(b) id-drittijiet ta' aċċess għas-servizzi governattivi jiġu determinati u ġestiti;

(c) it-tagħmir tal-utent meħtieġ għall-użu tas-servizzi governattivi u l-konnessjonijiet u l-informazzjoni ta' komunikazzjoni elettronika assoċjati jintużaw u jiġu ġestiti f'konformità mar-rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà msemmija fl-Artikolu 30(3);

(d) ikun stabbilit punt ċentrali ta' kuntatt biex jassisti kif ikun meħtieġ fir-rapportar tar-riskji u tat-theddid għas-sigurtà, b'mod partikolari fis-sejbien ta' interferenza elettromanjetika potenzjalment dannuża li taffettwa s-servizzi taħt il-Programm.

*Artikolu 12***Utenti tas-servizzi governattivi**

1. L-entitajiet li ġejjin jistgħu jiġu awtorizzati bhala utenti ta' servizzi governattivi:
 - (a) awtorità pubblika jew korp tal-Unjoni jew ta' Stat Membru inkarigati bl-eżerċizzju ta' awtorità pubblika;
 - (b) persuna fiżika jew ġuridika li tagħxi f'isem u taht il-kontroll ta' entità msemija fil-punt (a).
2. L-utenti ta' servizzi governattivi msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu awtorizzati kif xieraq mill-parteciġanti tal-Programm imsemija fl-Artikolu 11 biex jużaw is-servizzi governattivi u għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' sigurtà ġenerali msemija fl-Artikolu 30(3).

*KAPITOLU III***Kontribuzzjoni baġitarja u mekkaniżmi ta' finanzjament***Artikolu 13***Baġit**

1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-Programm għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2023 sal-31 ta' Diċembru 2027 u biex ikopri r-riskji assoċjati, għandu jkun ta' EUR 1,65 biljun bil-prezzijiet attwali.

L-ammont imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jiġi distribwit b'mod indikattiv mill-QFP 2021-2027 kif ġej:

- (a) EUR 1 biljun mill-Intestatura 1 (Suq Uniku, Innovazzjoni u Diġitali);
- (b) EUR 0,5 biljun mill-Intestatura 5 (Sigurtà u Difiza);
- (c) EUR 0,15-il biljun mill-Intestatura 6 (Viċinat u d-Dinja).

2. Il-Programm għandu jiġi kkomplementat b'ammont ta' EUR 0,75 biljun implimentat taht il-Programm Orizzont Ewropa, il-komponent ta' GOVSATCOM u l-Istrument ta' Viċinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali (NDICI) għal ammont indikattiv massimu ta' EUR 0,38 biljun, EUR 0,22 biljun u EUR 0,15-il biljun rispettivament. Dak il-finanzjament għandu jiġi implimentat f'konformità mal-oġġettivi, ir-regoli u l-proċeduri stipulati fir-Regolament (UE) 2021/695, u d-Deciżjoni (UE) 2021/764, u r-Regolamenti (UE) 2021/696 u (UE) 2021/947.

3. L-ammont imsemmi fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, ta' dan l-Artikolu għandu jintuża biex ikopri l-attivitajiet kollha meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-oġġettivi msemija fl-Artikolu 3(1), il-punt (a) u biex ikopri x-xiri tas-servizzi msemija fl-Artikolu 9(4). Tali nefqa tista' tkopri wkoll:

- (a) l-istudji u l-laqgħat tal-esperti, b'mod partikolari l-konformità mal-limiti tal-kost u tal-hin tagħhom;
- (b) l-attivitajiet ta' informazzjoni u ta' komunikazzjoni, inkluż il-komunikazzjoni korporattiva dwar il-prijoritajiet ta' politika tal-Unjoni fejn dawn ikunu marbuta direttament mal-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari biex jinholqu sinerġiji ma' politiki oħra tal-Unjoni;
- (c) in-networks tat-teknoloġija tal-informazzjoni li jkollhom il-funzjoni li jipproċessaw jew li jiskambjaw l-informazzjoni, u l-miżuri dwar il-ġestjoni amministrattiva implimentati mill-Kummissjoni, inkluż fil-qasam tas-sigurtà;
- (d) assistenza teknika u amministrattiva għall-implimentazzjoni tal-Programm, bħal attivitajiet ta' thejġija, ta' monitoraġġ, ta' kontroll, ta' awditjar u ta' evalwazzjoni, inkluż sistemi korporattivi tat-teknoloġija tal-informazzjoni.

4. L-azzjonijiet li jirċievu finanzjament kumulattiv minn programmi differenti tal-Unjoni għandhom jiġu awditjati darba biss, billi jiġu koperti l-programmi involuti kollha u r-regoli applikabbli rispettivi tagħhom.
5. L-impenji baġitarji għal attivitajiet li jestendu għal aktar minn sena finanzjarja waħda jistgħu jinqasmu fuq bosta snin f'pagamenti annwali.
6. Ir-riżorsi allokatil lill-Istati Membri fil-qafas ta' ġestjoni kondiviża jistgħu, fuq it-talba tal-Istat Membru kkonċernat, jiġu ttrasferiti lill-Programm, soġġett għall-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) 2021/1060 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁸⁾ Il-Kummissjoni għandha timplimenta dawk ir-riżorsi direttament f'konformità mal-Artikolu 62(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (a), tar-Regolament Finanzjarju jew indirettament f'konformità mal-punt (c) ta' dak is-subparagrafu. Dawk ir-riżorsi għandhom jintużaw għall-benefiċċju tal-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 14

Finanzjament kumulattiv u alternattiv

Azzjoni li tkun irċeviet kontribuzzjoni minn programm ieħor tal-Unjoni, inkluż fondi taht ġestjoni kondiviża, tista' tirċievi wkoll kontribuzzjoni taht il-Programm, sakemm il-kontribuzzjonijiet ma jkopru l-istess kostijiet. Ir-regoli tal-programm tal-Unjoni rilevanti għandhom japplikaw għall-kontribuzzjoni korrispondenti għall-azzjoni. Il-finanzjament kumulattiv ma għandux jaqbez il-kostijiet totali eligibbli tal-azzjoni. L-appoġġ mill-programmi differenti tal-Unjoni jista' jiġi kkalkolat fuq bażi pro rata f'konformità mad-dokumenti li jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għall-appoġġ.

Artikolu 15

Kontribuzzjonijiet addizzjonali għall-Programm

1. Il-Programm jista' jirċievi kontribuzzjonijiet finanzjarji jew kontribuzzjonijiet in natura addizzjonali minn kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:
 - (a) Aġenziji u korpi tal-Unjoni;
 - (b) Stati Membri, f'konformità mal-ftehimiet rilevanti;
 - (c) pajjiżi terzi li jippartecipaw fil-Programm, f'konformità mal-ftehimiet rilevanti;
 - (d) organizzazzjonijiet internazzjonali, f'konformità mal-ftehimiet rilevanti.
2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja addizzjonali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u d-dhul skont l-Artikolu 9(5) ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu ttrattati bhala dhul assenjat estern f'konformità mal-Artikolu 21(5) tar-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 16

Kontribuzzjoni tal-ESA

L-ESA, f'konformità mar-regoli u l-proċeduri interni tagħha stess, tista' tikkontribwixxi permezz ta' programmi fakultattivi tal-ESA għall-attivitajiet ta' żvilupp u ta' validazzjoni li jirriżultaw mill-aproċċ tal-akkwist imsemmi fl-Artikolu 19(1), filwaqt li tiproteġi l-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha.

⁽²⁸⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/1060 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 2021 li jstipula dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew Plus, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond għal Tranżizzjoni Ġusta u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi, is-Sajd u l-Akkwakultura u r-regoli finanzjarji għalihom u għall-Fond għall-Azil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni, il-Fond għas-Sigurtà Interna u l-Istrument għall-Appoġġ Finanzjarju għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u l-Politika dwar il-Viżi (GU L 231, 30.6.2021, p. 159).

*Artikolu 17***Kontribuzzjoni mis-settur privat**

Il-kuntratturi msemija fl-Artikolu 19 għandhom jiffinanzjaw kompletament l-infrastruttura kummerċjali msemija fl-Artikolu 5 sabiex jiġi ssodisfat l-oġettiv imsemmi fl-Artikolu 3(1), il-punt (b).

*Artikolu 18***Implimentazzjoni u forum ta' finanzjament mill-Unjoni**

1. Il-Programm għandu jiġi implimentat taht ġestjoni diretta f'konformità mar-Regolament Finanzjarju jew taht ġestjoni indiretta mal-korpi msemija fl-Artikolu 62(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (c), tar-Regolament Finanzjarju.
2. Il-Programm jista' jipprovdi finanzjament fi kwalunkwe waħda mill-forom stipulati fir-Regolament Finanzjarju, b'mod partikolari għotjiet, premijiet u akkwist. Jista' jipprovdi wkoll finanzjament fil-forma ta' strumenti finanzjarji f'operazzjonijiet ta' taħlit.

KAPITOLU IV

Implimentazzjoni tal-Programm*Artikolu 19***Mudell ta' implimentazzjoni**

1. Il-Programm għandu jiġi implimentat, kif xieraq, f'approċċ ffazżjiet sa ma jitlestew l-attivitajiet stabbiliti fl-Artikolu 4. Il-Kummissjoni, f'koordinazzjoni mal-Istati Membri, għandha tiżgura li l-approċċ tal-akkwist jippermetti l-aktar kompetizzjoni wiesgħa possibbli sabiex titrawwem parteċipazzjoni xierqa tal-katina tal-valur industrijali kollha għall-kuntratti relatati mal-forniment tas-servizzi msemija fl-Artikolu 10(1) u l-kuntratti relatati max-xiri tas-servizzi msemija fl-Artikolu 10(2).
2. L-attivitajiet stipulati fl-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu implimentati permezz ta' diversi kuntratti mogħtija f'konformità mar-Regolament Finanzjarju u l-prinċipji tal-akkwist skont l-Artikolu 20 ta' dan ir-Regolament u jistgħu jieħdu l-forma ta' kuntratti ta' konċessjoni, kuntratti ta' forniment, ta' servizz jew ta' xogħlijiet inkella kuntratti mħallta.
3. Il-kuntratti msemija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu akkwistati taht ġestjoni diretta jew indiretta u jistgħu jieħdu l-forma ta' akkwist interistituzzjonali, kif imsemmi fl-Artikolu 165(1) tar-Regolament Finanzjarju, bejn il-Kummissjoni u l-Aġenzija, fejn il-Kummissjoni għandha tassumi r-rwol ta' awtorità kontraenti ewlenija.
4. L-approċċ tal-akkwist imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u l-kuntratti msemija f'dan l-Artikolu għandhom jikkonformaw mal-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikoli 9(2), 10(4) u 10(5).
5. Jekk ir-riżultat tal-approċċ tal-akkwist imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jieħu l-forma ta' kuntratti ta' konċessjoni, daww il-kuntratti ta' konċessjoni għandhom jistipulaw l-arkitettura tal-infrastruttura governattiva tas-sistema ta' konnettività sigura, ir-rwoli, ir-responsabbiltajiet, l-iskema finanzjarja u l-allokazzjoni tar-riskji bejn l-Unjoni u l-kuntratturi, billi jittiehed kont tar-reġim ta' sjieda skont l-Artikolu 6 u l-finanzjament tal-Programm skont il-Kapitolu III.
6. Jekk ma jingħatax kuntratt ta' konċessjoni, il-Kummissjoni għandha tiżgura implimentazzjoni ottimali tal-oġettiv imsemmi fl-Artikolu 3(1), il-punt (a), billi takkwista, kif xieraq, kuntratt ta' forniment, ta' servizz jew ta' xogħlijiet jew kuntratt imħallat.
7. Il-Kummissjoni għandha tieħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura l-kontinwità tas-servizzi governattivi jekk il-kuntratturi msemija f'dan l-Artikolu ma jkunux jistgħu jissodisfaw l-obbligi tagħhom.

8. Fejn xieraq, il-proċeduri ta' akkwist għall-kuntratti msemija f'dan l-Artikolu jistgħu jiehdu wkoll l-forma ta' akkwisti konguntivi mal-Istati Membri, f'konformità mal-Artikolu 165(2) tar-Regolament Finanzjarju.

9. Il-kuntratti msemija f'dan l-Artikolu għandhom b'mod partikolari jiżguraw li l-forniment ta' servizzi bbażati fuq infrastruttura kummerċjali jippreżerva l-interessi essenzjali tal-Unjoni u l-oġettivi ġenerali u speċifiċi tal-Programm imsemija fl-Artikolu 3. Dawk il-kuntratti għandhom jinkludu wkoll salvagwardji adegwati biex jiġi evitat kwalunkwe kumpens żejjed lill-kuntratturi msemija f'dan l-Artikolu, distorsjonijiet tal-kompetizzjoni, kunflitti ta' interess, diskriminazzjoni bla bżonn jew kwalunkwe vantaġġ indirett mohbi ieħor. Tali salvagwardji jistgħu jinkludu l-obbligu ta' separazzjoni tal-kontabilità bejn il-forniment ta' servizzi governattivi u l-forniment ta' servizzi kummerċjali, inkluż l-istabbiliment ta' entità strutturalment u legalment separata mill-operatur integrat vertikalmnt għall-forniment ta' servizzi governattivi, u l-forniment ta' aċċess miftuħ, ġust, raġonevoli u mhux diskriminatorju għall-infrastruttura meħtieġ għall-forniment ta' servizzi kummerċjali. Il-kuntratti għandhom jiżguraw ukoll li l-kondizzjonijiet tal-Artikolu 22 jiġu ssodisfati matul id-durata kollha tagħhom.

10. Fejn is-servizzi governattivi u kummerċjali jiddependu fuq sottosistemi jew interfaċċi komuni biex jiżguraw sinerġiji, il-kuntratti msemija f'dan l-Artikolu għandhom jiddeterminaw ukoll liema minn dawk l-interfaċċi u s-sottosistemi komuni għandhom ikunu parti mill-infrastruttura governattiva sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-interessi tas-sigurtà tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha.

Artikolu 20

Prinċipji tal-akkwist

1. L-akkwist pubbliku taħt il-Programm għandu jitwettaq f'konformità mar-regoli dwar l-akkwist stabbiliti fir-Regolament Finanzjarju.
2. Fi proċeduri ta' akkwist pubbliku għall-finijiet tal-Programm, li jikkomplementaw il-prinċipji stabbiliti fir-Regolament Finanzjarju, l-awtorità kontraenti għandha taġixxi f'konformità mal-prinċipji li ġejjin:
 - (a) li tippromwovi fl-Istati Membri kollha madwar l-Unjoni u tul il-katina tal-provvista kollha, l-aktar parteċipazzjoni wiesgħa u miftuħa possibbli mill-operaturi ekonomiċi, b'mod partikolari parteċipanti ġodda, negozji ġodda u SMEs, inkluż fil-każ ta' sottokuntrattar mill-offerenti;
 - (b) li tiżgura kompetizzjoni effettiva fil-proċess tas-sejhiet għall-offerti, u fejn ikun possibbli, l-evitar ta' dipendenza fuq fornitur uniku, b'mod partikolari għat-tagħmir u għas-servizzi kritiċi, filwaqt li jitqiesu l-oġettivi tal-indipendenza teknoloġika u tal-kontinwità tas-servizzi;
 - (c) li ssegwi l-prinċipji tal-aċċess miftuħ u tal-kompetizzjoni, permezz ta' sejhiet għall-offerti abbażi tal-forniment ta' informazzjoni trasparenti u f'waqtha, il-komunikazzjoni cara tar-regoli u l-proċeduri applikabbli dwar l-akkwist, il-kriterji tal-għażla u tal-għoti u kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti li tippermetti kondizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni għall-offerenti potenzjali kollha;
 - (d) li tiproteġi s-sigurtà u l-interess pubbliku tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha, inkluż permezz ta' tishih tal-awtonomija strategika tal-Unjoni, b'mod partikolari f'termini teknoloġiċi, billi twettaq valutazzjonijiet tar-riskji u timplimenta miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju ta' tfixkil, pereżempju fejn ikun disponibbli biss fornitur wiehed;
 - (e) li tikkonforma mar-rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà msemija fl-Artikolu 30(3) u li tikkontribwixxi għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha;
 - (f) b'deroga mill-Artikolu 167 tar-Regolament Finanzjarju, li tuża, kull fejn xieraq, diversi sorsi ta' provvista sabiex jiġi żgurat kontroll ġenerali ahjar tal-Programm, il-kost u l-iskeda tiegħu;
 - (g) li tippromwovi l-aċċessibbiltà, il-kontinwità u l-affidabbiltà tas-servizz;
 - (h) li ttejjeb is-sikurezza u s-sostenibbiltà tal-attivitajiet fl-ispazju ekstraplanetari, billi timplimenta miżuri xierqa f'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 8;
 - (i) li tiżgura l-promozzjoni effettiva ta' opportunitajiet indaqs għal kulhadd, l-implimentazzjoni tal-integrazzjoni tal-perspettiva tal-ġeneri u tad-dimensjoni tal-ġeneru u li timmira li tindirizza l-kawzi tal-iżbilanċ bejn il-ġeneri, filwaqt li tingħata attenzjoni partikolari lill-iżgurar tal-bilanċ bejn il-ġeneri fil-bordijiet ta' evalwazzjoni.

Artikolu 21

Sottokuntrattar

1. Sabiex thegġeg entranti godda, negozji godda u SMEs mal-Unjoni kollha u l-partecipazzjoni transfruntiera tagħhom, u biex toffri l-iktar kopertura ġeografika wiesgħa possibbli filwaqt thares l-awtonomija tal-Unjoni, l-awtorità kontraenti għandha titlob li l-offerent jissottokuntratta parti mill-kuntratt permezz ta' sejha għall-offerti kompetittiva fil-livelli xierqa ta' sottokuntrattar lil kumpaniji oħra għajr dawk li jiffurmaw parti mill-grupp tal-offerent.
2. Għal kuntratti l fuq minn EUR 10 miljun, l-awtorità kontraenti għandha tiżgura li mill-inqas 30 % tal-valur tal-kuntratt jiġi sottokuntrattat permezz ta' sejhiet għal offeriti kompetittivi f'livelli varji ta' sottokuntrattar lil kumpaniji barra l-grupp tal-offerent ewlieni, b'mod partikolari biex tippermetti l-partecipazzjoni transfruntiera ta' SMEs fl-ekosistema spazjali.
3. L-offerent għandu jipprovdi raġunijiet għaliex ma ssodisfax talba magħmula skont il-paragrafu 1 jew għaliex iddevja mill-perċentwal imsemmi fil-paragrafu 2.
4. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Kumitat tal-Programm imsemmi fl-Artikolu 47 bit-tweqqiq tal-oġġettivi msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għal kuntratti ffirmati wara l-20 ta' Marzu 2023.

Artikolu 22

Kondizzjonijiet ta' eliġibbiltà u partecipazzjoni għall-preżervazzjoni tas-sigurtà, l-integrità u r-reżiljenza tas-sistemi operazzjonali tal-Unjoni

Il-kondizzjonijiet ta' eliġibbiltà u partecipazzjoni għandhom japplikaw għall-proċeduri ta' għoti mwettqa fl-implimentazzjoni tal-Programm, fejn meħtieġ u xieraq biex jiġu ppreżervati s-sigurtà, l-integrità u r-reżiljenza tas-sistemi operazzjonali tal-Unjoni kif stipulat fl-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) 2021/696, filwaqt li jitqies l-oġġettiv li tiġi promossa l-awtonomija strateġika tal-Unjoni, b'mod partikolari fir-rigward tat-teknoloġija fost it-teknoloġiji u l-ktajjen tal-valur ewlenin, filwaqt li tiġi ppreżervata ekonomija miftuħa.

Artikolu 23

Protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni

Fejn pajjiż terz jippartecipa fil-Programm b'decizjoni adottata skont qafas ta' ftehim internazzjonali jew abbażi ta' kwalunkwe strument ġuridiku ieħor, il-pajjiż terz għandu jagħti d-drittijiet u l-aċċess meħtieġa lill-ufficjal ta' awtorizzazzjoni responsabbli, l-OLAF u l-Qorti tal-Awdituri biex jeżerċitaw b'mod komprensiv il-kompetenzi rispettivi tagħhom. Fil-każ tal-OLAF, tali drittijiet għandhom jinkludu d-dritt li jwettaq investigazzjonijiet, inkluż il-kontrolli u l-ispezzjonijiet fuq il-post, kif previsti fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013.

KAPITOLU V

Governanza tal-Programm

Artikolu 24

Prinċipji ta' governanza

Il-governanza tal-Programm għandha tkun ibbażata fuq il-prinċipji li ġejjin:

- (a) distribuzzjoni ċara tal-kompiti u tar-responsabbiltajiet bejn l-entitajiet involuti fl-implimentazzjoni tal-Programm;
- (b) l-iżgurar tar-rilevanza tal-istruttura ta' governanza għall-ħtiġijiet speċifiċi tal-Programm u tal-miżuri, kif xieraq;

- (c) kontroll b'saħħtu tal-Programm, inkluż aderenza stretta mal-kost, mal-iskeda u mal-prestazzjoni mill-entitajiet kollha, skont ir-rwoli rispettivi tagħhom u l-kompiti mogħtija lilhom, f'konformità ma' dan ir-Regolament;
- (d) ġestjoni trasparenti u kosteffiċjenti;
- (e) kontinwità tas-servizz u kontinwità tal-infrastruttura meħtieġa, inkluż monitoraġġ u ġestjoni tas-sigurtà, u protezzjoni minn theddid rilevanti;
- (f) kunsiderazzjoni sistematika u strutturata tal-ħtiġijiet tal-utenti tad-data, tal-informazzjoni u tas-servizzi pprovduti mill-Programm, kif ukoll tal-evoluzzjonijiet xjentifiċi u teknoloġiċi relatati;
- (g) sforzi kostanti biex jiġu kkontrollati u mitigati r-riskji.

Artikolu 25

Rwol tal-Istati Membri

1. L-Istati Membri jistgħu jikkontribwixxu bil-kompetenza teknika, bl-għarfien espert u bl-assistenza tagħhom, b'mod partikolari fil-qasam tas-sikurezza u s-sigurtà, jew, fejn xieraq u possibbli, billi jagħmlu disponibbli għall-Programm id-data, l-informazzjoni, is-servizzi u l-infrastruttura li jinsabu fit-territorju tagħhom.
2. Fejn possibbli, l-Istati Membri għandhom jimmiraw li jiżguraw il-koerenza u l-komplementarjetà tal-attivitajiet rilevanti u l-interoperabbiltà tal-kapaċitajiet tagħhom fl-ambitu tal-pjanijiet ta' rkupru u reżiljenza tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2021/241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁹⁾ mal-Programm.
3. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-mizuri kollha meħtieġa biex jiżguraw il-funzjonament bla xkiel tal-Programm.
4. L-Istati Membri jistgħu jgħinu biex jiżguraw u jiproteġu, fil-livell xieraq, il-frekwenzi meħtieġa għall-Programm.
5. L-Istati Membri u l-Kummissjoni jistgħu jikkooperaw biex iwessgħu l-adozzjoni tas-servizzi governattivi pprovduti mill-Programm.
6. Fil-qasam tas-sigurtà, l-Istati Membri għandhom iwettqu l-kompiti msemmija fl-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) 2021/696.
7. L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-ħtiġijiet operazzjonali tagħhom sabiex jikkonsolidaw il-kapaċità u jagħtu aktar dettalji dwar l-ispeċifikazzjonijiet tas-servizzi governattivi tagħhom. Huma għandhom ukoll jagħtu pariri lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe kwistjoni fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom, b'mod partikolari billi jiprovdu input għat-thejija tal-atti ta' implimentazzjoni.
8. Il-Kummissjoni tista' tinkariga, permezz ta' ftehimiet ta' kontribuzzjoni, kompiti speċifiċi lil organizzazzjonijiet tal-Istati Membri, fejn tali organizzazzjonijiet ikunu nhatru mill-Istat Membru kkonċernat. Il-Kummissjoni għandha tadotta d-deċiżjonijiet dwar kontribuzzjonijiet rigward il-ftehimiet ta' kontribuzzjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 47(2).

Artikolu 26

Rwol tal-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandu jkollha r-responsabbiltà ġenerali għall-implimentazzjoni tal-Programm, inkluż fil-qasam tas-sigurtà, mingħajr preġudizzju għall-prerogattivi tal-Istati Membri fil-qasam tas-sigurtà nazzjonali. F'konformità ma' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-prijoritajiet u l-evoluzzjoni tal-Programm, skont ir-reqwiżiti tal-utent stabbiliti b'mod debitu, u għandha twestaq is-supervizjoni tal-implimentazzjoni tiegħu, mingħajr preġudizzju għal politiki oħra tal-Unjoni.

⁽²⁹⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Frar 2021 li jistabbilixxi l-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza (ĠU L 57, 18.2.2021, p. 17).

2. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li jkun hemm diviżjoni ċara tal-kompiti u r-responsabbiltajiet bejn id-diversi entitajiet involuti fil-Programm u għandha tikkoordina l-attivitajiet ta' dawk l-entitajiet. Il-Kummissjoni għandha tiżgura wkoll li l-entitajiet kollha inkarigati involuti fl-implimentazzjoni tal-Programm jiproteġu l-interess tal-Unjoni, jiggarrantixxu l-ġestjoni tajba tal-fondi tal-Unjoni u jikkonformaw mar-Regolament Finanzjarju u ma' dan ir-Regolament.

3. Il-Kummissjoni għandha takkwista, tagħti u tiffirma l-kuntratti msemmija fl-Artikolu 19.

4. Il-Kummissjoni tista' tinkariga kompiti li jikkoncernaw il-Programm lill-Aġenzija u lill-ESA taħt ġestjoni indiretta, skont ir-rwoli u r-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom kif stipulat skont l-Artikoli 27 u 28. Sabiex tiffaċilita l-ilhuq tal-oġettivi msemmija fl-Artikolu 3 u tippromwovi l-aktar kooperazzjoni effiċjenti bejn il-Kummissjoni, l-Aġenzija u l-ESA, il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi ftehimiet ta' kontribuzzjoni ma' kull entità inkarigata.

Il-Kummissjoni għandha tadotta d-deċiżjonijiet dwar kontribuzzjonijiet rigward il-ftehimiet ta' kontribuzzjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 47(2).

5. Mingħajr preġudizzju għall-kompiti tal-kuntratturi msemmija fl-Artikolu 19, l-Aġenzija jew entitajiet inkarigati oħra, il-Kummissjoni għandha tiżgura l-adozzjoni u l-użu tas-servizzi governattivi. Għandha tiżgura l-komplementarjetà, il-konsistenza, is-sinergiji u r-rabtiet bejn il-Programm u azzjonijiet u programmi oħra tal-Unjoni.

6. Fejn ikun xieraq, il-Kummissjoni għandha tiżgura l-koerenza tal-attivitajiet imwettqa fil-kuntest tal-Programm mal-attivitajiet li diġà mwettqa fil-qasam tal-ispazju fil-livell tal-Unjoni, nazzjonali jew internazzjonali. Hija għandha thegġeg il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri, tiffaċilita l-interoperabbiltà tal-kapaċitajiet u l-iżviluppi teknoloġiċi tagħhom fil-qasam spazjali u, fejn rilevanti għall-Programm, timmira li tiżgura l-koerenza tas-sistema ta' konnettività sigura mal-attivitajiet rilevanti u l-interoperabbiltà tal-kapaċitajiet żviluppati skont il-pjanijiet nazzjonali għall-irkupru u r-reżiljenza.

7. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-kumitat tal-Programm imsemmi fl-Artikolu 47(1) dwar ir-riżultati interim u finali tal-evalwazzjoni ta' kwalunkwe proċedura ta' akkwist, u dwar kwalunkwe kuntratt, inkluż sottokuntratti, ma' entitajiet pubbliċi u privati.

Artikolu 27

Rwol tal-Aġenzija

1. Il-kompitu proprju tal-Aġenzija għandu jkun li tiżgura, permezz tal-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà tagħha, l-akkreditazzjoni tas-sigurtà tal-infrastruttura governattiva u tas-servizzi governattivi f'konformità mal-Kapitolu II tat-Titolu V tar-Regolament (UE) 2021/696.

2. Il-Kummissjoni għandha tinkariga lill-Aġenzija, permezz ta' ftehim ta' kontribuzzjoni wiehed jew aktar, soġġett għall-prontezza operazzjonali tal-Aġenzija, b'mod partikolari fir-rigward ta' livell adegwat ta' riżorsi umani, bil-kompiti li ġejjin:

(a) il-ġestjoni operazzjonali kollha tal-infrastruttura governattiva tal-Programm jew ta' parti minnha;

(b) is-sigurtà operazzjonali tal-infrastruttura governattiva, inkluż l-analizi tar-riskju u tat-theddid, il-monitoraġġ tas-sigurtà, b'mod partikolari l-istabbiliment ta' speċifikazzjonijiet tekniċi u proċeduri operazzjonali, u l-monitoraġġ tal-konformità tagħhom mar-rekwiżiti generali tas-sigurtà msemmija fl-Artikolu 30(3).

(c) il-forniment tas-servizzi governattivi, b'mod partikolari permezz taċ-Ċentru ta' GOVSATCOM;

(d) il-ġestjoni tal-kuntratti msemmija fl-Artikolu 19, wara l-ġhoti u l-iffirmar tagħhom;

(e) il-koordinazzjoni ġenerali tal-aspetti relatati mal-utenti tas-servizzi governattivi f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, mal-aġenziji rilevanti tal-Unjoni, mas-SEAE u ma' entitajiet oħra;

(f) it-tweġiq ta' attivitajiet relatati mal-użu mill-utenti ta' servizzi offruti mill-Programm mingħajr ma jiġu affettwati l-attivitajiet imwettqa mill-kuntratturi taħt il-kuntratti msemmija fl-Artikolu 19.

3. Il-Kummissjoni tista' tinkariga, permezz ta' ftehim ta' kontribuzzjoni wiehed jew aktar, kompiti ohra lill-Aġenzija, abbażi tal-htigijiet tal-Programm.
4. Meta jiġu inkarigati attivitajiet lill-Aġenzija, għandhom jiġu żgurati riżorsi finanzjarji, umani u amministrattivi xierqa għall-implimentazzjoni tagħhom. Għal dak l-għan, il-Kummissjoni tista' talloka parti mill-baġit għall-attivitajiet inkarigati lill-Aġenzija għall-finanzjament tar-riżorsi umani mehtieġa għall-implimentazzjoni tagħhom.
5. B'deroga mill-Artikolu 62(1) tar-Regolament Finanzjarju u soġġett għall-valutazzjoni mill-Kummissjoni tal-protezzjoni tal-interessi tal-Unjoni, l-Aġenzija tista' tinkariga, permezz ta' ftehimiet ta' kontribuzzjoni, attivitajiet speċifiċi lil entitajiet ohra, fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom, bil-kondizzjonijiet ta' ġestjoni indiretta li japplikaw għall-Kummissjoni.

Artikolu 28

Rwol tal-ESA

1. Sakemm l-interess tal-Unjoni jkun protett, l-ESA għandha, fil-qasam tal-għarfien espert tagħha, tiġi inkarigata bil-kompiti li ġejjin:
 - (a) is-supervizjoni tal-iżvilupp, tal-validazzjoni u tal-attivitajiet ta' implimentazzjoni relatati msemmija fl-Artikolu 4(1), il-punt (a), u tal-iżvilupp u l-evoluzzjoni msemmija fl-Artikolu 4(1), il-punt (e), imwettqa fil-qafas tal-kuntratti msemmija fl-Artikolu 19, f'konformità mat-termini u l-kondizzjonijiet li għandhom jiġu miftiehma fil-ftehimiet ta' kontribuzzjoni msemmija fl-Artikolu 26(4), filwaqt li tiġi żgurata l-koordinazzjoni bejn il-kompiti u l-baġit inkarigati lill-ESA skont dan l-Artikolu u l-kontribuzzjoni possibbli mill-ESA, kif imsemmija fl-Artikolu 16;
 - (b) l-għoti tal-għarfien espert tagħha lill-Kummissjoni inkluż għat-tnejn tal-ispeċifikazzjonijiet u l-implimentazzjoni tal-aspetti tekniċi tal-Programm;
 - (c) l-għoti ta' appoġġ fir-rigward tal-evalwazzjoni tal-kuntratti konklużi skont l-Artikolu 19;
 - (d) kompiti relatati mal-ispazju u s-segment tal-art relatat tal-EuroQCI msemmi fl-Artikolu 4(1), il-punt (c).
2. Fuq il-bażi ta' valutazzjoni mill-Kummissjoni, l-ESA tista' tiġi inkarigata b'kompiti oħrajn abbażi tal-htigijiet tal-Programm, dment li daww il-kompiti ma jidduplikawx l-attivitajiet imwettqa minn entità ohra fil-kuntest tal-Programm u li jkollhom l-għan li jtejbu l-effiċjenza tal-implimentazzjoni tal-attivitajiet tal-Programm.

KAPITOLU VI

Sigurtà tal-Programm

Artikolu 29

Prinċipji tas-sigurtà

L-Artikolu 33 tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu japplika għall-Programm.

Artikolu 30

Governanza tas-sigurtà

1. Il-Kummissjoni, fi ħdan il-qasam ta' kompetenza tagħha u bl-appoġġ tal-Aġenzija, għandha tiżgura livell għoli ta' sigurtà, b'mod partikolari, fir-rigward ta':
 - (a) il-protezzjoni tal-infrastruttura, kemm dik tal-art kif ukoll dik spazjali, u tal-forniment tas-servizzi, partikularment kontra l-attakki fiżiċi jew ċibernetiċi, inkluż l-interferenza mal-flussi tad-data;
 - (b) il-kontroll u l-ġestjoni tat-trasferimenti tat-teknoloġija;

- (c) l-iżvilupp u l-konservazzjoni fl-Unjoni tal-kompetenzi u tal-għarfien espert miksuba;
- (d) il-protezzjoni ta' informazzjoni sensittiva mhux klassifikata u ta' informazzjoni klassifikata.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Kunsill u lill-Istati Membri dwar l-ispeċifikazzjoni u t-tfassil ta' kwalunkwe aspett tal-infrastruttura EuroQCI, b'mod partikolari l-QKD relatata mal-protezzjoni tal-IKUE.

L-evalwazzjoni u l-approvazzjoni ta' prodotti kriptografiċi għall-protezzjoni tal-IKUE għandhom jitwettqu filwaqt li jiġu rispettati r-rwoli u l-oqsma ta' kompetenza rispettivi tal-Kunsill u tal-Istati Membri.

L-awtorità għall-akkreditazzjoni tas-sigurtà għandha tivverifika, fil-proċess ta' akkreditazzjoni tas-sigurtà, li jintużaw biss prodotti kriptografiċi approvati.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tiżgura li titwettaq analiżi tar-riskji u tat-theddid għall-infrastruttura governattiva msemmija fl-Artikolu 5(2). Abbazi ta' dik l-analiżi, hija għandha tiddetermina, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, ir-rekwiżiti ġenerali tas-sigurtà. B'hekk, il-Kummissjoni għandha tqis l-impatt ta' dawk ir-rekwiżiti fuq il-funzjonament bla xkiel tal-infrastruttura governattiva, b'mod partikolari f'termini ta' kost, ta' ġestjoni tar-riskji u ta' skeda, u għandha tiżgura li l-livell ġenerali tas-sigurtà ma jitnaqqasx, li l-funzjonament tat-tagħmir ma jkunx ipperikolat u li jkunu meqjusa r-riskji għaċ-ċibersigurtà. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 47(3).

4. L-Artikolu 34(3) sa (7) tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu japplika għall-Programm. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, it-terminu "komponent" fl-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu jinqara bhala "infrastruttura governattiva", inkluż servizzi governattivi, u r-referenzi kollha għall-Artikolu 34(2) tar-Regolament (UE) 2021/696 għandhom jinftiehm bhala referenzi għall-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 31

Sigurtà tas-sistema u s-servizzi applikati

Kull meta s-sigurtà tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha tkun tista' tiġi affettwata mill-operat tas-sistema jew mill-forniment tas-servizzi governattivi, għandha tapplika d-Deċiżjoni (PESK) 2021/698.

Artikolu 32

Awtorità għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà

Il-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà stabbilit fi hdan l-Aġenzija skont l-Artikolu 72(1), il-punt (c), tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu jkun l-awtorità għall-akkreditazzjoni tas-sigurtà għall-infrastruttura governattiva u servizzi governattivi relatati tal-Programm.

Artikolu 33

Prinċipji ġenerali tal-akkreditazzjoni tas-sigurtà

L-attivitajiet ta' akkreditazzjoni tas-sigurtà relatati mal-Programm għandhom jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 37, il-punti (a) sa (j), tar-Regolament (UE) 2021/696. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, it-terminu "komponent" fl-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu jinqara bhala "infrastruttura governattiva" u r-referenzi kollha għall-Artikolu 34(2) tar-Regolament (UE) 2021/696 għandhom jinftiehm bhala referenzi għall-Artikolu 27(2) ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 34***Kompiti u kompożizzjoni tal-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà**

1. L-Artikolu 38, bl-eċċezzjoni tal-paragrafu 2, il-punti (c) sa (f), u tal-paragrafu 3, il-punt (b), u l-Artikolu 39 tar-Regolament (UE) 2021/696 għandhom japplikaw għall-Programm.
2. Il-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà għandu jkollu l-kompiti li ġejjin, minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 1:
 - (a) l-eżaminazzjoni u, għajr fir-rigward ta' dokumenti li jridu jiġu adottati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 30(3), l-approvazzjoni tad-dokumentazzjoni kollha marbuta mal-akkreditazzjoni tas-sigurtà;
 - (b) l-għoti ta' pariri, fil-qasam tal-kompetenza tiegħu, lill-Kummissjoni dwar it-tfassil ta' abbozzi ta' testi għall-atti msemmija fl-Artikolu 30(3), inkluż għall-istabbiliment ta' proċeduri operattivi tas-sigurtà, u għall-forniment ta' dikjarazzjoni bil-pożizzjoni tal-konklużjoni tiegħu;
 - (c) l-eżami u l-approvazzjoni tal-valutazzjoni tar-riskji għas-sigurtà mfassla f'konformità mal-proċess ta' monitoraġġ imsemmi fl-Artikolu 37, il-punt (h), tar-Regolament (UE) 2021/696 u l-analiżi tar-riskju u tat-tbeddid imfassla f'konformità mal-Artikolu 30(3) ta' dan ir-Regolament, u b'kooperazzjoni mal-Kummissjoni biex jistabbilixxi l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji.
3. Minbarra l-paragrafu 1 u fuq bażi eċċezżjonali, ir-rappreżentanti biss tal-kuntratturi involuti fl-infrastruttura u s-servizzi governattivi jistgħu jiġu mistiedna jattendu l-laqgħat tal-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà, bhala osservaturi, għal kwistjonijiet relatati ma' dawk il-kuntratturi. Il-arranġamenti u l-kondizzjonijiet għall-attenzenza tagħhom għandhom jiġu stabbiliti fir-regoli ta' proċedura tal-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà.

*Artikolu 35***Regoli tal-votazzjoni tal-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà**

L-Artikolu 40 tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu japplika fir-rigward tar-regoli tal-votazzjoni tal-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà.

*Artikolu 36***Komunikazzjoni u impatt tad-deċiżjonijiet tal-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà**

1. L-Artikolu 41(1) sa (4) tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu japplika għad-deċiżjonijiet tal-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, it-terminu "komponent" fl-Artikolu 41 tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu jinqara bhala "infrastruttura governattiva".
2. L-iskeda għall-hidma tal-Bord għall-Akkreditazzjoni tas-Sigurtà ma għandhiex tfixkel l-iskeda tal-attivitajiet ipprovduta fil-programmi ta' hidma msemmija fl-Artikolu 41(1).

*Artikolu 37***Rwol tal-Istati Membri fl-akkreditazzjoni tas-sigurtà**

L-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu japplika għall-Programm.

*Artikolu 38***Protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata**

1. L-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu japplika għall-informazzjoni klassifikata relatata mal-Programm.
2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-ftehim dwar is-sigurtà u l-iskambju ta' informazzjoni klassifikata bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-ESA, l-ESA tista' tiġġenera IKUE fir-rigward tal-kompiti inkarigati lilha skont l-Artikolu 28(1) u (2).

KAPITOLU VII

Relazzjonijiet internazzjonali

Artikolu 39

Parteċipazzjoni ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali fil-Programm

1. Fkonformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fi ftehimiet speċifiċi konklużi f'konformità mal-Artikolu 218 TFUE li jkopru l-parteċipazzjoni ta' pajjiżi terzi fi kwalunkwe programm tal-Unjoni, il-Programm għandu jkun miftuħ għall-parteċipazzjoni ta' membri tal-EFTA li huma membri taż-ZEE, kif ukoll tal-pajjiżi terzi li ġejjin:

- (a) pajjiżi aderenti, pajjiżi kandidati u kandidati potenzjali, f'konformità mal-prinċipji ġenerali u mat-termini u l-kondizzjonijiet ġenerali għall-parteċipazzjoni ta' dawk il-pajjiżi fil-programmi tal-Unjoni stabbiliti fil-ftehimiet qafas rispettivi u fid-deċiżjonijiet tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, jew fi ftehimiet simili, u f'konformità mal-kondizzjonijiet speċifiċi stabbiliti fi ftehimiet bejn l-Unjoni u dawk il-pajjiżi;
- (b) pajjiżi tal-Politika Ewropea tal-Viċinat, f'konformità mal-prinċipji ġenerali u t-termini u l-kondizzjonijiet ġenerali għall-parteċipazzjoni ta' dawk il-pajjiżi fil-programmi tal-Unjoni stabbiliti fil-ftehimiet qafas rispettivi u deċiżjonijiet tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jew fi ftehimiet simili, u f'konformità mal-kondizzjonijiet speċifiċi stabbiliti fi ftehimiet bejn l-Unjoni u dawk il-pajjiżi;
- (c) pajjiżi terzi, għajr dawk il-pajjiżi terzi koperti fil-punti (a) u (b).

2. Il-Programm għandu jkun miftuħ għall-parteċipazzjoni ta' organizzazzjoni internazzjonali f'konformità ma' ftehim speċifiku konkluż f'konformità mal-Artikolu 218 TFUE.

3. Il-ftehim speċifiku msemmi fil-paragrafi 1 u 2 għandu:

- (a) jiżgura bilanċ ġust fir-rigward tal-kontribuzzjonijiet u tal-benefiċċji tal-pajjiżi terzi jew tal-organizzazzjoni internazzjonali parteċipanti fil-programmi tal-Unjoni;
- (b) jistabbilixxi l-kondizzjonijiet tal-parteċipazzjoni fil-programmi, inkluż il-kalkolu ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji għal programmi individwali, u l-kostijiet amministrattivi tagħhom;
- (c) ma jagħti l-ebda setgħa ta' tehid tad-deċiżjonijiet lill-pajjiżi terzi jew lill-organizzazzjoni internazzjonali fir-rigward tal-Programm tal-Unjoni;
- (d) jiggarrantixxi d-drittijiet tal-Unjoni li tiżgura ġestjoni finanzjarja tajba u ttiproteġi l-interessi finanzjarji tagħha.

4. Mingħajr preġudizzju għall-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1, 2 u 3, u fl-interessi tas-sigurtà, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi rekwiżiti addizzjonali għall-parteċipazzjoni ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali fil-Programm, sa fejn ikun kompatibbli mal-ftehimiet eżistenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 47(3).

Artikolu 40

Aċċess għas-servizzi governattivi minn pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali

Pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali jista' jkollhom aċċess għas-servizzi governattivi dment li:

- (a) jikkonkludu ftehim, f'konformità mal-Artikolu 218 TFUE, li jistabbilixxi t-termini u l-kondizzjonijiet għall-aċċess għas-servizzi governattivi;
- (b) jikkonformaw mal-Artikolu 43(1) tar-Regolament (UE) 2021/696.

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, ir-referenzi għall-“Programm” fl-Artikolu 43(1) tar-Regolament (UE) 2021/696 għandhom jinftehemu bhala referenzi għall-“Programm” stabbilit minn dan ir-Regolament.

KAPITOLU VIII

programmazzjoni, monitoraġġ, evalwazzjoni u kontroll

Artikolu 41

Programmazzjoni, monitoraġġ u rapportar

1. Il-Programm għandu jiġi implimentat permezz ta' programmi ta' hidma kif imsemmija fl-Artikolu 110 tar-Regolament Finanzjarju. Il-programmi ta' hidma għandhom jistipulaw l-azzjonijiet u l-baġit assoċjati meħtieġa biex jintlaħqu l-oġġettivi tal-Programm u, fejn ikun applikabbli, l-ammont globali riżervat għal operazzjonijiet ta' taħlit. Il-programmi ta' hidma għandhom jikkomplementaw il-programmi ta' hidma għall-komponent ta' GOVSATCOM, kif imsemmija fl-Artikolu 100 tar-Regolament (UE) 2021/696.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-programmi ta' hidma permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 47(3).

2. L-indikaturi għar-rapportar dwar il-progress tal-Programm biex jintlaħqu l-oġġettivi ġenerali u speċifiċi msemmija fl-Artikolu 3 huma stipulati fl-Anness.

3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 45, li temenda l-Anness fir-rigward tal-indikaturi fejn jitqies li dan ikun meħtieġ, kif ukoll li tissupplimenta dan ir-Regolament b'dispożizzjonijiet dwar l-istabbiliment ta' qafas ta' monitoraġġ u evalwazzjoni.

4. Fejn meħtieġ minhabba raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-proċedura prevista fl-Artikolu 46 għandha tapplika għal atti delegati adottati skont dan l-Artikolu.

5. Is-sistema ta' rapportar dwar il-prestazzjoni għandha tiżgura li d-data għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni u r-riżultati tal-Programm jingabru b'mod effiċjenti, effettiv u rapidu.

Għal dak l-għan, għandhom jiġu imposti rekwiżiti proporzjonati ta' rapportar fuq ir-riċevituri tal-fondi mill-UE u, fejn ikun xieraq, fuq l-Istati Membri.

6. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, ir-riċevituri tal-fondi mill-Unjoni għandhom jipprovdu l-informazzjoni xierqa. Id-data meħtieġa għall-verifika tal-prestazzjoni għandha tingabar b'mod effiċjenti, effettiv u rapidu.

Artikolu 42

Evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha twettaq evalwazzjonijiet f'waqthom tal-Programm sabiex jagħtu kontribut fil-proċess ta' teħid tad-deċizzjonijiet.

2. Sal-21 ta' Marzu 2024 u kull sena minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bis-sebjet ewlenin rigward l-implimentazzjoni inizjali tal-Programm, inkluż it-tlestija tal-attivitàjiet ta' definizzjoni, il-konsolidazzjoni tal-htigijiet tal-utenti u l-pjanijiet ta' implimentazzjoni, kif ukoll il-fehmiet tal-partijiet ikkonċernati rilevanti fil-livell tal-Unjoni u dak nazzjonali.

3. Sat-30 ta' Ġunju 2026, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-implimentazzjoni tal-Programm fid-dawl tal-oġġettivi msemmija fl-Artikolu 3. Għal dak il-għan, il-Kummissjoni għandha tivvaluta:

(a) il-prestazzjoni tas-sistema ta' konnettività sigura u tas-servizzi pprovduti taħt il-Programm, b'mod partikolari l-latenza baxxa, l-affidabbiltà, l-awtonomija u l-aċċess dinji;

- (b) il-mudelli ta' governanza u implimentazzjoni, u l-effiċjenza tagħhom;
- (c) l-evoluzzjoni tal-htigijiet tal-utenti tal-Programm;
- (d) is-sinerġija u l-komplementarjetà tal-Programm ma' programmi oħra tal-Unjoni, b'mod partikolari GOVSATCOM u mal-komponenti l-oħra tal-Programm Spazjali tal-Unjoni;
- (e) l-evoluzzjoni tal-kapaċitajiet disponibbli, l-innovazzjonijiet u l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda fl-ekosistema spazjali;
- (f) il-partecipazzjoni ta' negozji godda u SMEs madwar l-Unjoni;
- (g) l-impatt ambjentali tal-Programm filwaqt li jitqiesu l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 8;
- (h) kwalunkwe qbiż tal-kostijiet, il-puntwalità fl-ilhiq tal-iskadenzi stabbiliti għall-proġetti u l-effettività tal-governanza u tal-ġestjoni tal-Programm;
- (i) l-effettività, l-effiċjenza, ir-rilevanza, il-koerenza, u l-valur miżjud tal-Unjoni tal-attivitajiet tal-Programm.

Jekk ikun xieraq, l-ewalwazzjoni għandha tkun akkumpanjata bi proposta xierqa.

4. L-ewalwazzjoni tal-Programm għandha tqis ir-riżultati tal-ewalwazzjoni tal-komponent ta' GOVSATCOM skont l-Artikolu 102 tar-Regolament (UE) 2021/696.

5. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika l-konklużjonijiet tal-ewalwazzjonijiet akkumpanjati mill-osservazzjonijiet tagħha, lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni.

6. L-entitajiet involuti fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jipprovdu *d-data* u l-informazzjoni meħtieġa lill-Kummissjoni għall-ewalwazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.

7. Sentejn wara l-kapaċità operazzjonali shiha, u kull sentejn wara dan, l-Aġenzija għandha tohroġ rapport tas-suq, wara li tikkonsulta mal-partijiet ikkonċernati rilevanti, dwar l-impatt tal-Programm fuq l-industrija kummerċjali upstream u downstream tas-satelliti tal-Unjoni bil-ghan li jiġi żgurat l-impatt minimu possibbli fuq il-kompetizzjoni u ż-żamma ta' inċentivi għall-innovazzjoni.

Artikolu 43

Awditi

L-awditi dwar l-użu tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni mwettqa minn persuni jew minn entitajiet, inkluż minn oħrajn mhux imqabbla mill-istituzzjonijiet jew mill-korpi tal-Unjoni, għandhom jiffurmaw il-bażi tal-garanzija globali skont l-Artikolu 127 tar-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 44

Protezzjoni tad-data personali u tal-privatezza

Id-*data* personali kollha li tintuża fil-kuntest tal-kompiti u tal-attivitajiet previsti f'dan ir-Regolament, inkluż mill-Aġenzija, għandha tiġi pproċessata f'konformità mad-dritt applikabbli dwar il-protezzjoni tad-*data* personali, b'mod partikolari r-Regolamenti (UE) 2016/679 ⁽³⁰⁾ u (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³¹⁾.

⁽³⁰⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

⁽³¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

KAPITOLU IX

Atti delegati u ta' implimentazzjoni

Artikolu 45

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija kkonferita lill-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikoli 8(4) u 41(3) għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni sal-31 ta' Diċembru 2028.
3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikoli 8(4) u 41(3) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha ssir effettiva fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-esperti mahtura minn kull Stat Membru b'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interstituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 8(4) jew l-Artikolu 41(3) għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tkun saret l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn wara n-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, jew jekk, qabel jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li ma humiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 46

Proċedura ta' urġenza

1. L-atti delegati adottati skont dan l-Artikolu għandhom jidhlu fis-sehħ mingħajr dewmien u għandhom japplikaw sakemm ma tkun giet espressa ebda oġġezzjoni skont il-paragrafu 2. In-notifika ta' att delegat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għandha tagħti r-raġunijiet li għalihom tkun intużat il-proċedura ta' urġenza.
2. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att delegat skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 45(6). F'dak il-każ, il-Kummissjoni għandha tħassar l-att immedjatament wara n-notifika tad-deċiżjoni ta' oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

Artikolu 47

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-kumitat tal-Programm stabbilit mill-Artikolu 107 tar-Regolament (UE) 2021/696, fil-konfigurazzjoni ta' GOVSATCOM. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Għall-finijiet tal-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikoli 5(3) u 30(3) ta' dan ir-Regolament, il-kumitat tal-Programm imsemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandu jiltaqa' fil-konfigurazzjoni tas-sigurtà msemija fl-Artikolu 107(1), il-punt (e), tar-Regolament (UE) 2021/696.

Għall-finijiet tal-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikoli 9(2) u 10(4) ta' dan ir-Regolament, il-kumitat tal-Programm fil-konfigurazzjoni tas-sigurtà msemija fl-Artikolu 107(1), il-punt (e), tar-Regolament (UE) 2021/696 għandu jiġi involut b'mod debitu.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
4. Meta l-kumitat tal-Programm ma jagħti l-ebda opinjoni dwar l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 30(3) ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni u għandu japplika l-Artikolu 5(4), it-tielet subparagrafu tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

KAPITOLU X

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali u finali

Artikolu 48

Informazzjoni, komunikazzjoni u pubbliċità

1. Ir-riċevituri ta' finanzjament mill-Unjoni għandhom jirrikonoxxu l-origini ta' dawk il-fondi u jiżguraw il-viżibilità tal-finanzjament mill-Unjoni, b'mod partikolari meta jippromwovu l-azzjonijiet u r-riżultati tagħhom, billi jipprovdu informazzjoni mmirata koerenti, effettiva u proporzjonata lil diversi udjenzi, inkluż lill-media u lill-pubbliku.
2. Il-Kummissjoni għandha timplimenta azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' komunikazzjoni relatati mal-Programm, mal-azzjonijiet li jittieħdu skont il-Programm u mar-riżultati miksuba.
3. Ir-riżorsi finanzjarji allokati għall-Programm għandhom jikkontribwixxu wkoll għall-komunikazzjoni korporattiva dwar il-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni, sakemm dawk il-prijoritajiet ikunu relatati mal-oġettivi msemmija fl-Artikolu 3.

Artikolu 49

Kontinwità tas-servizzi wara l-2027

Jekk ikun meħtieġ, l-appropriazzjonijiet jistgħu jiddaħhlu fil-baġit tal-Unjoni lil hinn mill-2027 biex ikopru l-ispejjeż neċessarji biex jintlaħqu l-oġettivi msemmija fl-Artikolu 3, biex jippermettu l-ġestjoni ta' azzjonijiet mhux ikkompletati sa tmiem il-Programm, u biex ikopru l-ispejjeż ta' attivitajiet operazzjonali kritiċi u l-forniment ta' servizzi.

Artikolu 50

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, il-15 ta' Marzu 2023.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
R. METSOLA

Għall-Kunsill
Il-President
J. ROSWALL

ANNEX

INDIKATURI GHALL-EVALWAZZJONI TAL-PROGRAMM

Il-Programm ser jiġi mmonitorjat mill-qrib abbażi ta' sett ta' indikaturi maħsuba biex ikejlu sa fejn ikunu ntlahqu l-oġġettivi speċifiċi tal-Programm u bil-ħsieb li jiġu minimizzati l-piżijiet u l-kostijiet amministrattivi. Għal dak l-għan, ser tingabar data fir-rigward tas-sett ta' indikaturi ewlenin li ġejjin:

1. L-oġġettiv ġenerali msemmi fl-Artikolu 3(1), il-punt (a):

Indikatur 1.1: Il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni jistgħu jaċċessaw sett tal-ewwel servizzi governattivi fl-2024

Indikatur 1.2: Il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni jistgħu jaċċessaw kapacià operazzjonali shiħa li tissodisfa l-ħtiġijiet tal-utenti u d-domanda determinati fil-portafoll tas-servizzi fl-2027

Indikatur 1.3: Il-perċentwal tad-disponibbiltà tas-servizz governattiv għal kull servizz governattiv applikat

Indikatur 1.4: Il-veloċità, wisa' tal-banda u prestazzjoni tal-latenza għal kull servizz governattiv applikat madwar id-dinja

Indikatur 1.5: Il-perċentwal tad-disponibbiltà ġeografika tas-servizzi governattivi kollha applikati fit-territorji tal-Istati Membri

Indikatur 1.6: Il-perċentwal ta' servizzi applikati relatati mal-portafoll tas-servizzi

Indikatur 1.7: Il-perċentwal tal-kapacià disponibbli għal kull servizz applikat

Indikatur 1.8: Il-kost sat-tlestija

Indikatur 1.9: Il-partecipanti fil-Programm u l-għadd ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali li jippartecipaw fil-Programm f'konformità mal-Artikolu 39

Indikatur 1.10: L-evoluzzjoni tal-kapaciàjiet satellitari mixtrija minn istituzzjonijiet tal-Unjoni minn atturi mhux tal-Unjoni

Indikatur 1.11: L-għadd ta' llanċjar mhux imwettaq mit-territorju tal-Unjoni, jew territorju tal-membri tal-EFTA li huma membri taż-ŻEE

Indikatur 1.12: L-għadd ta' utenti awtorizzati mill-gvernijiet fl-Unjoni

2. L-oġġettiv ġenerali msemmi fl-Artikolu 3(1), il-punt (b):

Indikatur 2.1: Il-perċentwal ta' disponibbiltà ta' servizz kummerċjali

Indikatur 2.2: Il-veloċità, wisa' tal-banda, affidabilità u prestazzjoni tal-latenza tas-servizzi kummerċjali tal-broadband bis-satellita madwar id-dinja

Indikatur 2.3: Il-perċentwal ta' żoni mejta għall-komunikazzjoni fit-territorji tal-Istati Membri

Indikatur 2.4: L-ammont investit mis-settur privat

3. L-oġġettiv speċifiku msemmi fl-Artikolu 3(2), il-punt (a):

Indikatur 3.1: Iċ-Ċentri ta' GOVSATCOM jistgħu jipprovdu servizzi li jirriżultaw mis-sistema ta' konnettività sigura

Indikatur 3.2: L-integrazzjoni shiħa tal-kapacià eżistenti mir-riżerva tal-Unjoni permezz tal-integrazzjoni tal-infrastruttura tal-art tal-GOVSAATCOM

4. L-objettiv speċifiku msemmi fl-Artikolu 3(2), il-punt (b):

Indikatur 4.1: L-ghadd annwali ta' qtugħ kbir fin-networks tat-telekommunikazzjoni fl-Istati Membri minhabba sitwazzjonijiet ta' kriżi mmitigat mis-servizzi governattivi offruti mis-sistema ta' konnettività sigura

Indikatur 4.2: Is-sodisfazzjon tal-utenti awtorizzati mill-gvernijiet bil-prestazzjoni tas-sistema ta' konnettività sigura mkejjeġ permezz ta' sħarriġ annwali

Indikatur 4.3: Il-validazzjoni u l-akkreditazzjoni ta' protokollu differenti għat-teknoloġiji u l-komunikazzjoni

5. L-objettiv speċifiku msemmi fl-Artikolu 3(2), il-punt (c):

Indikatur 5.1: L-ghadd ta' satelliti fl-orbita u funzjonali meħtieġa għall-funzjonament tal-EuroQCI

6. L-objettiv speċifiku msemmi fl-Artikolu 3(2), il-punt (d):

Indikatur 6.1: L-ghadd ta' satelliti għal kull slot orbitali fl-2025, l-2026 u l-2027

7. L-objettiv speċifiku msemmi fl-Artikolu 3(2), il-punt (e):

Indikatur 7.1: L-infrastruttura governattiva u s-servizzi governattivi relatati li kisbu akkreditazzjoni tas-sigurtà

Indikatur 7.2: L-ghadd annwali u s-severità tal-impatt ta' incidenti ċibernetiċi u l-ghadd ta' disturbi elettromanjetiċi relatati mas-sistema ta' konnettività sigura (ikklassifikati)

8. L-objettiv speċifiku msemmi fl-Artikolu 3(2), il-punt (f):

Indikatur 8.1: L-ghadd ta' subsistemi satellitari, inkluż tagħbijiet utli, li jservu komponenti oħra tal-Programm Spazjali tal-Unjoni

9. L-objettiv speċifiku msemmi fl-Artikolu 3(2), il-punt (g):

Indikatur 9.1: L-ghadd ta' negozji ġodda, ta' SMEs u ta' kumpaniji b'kapitalizzazzjoni medja involuti fil-Programm u l-perċentwali relatati tal-valur tal-kuntratti

Indikatur 9.2: Il-perċentwal globali tal-valur tal-kuntratti sottokuntrattati mill-offerenti ewlenin lill-SMEs għajr dawk affiljati mal-grupp tal-offerent, u s-sehem tal-parteeċipazzjoni transfruntiera tagħhom

Indikatur 9.3: L-ghadd ta' Stati Membri li minnhom huma involuti negozji ġodda u SMEs fil-Programm

10. L-objettiv speċifiku msemmi fl-Artikolu 3(2), il-punt (h):

Indikatur 10.1: L-ghadd ta' utenti ġodda tal-komunikazzjoni bis-satellita f'żoni ġeografiki ta' interess strateġiku barra mill-Unjoni

Indikatur 10.2: Il-perċentwal tad-disponibbiltà ġeografika tas-servizzi meħtieġa f'żoni ta' interess strateġiku barra mill-Unjoni

Indikatur 10.3: L-ghadd ta' pajjiżi fejn il-broadband bis-satellita huwa disponibbli għall-konsumaturi

11. L-objettiv speċifiku msemmi fl-Artikolu 3(2), il-punt (i):

Indikatur 11.1: L-impronta tal-gassijiet serra għall-iżvilupp, il-produzzjoni u l-implimentazzjoni tal-Programm

Indikatur 11.2: L-ghadd ta' satelliti attivi, satelliti dekommissjonati u satelliti rkuprati

Indikatur 11.3: L-ghadd ta' residwi spazjali ġġenerati mill-kostellazzjoni

Indikatur 11.4: L-ghadd ta' inkontri mill-qrib

Indikatur 11.5: Id-*data* dwar l-effimeri tas-satelliti kondiviza mal-konsorzju tal-SST tal-UE

Indikatur 11.6: Il-miżura xierqa tal-effett tar-riflessjoni tad-dawl fuq osservazzjonijiet astronomici

Saru żewġ dikjarazzjonijiet fir-rigward ta' dan l-att li jistgħu jinstabu fil-ĠU C 101, 17.3.2023, p. 1 u fil-link(s) li ġej/ġejjin:

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/589

tal-10 ta' Jannar 2023

li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2016/127 fir-rigward tar-rekwiżiti tal-proteina għall-formula tat-trabi u ta' prosegwiment immanifatturata mill-idrolizati tal-proteina

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ikel maħsub għat-trabi u t-fal żgħar, ikel għal skopijiet mediċi speċjali u bħala sostitut tad-dieta kollha għall-kontroll tal-piż u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 92/52/KEE, id-Direttivi tal-Kummissjoni 96/8/KE, 1999/21/KE, 2006/125/KE u 2006/141/KE, id-Direttiva 2009/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 41/2009 u (KE) Nru 953/2009 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi, fost l-oħrajn, ir-rekwiżiti speċifiċi dwar il-kompożizzjoni għall-formula tat-trabi u ta' prosegwiment immanifatturata mill-idrolizati tal-proteina. Dan jipprevedi li l-formula tat-trabi u ta' prosegwiment immanifatturata mill-idrolizati tal-proteina għandha tikkonforma mar-rekwiżiti dwar il-kontenut ta' proteina, is-sors tal-proteina, u l-ipproċessar tal-proteina kif ukoll mar-rekwiżiti dwar l-aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli u dwar l-L-karnitina kif stabbilit fil-punt 2.3 tal-Anness I u l-punt 2.3 tal-Anness II ta' dak ir-Regolament.
- (2) Kif inhu ddikjarat fir-Regolament Delegat (UE) 2016/127, fl-opinjoni tagħha tal-24 ta' Lulju 2014 dwar il-kompożizzjoni essenzjali tal-formuli tat-trabi u ta' prosegwiment ⁽³⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") innotat li s-sikurezza u x-xerq ta' kull formula speċifika li fiha l-idrolizati tal-proteina għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' evalwazzjoni klinika tal-popolazzjoni fil-mira. Sa issa, l-Awtorità wettqet evalwazzjoni pożittiva ta' żewġ idrolizati tal-proteina li jintużaw fil-formuli tat-trabi u ta' prosegwiment. Il-kompożizzjoni ta' daww iż-żewġ idrolizati tal-proteina hija riflessa fir-rekwiżiti attwalment stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2016/127. Madankollu, daww ir-rekwiżiti jistgħu jiġu aġġornati sabiex jiġi permess it-tqeghid fis-suq tal-formula mmanifatturata mill-idrolizati tal-proteina b'kompożizzjoni differenti minn daww li diġà ġew evalwati b'mod pożittiv, wara evalwazzjoni każ b'każ mill-Awtorità tas-sikurezza tagħhom u ta' kemm huma xierqa.

⁽¹⁾ ĠU L 181, 29.6.2013, p. 35.

⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2016/127 tal-25 ta' Settembru 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 609/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' rekwiżiti speċifiċi dwar il-kompożizzjoni u l-informazzjoni tal-formula tat-trabi u tal-formula ta' prosegwiment u fir-rigward ta' rekwiżiti dwar l-informazzjoni dwar it-tmiġ tat-trabi u tat-fal żgħar (ĠU L 25, 2.2.2016, p. 1).

⁽³⁾ EFSA NDA Panel (EFSA Panel on Dietetic Products, Nutrition and Allergies), 2014. Scientific Opinion on the essential composition of infant and follow-on formulae. *EFSA Journal* 2014; 12(7):3760.

- (3) Fis-6 ta' Frar 2019, il-Kummissjoni rċeviet talba minghand meyer.science GmbH f'isem HIPP-Werk Georg Hipp OHG u Arla Foods Ingredients, biex l-Awtorità tevalwa s-sikurezza u kemm hi xierqa għall-għan tagħha l-formula tat-trabi u ta' prosegwiment immanifatturata minn idrolizati tal-proteina li l-kompożizzjoni tiegħu ma tikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 2.3 tal-Anness I u fil-punt 2.3 tal-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2016/127.
- (4) Wara talba mill-Kummissjoni, l-Awtorità harget opinjoni xjentifika fid-9 ta' Marzu 2022 dwar is-sikurezza nutrizzjonali ta' dik il-formula tat-trabi u ta' prosegwiment, u kemm hi xierqa għall-għan tagħha ⁽⁴⁾. F'dik l-opinjoni l-Awtorità kkonkludiet li l-idrolizati tal-proteina kkonċernat huwa sors ta' proteina nutrizzjonalment sikur u xieraq biex jintuza fil-formula tat-trabi u ta' prosegwiment dment li l-formula li jintuza fiha jkollha minimu ta' 0,45 g/100 kJ (1,9 g/100 kcal) proteina u tikkonforma mal-kriterji kompożizzjonali l-oħrajn stipulati fir-Regolament Delegat (UE) 2016/127 u mal-mudell tal-aċidi amminiċi li jinsab fit-Taqsima A tal-Anness III ta' dak ir-Regolament.
- (5) Filwaqt li jitqiesu l-konklużjonijiet tal-Awtorità jixraq li jiġi permess it-tqegħid fis-suq tal-formula tat-trabi u ta' prosegwiment immanifatturata mill-idrolizati tal-proteina kkonċernat. Għalhekk, jenhtieg li r-rekwiżiti għall-idrolizati tal-proteina stipulati fir-Regolament Delegat (UE) 2016/127 jiġu aġġornati u addattati biex jinkludu wkoll ir-rekwiżiti għal dak l-idrolizati tal-proteina.
- (6) Għalhekk jenhtieg li l-Annessi I, II u III tar-Regolament Delegat (UE) 2016/127 jiġu emendati skont dan.
- (7) Ir-Regolament Delegat (UE) 2016/127 japplika għall-formula tat-trabi u ta' prosegwiment immanifatturata mill-idrolizati tal-proteina mit-22 ta' Frar 2022. Sabiex il-formula tat-trabi u ta' prosegwiment immanifatturata mill-proteina idrolizzata f'konformità mar-rekwiżiti stipulati f'dan ir-Regolament tkun tista' titqiegħed fis-suq mingħajr dewmien żejjed, jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh b'urgenza.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi I, II u III tar-Regolament Delegat (UE) 2016/127 huma emendati f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Jannar 2023.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁴⁾ EFSA NDA Panel (EFSA Panel on Nutrition, Novel Foods and Food Allergens), 2022. Nutritional safety and suitability of a specific protein hydrolysate derived from whey protein concentrate and used in an infant and follow-on formula manufactured from hydrolysed protein by HIPP-Werk Georg Hipp OHG (dossier submitted by meyer.science GmbH) *EFSA Journal* 2022;20(3):7141.

ANNEX

L-Annessi I, II u III tar-Regolament Delegat (UE) 2016/127 huma emendati kif ġej:

(1) fl-Anness I, il-punt 2.3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2.3. Il-formula tat-trabi mmanifatturata mill-idrolizati tal-proteina

Il-formula tat-trabi mmanifatturata mill-idrolizati tal-proteina għandha tikkonforma mar-rekwiżiti b'rabta mal-proteina previsti fil-punt 2.3.1, il-punt 2.3.2, jew il-punt 2.3.3.

2.3.1. Ir-rekwiżiti b'rabta mal-proteina tal-grupp A

2.3.1.1. Kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,44 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.1.2. Sors tal-proteina

Proteina demineralizzata tax-xorrox helu miksuba mill-halib tal-baqar wara l-precipitazzjoni enzimatika tal-kaseini bl-użu tal-kimożina, li fiha:

- (a) 63 % izolati tal-proteina tax-xorrox mingħajr kaseina-glikomakropeptidu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 95 % ta' materja niexfa u b'denaturazzjoni tal-proteina ta' inqas minn 70 % u b'kontenut massimu ta' rmied ta' 3 %; u
- (b) 37 % koncentrat ta' proteina tax-xorrox helu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 87 % ta' materja niexfa u b'denaturazzjoni tal-proteina ta' inqas minn 70 % u b'kontenut massimu ta' rmied ta' 3,5 %.

2.3.1.3. L-ipproċessar tal-proteina

Proċess ta' idrolizi f'zewġ stadji bl-użu ta' preparazzjoni ta' tripsina bi stadju ta' trattament bis-shana (bejn 3 u 10 minuti fi 80 sa 100 °C) bejn iż-żewġ stadji tal-idrolizi.

2.3.1.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli u L-karnitina

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi mmanifatturata mill-idrolizati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima B tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-koncentrazzjoni ta' metijonina u ta' ċisteina jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' metijonina:ċisteina ma jkunx aktar minn 2, u l-koncentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' tirożina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metijonina:ċisteina u ta' tirożina:fenilalanina jista' jkun akbar minn 2, dment li jintwera li l-prodott ikkonċernat ikun xieraq għat-trabi, f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

2.3.2. Ir-rekwiżiti b'rabta mal-proteina tal-grupp B

2.3.2.1. Kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,55 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(2,3 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.2.2. Sors tal-proteina

Proteina tax-xorrox li ġejja mill-halib tal-baqar, li tikkonsisti minn:

- (a) 77 % xorrox aċiduż, li ġej mill-konċentrat ta' proteina tax-xorrox b'kontenut ta' proteina ta' bejn 35 % u 80 %;
- (b) 23 % xorrox helu, miksub mix-xorrox helu demineralizzat b'kontenut minimu ta' proteina ta' 12,5 %.

2.3.2.3. L-ipproċessar tal-proteina

Il-materjal sors jiġi idratat u msahhan. Wara l-istadju tat-trattament bis-shana, l-idroliżi titwettaq f'pH ta' 7,5 sa 8,5 u temperatura ta' 55 sa 70 °C bl-użu ta' tahlita ta' enzimi ta' serina endopeptidażi u kumpless ta' proteaži/peptidażi. L-enzimi tal-ikel jiġu inattivati fi stadju ta' trattament bis-shana (minn 2 sa 10 sekondi f'120 sa 150 °C) matul il-proċess tal-produzzjoni.

2.3.2.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli u L-karnitina

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-idroliżati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metijonina u ta' ċisteina u jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' metijonina: ċisteina ma jkunx aktar minn 2, u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirożina jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' tirożina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metijonina:ċisteina u ta' tirożina:fenilalanina jista' jkun akbar minn 2, dment li jintwera li l-prodott ikkonċernat ikun xieraq għat-trabi, f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).

2.3.3. Rekwiziti b'rabta mal-proteina tal-grupp C

2.3.3.1. Kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,45 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,9 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.3.2. Sors tal-proteina

Proteina tax-xorrox miksuba mill-halib tal-baqar, li tikkonsisti minn konċentrat ta' 100 % proteina tax-xorrox helu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 80 %.

2.3.3.3. L-ipproċessar tal-proteina

Il-materjal sors jiġi idratat u msahhan. Qabel l-idroliżi, il-pH jiġi aġġustat għal 6,5–7,5 f'temperatura ta' 50–65 °C. L-idroliżi titwettaq bl-użu ta' tahlita ta' enzimi ta' serina endopeptidażi u metalloproteaži. L-enzimi tal-ikel jiġu inattivati fi stadju ta' trattament bis-shana (bejn 2 sekondi u 10 sekondi f'temperatura ta' bejn 110 u 140 °C) waqt il-proċess tal-produzzjoni.

2.3.3.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli u L-karnitina

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula tat-trabi manifatturata mill-idroliżati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metijonina u ta' ċisteina u jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' metijonina: ċisteina ma jkunx

aktar minn 2, u l-koncentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirozina jistgħu jingħaddu flimkien jekk il-proporzjon ta' tirozina:fenilalanina ma jkunx aktar minn 2. Il-proporzjon ta' metjonina:cisteina u ta' tirozina:fenilalanina jista' jkun akbar minn 2, dment li jintwera li l-prodott ikkonċernat ikun xieraq għat-trabi, f'konformità mal-Artikolu 3(3).

Il-kontenut ta' L-karnitina għandu jkun mill-inqas ugwali għal 0,3 mg/100 kJ (1,2 mg/100 kcal).”;

(2) fl-Anness II, il-punt 2.3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2.3. Il-formula ta' prosegwiment immanifatturata mill-idrolizati tal-proteina

Il-formula ta' prosegwiment immanifatturata mill-idrolizati tal-proteina għandha tikkonforma mar-rekwiżiti b'rabta mal-proteina previsti fil-punt 2.3.1, il-punt 2.3.2, jew il-punt 2.3.3.

2.3.1. Ir-rekwiżiti b'rabta mal-proteina tal-grupp A

2.3.1.1. Kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,44 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.1.2. Sors tal-proteina

Proteina demineralizzata tax-xorrox helu miksuba mill-ħalib tal-baqar wara l-precipitazzjoni enzimatika ta' kaseini bl-użu tal-kimożina, maġmula minn:

- (a) 63 % iżolati tal-proteina tax-xorrox mingħajr kaseina-glikomakropeptidu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 95 % ta' materja niexfa u b'denaturazzjoni tal-proteina ta' inqas minn 70 % u b'kontenut massimu ta' rmied ta' 3 %; u
- (b) 37 % koncentrat ta' proteina tax-xorrox helu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 87 % ta' materja niexfa u b'denaturazzjoni tal-proteina ta' inqas minn 70 % u b'kontenut massimu ta' rmied ta' 3,5 %.

2.3.1.3. L-ipproċessar tal-proteina

Proċess ta' idrolizi f'żewġ stadji bl-użu ta' preparazzjoni ta' tripsina bi stadju ta' trattament bis-ħana (bejn 3 u 10 minuti fi 80 sa 100 °C) bejn iż-żewġ stadji tal-idrolizi.

2.3.1.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolizati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima B tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-koncentrazzjoni ta' metjonina u ta' cisteina u l-koncentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirozina jistgħu jingħaddu flimkien.

2.3.2. Ir-rekwiżiti b'rabta mal-proteina tal-grupp B

2.3.2.1. Il-kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,55 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(2,3 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.2.2. Sors tal-proteina

Proteina tax-xorrox li ġejja mill-ħalib tal-baqar, li tikkonsisti minn:

- (a) 77 % xorrox aċiduz, miksub minn koncentrat ta' proteina tax-xorrox b'kontenut ta' proteina ta' bejn 35 % u 80 %;

(b) 23 % xorrox helu, miksub mix-xorrox helu demineralizzat b'kontenut minimu ta' proteina ta' 12,5 %.

2.3.2.3. L-ipproċessar tal-proteina

Il-materjal sors jiġi idratat u msahhan. Wara l-istadju tat-trattament bis-shana, l-idrolizi titwettaq f'pH ta' 7,5 sa 8,5 u temperatura ta' 55 sa 70 °C bl-użu ta' tahlita ta' enzimi ta' serina endopeptidazi u kumpless ta' proteazi/peptidazi. L-enzimi tal-ikel jiġu inattivati fi stadju ta' trattament bis-shana (minn 2 sa 10 sekondi f'120 sa 150 °C) matul il-proċess tal-produzzjoni.

2.3.2.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolizati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirozina jistgħu jingħaddu flimkien.

2.3.3. Ir-rekwiżiti b'rabta mal-proteina tal-grupp C

2.3.3.1. Kontenut tal-proteina

Minimu	Massimu
0,45 g/100 kJ	0,67 g/100 kJ
(1,9 g/100 kcal)	(2,8 g/100 kcal)

2.3.3.2. Sors tal-proteina

Proteina tax-xorrox miksuba mill-halib tal-baqar, li tikkonsisti minn koncentrat ta' 100 % proteina tax-xorrox helu b'kontenut minimu ta' proteina ta' 80 %.

2.3.3.3. L-ipproċessar tal-proteina

Il-materjal sors jiġi idratat u msahhan. Qabel l-idrolizi, il-pH jiġi aġġustat għal 6,5–7,5 f'temperatura ta' bejn 50 u 65 °C. L-idrolizi titwettaq bl-użu ta' tahlita ta' enzimi ta' serina endopeptidazi u metalloproteazi. L-enzimi tal-ikel jiġu inattivati fi stadju ta' trattament bis-shana (bejn 2 sekondi u 10 sekondi f'temperatura ta' bejn 110 u 140 °C) waqt il-proċess tal-produzzjoni.

2.3.3.4. Aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli

Għal valur enerġetiku ugwali, il-formula ta' prosegwiment manifatturata mill-idrolizati tal-proteina jrid ikun fiha kwantità disponibbli ta' kull aċidu amminiku indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli li tkun ugwali tal-anqas għal dik li tinsab fil-proteina ta' referenza kif stabbilit fit-Taqsima A tal-Anness III. Madankollu għall-finijiet tal-kalkolu, il-konċentrazzjoni ta' metjonina u ta' ċisteina u l-konċentrazzjoni ta' fenilalanina u ta' tirozina jistgħu jingħaddu flimkien."

(3) fl-Anness III, is-sentenza introduttorja fit-taqsima A hija sostitwita b'dan li ġej:

"Għall-finijiet tal-punti 2.1, 2.2, 2.3.2, u 2.3.3 tal-Annessi I u II, l-aċidi amminiċi indispensabbli u kundizzjonalment indispensabbli fil-halib tal-omm, espressi f'mg għal kull 100 kJ u 100 kcal, huma dawn li ġejjin:"

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/590**tat-12 ta' Jannar 2023****li jikkoreġi l-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2035 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-regoli għall-istabbiliment li jzommu l-annimali terrestri u l-imfaqas, u t-traċċabbiltà ta' ċerti annimali terrestri miżmuma u tal-bajd għat-tifqis****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Ligi dwar is-Saħħa tal-Annimali")⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 3(5), 87(3), 94(3), 97(2), 101(3), 106(1), 118(1) u (2), 119(1) u 122(2), l-Artikoli 271(2) u 279(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2035⁽²⁾ fiha żbalji fit-titolu tiegħu u fil-premessa (1) fir-rigward tar-regoli għall-istabbiliment li jzommu l-annimali terrestri u l-imfaqas, fil-premessa (2) fir-rigward tal-approvazzjoni tal-imfaqas, fil-premessa (11) fir-rigward tal-imfaqas tal-ghasafar miżmuma fil-magħluq u l-imfaqas tat-tjur. Dak ir-Regolament fih ukoll diversi żbalji, li jaffettwaw il-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li ġejjin: fl-Artikolu 1(3) fir-rigward tal-imfaqas tal-ghasafar miżmuma fil-magħluq; fl-Artikolu 1(3), it-tieni subparagrafu, il-punt (b) fir-rigward tal-bajd għat-tifqis mill-imfaqas; fl-Artikolu 1(6)(b) fir-rigward tal-obbligi ta' informazzjoni tal-awtorità kompetenti rigward ir-registri tagħha tal-imfaqas; fl-Artikolu 1(9) fir-rigward tal-imfaqas irregistrati jew approvati; fil-Parti II, it-Titolu I, it-titolu tal-Kapitolu 2 fir-rigward tal-imfaqas; fl-Artikolu 7, it-titolu u l-frazi introduttorja fir-rigward tar-ekwiziti għall-ghoti ta' approvazzjoni lill-imfaqas li minnhom il-bajd għat-tifqis tat-tjur jew il-flieles ta' ġurnata jkunu se jingarru lejn Stat Membru iehor; fl-Artikolu 18, it-titolu u l-frazi introduttorja fir-rigward tar-registri ta' stabbiliment tal-annimali terrestri miżmuma u tal-imfaqas; fil-Parti II, it-Titolu III, it-titolu tal-Kapitolu 2 fir-rigward tal-imfaqas; fl-Artikolu 33, it-titolu, il-frazi introduttorja u l-punt (a) fir-rigward tal-obbligi taż-żamma tar-rekords mill-operaturi tal-imfaqas; fl-Anness I, il-Parti 3, it-titolu fir-rigward tar-ekwiziti għall-ghoti ta' approvazzjoni lill-imfaqas; fl-Anness I, il-Parti 3, il-punt 1, il-frazi introduttorja u l-punti (a) u (b) fir-rigward tar-ekwiziti b'rabta mal-miżuri ta' bijosigurtà tal-imfaqas; fl-Anness I, il-Parti 3, il-punt 2, il-frazi introduttorja u l-punt (b) fir-rigward tar-ekwiziti b'rabta mal-miżuri ta' sorveljanza tal-imfaqas; fl-Anness I, il-Parti 3, il-punt 3, il-frazi introduttorja u l-punti (a), (c) u (f) fir-rigward tar-ekwiziti b'rabta mal-faċilitajiet u t-tagħmir tal-imfaqas; fl-Anness I, il-parti 3, il-punt 5, il-frazi introduttorja u l-punt (a)(i) fir-rigward tar-ekwiziti b'rabta mas-superviżjoni mill-awtorità kompetenti tal-imfaqas; fl-Anness I, il-punt 4, il-punt 1(a)(ii) fir-rigward tar-ekwiziti b'rabta mal-miżuri ta' bijosigurtà tal-istabbiliment li jzommu t-tjur; fl-Anness I, fil-Parti 4, il-punt 2(b) fir-rigward tar-ekwiziti b'rabta mas-sorveljanza tal-istabbiliment li jzommu t-tjur; fl-Anness I, il-Parti 4, il-punt 3(b)(iii) u l-punt 3(e) fir-rigward tar-ekwiziti b'rabta mal-faċilitajiet u t-tagħmir ta' stabbiliment li jzommu t-tjur; fl-Anness II, it-titolu fir-rigward tal-programm ta' kontroll mikrobijoloġiku fl-imfaqas u l-programmi ta' sorveljanza tal-mard fi stabbiliment li jzommu t-tjur u fl-imfaqas; fl-Anness II, il-Parti 1, it-titolu fir-rigward tal-programm ta' kontroll mikrobijoloġiku fl-imfaqas; fl-Anness II, il-Parti 2, it-titolu fir-rigward tal-programmi ta' sorveljanza tal-mard fl-imfaqas u fi stabbiliment li jzommu t-tjur; fl-Anness II, il-Parti 2, il-punt 2.4(b), il-frazi introduttorja u l-punt (iv) fir-rigward tar-ekwiziti b'rabta mal-matriċi tal-kampjunar; fl-Anness II, il-Parti 2, il-punt 2.5(b), l-ewwel sentenza u l-punti i) u ii) fir-rigward tar-ekwiziti fir-rigward tal-qafas tal-kampjunar u l-frekwenza tal-kampjunar.
- (2) Għalhekk, jenhtieg li l-verżjoni bil-lingwa Latvjana tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2035 tiġi kkoreġuta skont dan. Il-verżjonijiet bil-lingwi l-oħra mhumiex affettwati,

⁽¹⁾ ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2035 tat-28 ta' Ġunju 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-regoli għall-istabbiliment li jzommu l-annimali terrestri u l-imfaqas, u t-traċċabbiltà ta' ċerti annimali terrestri miżmuma u tal-bajd għat-tifqis (ĠU L 314, 5.12.2019, p. 115).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

(Ma japplikax għal-lingwa Maltija.)

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Jannar 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/591**tas-16 ta' Marzu 2023****li jaċċetta talba għal trattament ta' produttur esportatur ġdid fir-rigward tal-miżuri anti-dumping definittivi imposti fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/73**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/73 tas-17 ta' Jannar 2019 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 1, il-paragrafu 6 tiegħu,

Billi:

1. MIŻURI FIS-SEHH

- (1) Fis-17 ta' Jannar 2019 il-Kummissjoni imponiet dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' roti elettrici li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("RPC") ("il-prodott ikkonċernat") permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/73 ("ir-Regolament oriġinali").
- (2) Fl-investigazzjoni oriġinali, il-kampjunar gie applikat għall-investigazzjoni tal-produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) 2016/1036.
- (3) Il-Kummissjoni imponiet rati individwali ta' dazju anti-dumping li jvarjaw minn 10,3 % sa 62,1 % fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici għall-produtturi esportaturi mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina inklużi fil-kampjun. Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw li ma kinux inklużi fil-kampjun (bl-eċċezzjoni tal-kumpaniji soġġetti għar-rata tad-dazju kumpensatorju parallela għall-kumpaniji l-oħrajn kollha, skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/72 ⁽³⁾) gie impost dazju medju ponderat ta' 24,2 %. Dawn il-produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun huma elenkati fl-Anness I tar-Regolament oriġinali. Gie impost dazju medju ponderat ta' 16,2 % fuq kumpaniji oħra li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun (soġġetti għar-rata tad-dazju kumpensatorju parallela għall-kumpaniji l-oħra kollha, skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/72). Dawn huma elenkati fl-Anness II tar-Regolament oriġinali. Barra minn hekk, giet imposta rata ta' dazju għall-pajjiż kollu ta' 70,1 % fuq ir-roti elettrici minn kumpaniji fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jew ma pprezentawx ruħhom jew ma kkooperawx fl-investigazzjoni anti-dumping, iżda kkooperaw fl-investigazzjoni antisussidji parallela (elenkati fl-Anness III tar-Regolament oriġinali).
- (4) Skont l-Artikolu 1, il-paragrafu 6 tar-Regolament oriġinali, il-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu jista' jiġi emendat billi jizded il-produttur esportatur il-ġdid fl-anness xieraq mal-kumpaniji li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun u għalhekk soġġetti għar-rata tad-dazju anti-dumping medja ponderata xierqa, meta dak il-produttur esportatur ġdid fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina jipprovdi biżżejjed evidenza lill-Kummissjoni li:
 - (a) ma esportax il-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni li fuqu huma bbażati l-miżuri, jiġifieri mill-1 ta' Ottubru 2016 say-30 ta' Settembru 2017 ("il-perjodu oriġinali ta' investigazzjoni");

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.⁽²⁾ ĠU L 16, 18.1.2019, p. 108.⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/72 tas-17 ta' Jannar 2019 li jimponi dazji kompensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' roti elettrici li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 16, 18.1.2019, p. 5).

- (b) huwa mhux relatat ma' xi esportaturi jew produtturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li huma suġġetti għall-miżuri anti-dumping imposti bir-Regolament oriġinali u
- (c) ikun effettivament esporta lejn l-Unjoni l-prodott ikkonċernat wara l-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali, jew li jkun daħal f'obbligu kuntrattwali irrevokabbli biex jesporta kwantità sinifikanti lejn l-Unjoni.

2. TALBA GĦAL TRATTAMENT TA' PRODUTTUR ESPORTATUR ĠDID

- (5) Il-kumpanija Zhejiang Jollo Technology Co., Ltd ("l-applikant") ressqet talba lill-Kummissjoni biex tinghata trattament ta' produttur esportatur ġdid u għalhekk tkun soġġetta għar-rata ta' dazju applikabbli għall-kumpaniji li kkooperaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina mhux inkluzi fil-kampjun, soġġetti għar-rata ta' dazju kumpensatorju parallela għall-kumpaniji l-oħra kollha, jiġifieri 16,2 % ("NEPT"), fejn sostniet li ssodisfat it-tliet kundizzjonijiet kollha stabbiliti fl-Artikolu 1, il-paragrafu 6, tar-Regolament oriġinali.
- (6) Biex jiġi ddeterminat jekk l-applikant jissodisfax il-kundizzjonijiet biex jinghata trattament ta' produttur esportatur ġdid (NEPT) kif stipulat fl-Artikolu 1, il-paragrafu 6 tar-Regolament oriġinali ("il-kundizzjonijiet NEPT"), il-Kummissjoni l-ewwel bagħtet kwestjonarju lill-applikant fejn talbet għal evidenza li turi li hu kien qed jissodisfa l-kundizzjonijiet NEPT. L-applikant ipprova twegiba għall-kwestjonarju.
- (7) Il-Kummissjoni fittxet li tivverifika l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa biex tiddetermina jekk l-applikant kienx jissodisfa l-kriterji NEPT.

3. ANALIŻI TAT-TALBA

- (8) Fir-rigward tal-kundizzjoni stabbilita fl-Artikolu 1, il-paragrafu 6 tar-Regolament oriġinali li l-applikant ma esportax il-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni li fuqu huma bbażati l-miżuri, jiġifieri mill-1 ta' Ottubru 2016 sat-30 ta' Settembru 2017 ("il-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali"), matul l-investigazzjoni, il-Kummissjoni stabbiliet li l-applikant ma setax jesporta roti elettrici lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni peress li l-applikant ipprova evidenza li gie stabbilit fl-2021.
- (9) Fir-rigward tal-kundizzjoni stabbilita fl-Artikolu 1, il-paragrafu 6, tar-Regolament oriġinali, li l-applikant mhu relatat mal-ebda esportatur jew produttur li huwa soġġett għall-miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament oriġinali, matul l-investigazzjoni l-Kummissjoni stabbiliet li l-applikant mhu relatat mal-ebda wieħed mill-esportaturi jew produtturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li huma soġġetti għall-miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament oriġinali u li setgħu kkooperaw fl-investigazzjoni oriġinali.
- (10) Fir-rigward tal-kundizzjoni stipulata fl-Artikolu 1, il-paragrafu 6 tar-Regolament oriġinali, li l-applikant effettivament esporta l-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni wara l-perjodu ta' investigazzjoni oriġinali jew daħal f'obbligu kuntrattwali irrevokabbli biex jesporta kwantità sinifikanti lejn l-Unjoni, matul l-investigazzjoni, il-Kummissjoni stabbiliet li abbażi tal-evidenza dokumentarja pprovduta, l-applikant kien fil-fatt esporta roti elettrici lejn l-Unjoni wara l-perjodu ta' investigazzjoni. L-applikant ipprova dokumentazzjoni tal-bejgħ għal tranżazzjonijiet lejn Spanja (Gunju 2021) u lejn l-Italja (Awwissu 2022).
- (11) B'konsegwenza, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-applikant huwa konformi mal-kundizzjoni stipulata fl-Artikolu 1, il-paragrafu 6, tar-Regolament oriġinali.
- (12) Għaldaqstant, l-applikant jissodisfa t-tliet kundizzjonijiet biex jinghata trattament ta' produttur esportatur ġdid (NEPT), kif stipulat fl-Artikolu 1, il-paragrafu 6 tar-Regolament oriġinali u jenhtieg għalhekk li t-talba tiġi milqugħa. Konsegwentement, jenhtieg li l-applikant ikun soġġett għal dazju anti-dumping ta' 16,2 % għall-kumpaniji li kkooperaw mhux inkluzi fil-kampjun tal-investigazzjoni oriġinali u soġġetti għar-rata tad-dazju kumpensatorju parallela għall-kumpaniji l-oħra kollha, skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/72.

4. DIVULGAZZJONI

- (13) L-applikant u l-industrija tal-Unjoni kienu infurmati bil-fatti essenzjali u l-kunsiderazzjonijiet skont liema tqies xieraq li tinghata r-rata tad-dazju anti-dumping applikabbli lill-kumpaniji li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun tal-investigazzjoni originali lil Zhejiang Jollo Technology Co., Ltd.
- (14) Il-partijiet inghataw il-possibbiltà li jibaghtu xi kummenti. Ma wasal l-ebda kumment.
- (15) Ir-Regolament huwa f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Anness II tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/73, il-kumpanija li ġejja tiżdied mal-lista ta' kumpaniji li kkoperaw u li mhumiex fil-kampjun:

Kumpanija	Kodiċi addizzjonali TARIC
Zhejiang Jollo Technology Co., Ltd	899 A

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-sehh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/592**tas-16 ta' Marzu 2023****li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/244 li jimponi dazju kompensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw mill-Argentina**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 24(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriginaw mill-Argentina huma soġġetti għal dazji kumpensatorji definittivi imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/244 ⁽²⁾ (l-investigazzjoni oriġinali).
- (2) Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A (l-applikant), produttur esportatur Argentin, bil-kodiċi addizzjonali TARIC C497 ⁽³⁾, soġġett għal rata ta' dazju kumpensatorju individwali ta' 25,0 %, informa lill-Kummissjoni fit-23 ta' Mejju 2022 li kien bidel ismu għal Viterra Argentina S.A.
- (3) Il-kumpanija qieset li l-bidla fl-isem ma taffettwax id-drittijiet tagħha li tibbenefika mir-rata tad-dazju kumpensatorju individwali applikata għaliha taht l-isem preċedenti tagħha u talbet lill-Kummissjoni tikkonferma dan.
- (4) L-assoċjazzjoni Ewropea tal-produtturi tal-bijodizil (EBB) ma qablitx mal-applikant billi argumentat li din il-kumpanija kienet għaddiet minn bidla strutturali aktar kumplessa li taffettwa d-dritt tagħha li tkompli tibbenefika mil-livell ta' miżura stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali.
- (5) Il-Kummissjoni gābret informazzjoni u eżaminat l-evidenza pprovduta mill-applikant u qieset li l-bidla fl-isem kienet irregistrata kif suppost mal-awtoritajiet rilevanti, u ma rriżultatx f'relazzjoni ġdida ma' gruppi oħra ta' kumpaniji li ma kinux investigati mill-Kummissjoni fl-investigazzjoni oriġinali.
- (6) L-evidenza fil-proċess ikkonfermaw id-dikjarazzjoni tar-rikorrent li l-bidla fl-isem giet approvata mir-Registru Pubbliku tal-Kummerċ tal-Argentina fit-3 ta' Mejju 2022 u mill-Amministrazzjoni Federali tad-Dhul Pubbliku fl-1 ta' Lulju 2022. Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-bidla fl-isem ma taffettwax is-sejbiet tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/244 u b'mod partikolari r-rata tad-dazju kumpensatorju applikabbli għall-kumpanija.
- (7) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-bidla fl-isem jenhtieg li tidhol fis-sehħ mid-data li fiha l-kumpanija bdiet topera uffiċjalment bl-isem il-ġdid, jiġifieri l-1 ta' Lulju 2022.
- (8) L-industrija tal-Unjoni (EBB) fil-kummenti tagħha għad-divulgazzjoni tenniet l-argumenti pprezentati inizjalment dwar it-talba għal bidla fl-isem. Allegat li l-bidla fl-isem kienet qed taħbi bidla strutturali aktar kumplessa, li l-applikant zied l-attivitajiet tiegħu tal-bijodizil permezz ta' akkwisti differenti, biddel is-CEO, sar mexxej fis-settur agrikolu fl-Argentina, u li, b'xi mod, kien relatat ma' produttur esportatur ieħor, li kien falla.
- (9) Fakkret li l-produtturi esportaturi kollha fl-Argentina huma soġġetti għal impenn fuq il-prezz li bih iridu jirrispettaw prezz minimu ta' importazzjoni u jespertaw volum limitat ta' bijodizil tagħhom lejn l-Unjoni, liema limitu jiġi rivedut kull sena għall-pajjiż kollu.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 55.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/244 tal-11 ta' Frar 2019 li jimponi dazju kompensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw mill-Argentina (GU L 40, 12.2.2019, p. 1).

⁽³⁾ It-tariffa Integrata tal-Unjoni Ewropea.

- (10) The Commission examined the above allegations and noted that the industry did not provide sufficient evidence corroborating their claims. Il-Kummissjoni ma sabitx evidenza li tindika impatt tal-attivitajiet tal-applikant fis-settur agrikolu, jew l-allegata żieda fil-kapaċità tal-produzzjoni tiegħu fuq il-miżuri attwalment fis-seħh. Is-sempliċi bidla fl-isem ma tippermettix lill-applikant jesporta volum oghla lejn l-Unjoni jew ibigh taht il-prezz minimu ffissat perjodikament mill-Kummissjoni u għalhekk ma jistax jaffettwa jew jimmina l-miżuri attwalment fis-seħh. L-affermazzjonijiet tal-industrija tal-Unjoni ma setghux jittiehdu inkonsiderazzjoni u għalhekk ġew miċhuda.
- (11) Minhabba l-kunsiderazzjonijiet fil-premessi ta' hawn fuq, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/244 jiġi emendat biex jirrifletti l-bidla fl-isem tal-kumpanija li qabel kellha l-kodiċi TARIC addizzjonali C497.
- (12) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. L-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni 2019/244 huwa emendat kif ġej:

"Oleaginoso Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A	25,0 %	C497"
--	--------	-------

huwa sostitwit b'

"Viterro Argentina S.A.	25,0 %	C497".
-------------------------	--------	--------

2. Il-kodiċi addizzjonali TARIC C497 li qabel kien ta' Oleaginoso Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A għandu jingħata lil Viterro Argentina S.A., mill-1 ta' Lulju 2022. Kwalunkwe dazju definittiv imħallas fuq importazzjonijiet ta' prodotti manifatturati minn Viterro Argentina S.A. li jaqbzu d-dazju kumpensatorju stabbilit fl-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/244 fir-rigward ta' Oleaginoso Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A għandu jithallas lura jew jinhafer skont il-leġiżlazzjoni doganali applikabbli.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

(*) Ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/593**tas-16 ta' Marzu 2023****li jimponi mill-ġdid dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li toriġina mir-Repubblika tal-Korea fir-rigward tal-Grupp Hansol u li jemenda d-dazju residwu**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (ir-"Regolament bażiku") ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 9(4) u 14(1) tiegħu,

Billi:

1. PROCEDURA

(1) Wara investigazzjoni anti-dumping f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku, fit-2 ta' Mejju 2017, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/763 ⁽²⁾ li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' ċerta karta termali hafifa (lightweight thermal paper, "LWTP") li toriġina mir-Repubblika tal-Korea ("il-pajjiż ikkonċernat") ("ir-Regolament inkwistjoni"). Il-miżuri hađu l-forma ta' rati ta' dazju fissi: EUR 104,46 għal kull tunnellata netta kemm għall-grupp Hansol kif ukoll għall-kumpaniji l-oħrajn kollha.

1.1. Is-sentenzi fil-kawżi T-383/17 ⁽³⁾ u C-260/20 P ⁽⁴⁾

(2) Il-grupp Hansol (Hansol Paper Co. Ltd. u Hansol Artone Paper Co. Ltd.) ("Hansol") ikkontesta r-Regolament inkwistjoni quddiem il-Qorti Ġenerali. Fit-2 ta' April 2020, il-Qorti Ġenerali harġet is-sentenza tagħha fil-Kawża T-383/17 li tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/763 sa fejn kien jikkonċerna lil Hansol. Fil-11 ta' Ġunju 2020, il-Kummissjoni għamlet appell għas-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Kawża C-260/20 P). Fit-12 ta' Mejju 2022, il-Qorti tal-Ġustizzja ċaħdet l-appell.

(3) Il-Qorti Ġenerali sabet li l-Kummissjoni kienet wettqet żball meta stabbiliet il-valur normali għal mill-anqas tip wiehed ta' prodott mibjugħ minn Hansol Artone Paper Co. Ltd. ("Artone"). Fin-nuqqas ta' bejgħ domestiku ta' dak it-tip ta' prodott, il-Kummissjoni, skont l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku, ħadmet valur normali għal Artone fuq il-bażi tal-kost tal-produzzjoni ta' Artone. Peress li Hansol Paper Co. Ltd. ("Hansol Paper") kellha bejgħ domestiku rappreżentattiv fl-andament normali tal-kummerċ ta' dak it-tip ta' prodott, il-Qorti Ġenerali sabet li l-Kummissjoni kien jenhtigilha li tuża l-prezz tal-bejgħ domestiku ta' dik il-parti bhala valur normali, skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku.

(4) Il-Qorti Ġenerali sabet ukoll li l-Kummissjoni kienet għamlet żball evidenti ta' valutazzjoni fil-ponderazzjoni tal-bejgħ fl-Unjoni Ewropea ta' rombli jumbo lil klijenti indipendenti meta mqabbel mal-bejgħ lil konvertituri relatati għall-konverżjoni f'rombli żgħar. Il-Kummissjoni kienet applikat din il-ponderazzjoni biex tirrifletti kif xieraq l-imġiba ġenerali ta' dumping ta' Hansol filwaqt li Hansol, fuq talba tagħha, kienet inghatat eżenzjoni għal tieta mill-konvertituri relatati tagħha biex tlesti kwestjonarju. Il-Qorti Ġenerali sabet li, billi ma kkunsidratx ċertu volum ta' bejgħ mill-ġdid ta' Schades Nordic, wiehed minn dawn it-tliet konvertituri relatati fl-Unjoni, il-Kummissjoni kienet issottovalutat il-ponderazzjoni tal-bejgħ ta' Hansol ta' rombli jumbo lil klijenti indipendenti li kellhom margni ta' dumping ferm aktar baxx mill-bejgħ tagħha lil konvertituri relatati għall-bejgħ mill-ġdid fil-forma ta' rombli żgħar lil negozjanti indipendenti. Għalhekk, il-Kummissjoni kienet kisret l-Artikolu 2(11) tar-Regolament bażiku peress li l-kalkoli li saru mill-Kummissjoni ma kinux jirriflettu l-firxa shiħa tad-dumping Prattikat minn Hansol.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/763 tat-2 ta' Mejju 2017 li jimponi dazju antidumping definittiv u jgħor b'mod definittiv id-dazju provvizorju impost fuq importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li toriġina mir-Repubblika tal-Korea (ĠU L 114, 3.5.2017, p. 3).

⁽³⁾ ECLI:EU:T:2020:139.

⁽⁴⁾ ECLI:EU:C:2022:370.

- (5) Fl-ahhar, il-Qorti Ġenerali sabet li l-iżball ta' ponderazzjoni deskritt fil-premessa (4) affettwa wkoll il-kalkolu tal-margni tat-twaqqiġ tal-prezz u tad-dannu, peress li l-Kummissjoni kienet użat l-istess ponderazzjoni għal dawn il-kalkoli. Għalhekk, din sabet li l-Kummissjoni kienet kisret l-Artikolu 3(2) u 3(3) tar-Regolament bażiku.
- (6) Dawn is-sejbiet ġew ikkonfermati mill-Qorti tal-Ġustizzja ⁽⁹⁾.

1.2. Implimentazzjoni tas-sentenzi

- (7) Skont l-Artikolu 266 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE"), l-istituzzjonijiet tal-Unjoni huma obbligati jiehdu l-passi meħtieġa biex jikkonformaw mas-sentenzi tal-Qorti tal-Unjoni. F'każ ta' annullament ta' att adottat mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni fil-kuntest ta' proċedura amministrattiva, bħall-investigazzjoni anti-dumping f'dan il-każ, il-konformità mas-sentenza tal-Qorti Ġenerali tikkonsisti mis-sostituzzjoni tal-att annullat b'att ġdid, fejn l-illegalità identifikata mill-Qorti Ġenerali hija eliminata ⁽⁹⁾.
- (8) Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti Ġenerali u tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-proċedura għas-sostituzzjoni ta' att annullat tista' titkompla fil-punt eżatt li fih sehhet l-illegalità ⁽⁹⁾. Dan jimplika, b'mod partikolari, li f'sitwazzjoni fejn att li jikkonkludi proċedura amministrattiva jiġi annullat, dak l-annullament mhux neċessarjament jaffettwa l-atti preparatorji, bħall-bidu tal-proċedura anti-dumping. Pereżempju, fejn jiġi annullat regolament li jimponi miżuri anti-dumping definittivi, il-proċediment jibqa' miftuħ minhabba li huwa biss l-att li jikkonkludi l-proċediment li jisparixxi mill-ordinament ġuridiku tal-Unjoni ⁽⁹⁾, hlief f'każijiet fejn l-illegalità tkun sehhet fl-istadju tal-bidu. It-tkomplija tal-proċedura amministrattiva bl-impożizzjoni mill-ġdid tad-dazji anti-dumping fuq l-importazzjonijiet li kienu saru matul il-perjodu ta' applikazzjoni tar-regolament annullat ma tistax titqies li tmur kontra r-regola ta' nonretroattività ⁽⁹⁾.
- (9) Fil-kawża attwali, il-Qorti Ġenerali annullat ir-Regolament inkwistjoni fir-rigward ta' Hansol għar-raġunijiet imsemmija fil-premessa (3) sa (5).
- (10) Is-sejbiet fir-Regolament inkwistjoni, li ma ġewx ikkontestati, jew li ġew ikkontestati iżda miċhuda mill-Qorti Ġenerali jew ma ġewx eżaminati mill-Qorti Ġenerali, u għalhekk ma wasslux għall-annullament tar-Regolament inkwistjoni, jibqgħu kompletament validi ⁽¹⁰⁾.
- (11) Wara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-260/20 P, il-Kummissjoni ddecidiet li terġa' tiftaħ parzjalment l-investigazzjoni anti-dumping dwar l-importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li twassal għall-adozzjoni tar-Regolament inkwistjoni u li tkompli l-investigazzjoni mill-punt li fih sehew l-irregolaritajiet. Ġie ppubblikat Avviż ("l-Avviż ta' ftuħ mill-ġdid") f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fit-30 ta' Ġunju 2022 ⁽¹¹⁾. Il-ftuħ mill-ġdid kien limitat għall-eżekuzzjoni tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fir-rigward ta' Hansol.

⁽⁹⁾ Il-Qorti tal-Ġustizzja sabet li l-Qorti Ġenerali kienet wettqet iżball ta' ligi meta kkunsidrat li l-Kummissjoni kienet iddecidiet b'mod żbaljat li tnaqqas il-kostijiet SG&A u margni ta' profit f'għall-bejgħ mill-ġdid tal-prodott ikkonċernat minn Schades lil klijenti indipendenti bil-għan li tistabbilixxi l-prezzijiet tal-esportazzjoni ta' dak il-prodott fil-kuntest tad-determinazzjoni tad-dannu.

⁽⁹⁾ Il-Kawża Magħquda 97, 193, 99 u 215/86 Asteris AE *et al* u r-Repubblika Ellenika vs Il-Kummissjoni [1988] ECR 2181, il-punti 27 u 28; Il-Kawża T-440/20, Jindal Saw vs Il-Kummissjoni Ewropea [2022] EU:T:2022:318, il-punti 77-81.

⁽⁹⁾ Il-Kawża C-415/96 Spanja vs Il-Kummissjoni, ECR I-6993, il-punt 31; Il-Kawża C-458/98 P Industrie des Poudres Spheriques vs Il-Kunsill [2000] ECR I-8147, il-punti 80 sa 85; Il-Kawża T-301/01 Alitalia vs Il-Kummissjoni [2008] ECR II-1753, il-punti 99 u 142; Il-Kawża Magħquda T-267/08 u T-279/08 Region Nord-Pas de Calais vs Il-Kummissjoni [2011] ECLI:EU:T:2011:209, il-punt 83.

⁽⁹⁾ Il-Kawża C-415/96 Spanja vs Il-Kummissjoni, ECR I-6993, il-punt 31; Il-Kawża C-458/98 P Industries des Poudres Spheriques vs Il-Kunsill [2000] ECR I-8147, il-punti 80 sa 85.

⁽⁹⁾ Il-Kawża C-256/16 Deichmann SE vs Hauptzollamt Duisburg [2018], ECLI:EU:C:2018:187, il-punt 79; C-612/16 C & J Clark International Ltd vs Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, [2019] ECLI:EU:C:2019:508, il-punt 58; u l-Kawża T-440/20 Jindal Saw vs Il-Kummissjoni Ewropea [2022] EU:T:2022:318, il-punt 59.

⁽¹⁰⁾ Il-Kawża T-650/17 Jinan Meide Casting Co. Ltd [2019] ECLI:EU:T:2019:644, il-punti 333-342.

⁽¹¹⁾ Avviż ta' ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni anti-dumping fir-rigward tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/763 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provvizorju impost fuq importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li toriġina mir-Repubblika tal-Korea wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' April 2020 fil-Kawża T-383/17, kif ġie kkonfermat mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-260/20 P (ĠU C 248, 30.6.2022, p. 152).

- (12) Fl-istess hin, il-Kummissjoni ddecidiet li taghmel l-importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li toriġina mir-Repubblika tal-Korea u prodotta minn Hansol soġġetta ghal reġistrazzjoni u talbet lill-awtoritajiet doganali nazzjonali biex jistennu il-pubblikazzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni rilevanti tal-Kummissjoni li jimponi mill-ġdid id-dazji qabel ma jiddeciedu dwar kwalunkwe talba ghal hlas lura u remissjoni ta' dazji anti-dumping sa fejn kienu kkonċernati l-importazzjonijiet li jikkonċernaw il-prodotti ta' Hansol ⁽¹²⁾ ("ir-Regolament dwar ir-reġistrazzjoni").
- (13) Il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati dwar il-ftuħ mill-ġdid u stednithom jikkummentaw.

2. KUMMENTI MILL-PARTIJET INTERESSATI WARA L-FTUĦ MILL-ĠDID

- (14) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti minn Hansol u mill-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Karta Termali ("ETPA") u mill-membri taghha.
- (15) Hansol innotat li fir-Regolament dwar ir-reġistrazzjoni, il-Kummissjoni kienet ibbażat fuq is-sentenzi tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-440/20 u T-441/20 ("Jindal Saw") ⁽¹³⁾ biex tikkonkludi li r-reġistrazzjoni kienet għodda sabiex ikunu jistgħu sussegwentement jiġu applikati miżuri kontra l-importazzjonijiet mid-data tar-reġistrazzjoni. Hansol sostniet li dawn is-sentenzi kienu għadhom mhux finali u li ma kinux japplikaw għas-sitwazzjoni preżenti, għaliex fil-Kawża T-383/17 il-Qorti Ġenerali kienet iddikjarat li r-regolament kien illegali filwaqt li ma kinitx iddikjarat hekk fil-Kawża T-440/20 u T-441/20. Din argumentat ukoll li f'Jindal Saw il-kumpanija kkonċernata, Jindal Saw, kienet waħda minn diversi produttori esportaturi u kien hemm diversi pajjiżi kkonċernati, filwaqt li Hansol hija l-uniku produttur esportatur fil-kawża inkwistjoni li tikkonċerna biss il-Korea. Fuq dik il-bażi, Hansol sostniet li l-Kummissjoni għalhekk ma tistax tibbaża fuq is-sentenzi ta' Jindal Saw biex tiġbor b'mod retroattiv ir-responsabbiltà finali għall-hlas tad-dazji anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat manifatturat minn Hansol.
- (16) Fir-rigward tal-fatt li s-sentenza ta' Jindal Saw kienet għadha tista' tiġi appellata, l-ETPA sostniet li dawn is-sentenzi jirreplikaw ġurisprudenza stabbilita fit-tul. L-ETPA kkontestat ukoll id-differenzi allegati minn Hansol bejn is-sentenzi f'Jindal Saw u li f'T-383/17, bħal fil-parti operattiva tas-sentenzi f'T-300/16 u T-301/16 (il-kawża ta' qabel T-440/20 u T-441/20 li permezz tagħhom ir-regolamenti oriġinali f'Jindal Saw ġew annullati), bħal f'T-383/17, il-Qorti Ġenerali annullat ir-regolament ikkontestat fl-intier tiegħu, sa fejn jikkonċerna lir-rikorrent. Skont l-ETPA, il-fatt li s-sentenza annullat ir-Regolament inkwistjoni għal Hansol biss kien ifisser ukoll li, għall-kuntrarju tal-pretensjoni ta' Hansol, ir-regolament inkwistjoni xorta waħda jifforma parti mill-ordni ġuridiku tal-Unjoni.
- (17) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni nnotat li l-fatt li s-sentenza fil-Kawża T-440/20 kienet għadha mhux finali meta ġie ppubblikat ir-regolament dwar ir-reġistrazzjoni ma jimplikax li r-reġistrazzjoni ma kinitx possibbli f'din il-kawża. F'dik il-kawża, il-Qorti Ġenerali approvat il-prattika tal-Kummissjoni li tirreġistra l-importazzjonijiet meta timplimenta s-sentenzi, u appoġġat il-fatt li l-Kummissjoni tista' tabilhaqq tirreġistra l-importazzjonijiet f'sitwazzjonijiet bħal dawn. Il-Qorti Ġenerali ddikjarat li l-Artikolu 14 tar-Regolament bażiku, li jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni li titlob lill-awtoritajiet nazzjonali jiehdu miżuri xierqa biex jirreġistraw l-importazzjonijiet, huwa ta' applikazzjoni ġenerali. B'mod partikolari, il-Qorti Ġenerali nnotat li "l-Artikolu 14(5) ta' dak ir-regolament ma huwiex soġġett għal xi restrizzjoni fir-rigward ta' ċirkostanzi li fihom il-Kummissjoni għandha s-setgħa li titlob lill-awtoritajiet doganali nazzjonali jirreġistraw il-merkanzija". Il-Qorti Ġenerali ddikjarat ukoll li "t-tnehhija tad-dritt lill-Kummissjoni li tirrikorri għar-reġistrazzjoni bħala parti mill-proċedimenti għall-impożizzjoni mill-ġdid ta' dazju anti-dumping definittiv jista' jimmina l-effettività tar-regolamenti li jista' jwassal għal tali impożizzjoni mill-ġdid". Fi kwalunkwe każ, is-sentenza, sadanittant, saret finali. Għalhekk, it-talba giet miċhuda.
- (18) Fir-rigward tat-talba ta' Hansol li r-Regolament inkwistjoni ma kienx għadu jgħodd billi Hansol, li għaliha kien ġie annullat ir-regolament, kienet l-uniku produttur esportatur ikkonċernat minn dak ir-Regolament, il-Kummissjoni, minghajr ma dahlet fir-rilevanza ġuridika tat-talba, gibdet l-attenzjoni li t-talba kienet fattwalment skorretta. Tabilhaqq, il-fatt li fil-perjodu ta' investigazzjoni ma ġie identifikat l-ebda produttur ieħor mir-Repubblika tal-Korea li jesporta lejn l-Unjoni ma jfissirx li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/763 japplika biss għal Hansol. Tabilhaqq, fir-Regolament inkwistjoni, il-Kummissjoni imponiet ukoll dazji fuq produttori esportaturi oħrajn permezz tad-dazju residwu ⁽¹⁴⁾. Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali annullat ir-Regolament ikkontestat biss "sa fejn jikkonċerna lil Hansol Paper Co. Ltd.". Għalhekk, it-talba giet miċhuda.

⁽¹²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1041 tad-29 ta' Ġunju 2022 li jaghmel l-importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea soġġetti għar-reġistrazzjoni wara l-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni għall-implimentazzjoni tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' April 2020 fil-Kawża T-383/17, kif ikkonfermata mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-260/20 P, fir-rigward tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/763 (GU L 173, 30.6.2022, p. 64).

⁽¹³⁾ Il-Kawża T-440/20 Jindal Saw vs Il-Kummissjoni Ewropea [2022] EU:T:2022:318, il-punti 154 – 159.

⁽¹⁴⁾ Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/763, il-premessi (129) u (133).

- (19) Hansol indikat ukoll thassib li l-Kummissjoni possibbilment ma tifhimx b'mod korrett kif tikkoreġi l-kwistjoni tal-ponderazzjoni. Hansol sostniet li, skont is-sentenza tal-Qorti Ġenerali, il-perċentwal li jirrappreżenta l-bejgħ mill-ġdid tar-rombli jumbo minn Schades Ltd. fil-bejgħ totali tar-rombli jumbo minn Hansol Paper, Artone, u n-negozjant relatat tagħha Hansol Europe man-negozjant relatat tagħha Schades Ltd., jenhtieg li jiġi applikat għall-kwantità ta' bejgħ ta' rombli jumbo lill-konvertituri relatati tagħha (Schades Nordic, Heipa u R+S) għall-bejgħ mill-ġdid. Il-kwantità li tirriżulta jenhtieg li tizdied mal-kwantità ta' bejgħ ta' rombli jumbo (diretti u indiretti) użati għall-kalkolu tal-marġni tad-dumping u mnaqqsa mill-kwantità ta' bejgħ ta' rombli jumbo għal Schades Nordic, Heipa u R+S għall-konverżjoni. Fuq dik il-bażi, Hansol ipprovdiet kalkolu mill-ġdid tal-ponderazzjoni bejn il-bejgħ dirett u indirett ta' rombli jumbo lil klijenti indipendenti meta mqabbel mal-bejgħ lil konvertituri relatati għal bejgħ mill-ġdid fil-forma ta' rombli żgħar lil klijenti indipendenti. L-ETPA sottomlinjat li matul l-investigazzjoni, flimkien ma' Schades Ltd., l-uniku konvertitur relatat ma' Hansol li biegh mill-ġdid ukoll ir-rombli jumbo kien Schades Nordic u li għalhekk għal dik ir-raġuni biss, approċċ bħal dan ma jkunx konformi mal-evidenza disponibbli għall-Kummissjoni. Enfasizzat ukoll li, filwaqt li l-Qorti Ġenerali identifikat ċerti żbalji fl-approċċ adottat mill-Kummissjoni fl-investigazzjoni oriġinali, din ma imponietx approċċ għal kalkolu tal-ponderazzjoni rivedut, u ċċarat li huwa fidejn il-Kummissjoni li tiddeċiedi liema miżuri huma xierqa biex tiġi żgurata l-konformità mas-sentenza.
- (20) Fir-rigward ta' din il-kwistjoni, il-Kummissjoni nnotat li l-metodu propost minn Hansol huwa fundamentalment differenti mill-metodu użat mill-Kummissjoni fil-kalkolu tad-dumping tagħha għar-Regolament inkwistjoni. F'dak il-kalkolu li jstabbilixxi l-marġnijiet ta' Hansol, il-Kummissjoni kkwantifikat il-bejgħ dirett u indirett totali ta' rombli jumbo lil klijenti mhux relatati li sar mill-grupp Hansol kollu kemm hu kif huwa rrapportat fit-twegibiet għall-kwestjonarju tal-entitajiet differenti tal-grupp fit-tabelli tal-bejgħ tagħhom. Fuq dik il-bażi, il-Kummissjoni stabbiliet il-piż ta' dan il-bejgħ meta mqabbel mal-piż tar-rombli jumbo għall-konverżjoni għal rombli żgħar. Il-proposta ta' Hansol li jiġi applikat is-sehem ikkalkolat ta' bejgħ mill-ġdid ta' rombli jumbo minn Schades Ltd. meta mqabbel mal-volumi totali ta' xiri ta' Schades Ltd lit-tliet konvertituri relatati l-oħrajn hija metodu fundamentalment differenti u mhux daqstant bir-reqqa, fid-dawl tal-volumi tal-bejgħ mill-ġdid ta' rombli jumbo tat-tliet konvertituri relatati li ma weġbux għall-kwestjonarju, kif ġie rrapportat minn Hansol matul il-proċediment.
- (21) Il-Kummissjoni ċċarat ukoll li, filwaqt li l-Qorti Ġenerali sabet li l-Kummissjoni wettqet żball billi fil-kalkolu ma inkludietx il-volumi tal-bejgħ mill-ġdid ta' rombli jumbo rrapportati fil-proċediment minn Schades Nordic ⁽¹⁵⁾, hija ma kinitx skwalifikat il-metodoloġija tal-Kummissjoni bhala tali. Għalhekk, il-Kummissjoni żammet strettament mad-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali billi żammet il-metodoloġija għall-istabbiliment tal-ponderazzjoni rispettiva mhux mibdula, hlief għall-fatt li issa ziedet il-volumi ta' rombli jumbo mibjugħa minn Schades Nordic, Heipa u R+S, kif mehtieg mill-Qorti Ġenerali. Dak il-kalkolu ġie spjegat aktar fid-divulgazzjoni limitata speċifika għall-kumpanija.

3. RIEŻAMI TAL-KWISTJONIJIET IDENTIFIKATI MILL-QORTI ĠENERALI U KKNFERMATI MILL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

3.1. Margni tad-dumping

3.1.1. Valur normali

- (22) Għal żewġ tipi ta' prodotti esportati lejn l-Unjoni minn Artone, il-Kummissjoni, fil-kalkolu tagħha tad-dumping, kienet hadmet il-valur normali fin-nuqqas ta' bejgħ domestiku rappreżentattiv ta' dik il-parti. Fil-punt 148 u fil-punti 152-158 tas-sentenza fil-Kawża T-383/17 u fil-punti 79 u 85 tas-sentenza fil-Kawża C-260/20 P, il-Qrati tal-Unjoni sabu li, kemm skont il-formulazzjoni kif ukoll l-istruttura tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, kien il-prezz effettivament imhallas jew pagabbli fl-andament normali tal-kummerċ li jrid, bhala kwistjoni ta' prijorità, jitqies biex jiġi stabbilit il-valur normali. Meta l-esportatur ma jbigħx il-prodott simili domestikament, il-valur normali għandu jiġi stabbilit abbażi tal-prezzijiet ta' bejjiegha jew produtture oħrajn bhala kwistjoni ta' prijorità, u mhux abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni tal-kumpanija kkonċernata.
- (23) Wieħed miż-żewġ tipi ta' prodotti msemmija fil-premessa (22) fil-fatt inbiġh fis-suq domestiku fi kwantitajiet rappreżentattivi u fl-andament normali tal-kummerċ mill-kumpanija relatata Hansol Paper u, għalhekk, il-Qorti Ġenerali sabet li l-Kummissjoni kienet kisret l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku fil-kuntest tal-kalkolu tal-valur normali ta' Artone.

⁽¹⁵⁾ Il-punti 86 u 87 tas-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-383/17, il-punti 62-64 tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-260/20 P.

- (24) Ghalhekk, il-Kummissjoni rrevediet il-kalkolu tal-valur normali għal dak it-tip ta' prodott billi ssostitwiet il-valur normali maħdum ta' Artone bil-valur normali ta' Hansol Paper fir-rigward ta' dak it-tip ta' prodott.
- (25) It-tip ta' prodott l-iehor esportat minn Artone li għalih inhadem il-valur normali ma kellux bejgħ domestiku rappreżentattiv minn Hansol Paper lanqas. Tabilhaqq, il-volumi tal-bejgħ domestiku ta' Hansol Paper naqsu ferm taħt il-limitu ta' 5 % tal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Konsegwentement, u skont l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku, il-valur normali ta' dak it-tip ta' prodott kien maħdum ukoll għal Hansol Paper. Fin-nuqqas ta' prezzijiet tal-bejgħ rappreżentattivi fl-andament normali tal-kummerċ ta' bejjiegħa jew produtture oħrajn fil-pajjiż esportatur, il-hidma tal-valur normali ta' Artone għal dan it-tip ta' prodott għalhekk inżammet.

3.1.2. Ponderazzjoni

- (26) Fl-investigazzjoni li wasslet għar-Regolament inkwistjoni, il-Kummissjoni kienet irċeviet twegibiet għall-kwestjonarju minn Hansol, Artone, Hansol Europe (negozjant relatat fl-Unjoni) u Schades UK Ltd., negozjant/konvertitur relatat li jinsab fl-Unjoni. Tliet konvertituri li jinsabu fl-Unjoni u relatati mal-Grupp Hansol, jiġifieri Schades Nordic, Heipa u R+S, kienu talbu eżenzjoni biex jimlew il-kwestjonarju għall-kumpaniji relatati mal-produttur esportatur (l-Anness I tal-kwestjonarju). Dawn il-partijiet ikkonvertew il-prodott ikkonċernat għall-bejgħ mill-ġdid, f'rombli żgħar, lil klijenti indipendenti. Il-Kummissjoni aċċettat it-talba għal eżenzjoni tagħhom, li kienet ibbażata fuq in-nuqqas jew il-volum limitat ta' bejgħ tal-prodott ikkonċernat minn dawn il-partijiet.
- (27) Skont l-Artikolu 2(11) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni hija obligata li tqis it-tranzazzjonijiet kollha tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni meta tikkalkula l-marġni tad-dumping. Sabiex fil-kalkolu tad-dumping tagħha jiġi inkluż il-volum sinifikanti ta' bejgħ mill-Grupp Hansol lill-konvertituri relatati li kienu ġew eżentati milli jimlew il-kwestjonarju, il-Kummissjoni kienet estendiet ir-riżultati tal-kalkolu tad-dumping billi applikat ponderazzjoni tal-marġnijiet tad-dumping ikkalkolati abbażi tat-twegibiet ivverifikati għall-kwestjonarju ta' Hansol Paper, Artone, Hansol Europe u Schades UK Ltd. Għal dak il-ghan, il-Kummissjoni attribwiet ponderazzjoni ta' bejn 15 % u 25 % għall-marġni tad-dumping stabbilit għall-bejgħ dirett u l-bejgħ tal-prodott ikkonċernat permezz ta' kumpaniji relatati u ponderazzjoni ta' bejn 75 % u 85 % għall-marġni tad-dumping stabbilit għall-bejgħ lil konvertituri relatati għall-bejgħ mill-ġdid bhala rombli żgħar lil partijiet mhux relatati ⁽¹⁶⁾.
- (28) Il-Qorti Ġenerali u l-Qorti tal-Ġustizzja sabu li l-Kummissjoni kienet kisret l-Artikoli 2(11) u 9(4) tar-Regolament bażiku. Huma sabu li l-ponderazzjoni użata kienet ivvizzjata minn żball evidenti peress li ċertu volum ta' prodott ikkonċernat mibjugħ mill-ġdid minn Schades Nordic kien ġie injorat. Ghalhekk, il-volum tal-bejgħ dirett u indirett tal-prodott ikkonċernat ma kienx iddikjarat biżżejjed fil-kalkolu tal-ponderazzjoni u l-firxa shiha tad-dumping konsegwentement ma kinitx ġiet riflessa fil-kalkoli. ⁽¹⁷⁾
- (29) Fid-dawl tas-sejbiet tal-Qrati tal-Unjoni kif miġbura fil-qosor fil-premessa (28), il-Kummissjoni rrieżaminat il-kalkolu tal-ponderazzjoni. Hija għamlet dan billi ziedet mal-volum tal-bejgħ dirett u indirett tal-prodott ikkonċernat użat għal dik il-komputazzjoni, il-volum ta' bejgħ mill-ġdid ta' rombli jumbo ta' Hansol permezz ta' Schades Nordic kif ġie rrapportat minn Hansol matul l-investigazzjoni. Il-ponderazzjoni tal-bejgħ dirett u indirett tal-prodott ikkonċernat ta' Hansol meta mqabbel mal-bejgħ totali tiegħu lejn l-Unjoni konsegwentement żdied b'0,7 punti percentwali, filwaqt li l-ponderazzjoni tal-bejgħ tiegħu lil konvertituri relatati għall-bejgħ mill-ġdid bhala rombli żgħar lil partijiet mhux relatati naqas bl-istess percentwal.

3.1.3. Marġni tad-dumping

- (30) Il-Kummissjoni kkalkolat mill-ġdid il-marġni tad-dumping għal Hansol, billi ssostitwiet il-valur normali maħdum ta' tip ta' prodott wiehed mibjugħ minn Artone b'valur normali bbażat fuq il-prezz tal-bejgħ domestiku ta' dak it-tip ta' prodott miksub minn Hansol Paper, kif inhu spjegat fil-premessa (24), u billi rrevediet il-ponderazzjoni tal-marġnijiet tad-dumping stabbiliti għaž-żewġ tipi ta' bejgħ, kif spjegat fil-premessa (29).

⁽¹⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2005 tas-16 ta' Novembru 2016 li jimponi dazju provviżorju antidumping fuq importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hařifa li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea (ĠU L 310, 17.11.2016, p. 1), il-premessi (45) u (46).

⁽¹⁷⁾ Il-Kawża T-383/17, il-punti 83 sa 87 u 92; u l-Kawża C-260/20 P, il-punt 63.

- (31) Abbażi ta' dan, il-marġni tad-dumping definittiv medju ponderat rivedut tal-Grupp Hansol, espress bhala perċentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, tnaqqas minn 10,3 % ghal 10,2 %.

3.2. Marġni tat-twaqqigh tal-prezz u l-analizi tal-impatt

- (32) Fir-Regolament inkwistjoni, l-istess ponderazzjoni li kienet giet applikata għall-marġnijiet tad-dumping għall-bejgh dirett u indirett tal-prodott ikkonċernat, minn naħa waħda, u għall-bejgh lil konvertituri relatati għall-bejgh mill-ġdid bhala rombli żgħar lil partijiet mhux relatati, min-naħa l-oħra, giet applikata wkoll biex jiġi kkalkolat il-marġni tat-twaqqigh tal-prezz ta' Hansol.
- (33) Il-Qrati tal-Unjoni sabu li l-iżball li jaffettwa l-kalkolu tal-ponderazzjoni tal-bejgh affettwa wkoll il-kalkolu tat-twaqqigh tal-prezz u l-valutazzjoni tal-impatt tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping fuq prodotti simili tal-industrija tal-Unjoni ⁽¹⁸⁾.
- (34) Fir-rigward tal-kalkolu tat-twaqqigh tal-prezz, il-Kummissjoni implimentat is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja billi applikat ir-rati ta' ponderazzjoni riveduti, kif spjegat fil-premessa (29), anki għall-marġnijiet ta' twaqqigh tal-prezz għall-bejgh dirett u indirett tal-prodott ikkonċernat, minn naħa waħda, u għall-bejgh lil konvertituri relatati għall-bejgh mill-ġdid bhala rombli żgħar lil partijiet mhux relatati, min-naħa l-oħra.
- (35) Ir-rizultat tat-tqabbil, espress bhala perċentwal tal-fatturat tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-perjodu ta' investigazzjoni, kien marġni tat-twaqqigh tal-prezz medju ponderat ta' 9,3 %.
- (36) Il-marġni tat-twaqqigh tal-prezz li nstab matul l-investigazzjoni li wasslet għar-regolament inkwistjoni kien ta' 9,4 %. Fid-dawl tad-differenza immaterjali bejn dak il-marġni u l-marġni ta' twaqqigh rivedut, il-Kummissjoni kkonkludiet li dik il-bidla ma kinitx teħtieġ ir-rivalutazzjoni tal-analizi tad-dannu jew tal-kawżalità. Għalhekk, hija kkonfermat is-sejbiet f'dak ir-rigward kif miġbura fil-qosor fit-taqsimiet 4 u 5 tar-Regolament li jimponi miżuri provvizorji ⁽¹⁹⁾ u l-premessa (102) tar-Regolament inkwistjoni.

4. DIVULGAZZJONI

- (37) Fl-14 ta' Novembru 2022, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati kollha bis-sejbiet ta' hawn fuq li abbażi tagħhom kellha l-hsieb li tipproponi li timponi mill-ġdid id-dazju anti-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li toriġina mir-Repubblika tal-Korea u manifatturata minn Hansol u li taggusta d-dazju residwu, abbażi tal-fatti miġbura u pprezentati relatati mal-investigazzjoni oriġinali. Wara d-divulgazzjoni finali, waslu kummenti mingħand Hansol, l-ETPA u l-Gvern tar-Repubblika tal-Korea ("GOK").
- (38) Il-GOK esprima t-thassib tiegħu fir-rigward tal-mod kif il-Kummissjoni kienet implimentat is-sentenzi tal-Qrati tal-Unjoni peress li fehem li l-kalkoli tad-dumping riveduti ma rrettifikawx għal kollox l-iżbalji identifikati f'dawn is-sentenzi. Madankollu, il-GOK ma specifikax ulterjorment f'liema sens il-Kummissjoni kellha zball.
- (39) L-ETPA appoġġat bis-shiħ il-kors ta' azzjoni maħsub tal-Kummissjoni.
- (40) Fil-kummenti tagħha dwar id-divulgazzjoni, Hansol sostniet li l-Kummissjoni ma kinitx ikkoreġiet l-iżball fir-rigward tal-kalkolu tal-valur normali. Hansol sostniet ukoll li l-Kummissjoni ma rrettifikatx l-iżball ta' ponderazzjoni identifikat mill-Qorti Ġenerali u kkonfermat mill-Qorti tal-Ġustizzja.

4.1. Valur normali

- (41) Hansol sostniet li hija qablet mal-fatt li l-Kummissjoni kienet implimentat is-sentenzi tal-Qrati tal-Unjoni billi użat, għat-tqabbil mal-prezz tal-esportazzjoni ta' Artone, il-prezz tal-bejgh domestiku ta' Hansol Paper għal tip ta' prodott li dik il-parti kienet biegħet fis-suq domestiku fi kwantitajiet rappreżentattivi u fl-andament normali tal-kummerċ (ara l-premessi (23) u (24)). Madankollu, Hansol ma qabltx mal-fatt li l-Kummissjoni, kif huwa spjegat fil-premessa (25), ma kinitx għamlet dan għal tip iehor ta' prodott li ma nbiegħx fis-suq domestiku minn Artone.

⁽¹⁸⁾ Il-Kawża T-383/17, il-punti 211 u 212; u l-Kawża C-260/20 P, il-punt 112.

⁽¹⁹⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/2005.

- (42) Hansol sostniet li l-Kummissjoni xorta waħda kien jenhtigilha li tuża l-prezzijiet tal-bejgħ ta' dak it-tip ta' prodott minn hawn 'il quddiem imsejjah "tip ta' prodott X" (in-numru attwali tat-tip ta' prodott huwa kunfidenzjali). Hija argumentat li l-Qorti Ġenerali kienet iddeċidiet li l-Kummissjoni jenhtieg li tuża l-prezzijiet tal-bejgħ ta' partijiet oħrajn, jekk disponibbli, "bħala kwistjoni ta' prijorità". F'dan ir-rigward, hija sostniet li l-bejgħ domestiku ta' Hansol tat-tip ta' prodott X kien kollu profittabbli u, b'riżultat ta' dan, il-valur normali maħdum ta' Hansol Paper għal dak it-tip ta' prodott kien ugwali għal valur normali bbażat fuq il-prezzijiet tal-bejgħ. Billi l-valur normali maħdum kien ugwali għall-prezz tal-bejgħ, Hansol sostniet li l-Kummissjoni kienet taht l-obbligu li tuża l-prezz tal-bejgħ ta' Hansol Paper.
- (43) Il-Kummissjoni ma qablitx. L-ewwel nett, hija ċċarat li l-Qorti Ġenerali kienet ikkonfermat li, skont l-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament bażiku, jekk ma jkun hemm l-ebda bejgħ jew jekk ikun hemm bejgħ insuffiċjenti tal-prodott simili fl-andament normali tal-kummerċ, il-Kummissjoni għandha tidderoga mill-prinċipju tal-użu tal-prezzijiet tal-bejgħ biex tistabbilixxi l-valur normali, u għandha tibbaża l-valur normali fuq il-baži tal-prezzijiet ta' bejjiegħa jew produtturi oħrajn jew, jekk dawn ma jkunux disponibbli, tikkalkola l-valur normali abbaži tal-kost tal-produttjoni. Hija speċifikat, fil-punt 150 tas-sentenza fil-Kawża T-383/17, li insuffiċjenza tal-bejgħ tkopri s-sitwazzjoni li fiha l-bejgħ tal-prodott simili fil-pajjiż esportatur jikkostitwixxi anqas minn 5 % tal-volum tal-bejgħ tal-prodott ikkonċernat lill-Unjoni. Għalhekk, il-Qorti Ġenerali kkonfermat li, f'dan ix-xenarju, il-Kummissjoni ma għandhiex tuża l-prezzijiet tal-bejgħ domestiku⁽²⁰⁾. F'dan il-każ, il-volumi tal-bejgħ domestiku ta' Hansol Paper tat-tip ta' prodott X kienu jkkostitwixxu anqas minn 1 % tal-bejgħ ta' dak it-tip ta' prodott lill-Unjoni, li huwa ferm anqas mil-limitu ta' 5 % imsemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku, u għalhekk, il-valur normali tiegħu ta' dak it-tip ta' prodott inhadem mill-Kummissjoni. Hija fakkret ukoll li matul l-investigazzjoni, Hansol qatt ma sostniet li l-Kummissjoni ma kienx messha hadmet il-valur normali ta' dak it-tip ta' prodott għal Hansol Paper. Fin-nuqqas ta' kwalunkwe produttur ieħor li kkoopera, peress li l-Kummissjoni kienet hadmet il-valur normali tat-tip ta' prodott X għal Hansol Paper, kif huwa spjegat hawn fuq, u għalhekk ma kien hemm disponibbli l-ebda prezz tal-bejgħ domestiku alternattiv ta' dak it-tip ta' prodott, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali tat-tip ta' prodott X għal Artone.
- (44) It-tieni, is-sempliċi fatt li l-valur normali maħdum ta' tip ta' prodott partikolari huwa identiku għall-prezz tal-bejgħ tiegħu ma jbidlux f'valur normali bbażat fuq il-prezzijiet tal-bejgħ. Valur normali stabbilit skont l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku huwa valur normali maħdum. Għalhekk, għall-fini tal-kalkolu tad-dumping, dan il-valur normali maħdum ma jstax jintuża għal tqabbil ma' prezzijiet tal-esportazzjoni ta' partijiet oħrajn peress li ma hemm l-ebda dispożizzjoni biex isir dan fir-Regolament bażiku. Għalhekk, it-talba ta' Hansol li s-sentenzi tal-Qrati tal-Unjoni kienu jobbligaw lill-Kummissjoni tuża l-prezz tal-bejgħ domestiku ta' Hansol Paper fil-kalkolu tad-dumping ta' Artone għal dak it-tip ta' prodott partikolari, giet miċhuda.

4.2. Ponderazzjoni

- (45) Hansol sostniet ukoll li l-Kummissjoni ma kinitx fehmet b'mod korrett il-metodu li jenhtieg li tadotta biex tikkoreġi l-iżball ta' ponderazzjoni. Hija invokat il-punt 86 tas-sentenza fil-Kawża T-383/17 u l-punt 64 tas-sentenza fil-Kawża C-260/20 P biex issostni li l-Kummissjoni kien jenhtieg li tirrifletti l-proporzjon ta' bejgħ ta' Schades UK Ltd. mingħajr konverzjoni fil-bejgħ ta' Hansol lin-negożjanti relatati l-oħrajn tagħha u mhux sempliċiment iżzid il-volum tal-bejgħ ta' Schades Nordic mingħajr konverzjoni għall-bejgħ dirett u indirett ta' Hansol lil klijenti indipendenti. Hansol ipprezentat l-argument ukoll li kieku l-Qorti Ġenerali kienet qieset li l-Kummissjoni kienet se tirrettifika l-iżball ta' ponderazzjoni kif spjegat fil-premessa (29), il-Kummissjoni, fid-dawl tal-impatt limitat, ma kinitx tilhaq il-konkluzjoni li l-iżball ta' ponderazzjoni seta' affettwa l-kalkolu tat-twaqqiġ tal-prezz u l-valutazzjoni tal-impatt tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping fuq prodotti simili tal-industrija tal-Unjoni.
- (46) Bħala kumment preliminari, it-talba ta' Hansol tissuggerixxi li l-Kummissjoni kienet użat il-kampjunar, jiġifieri kienet applikat l-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku meta ddeċidiet li tuża d-*data* ta' Schades UK Ltd. sabiex tikkalkola l-margni tad-dumping għall-bejgħ tal-prodott ikkonċernat lil konvertituri relatati. Il-Kummissjoni nnotat li fil-punti 63 sa 69 tas-sentenza fil-Kawża T-383/17, il-Qorti Ġenerali ċaħdet l-istess talba. Tabilhaqq, il-Kummissjoni ddeċidiet li tikkalkola l-margni tad-dumping fuq il-bejgħ ta' Hansol lit-tliet konvertituri relatati l-oħrajn fuq id-*data* dwar il-prezz tal-esportazzjoni minn Schades UK Ltd, minhabba li kienet meqjusa fl-ahjar pożizzjoni biex tippovdi l-aktar ċifri bir-reqqa fir-rigward tal-maġġoranza tal-bejgħ tal-Grupp Hansol lil konvertituri relatati fl-Unjoni għal bejgħ mill-gdid sussegwenti bħala rombli żgħar lil klijenti mhux relatati⁽²¹⁾. Għall-finijiet tal-kalkolu tad-dumping tal-Grupp Hansol, il-Kummissjoni kienet tal-fehma li Schades UK Ltd. kienet l-uniku konvertitur relatat mal-grupp Hansol li bieghet mill-gdid il-prodott ikkonċernat lil klijenti indipendenti. Din il-konkluzjoni tqieset skorretta mill-Qrati tal-Unjoni fid-dawl tal-evidenza disponibbli fil-fajl fir-rigward ta' Schades Nordic.

⁽²⁰⁾ Il-Kawża T-383/17, il-punti 150 u 152.

⁽²¹⁾ Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/763, il-premessa 32.

- (47) Tabilhaqq, il-Kummissjoni nnotat li Hansol, fl-investigazzjoni oriġinali, kienet irrapportat lill-Kummissjoni li Schades Nordic kienet bieghet mill-ġdid [170–190] tunnellata minghajr konverzjoni lil klijenti indipendenti. Hija rrapportat ukoll li ż-żewġ konvertituri relatati l-oħrajn li kienu ġew eżentati, Heipa u R+S, ma kellhom l-ebda bejgħ mill-ġdid minghajr konverzjoni ⁽²²⁾. Hansol ma pprovdiet l-ebda evidenza ta' bejgħ ta' rombli jumbo minn Heipa jew minn R+S. Għalhekk, it-talba ta' Hansol kienet f'kontradizzjoni diretta mal-informazzjoni li kienet ipprovdiet matul l-investigazzjoni.
- (48) Fis-sentenza fil-Kawża C-260/20 P, il-Qorti tal-Ġustizzja ddikjarat b'mod ċar li l-Kummissjoni ma tistax teskludi informazzjoni pprovduta mill-partijiet interessati purament minhabba l-fatt li din l-informazzjoni giet ipprovduta b'mod ieħor minflok permezz ta' twegiba għall-kwestjonarju dwar l-anti-dumping ⁽²³⁾. Il-Kummissjoni, wara li reggħet fethet l-investigazzjoni, ikkonformat ma' dik is-sejba għaliex qieset l-informazzjoni pprovduta minn Hansol, fl-investigazzjoni, dwar il-bejgħ mill-ġdid ta' rombli jumbo minn Schades Nordic, Heipa u R+S. Billi Hansol kienet irrapportat li Heipa u R+S ma kellhom l-ebda bejgħ mill-ġdid tal-prodott ikkonċernat, ma kienet meħtieġa l-ebda korrezzjoni fir-rigward tal-volumi stabbiliti għal dawn il-partijiet
- (49) Barra minn hekk, Hansol ibbażat it-talba tagħha li skontha l-Kummissjoni kien jenħtiġilha li tapplika l-proporzjon tal-bejgħ ta' Schades UK Ltd. minghajr konverzjoni għat-tliet negozjanti relatati l-oħra ta' Hansol b'mod partikolari fuq it-test fil-punt 86 tas-sentenza fil-Kawża T-383/17 li jaqra li: ta' min wieħed jinnota li l-Kummissjoni ddeċidiet li tuża d-data ta' Schades (UK Ltd) sabiex tikkalkola l-marġni tad-dumping fuq il-bejgħ li sar mill-applikant lit-tliet konvertituri relatati l-oħra. F'dan ir-rigward hija rreferiet ukoll għad-dikjarazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-punt 64 tas-sentenza fil-Kawża C-260/20 P, kif ġej: *"kif jirriżulta mill-punti 85 u 86 tas-sentenza appellata, il-Kummissjoni kienet iddeċidiet li tuża d-data ta' Schades sabiex tikkalkola l-marġni ta' dumping fuq il-bejgħ ta' Hansol lit-tliet proċessuri relatati l-oħra. (...) Fid-dawl tal-fatt li l-Kummissjoni kienet taf li Schades kienet bieghet mill-ġdid ċerti kwantitajiet tal-prodott inkwistjoni lil klijenti indipendenti minghajr ipproċessar, il-Qorti Ġenerali qieset li hija kellha tirrifletti din is-sitwazzjoni fil-livell tal-bejgħ tal-prodotti kkunsidrati lill-proċessuri relatati l-oħrajn. (...)".*
- (50) Il-Kummissjoni qieset li Hansol qrat hażin id-dikjarazzjonijiet magħmula mill-Qrati tal-Unjoni. Tabilhaqq, id-*data* ta' Schades UK Ltd intużat biex jiġi kkalkolat il-marġni tad-dumping fuq il-bejgħ ta' Hansol lit-tliet konvertituri relatati l-oħrajn bhala l-marġni tad-dumping stabbilit għall-bejgħ ta' Schades UK Ltd. ta' rombli jumbo ikkonvertiti f'rombli żgħar ġie applikat għall-volumi applikabbli għall-konverzjoni ta' oriġini Koreana mibjugħa lil dawn it-tliet konvertituri relatati l-oħrajn. Fil-punt 64, il-Qorti tal-Ġustizzja nnotat, madankollu, li n-natura rappreżentattiva tad-*data* ta' Schades UK Ltd. "bl-ebda mod ma teskludi li l-kalkolu bbażat fuq din id-*data* jkun invizzjat bi żbalji, fid-dawl tal-assenza ta' teħid inkunsiderazzjoni tad-*data* kollha rilevanti f'dan ir-rigward". Fi kliem ieħor, il-Qorti tal-Ġustizzja sabet li l-użu ta' Schades UK Ltd. bhala rappreżentant għall-bejgħ ta' Hansol lill-konvertituri relatati l-oħrajn ma kienx jimplika li l-Kummissjoni setgħet tinjora l-evidenza fil-fajl fir-rigward tal-bejgħ ta' rombli jumbo lil klijenti indipendenti rrapportati minn Schades Nordic. Dan ma kienx jirrikjedi li l-Kummissjoni tirrifletti jew testendi l-istess proporzjon tal-bejgħ ta' Schades Ltd minghajr konverzjoni fil-bejgħ ta' Hansol lin-negozjanti relatati l-oħrajn tagħha. Dan imur kontra l-evidenza proprja fil-fajl, li ma gietx ikkontestata minn Hansol. Permezz tal-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni, u għall-kuntrarju ta' dak li kien sar qabel, il-Kummissjoni qieset bis-shiħ l-ammonti ta' rombli jumbo mibjugħin lill-konvertituri relatati ta' Hansol fl-Unjoni li bieghu mill-ġdid rombli jumbo minghajr konverzjoni.
- (51) Huwa fir-rigward ta' [170–190] tunnellata ta' bejgħ mill-ġdid tal-prodott ikkonċernat lil klijenti indipendenti minn Schades Nordic li l-Qorti Ġenerali u l-Qorti tal-Ġustizzja kienu stabbilew żball hekk kif dan il-bejgħ mill-ġdid, li kien ġie rrapportat minn Hansol fil-proċedura b'mezzi oħrajn għajr permezz ta' twegiba għall-kwestjonarju, ma kienx tqies mill-Kummissjoni. Dan ġie kkoreġut, kif inhu spjegat fil-premessa (29), billi ġie miżjud mal-volum tal-bejgħ dirett u indirett tal-prodott ikkonċernat dak il-volum ta' bejgħ mill-ġdid ta' rombli jumbo ta' Hansol permezz ta' Schades Nordic kif irrapportat minn Hansol matul l-investigazzjoni. Ma kien meħtieġ li jsir l-ebda aġġustament ieħor, peress li Hansol kienet irrapportat li l-konvertituri Heipa u R+S ma kienu għamli l-ebda bejgħ mill-ġdid tal-prodott ikkonċernat lil klijenti indipendenti.

⁽²²⁾ Email ta' Hansol sottomessa fid-19 ta' Frar 2016, numru Sherlock t16.002026.

⁽²³⁾ Il-Kawża C-260/20 P, il-punti 50 sa 53.

- (52) Fl-aħhar, il-Kummissjoni ċaħdet l-argument li skontu, il-fatt li l-korrezzjoni magħmula mill-Kummissjoni kellha impatt żgħir biss fuq il-marġni tat-twaqqiġ tal-prezz u l-ebda impatt fuq l-analiżi tad-dannu u l-kawżalità juri li l-Kummissjoni kienet fehmet hażin is-sentenza tal-Qrati tal-Unjoni. Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tgħid li “ma setax jiġi eskluż” li l-iżball tal-Kummissjoni *seta’ kellu* impatt u mhux li kellu impatt fuq l-analiżi tad-dannu u l-kawżalità ⁽²⁴⁾. Bl-istess mod, il-Qorti tal-Ġustizzja fil-punt 62 innotat: “Il-fatt li, fid-dawl tal-imsemmija *data*, kien, tal-inqas, possibbli li l-Kummissjoni attribwiet ponderazzjoni kbira wisq għall-bejgħ lill-konvertituri relatati għall-konverżjoni f’rombli żgħar li b’konsegwenza ta’ dan iżid id-dumping reali applikat minn Hansol, kien biżżejjed sabiex tiġi kkontestata l-affidabbiltà u n-natura oġġettiva tal-valutazzjoni mill-Kummissjoni tad-dumping imwettaq minn Hansol”. Għalhekk, il-fatt li l-korrezzjoni tal-ponderazzjoni kellha impatt żgħir fuq it-twaqqiġ tal-prezz rivedut ma juri xejn hliet li l-iżball identifikat mill-Qorti Ġenerali kien irrilevanti. Għaldaqstant, din it-talba għet miċhuda.

5. LIVELL TAL-MIŻURI

- (53) L-iżball identifikat mill-Qorti Ġenerali u kkonfermat mill-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-ponderazzjoni tal-bejgħ affettwa wkoll il-kalkolu tal-marġni tad-dannu. Il-Kummissjoni implimentat is-sentenza tal-Qrati tal-Unjoni billi applikat ir-rati ta’ ponderazzjoni riveduti, kif spjegat fil-premessa (29), anki għall-marġnijiet tad-dannu għall-bejgħ dirett u indirett tal-prodott ikkonċernat, minn naħa, u għall-bejgħ lil konvertituri relatati għall-bejgħ mill-ġdid bhala rombli żgħar lil partijiet mhux relatati, min-naħa l-oħra.
- (54) Ir-rizultat tat-tqabbil irriżulta f’marġni ta’ dannu għal Hansol ta’ 36,9 %, filwaqt li l-marġni ta’ dannu stabbilit matul l-investigazzjoni li wasslet għar-regolament inkwistjoni kien ta’ 37 % ⁽²⁵⁾. Minhabba li l-marġni ta’ dumping stabbilit mill-ġdid huwa anqas mill-marġni ta’ dannu, f’konformità mar-regoli applikabbli, jenhtieg li r-rata ta’ dazju anti-dumping tiġi stabbilita fil-livell tar-rata ta’ dumping. Għaldaqstant, ir-rata tad-dazju anti-dumping imposta mill-ġdid għal Hansol hija ta’ 10,2 %.
- (55) Il-Kummissjoni fakkret li d-dazju anti-dumping għet impost bhala ammont fiss f’euro għal kull tunnellata netta. Ir-rata tad-dazju definittiv riveduta ta’ 10,2 % tirrappreżenta rata tad-dazju fissa ta’ EUR 103,16 għal kull tunnellata netta.
- (56) Il-Kummissjoni fakkret ukoll li l-livell ta’ kooperazzjoni f’dan il-każ kien għoli, peress li l-importazzjonijiet ta’ Hansol kienu jikkostitwixxu l-espportazzjonijiet totali lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta’ investigazzjoni. Għalhekk, id-dazju anti-dumping residwu kien stabbilit fil-livell tal-kumpanija li kkooperat. Konsegwentement, ir-rata tad-dazju definittiva residwa, applikabbli għall-kumpaniji l-oħrajn kollha, għet riveduta għal rata tad-dazju fissa ta’ EUR 103,16 għal kull tunnellata netta.
- (57) Il-livell rivedut ta’ dazju anti-dumping japplika mingħajr ebda interruzzjoni temporali mid-dhul fis-seħh tar-Regolament inkwistjoni (jiġifieri, mill-4 ta’ Mejju 2017 ‘il quddiem). L-awtoritajiet doganali huma ordnati jiġbru l-ammont xieraq fuq l-importazzjonijiet li jikkonċernaw lil prodotti ta’ Hansol u jirrimborżaw kwalunkwe ammont żejjed miġbur sa issa f’konformità mal-leġizlazzjoni doganali applikabbli.
- (58) Fid-dawl tal-Artikolu 109 tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁶⁾, meta jkollu jiġi rimborżat ammont wara sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, l-imghax li għandu jithallas jenhtieg li jkun ir-rata applikata mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-operazzjonijiet ta’ rifinanzjament prinċipali tiegħu, kif ippubblikata fis-serje C ta’ *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fl-ewwel jum kalendarju ta’ kull xahar.

⁽²⁴⁾ Il-Kawża T-383/17, il-punt 212.

⁽²⁵⁾ Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) 2017/763, il-premessa 126.

⁽²⁶⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta’ Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċizzjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).

6. KONKLUŻJONI

- (59) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni qieset li huwa xieraq li timponi mill-ġdid id-dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li tiżen 65 g/m² jew anqas; f'rombli wiesgħa 20 cm jew aktar, piż tar-romblu (inkluża l-karta) ta' 50 kg jew aktar u dijametru tar-romblu (inkluża l-karta) ta' 40 cm jew aktar ("rombli jumbo"); b'kisja ta' taħt fuq naħa waħda jew fuq iż-żewġ naħat jew mingħajrha; miksija b'sustanza termosensittiva fuq naħa waħda jew fuq iż-żewġ naħat; u b'kisja ta' fuq jew mingħajrha, li attwalment taqa' taħt il-kodiċijiet NM ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 u ex 4823 90 85 (Kodiċijiet TARIC: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20), li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea b'rata fissa ta' dazju ta' EUR 103,16 għal kull tunnellata.
- (60) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju anti-dumping definittiv huwa impost fuq importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li tiżen 65 g/m² jew anqas; f'rombli wiesgħa 20 cm jew aktar, piż tar-romblu (inkluża l-karta) ta' 50 kg jew aktar u dijametru tar-romblu (inkluża l-karta) ta' 40 cm jew aktar ("rombli jumbo"); b'kisja ta' taħt fuq naħa waħda jew fuq iż-żewġ naħat jew mingħajrha; miksija b'sustanza termosensittiva fuq naħa waħda jew fuq iż-żewġ naħat; u b'kisja ta' fuq jew mingħajrha, li attwalment taqa' taħt il-kodiċijiet NM ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 u ex 4823 90 85 (Kodiċijiet TARIC: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20), li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea, mill-4 ta' Mejju 2017.
2. Ir-rata tad-dazju anti-dumping definittiv applikabbli għall-prodott deskritt fil-paragrafu 1 għandu jkun ammont fiss ta' EUR 103,16 għal kull tunnellata netta.
3. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħh dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

1. Kwalunkwe dazju anti-dumping definittiv fir-rigward ta' prodotti ta' Hansol imħallas skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/763 li jaqbeż id-dazju anti-dumping definittiv stabbilit fl-Artikolu 1 għandu jithallas lura jew jitnaqqas.
2. Il-ħlas lura jew ir-remissjoni għandu jintalab mill-awtoritajiet doganali nazzjonali f'konformità mal-leġiżlazzjoni doganali applikabbli. Kull rimborż li jkun sar wara s-sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja fil-Kawża C-260/20 P Hansol Paper għandu jiġi rkuprat mill-awtoritajiet li jkunu għamlu r-rimborż, sal-ammont stabbilit fl-Artikolu 1(2).

Artikolu 3

Id-dazju anti-dumping definittiv impost mill-Artikolu 1 għandu jingabar ukoll fuq l-importazzjonijiet irregistrati f'konformità mal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/1041 li jagħmel l-importazzjonijiet ta' ċerta karta termali hafifa li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea soġġetti għal registrazzjoni wara l-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni sabiex tiġi implimentata s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' April 2020 fil-Kawża T-383/17, kif ikkonfermata mill-Qorti tal-Gustizzja fil-Kawża C-260/20 P, fir-rigward tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/763.

Artikolu 4

L-awtoritajiet doganali huma ordnati biex ma jkomplux bir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet, stabbilita f'konformità mal-Artikolu 1(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/1041 li b'dan huwa mħassar.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/594**tas-16 ta' Marzu 2023****li jistabbilixxi miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard għad-deni tal-hnieżer Afrikan u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali ("Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali")⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 71(3) u 259(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-deni tal-hnieżer Afrikan huwa marda virali infettiva li taffettwa lill-annimali porċini miżmuma u dawk selvaġġi u jista' jkollu impatt serju fuq il-popolazzjoni tal-annimali kkonċernata u fuq il-profittabbiltà tal-biedja, filwaqt li jikkawża tfixkil fil-movimenti tal-kunsinni ta' dawn l-annimali u tal-prodotti tagħhom fl-Unjoni u fl-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi.
- (2) Ir-Regolament (UE) 2016/429 jistabbilixxi qafas leġiżlattiv għid għall-prevenzjoni u għall-kontroll tal-mard li jiġi trażmess lill-annimali jew lill-bnedmin. Id-deni tal-hnieżer Afrikan jaqa' taħt id-definizzjoni ta' marda elenkata f'dak ir-Regolament, u huwa soġġett għar-regoli dwar il-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard stabbiliti fih. Barra minn hekk, l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1882⁽²⁾ jelenka d-deni tal-hnieżer Afrikan bħala marda tal-kategoriji A, D u E li taffettwa lis-Suidae, filwaqt li r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687⁽³⁾ jissupplimenta r-regoli għall-kontroll tal-mard tal-kategoriji A, B u C stabbiliti fir-Regolament (UE) 2016/429, inkluż b'miżuri ta' kontroll tal-mard għad-deni tal-hnieżer Afrikan.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁴⁾ jistabbilixxi r-regoli dwar is-saħħa tal-annimali għall-prodotti sekondarji mill-annimali sabiex jiġu evitati u minimizzati r-riskji għas-saħħa tal-annimali li jirriżultaw minn dawk il-prodotti sekondarji. Barra minn hekk, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011⁽⁵⁾ jistabbilixxi ċerti regoli tas-saħħa tal-annimali għall-prodotti sekondarji mill-annimali li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, inkluż ir-regoli fir-rigward tar-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni għall-movimenti tal-kunsinni ta' dawk il-prodotti sekondarji fl-Unjoni. Dawk ir-Regolamenti ma jkoprox id-dettalji u l-aspetti speċifiċi kollha fir-rigward tar-riskju tat-tixrid tad-deni tal-hnieżer Afrikan permezz tal-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba minn annimali porċini miżmuma fiz-żoni ristretti II u III u l-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba minn annimali porċini selvaġġi miż-żoni ristretti I, II u III. Għalhekk huwa xieraq li f'dan ir-Regolament jiġu stabbiliti miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati ma' dawk il-prodotti sekondarji mill-annimali u l-movimenti tal-kunsinni ta' dawn il-prodotti sekondarji mill-annimali miż-żoni ristretti I, II u III.

⁽¹⁾ ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/1882 tat-3 ta' Diċembru 2018 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard għal kategoriji ta' mard elenkat u li jistabbilixxi lista ta' speċijiet u gruppi ta' speċijiet li jipprezentaw riskju konsiderevoli għat-tixrid ta' dak il-mard elenkat (ĠU L 308, 4.12.2018, p. 21).

⁽³⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/687 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard elenkat (ĠU L 174, 3.6.2020, p. 64).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplementa d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-principji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1).

- (4) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/605 ⁽⁶⁾ ġie adottat fil-qafas tar-Regolament (UE) 2016/429, u jstabbilixxi miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard fir-rigward tad-deni tal-hnieżer Afrikan li jridu jiġu applikati għal perjodu ta' żmien limitat mill-Istati Membri elenkati fl-Anness I tiegħu, fiż-żoni ristretti I, II u III, kif elenkati f'dak l-Anness. Ir-regoli stabbiliti f'dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni ġew allinjati kemm jista' jkun mal-istandards internazzjonali, bħal dawk stabbiliti fil-Kapitolu 15.1 "Infezzjoni bil-virus tad-deni tal-hnieżer Afrikan" tal-Kodiċi tas-Sahħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Sahħa tal-Annimali ⁽⁷⁾ (il-Kodiċi tad-WOAH).
- (5) Dan ir-Regolament jenhtieg li jipprevedi wkoll approċċ ta' reġjonalizzazzjoni, li jenhtieg li japplika flimkien mal-miżuri ta' kontroll tal-mard stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u jenhtieg li jelenka ż-żoni ristretti tal-Istati Membri affettwati minn tifqighat tad-deni tal-hnieżer Afrikan jew li jinsabu friskju minhabba l-prossimità tagħhom għal tifqighat bħal dawn (l-Istati Membri kkonċernati). Dawk iż-żoni ristretti jenhtieg li jkunu differenzjati skont is-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni tal-hnieżer Afrikan u l-livell ta' riskju u kklassifikati bħala żoni ristretti I, II u III, b'żona ristretta III li telenka ż-żoni bl-ogħla livell ta' riskju għat-tixrid ta' dik il-marda u s-sitwazzjoni tal-marda l-aktar dinamika fl-annimali porċini miżmuma. Barra minn hekk, dawk iż-żoni ristretti jenhtieg li jiġu elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament filwaqt li titqies l-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati fir-rigward tas-sitwazzjoni tal-marda, il-prinċipji u l-kriterji bbażati fuq ix-xjenza għad-definizzjoni ġeografika tar-reġjonalizzazzjoni minhabba d-deni tal-hnieżer Afrikan u l-linji gwida tal-Unjoni miftiehma mal-Istati Membri fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf u disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web tal-Kummissjoni ⁽⁸⁾, kif ukoll il-livell ta' riskju għat-tixrid tad-deni tal-hnieżer Afrikan u s-sitwazzjoni epidemjoloġika ġenerali tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-Istat Membru kkonċernat u fl-Istati Membri jew pajjiżi terzi tal-vicinat, fejn rilevanti. Barra minn hekk, kwalunkwe emenda sussegwenti tal-konfini taż-żoni ristretti I, II u III fl-Anness I ta' dan ir-Regolament jenhtieg li tkun ibbażata fuq kunsiderazzjonijiet simili kif intużaw għall-elenkar, u jenhtieg li tqis l-istandards internazzjonali, bħall-Kodiċi tad-WOAH, billi tindika n-nuqqas tal-marda għal perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar fiż-żona jew f'pajjiż. F'certi sitwazzjonijiet, filwaqt li titqies il-ġustifikazzjoni pprovduta mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat u l-prinċipji u l-kriterji bbażati fuq ix-xjenza għad-definizzjoni ġeografika tar-reġjonalizzazzjoni minhabba d-deni tal-hnieżer Afrikan u l-linji gwida disponibbli fil-livell tal-Unjoni, dak il-perjodu jenhtieg li jitnaqqas għal 3 xhur.
- (6) Mid-data tal-adozzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605, is-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni evolviet u fl-Istati Membri ngabru esperjenza u għarfien godda dwar l-epidemjoloġija tad-deni tal-hnieżer Afrikan. Għalhekk, huwa xieraq li jiġu rieżaminati u adattati l-miżuri speċjali attwali ta' kontroll tal-mard għad-deni tal-hnieżer Afrikan stabbiliti f'dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni filwaqt li jitqiesu dawk l-iżviluppi u sabiex jiġi evitat it-tixrid ta' dik il-marda fl-Unjoni. Għaldaqstant, il-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dan ir-Regolament jenhtieg li jqisu l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605.
- (7) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jstabbilixxi miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard għad-deni tal-hnieżer Afrikan li, b'mod ġenerali, japplikaw għall-movimenti miż-żoni ristretti I, II u III tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti u l-prodotti tagħhom. Madankollu, il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III u l-prodotti tagħhom fiż-żoni ristretti jipprezentaw ukoll riskji fir-rigward tat-tixrid ta' dik il-marda u jikkontribwixxu għall-persistenza twila tal-marda f'dawk iż-żoni ristretti. Għalhekk, filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-Istati Membri kkonċernati, huwa xieraq li jiġu stabbiliti projbizzjonijiet speċifiċi u miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju għall-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma f'dawk iż-żoni ristretti u li jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri speċjali attwali ta' kontroll tal-mard stabbiliti fir-regoli tal-Unjoni kif xieraq.
- (8) Fil-passat, sabiex tiġi żgurata reazzjoni effettiva u rapida għar-riskji emergenti, bħall-konferma ta' tifqigha tad-deni tal-hnieżer Afrikan fi Stat Membru jew f'żona preċedentement hielsa mill-mard, ġew adottati Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni individwali tal-Kummissjoni, fejn rilevanti, biex jidentifikaw malajr fil-livell tal-Unjoni ż-żona ristretta għat-tifqighat tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma, li kienu jinkludu żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza, jew iż-żona infettata f'każ ta' tifqigha ta' dik il-marda fl-annimali porċini selvaġġi, kif

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/605 tas-7 ta' April 2021 li jstabbilixxi miżuri ta' kontroll speċjali għad-deni tal-hnieżer Afrikan (ĠU L 129, 15.4.2021, p. 1).

⁽⁷⁾ Il-Kodiċi tas-Sahħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Sahħa tal-Annimali (2022).

⁽⁸⁾ https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en

previst fir-Regolament Delegat (UE) 2020/687. Sabiex jiġu żgurati ċ-ċarezza u t-trasparenza tar-regoli tal-Unjoni, huwa xieraq li wara l-konferma ta' tifqigha tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma jew selvaġġi fi Stat Membru jew f'żona preċedentement hielsa mill-mard, iż-żoni kkonċernati jiġu identifikati fil-livell tal-Unjoni bħala żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza jew, f'każ tal-annimali porċini selvaġġi, bħala żona infettati u elenkati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament bid-durata ta' dik ir-reġjonalizzazzjoni. Sabiex tiġi żgurata kontinwità territorjali taż-żoni ristretti għall-annimali porċini miżmuma jew selvaġġi, f'sitwazzjonijiet speċifiċi u filwaqt li titqies il-valutazzjoni tar-riskju, fejn rilevanti, jenhtieg li jkun possibbli wkoll li jiġu elenkati żoni preċedentement hielsa mill-mard wara l-konferma tat-tifqigha tad-deni tal-hnieżer Afrikan bħala żoni ristretti II jew III fl-Anness I ta' dan ir-Regolament minflok ma jiġu elenkati dawn iż-żoni fl-Anness II tiegħu.

- (9) Filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika li qiegħda tevolvi tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi fl-Unjoni, jenhtieg li l-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard, inklużi d-derogi rilevanti, applikabbli għaż-żoni ristretti II stabbiliti f'dan ir-Regolament japplikaw ukoll fiż-żoni infettati elenkati fl-Anness II tiegħu, minbarra l-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 63 sa 66 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687. Madankollu, minħabba r-riskju immedjat tat-tixrid ulterjuri ta' dik il-marda li tiġi skoperta fl-annimali porċini selvaġġi, il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma u l-prodotti tagħhom lejn Stati Membri oħrajn u lejn pajjiżi terzi jenhtieg li ma jiġux awtorizzati miż-żoni infettati elenkati fl-Anness II tiegħu.
- (10) L-Artikolu 16(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jipprevedi deroga mir-rekwiżit għal reċint għal ċerti stabbilimenti tal-annimali porċini miżmuma għal perjodu ta' tliet xhur wara l-konferma tal-ewwel tifqigha tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-Istat Membru soġġett għal ċerti kundizzjonijiet. Filwaqt li titqies is-sitwazzjoni speċifika fl-Istati Membri meta ċnut bħal dawn reżistenti għall-bhejjem ma jkunux jistgħu jinbnew f'perjodu qasir ta' żmien għal raġunijiet tekniċi u amministrattivi, huwa xieraq li jiġi previst perjodu estiz ta' 6 xhur f'dan ir-Regolament, sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni xierqa tar-regoli speċjali ta' kontroll tal-mard għad-deni tal-hnieżer Afrikan fi Stat Membru jew zona preċedentement hielsa mill-mard.
- (11) L-Artikoli 166 u 167 tar-Regolament (UE) 2016/429 jirrikjedu li l-kunsinni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali minn annimali terrestri prodotti jew ipproċessati fi stabbilimenti, f'negozji tal-ikel jew f'żoni soġġetti għal miżuri ta' emergenza jew għal restrizzjonijiet fuq il-moviment, iridu jkunu akkumpanjati miċ-ċertifikati rilevanti tas-sahħa tal-annimali. L-Artikolu 19 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jistabbilixxi l-obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-sahħa tal-annimali għall-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miż-żoni ristretti I, II u III u jelenka l-kunsinni li għalihom il-marka tas-sahħa jew tal-identifikazzjoni tista' tissostitwixxi ċ-ċertifikat tas-sahħa tal-annimali għall-movimenti ta' ċerti kunsinni minn dawk iż-żoni ristretti. Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni tar-regoli speċjali tal-kontroll tal-mard għad-deni tal-hnieżer Afrikan, huwa mehtieg li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet adattati f'dan ir-Regolament relatati mal-lista tal-istabbilimenti li għalihom l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tissostitwixxi ċ-ċertifikat tas-sahħa tal-annimali bil-marka tas-sahħa jew tal-identifikazzjoni għall-movimenti ta' ċerti kunsinni.
- (12) L-Artikolu 10 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jistabbilixxi projbizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti. Barra minn hekk, l-Artikolu 31 ta' dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni jistabbilixxi kundizzjonijiet speċifiċi għal derogi li jawtorizzaw il-movimenti, tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II, minn dik iż-żona ristretta fit-territorju tal-istess Stat Membru. Filwaqt li jitqies il-livell għoli tal-miżuri ta' bijosigurtà fis-sehħ fl-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali approvati, jenhtieg li f'dan ir-Regolament jiġu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi għal derogi li jawtorizzaw il-movimenti, tal-kunsinni ta' prodotti ġerminali miksuba minn annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III, minn dik iż-żona ristretta fit-territorju tal-istess Stat Membru. Fost kundizzjonijiet oħrajn, dawn il-movimenti jenhtieg li jiġu awtorizzati biss mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jekk id-donaturi rġiel u d-donaturi nisa jkunu nżammu fl-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali approvati mit-twelid jew għal perjodu ta' mill-inqas 3 xhur qabel il-ġbir tal-prodotti ġerminali kif previst fil-Kodiċi tad-WOAH. Abbażi tal-Kodiċi tad-WOAH, huwa xieraq li jiġi stabbilit ukoll l-obbligi li, mill-inqas kull sena, jiġu ttestjati għad-deni tal-hnieżer Afrikan l-annimali porċini miżmuma kollha fl-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali approvati li huma awtorizzati għall-movimenti tal-kunsinni ta' prodotti ġerminali miż-żona ristretta III.

- (13) L-Artikolu 14 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jistabbilixxi l-kundizzjonijiet ġenerali għal derogi mill-projbizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tal-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III barra minn dawk iż-żoni. L-Artikolu 14(1)(a), ta' dak ir-Regolament jirreferi għall-kundizzjoni ġenerali stabbilita fl-Artikolu 28(2)(a), tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, li tirrikjedi li l-movimenti awtorizzati kollha fiż-żona ta' protezzjoni jitwettqu esklużivament permezz ta' rotot iddeżinjati. Filwaqt li jitqiesu miżuri oħrajn ta' mitigazzjoni tar-riskju fis-sehħ għall-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III previsti f'dan ir-Regolament u sabiex jiġu evitati restrizzjonijiet bla bżonn, ir-referenza għall-kundizzjonijiet ġenerali għall-ġhoti ta' derogi mill-projbizzjonijiet fiż-żona ta' protezzjoni tal-Artikolu 28 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jenhtieg li tiġi sostitwita bir-referenza għall-kundizzjonijiet ġenerali għall-ġhoti ta' derogi mill-projbizzjonijiet rilevanti għaž-żona ta' sorveljanza tal-Artikolu 43 ta' dak ir-Regolament Delegat, dan jirrikjedi, fost l-oħrajn, li l-movimenti awtorizzati kollha jitwettqu billi jiġu prijoritizzati l-awtostradi ewlenin jew il-linji ferrovjarji ewlenin.
- (14) L-Artikolu 35 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jistabbilixxi kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-kategorija 3 miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II barra minn dawk iż-żoni ristretti fl-istess Stat Membru għall-iskop tal-ipproċessar ta' prodotti sekondarji mill-annimali permezz ta' sterilizzazzjoni bil-pressjoni jew ċerti metodi alternattivi, il-manifattura tal-ikel għall-annimali domestiċi u għat-trasformazzjoni tal-prodotti sekondarji mill-annimali u prodotti derivati f'bijogass jew kompost kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1069/2009. Filwaqt li titqies l-effettività tal-metodi ta' pproċessar rilevanti biex jittaffew ir-riskji tad-deni tal-hnieżer Afrikan, huwa xieraq ukoll li f'dan ir-Regolament jiġu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 miksuba minn annimali porċini miżmuma f'żona ristretta III barra minn dik iż-żona ristretta fl-istess Stat Membru għall-iskop tal-ipproċessar ta' prodotti sekondarji mill-annimali minn sterilizzazzjoni bil-pressjoni jew ċerti metodi alternattivi, il-manifattura tal-ikel għall-annimali domestiċi u għat-trasformazzjoni ta' prodotti sekondarji mill-annimali u prodotti derivati f'bijogass jew kompost.
- (15) L-Artikolu 44 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jipprevedi l-marki tas-saħħa jew, fejn rilevanti, tal-identifikazzjoni speċjali għal ċerti prodotti li joriġinaw mill-annimali. Dawn il-prodotti jenhtieg li jiġu mmarkati b'marka tas-saħħa speċjali jew, fejn rilevanti, marka tal-identifikazzjoni li ma hijtix ovali u li ma tistax tiġi konfuza mal-marka tas-saħħa jew mal-marka tal-identifikazzjoni previst fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾. Filwaqt li jitqiesu r-regoli stabbiliti f'dak ir-Regolament u għall-applikazzjoni effettiva tar-regoli speċjali ta' kontroll tal-mard għad-deni tal-hnieżer Afrikan li jikkonċernaw movimenti fi hdn jew minn żoni ristretti ta' ċerti kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam miksuba minn annimali porċini miżmuma jew selvaġġi u f'interessi taċ-ċarezza, jenhtieg li tiġi stabbilita forma konkreta tal-marki speċjali f'dan ir-Regolament li jipprovdi sett komprensiv tal-miżuri tekniċi għall-kontroll ta' dik il-marda. Barra minn hekk, jenhtieg li jiġi introdott perjodu tranżitorju għal forma armonizzata ta' dawn il-marki speċjali biex titqies is-sitwazzjoni speċifika tal-awtoritajiet kompetenti u tal-operaturi tan-negozju tal-ikel fl-Istati Membri affettwati mid-deni tal-hnieżer Afrikan li jehntieg li jagħmlu l-arrangamenti meħtieġa biex tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament.
- (16) L-esperjenza miksuba fil-ġlieda kontra d-deni tal-hnieżer Afrikan fl-Unjoni turi li huma meħtieġa ċerti miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju u miżuri ta' bijosigurtà msahħa sabiex jipprevjenu t-tixrid ta' dik il-marda fl-istabbilimenti tal-annimali porċini miżmuma. Dawn il-miżuri jenhtieg li jiġu stabbiliti fl-Anness III ta' dan ir-Regolament u jenhtieg li jkopru l-istabbilimenti soġġetti għad-derogi stabbiliti għall-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III.
- (17) Mid-data tal-adozzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605, is-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni evolviet ulterjorment fir-rigward tad-deni tal-hnieżer Afrikan f'diversi Stati Membri, b'mod partikolari fil-popolazzjonijiet tal-annimali porċini selvaġġi, li kellhom rwol ewlieni fit-trażmissjoni u fil-persistenza tal-virus fl-Unjoni. Minkejja l-miżuri ta' kontroll tal-mard mehuda mill-Istati Membri f'konformità mar-regoli tal-Unjoni, l-annimali porċini selvaġġi għadhom sors ewlieni ta' trażmissjoni u ta' persistenza tal-preżenza ta' dik il-marda fl-Unjoni. It-tifqighat ta' dik il-marda fl-annimali porċini jipprezentaw riskju wkoll għall-Istati Membri hielsa mill-mard minhabba l-movimenti tal-annimali porċini selvaġġi jew bhala parti mit-tixrid medjat mill-bniedem permezz tal-materjali infettati. Filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fl-Unjoni fir-rigward tad-deni tal-hnieżer Afrikan, jenhtieg li l-Istati Membri jieħdu miżuri ta' kontroll ikkoordinati sew u konsistenti. L-applikazzjoni tal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard qabel l-introduzzjoni tad-deni tal-hnieżer Afrikan giet rakkomandata wkoll permezz tal-parir xjentifiku pprovdut mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) fl-Opinjoni Xjentifika tagħha tat-12 ta' Gunju 2018 dwar id-deni Afrikan fiċ-ċingjal u ⁽¹⁰⁾ fir-Rapport Xjentifiku tat-18 ta' Diċembru 2019 dwar l-Analiżijiet epidemjoloġiċi tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-Unjoni Ewropea ⁽¹¹⁾.

⁽⁹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55).

⁽¹⁰⁾ EFSA Journal 2018;16(7):5344.

⁽¹¹⁾ EFSA Journal 2020;18(1):5996.

- (18) Ghaldaqstant, sabiex jiġi evitat it-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan mill-annimali porċini selvaġġi, miżuri kkoordinati sew mill-Istati Membri huma kruċjali biex tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-isforzi. Ghalhekk, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprevedi obbligu fuq l-Istati Membri biex jistabbilixxu Pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali għall-annimali porċini selvaġġi sabiex jiġi evitat it-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-Unjoni, billi jiġi żgurat approċċ koordinat u konsistenti madwar l-Istati Membri (pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali). Ir-rekwiżiti minimi għall-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali jenhtieg li jqisu l-parir xjentifiku pprovdut mill-EFSA, b'mod partikolari dwar il-miżuri preventivi biex titnaqqas u tiġi stabbilizzata d-densità taċ-ċingjal qabel l-introduzzjoni ta' dik il-marda, is-sorveljanza passiva, il-miżuri ta' bijosigurtà matul il-kaċċa tal-annimali porċini selvaġġi, sabiex jiġi pprovdut approċċ armonizzat fl-Istati Membri. Dawn il-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali u r-riżultati annwali tal-implimentazzjoni tagħhom jenhtieg li jiġu ppreżentati lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn.
- (19) Il-miżuri ta' ġestjoni tal-annimali porċini selvaġġi mehuda fil-kuntest tal-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali jenhtieg li jkunu kompatibbli, fejn rilevanti, mar-regoli ambjentali tal-Unjoni, inklużi r-rekwiżiti għall-protezzjoni tan-natura, stabbiliti fid-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹²⁾ u fid-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE⁽¹³⁾.
- (20) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi reċenti fis-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-Unjoni, l-esperjenza u l-gharfien godda miġbura fl-Unjoni, u sabiex jiġu miġġielda r-riskji assoċjati mat-tixrid ta' dik il-marda b'mod proattiv, f'dan ir-Regolament jenhtieg li jiġu stabbiliti regoli speċjali ta' kontroll tal-mard riveduti u estiżi. Ghaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jiħassar u li jiġi sostitwit b'dan ir-Regolament.
- (21) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 japplika sal-20 ta' April 2028. Filwaqt li titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-Unjoni, huwa meħtieġ li jinżammu l-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dan ir-Regolament sa dik id-data.
- (22) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUĖĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar:
- (a) miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard fir-rigward tad-deni tal-ħnieżer Afrikan li għandhom jiġu applikati għal perjodu ta' żmien limitat mill-Istati Membri⁽¹⁴⁾ li huma elenkati jew li għandhom żoni elenkati fl-Anness I u II (l-Istati Membri kkonċernati).

Dawk il-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard japplikaw għall-annimali porċini miżmuma u selvaġġi u għall-prodotti miksuba mill-annimali porċini flimkien mal-miżuri li japplikaw fiż-żoni ta' protezzjoni, fiż-żoni ta' sorveljanza, fiż-żoni ristretti ulterjorment u fiż-żoni infettati stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti ta' dawk l-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 21(1) u l-Artikolu 63 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

⁽¹²⁾ Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (ĠU L 20, 26.1.2010, p. 7).

⁽¹³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7).

⁽¹⁴⁾ F'konformità mal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(4) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq flimkien mal-Anness 2 ta' dak il-Protokoll, għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, ir-referenzi għall-Istati Membri jinkludu lir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq.

- (b) l-elenkar fil-livell tal-Unjoni fl-Anness I taż-żoni ristretti I, II u III wara tifqigħat tad-deni tal-ħnieżer Afrikan;
- (c) l-elenkar fil-livell tal-Unjoni fl-Anness II, wara tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fi Stat Membru jew f'żona preċedentement ħielsa mill-mard:
- (i) taż-żoni ristretti, li jinkludu żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza, f'każ ta' tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan f'annimali porċini miżmuma;
- (ii) taż-żoni infettati, f'każ ta' tifqigħa ta' dik il-marda fl-annimali porċini selvaġġi.
2. Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll regoli dwar miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard fir-rigward tad-deni tal-ħnieżer Afrikan li jridu jiġu applikati għal perjodu ta' żmien limitat mill-Istati Membri kollha.
3. Dan ir-Regolament japplika:
- (a) għall-movimenti tal-kunsinni ta':
- (i) annimali porċini miżmuma fl-istabbilimenti li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II u III u fiż-żoni infettati msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (c)(ii);
- (ii) prodotti ġerminali, prodotti ta' oriġini mill-annimali u prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma msemmija fil-punt (a)(i);
- (iii) laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miż-żoni ristretti I, II u III jew miż-żoni infettati msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (c)(ii), fejn dan il-laħam jew il-prodotti tal-laħam jinkisbu mill-annimali porċini miżmuma f'żoni barra minn dawk iż-żoni ristretti u infettati u skarnati jew
- fil-biċċeriji li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II jew III jew fiż-żoni infettati msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (c)(ii); jew
- fil-biċċeriji li jinsabu barra minn dawk iż-żoni ristretti u infettati;
- (b) għall-movimenti tal-:
- (i) kunsinni tal-annimali porċini selvaġġi fl-Istati Membri kollha;
- (ii) kunsinni, inkluż dawk għall-użu privat mill-kaċċaturi, tal-prodotti ta' oriġini mill-annimali u tal-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-porċini selvaġġi fiż-żoni ristretti I, II jew III jew ipproċessati fl-istabbilimenti li jinsabu f'dawk iż-żoni ristretti;
- (c) għall-operaturi tan-negozji tal-ikel li jimmaniġġaw il-kunsinni msemmija fil-punti (a) u (b);
- (d) għall-Istati Membri kollha fir-rigward tas-sensibilizzazzjoni dwar id-deni tal-ħnieżer Afrikan;
- (e) għall-Istati Membri kollha fir-rigward tal-istabbiliment tal-pjanijiet ta' azzjoni nazżjonali għall-annimali porċini selvaġġi sabiex jiġi evitat it-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-Unjoni.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

Barra minn hekk, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "animal porċin" tfisser l-annimal tal-ispeċijiet ta' unġulati tal-familja Suidae elenkati fl-Anness III tar-Regolament (UE) 2016/429;
- (b) "prodotti ġerminali" tfisser is-semen, l-oociti u embrijuni tal-porċini miksuba minn annimali porċini miżmuma għar-riproduzzjoni artifiċjali;
- (c) "żona ristretta I" tfisser iż-żona ta' Stat Membru elenkata fil-Parti I tal-Anness I b'delimitazzjoni ġeografika preċiża soġġetta għall-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard u fil-fruntiera taż-żoni ristretti II jew III;
- (d) "żona ristretta II" tfisser iż-żona ta' Stat Membru elenkata fil-Parti II tal-Anness I minhabba tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimal porċin selvaġġ b'delimitazzjoni ġeografika preċiża soġġetta għall-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard;

- (e) “żona ristretta III” tfisser iż-żona ta’ Stat Membru elenkata fil-Parti III tal-Anness I minhabba tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimal porċin miżmum b’delimitazzjoni ġeografika preċiża soġġetta għall-miżuri speċjali ta’ kontroll tal-mard;
- (f) “Stat Membru preċedentement ħieles mill-mard” tfisser Stat Membru jew żona ta’ Stat Membru, fejn id-deni tal-ħnieżer Afrikan ma ġie ikkonfermat la fl-annimali porċini miżmuma lanqas f’dawk selvaġġi matul il-perjodu preċedenti ta’ 12-il xahar;
- (g) “żona elenkata fl-Anness II” tfisser żona ta’ Stat Membru elenkata fl-Anness II:
 - (i) fil-Parti A tiegħu, bħala żona infettata, wara konferma ta’ tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan f’annimal porċin selvaġġ fi Stat Membru jew żona preċedentement ħielsa mill-mard; jew
 - (ii) fil-Parti B tiegħu, bħala żona ristretta, li tinkludi żoni ta’ protezzjoni u ta’ sorveljanza, wara tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan f’annimal porċin miżmum fi Stat Membru jew żona preċedentement ħielsa mill-mard;
- (h) “materjali tal-Kategorija 2” tfisser il-prodotti sekondarji mill-annimali msemmija fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 miksuba mill-annimali porċini miżmuma;
- (i) “materjali tal-Kategorija 3” tfisser il-prodotti sekondarji mill-annimali msemmija fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 miksuba mill-annimali porċini miżmuma;
- (j) “impjant approvat tal-prodotti sekondarji mill-annimali” tfisser l-impjant approvat mill-awtorità kompetenti f’konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009;
- (k) “stabbiliment tal-prodotti ġerminali approvat” tfisser l-istabbiliment definit fl-Artikolu 2(2), tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/686 ⁽¹⁵⁾;
- (l) “stabbiliment tal-prodotti ġerminali rreġistrat” tfisser l-istabbiliment definit fl-Artikolu 2(1), tar-Regolament Delegat (UE) Nru 2020/686.

KAPITOLU II

REGOLI SPEĊJALI GHALL-ISTABILIMENT TA’ ŻONI RISTRETTI U INFETTATI FIL-KAŻ TA’ TIFQIĠHA TAD-DENI TAL-ĦNIEŻER AFRIKAN

Artikolu 3

Regoli speċjali għall-istabbiliment immedjat ta’ żoni ristretti u infettati fil-każ ta’ tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma jew selvaġġi

Fil-każ ta’ tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma jew selvaġġi, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru għandha tistabbilixxi immedjatament jew:

- (a) f’każ ta’ tifqigħa fl-annimali porċini miżmuma, żona ristretta f’konformità mal-Artikolu 21(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f’dak l-Artikolu; jew
- (b) f’każ ta’ tifqigħa fl-annimali porċini selvaġġi, żona infettata f’konformità mal-Artikolu 63 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

Artikolu 4

Regoli speċjali għall-istabbiliment ta’ żona ristretta addizzjonali fil-każ ta’ tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma jew selvaġġi

1. Fil-każ ta’ tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma jew selvaġġi, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tista’ tistabbilixxi, abbażi tal-kriterji u tal-prinċipji għad-demarkazzjoni ġeografika taż-żoni ristretti stabbiliti fl-Artikolu 64(1) tar-Regolament (UE) 2016/429, żona ristretta addizzjonali li tmiss maż-żona ristretta stabbilita jew maż-żona infettata msemmija fl-Artikolu 3 ta’ dan ir-Regolament sabiex tiddemarka ż-żona ristretta jew iż-żona infettata minn żoni mhux ristretti.

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/686 tas-17 ta’ Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-approvazzjoni ta’ stabbilimenti tal-prodotti ġerminali u r-rekwiżiti tat-traċċabbiltà u tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti fl-Unjoni tal-prodotti ġerminali ta’ ċerti annimali terrestri miżmuma (GU L 174, 3.6.2020, p. 1).

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiżgura li ż-żona ristretta addizzjonali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tikkorrispondi maż-żona ristretta I elenkata fil-Parti I tal-Anness I f'konformità mal-Artikolu 5.

Artikolu 5

Regoli speċjali għall-elenkar taż-żoni ristretti I fil-każ ta' tifqigha tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma jew selvaġġi f'żona ta' Stat Membru li għandu fruntiera ma' żona fejn ma tkun giet ikkonfermata uffiċjalment l-ebda tifqigha tad-deni tal-ħnieżer Afrikan

1. Wara tifqigha tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma jew selvaġġi f'żona ta' Stat Membru, li tmis ma' żona fejn ma tkun giet ikkonfermata uffiċjalment l-ebda tifqigha tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma jew selvaġġi, dik iż-żona fejn ma giet ikkonfermata l-ebda tifqigha għandha tiġi elenkata, fejn meħtieġ, fil-Parti I tal-Anness I bhala żona ristretta I.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiżgura li wara l-elenkar ta' żona fil-Parti I tal-Anness I ta' dan ir-Regolament bhala żona ristretta I, iż-żona ristretta addizzjonali stabbilita f'konformità mal-Artikolu 64(1) tar-Regolament 2016/429 tkun aġġustata mingħajr dewmien biex tinkludi mill-inqas iż-żona ristretta I rilevanti elenkata fl-Anness I ta' dan ir-Regolament għal dak l-Istat Membru.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru għandha tistabbilixxi mingħajr dewmien iż-żona ristretta addizzjonali rilevanti f'konformità mal-Artikolu 64(1) tar-Regolament (UE) 2016/429, jekk iż-żona ristretta I tkun giet elenkata fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 6

Regoli speċjali għall-elenkar taż-żoni ristretti II jew taż-żoni infettati fil-każ ta' tifqigha tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi fi Stat Membru

1. Wara tifqigha tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi f'żona ta' Stat Membru, dik iż-żona għandha tiġi elenkata bhala żona ristretta II fil-Parti II tal-Anness I ta' dan ir-Regolament, ħlief fejn dik iż-żona tkun soġġetta għall-elenkar f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Wara tifqigha tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi fi Stat Membru jew żona precedentement ħielsa mill-mard, dik iż-żona għandha tiġi elenkata bhala żona infettata fil-Parti A tal-Anness II, ħlief fejn, minhabba l-prossimità taż-żona ristretta II u sabiex tiġi żgurata l-kontinwità territorjali ta' dik iż-żona ristretta II, dik iż-żona hija soġġetta għall-elenkar bhala żona ristretta II f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiżgura li ż-żona infettata stabbilita f'konformità mal-Artikolu 63 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 tiġi aġġustata mingħajr dewmien biex tinkludi, mill-inqas għal dak l-Istat Membru, iż-żona rilevanti:

(a) iż-żona ristretta II elenkata fl-Anness I ta' dan ir-Regolament għal dak l-Istat Membru;

jew

(b) iż-żona infettata elenkata fil-Parti A tal-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Regoli speċjali għall-elenkar taż-żoni ristretti fil-każ ta' tifqigha tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma fi Stat Membru

1. Wara tifqigha tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma f'żona ta' Stat Membru, dik iż-żona għandha tiġi elenkata bhala żona ristretta III fil-Parti III tal-Anness I, ħlief fejn dik iż-żona tkun soġġetta għall-elenkar f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Wara l-ewwel tifqigha u tifqigha waħda tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma fi Stat Membru jew żona precedentement ħielsa mill-mard, dik iż-żona għandha tiġi elenkata bhala żona ristretta, li tinkludi żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza, fil-Parti B tal-Anness II, ħlief meta, minhabba l-prossimità taż-żona ristretta III u sabiex tiġi żgurata l-kontinwità territorjali ta' dik iż-żona ristretta III, dik iż-żona tkun soġġetta għall-elenkar bhala ż-żona ristretta III f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiżgura li ż-żona ristretta stabbilita f'konformità mal-Artikolu 21(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 tiġi aġġustata minghajr dewmien biex tinkludi, tal-anqas għal dak l-Istat Membru, iż-żona rilevanti:

(a) iż-żona ristretta III elenkata fl-Anness I ta' dan ir-Regolament għal dak l-Istat Membru;

jew

(b) iż-żona ristretta, li tinkludi żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza, elenkati fil-Parti B tal-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 8

Applikazzjoni ġenerali u speċifika tal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard fiż-żoni ristretti I, II u III u fiż-żoni infettati elenkati fl-Anness II

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom japplikaw il-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dan ir-Regolament fiż-żoni ristretti I, II u III flimkien mal-miżuri ta' kontroll tal-mard li jridu jiġu applikati f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2020/687:

(a) fiż-żoni ristretti stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 21(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;

(b) fiż-żoni infettati stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 63 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

2. L-Istati Membri kkonċernati għandhom japplikaw il-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dan ir-Regolament applikabbli għaż-żoni ristretti II kif ukoll fiż-żoni elenkati bhala żoni infettati fil-Parti A tal-Anness II ta' dan ir-Regolament, flimkien mal-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 63 sa 66 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tipprobixxi l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma u tal-prodotti tagħhom lejn Stati Membri oħrajn u lejn pajjiżi terzi miż-żoni infettati tal-Istat Membru kkonċernat elenkati fil-Parti A tal-Anness II.

4. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeciedi li l-projbizzjoni prevista fil-paragrafu 3 ma għandhiex tapplika għall-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona infettata elenkata fil-Parti A tal-Anness II, li jkun sarilhom it-trattament rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju f'konformità mal-Anness VII tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

KAPITOLU III

MIŻURI SPEĊJALI TA' KONTROLL TAL-MARD APPLIKABBLI GĦALL-KUNSINNI TAL-ANNIMALI PORĊINI MIŻMUMA FIŻ-ŻONI RISTRETTI I, II U III U GĦALL-PRODOTTI MIKSUBA MINNHOM FL-ISTATI MEMBRI KKONĊERNATI

TAQSIMA 1

Applikazzjoni tal-projbizzjonijiet speċifiċi fuq il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma u tal-prodotti tagħhom fl-Istati Membri kkonċernati

Artikolu 9

Projbizzjonijiet speċifiċi fuq il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III barra minn daww iż-żoni ristretti

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tipprobixxi l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III barra minn daww iż-żoni ristretti.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li l-projbizzjoni prevista fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika:

- (a) għall-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta I għall-istabbilimenti li jinsabu fl-istess żoni ristretti I jew f'żoni ristretti oħrajn, għaž-żoni ristretti II u III jew barra minn dawk iż-żoni ristretti dment li l-istabbiliment tad-destinazzjoni jkun jinsab fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat;
- (b) għall-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fl-istabbilimenti konfinati li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II u III dment li:
 - (i) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tkun ivvalutat ir-riskji li jirriżultaw minn dawn il-movimenti u dik il-valutazzjoni tkun indikat li r-riskju tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan huwa negliġibbli;
 - (ii) l-annimali porċini jingarru biss lejn stabbiliment konfinat ieħor li jinsab fl-istess Stat Membru kkonċernat.

3. B'deroga mill-projbizzjonijiet speċifiċi previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini li jinżammu fiż-żoni ristretti I, II u III u barra minn dawk iż-żoni fil-każijiet koperti mill-Artikoli 22 sa 31 soġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti f'dawk l-Artikoli.

Artikolu 10

Projbizzjonijiet speċifiċi fuq il-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tipprojbixxi l-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li l-projbizzjoni prevista fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali tal-annimali porċini miżmuma fl-istabbilimenti konfinati li jinsabu fiż-żoni ristretti II u III dment li:

- (a) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tkun ivvalutat ir-riskji li jirriżultaw minn dawn il-movimenti u dik il-valutazzjoni tkun indikat li r-riskju tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan huwa negliġibbli;
- (b) il-prodotti ġerminali jingarru biss lejn stabbiliment konfinat ieħor li jinsab fl-istess Stat Membru kkonċernat.

3. B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti, tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III, barra minn dawk iż-żoni ristretti fil-każijiet koperti mill-Artikoli 32, 33 u 34 soġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti f'dawk l-Artikoli.

Artikolu 11

Projbizzjonijiet speċifiċi fuq il-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tipprojbixxi l-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li l-projbizzjoni prevista fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma barra miż-żoni ristretti II u III u skarnati fil-biċċeriji li jinsabu fiż-żoni ristretti II u III, dment li jkun hemm separazzjoni ċara ta' dawk il-prodotti sekondarji mill-annimali fl-istabbilimenti u matul it-trasport mill-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III.

3. B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti fil-kazijiet koperti mill-Artikoli 35 sa 40 soġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti f'dawk l-Artikoli.

Artikolu 12

Projbizzjonijiet speċifiċi fuq il-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tipprobbixxi l-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li l-projbizzjoni prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għall-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III, li jkun sarilhom it-trattament rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju f'konformità mal-Anness VII tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, fir-rigward tad-deni tal-ħnieżer Afrikan, fl-istabbilimenti deżinjati f'konformità mal-Artikolu 44(1) ta' dan ir-Regolament.

3. B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti fil-kazijiet koperti mill-Artikoli 41, 42 u 43 soġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti f'dawk l-Artikoli.

Artikolu 13

Projbizzjonijiet ġenerali fuq il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma u tal-prodotti tagħhom meqjusin bħala riskju għat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tipprobbixxi, fit-territorju tal-istess Stat Membru, il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma u tal-prodotti miksuba mill-annimali porċini miżmuma jekk l-awtorità kompetenti tqis li jkun hemm riskju għat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan lejn, minn jew permezz ta' dawk l-annimali porċini miżmuma jew il-prodotti tagħhom.

TAQSIMA 2

Kundizzjonijiet ġenerali u speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti

Artikolu 14

Kundizzjonijiet ġenerali għad-derogi mill-projbizzjonijiet speċifiċi fuq il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti

1. B'deroga mill-projbizzjonijiet speċifiċi fuq il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III f'dawk iż-żoni ristretti u barra minnhom stabbiliti fl-Artikolu 9(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza dawn il-movimenti fil-kazijiet koperti mill-Artikoli 22 sa 25 u mill-Artikoli 28, 29 u 30 soġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti f'dawk l-Artikoli, u l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687; u

- (b) il-kundizzjonijiet generali addizzjonali li jikkonċernaw:
- (i) il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III u barra minnhom stabbiliti fl-Artikolu 15, fejn applikabbli;
 - (ii) l-istabbilimenti għall-annimali porċini miżmuma li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II u III stabbiliti fl-Artikolu 16;
 - (iii) il-mezzi tat-trasport użati għat-trasport ta' annimali porċini miżmuma miż-żoni ristretti I, II u III stabbiliti fl-Artikolu 17.
2. Qabel ma tagħti l-awtorizzazzjonijiet previsti fl-Artikoli 22 sa 25 u fl-Artikoli 28 sa 31, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tivvaluta r-riskji li jirriżultaw minn dawn l-awtorizzazzjonijiet u dik il-valutazzjoni trid tindika li r-riskju tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan huwa neglīgibbli.
3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li l-kundizzjonijiet generali addizzjonali stabbiliti fl-Artikoli 15 u 16 ma għandhomx japplikaw għall-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fil-biċċeriji li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II u III dment li:
- (a) l-annimali porċini miżmuma jehtieg li jingarru lejn biċċerija oħra minħabba ċirkostanzi eċċezzjonali, bħal ħsara kbira fil-biċċerija;
 - (b) il-biċċerija tad-destinazzjoni tinsab jew:
 - (i) fiż-żoni ristretti I, II jew III tal-istess Stat Membru; jew
 - (ii) f'ċirkostanzi eċċezzjonali, bħan-nuqqas tal-biċċeriji msemmija fil-punt (b)(i), barra miż-żoni ristretti I, II jew III fit-territorju tal-istess Stat Membru;
 - (c) il-moviment huwa awtorizzat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 15

Kundizzjonijiet generali addizzjonali dwar il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma u tal-prodotti ġerminali miġbura fiż-żoni ristretti I, II u III fi hdan u barra minn dawk iż-żoni ristretti

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III jew tal-prodotti ġerminali ta' dawk l-annimali miġbura fiż-żoni ristretti II u III fi hdan dawk iż-żoni ristretti u barra minnhom fil-każijiet koperti mill-Artikoli 22 sa 25 u mill-Artikoli 28 sa 34 soġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti f'dawk l-Artikoli u mal-kundizzjonijiet generali addizzjonali li ġejjin:
- (a) l-annimali porċini jkunu nżammu fl-istabbiliment tad-dispaċċ u ma jkunux ingarru minnu għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-moviment, jew mit-twelid, jekk ikollhom inqas minn 30 jum, u matul dak il-perjodu ma jkun gie introdott l-ebda animal porċin miżmum ieħor mill-istabbilimenti li jinsabu fiż-żoni ristretti II li ma jkkonformawx mal-kundizzjonijiet generali addizzjonali stabbiliti f'dan l-Artikolu u fl-Artikolu 16 u mill-istabbilimenti li jkunu jinsabu fiż-żoni ristretti III jew:
 - (i) f'dak l-istabbiliment tad-dispaċċ; jew
 - (ii) fl-unità epidemjoloġika fejn l-annimali porċini li kienu se jingarru nżammu kompletament separati. Wara li twestaq valutazzjoni tar-riskju, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiddetermina l-konfini ta' din l-unità epidemjoloġika billi tikkonferma li l-istruttura, id-daqs u d-distanza bejn l-unitajiet epidemjoloġiċi differenti u l-operazzjonijiet li jkunu qegħdin jitwettqu jiżguraw faċilitajiet separati għall-akkomodazzjoni, għaž-żamma u għall-ghalf tal-annimali porċini miżmuma sabiex il-virus tad-deni tal-ħnieżer Afrikan ma jkunx jista' jinxtered minn unità epidemjoloġika għal oħra;
 - (b) ikun sar eżami kliniku fuq l-annimali porċini miżmuma fl-istabbiliment tad-dispaċċ, inklużi dawk l-annimali li jridu jingarru jew li jkunu se jintużaw għall-ġbir tal-prodotti ġerminali, b'riżultati favorevoli fir-rigward tad-deni tal-ħnieżer Afrikan:
 - (i) minn veterinarju uffiċjali;

(ii) fil-perjodu ta' 24 siegħa qabel il-hin:

- tal-moviment tal-kunsinna tal-annimali porċini, jew
- tal-ġbir tal-prodotti ġerminali; u

(iii) f'konformità mal-Artikolu 3(1) u (2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u mal-parti A.1 tal-Anness I tiegħu.

(c) jekk ikun meħtieġ, skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti, ikunu saru testijiet għall-identifikazzjoni tal-patoġeni qabel id-data tal-moviment ta' dawk il-kunsinni mill-istabbiliment tad-dispaċċ jew qabel id-data tal-ġbir tal-prodotti ġerminali:

(i) wara l-eżami kliniku msemmi fil-punt (b) għall-annimali porċini miżmuma fl-istabbiliment tad-dispaċċ, inkluż dawk l-annimali li jkunu jridu jingarru jew li jkunu se jintużaw għall-ġbir tal-prodotti ġerminali; u

(ii) f'konformità mal-punt A.2 tal-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tikseb, fejn rilevanti, riżultati negattivi tat-testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (c), qabel ma tawtorizza l-moviment tal-kunsinni tal-annimali porċini jew qabel id-data tal-ġbir tal-prodotti ġerminali.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li, fil-każ tal-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma mill-istabbilimenti tad-dispaċċ li jinsabu fiż-żoni ristretti I u II u f'dawk iż-żoni ristretti u barra minnhom għall-istabbilimenti li jinsabu fl-istess Stat Membru kkonċernat, l-eżami kliniku msemmi fil-paragrafu (1), il-punt (b):

(a) għandu jsir biss għall-annimali li għandhom jingarru; jew

(b) ma jkunx meħtieġ li jsir, dment li:

(i) l-istabbiliment tad-dispaċċ tkun saritlu zjara minn veterinarju uffiċjali bir-rata ta' frekwenza msemmija fl-Artikolu 16(1)(a)(i), u b'riżultat favorevoli taż-żjarat kollha minn veterinarju uffiċjali matul perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data tal-moviment tal-kunsinna tal-annimali porċini, li tindika li:

- ir-reqwiżiti tal-bijosigurtà msemmija fl-Artikolu 16(1)(b), ikunu ġew implimentati fl-istabbiliment tad-dispaċċ;
- ikun twettaq eżami kliniku b'riżultati favorevoli dwar id-deni tal-ħnieżer Afrikan minn veterinarju uffiċjali matul dawk iż-żjarat fuq l-annimali porċini miżmuma fl-istabbiliment tad-dispaċċ f'konformità mal-Artikolu 3(1) u (2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u mal-punt A.1 tal-Anness I tiegħu;

(ii) is-sorveljanza kontinwa msemmija fl-Artikolu 16(1)(c), tkun ilha fis-seħħ fl-istabbiliment tad-dispaċċ għal perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data tal-moviment tal-kunsinna tal-annimali porċini.

4. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li, f'każ tal-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma mill-istabbilimenti ta' dispaċċ li jinsabu fiż-żona ristretta III lejn stabbilimenti li jinsabu f'dik iż-żona ristretta III jew fiż-żoni ristretti I jew II fl-istess Stat Membru kkonċernat, l-eżami kliniku msemmi fil-paragrafu (1), il-punt (b):

(a) għandu jsir biss għall-annimali li jridu jingarru; jew

(b) ma jkunx meħtieġ li jsir, dment li:

(i) l-istabbiliment tad-dispaċċ tkun saritlu zjara minn veterinarju uffiċjali bir-rata ta' frekwenza msemmija fl-Artikolu 16(1)(a)(ii), u b'riżultat favorevoli taż-żjarat kollha minn veterinarju uffiċjali matul perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data tal-moviment, li tindika li:

- ir-reqwiżiti tal-bijosigurtà msemmija fl-Artikolu 16(1)(b), ikunu ġew implimentati fl-istabbiliment tad-dispaċċ;

- ikun twettaq eżami kliniku b'rizultati favorevoli dwar id-deni tal-ħnieżer Afrikan minn veterinarju uffiċjali matul dawk iż-żjarat fuq l-annimali porċini miżmuma fl-istabbiliment tad-dispaċċ f'konformità mal-Artikolu 3(1) u (2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u mal-punt A.1 tal-Anness I tiegħu;
 - (ii) is-sorveljanza kontinwa msemmija fl-Artikolu 16(1)(c), tkun ilha fis-seħħ fl-istabbiliment tad-dispaċċ għal perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data tal-moviment.
5. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li, fil-każ tal-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miġbura fiż-żoni ristretti II u III lejn l-istabbilimenti li jinsabu fl-istess Stat Membru kkonċernat jew fi Stati Membri oħrajn, l-eżami kliniku msemmi fil-paragrafu 1, il-punt (b), ma jkunx hemm għalfejn isir, dment li:
- (a) l-istabbiliment tad-dispaċċ tkun saritlu zjara minn veterinarju uffiċjali bir-rata ta' frekwenza msemmija fl-Artikolu 16(1)(a)(ii), u b'rizultat favorevoli taż-żjarat kollha minn veterinarju uffiċjali matul perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data tal-ġbir tal-prodotti ġerminali, li tindika li:
 - (i) ir-rekwiziti tal-bijosigurtà msemmija fl-Artikolu 16(1)(b), ikunu ġew implimentati fl-istabbiliment tad-dispaċċ;
 - (ii) ikun twettaq eżami kliniku b'rizultati favorevoli dwar id-deni tal-ħnieżer Afrikan minn veterinarju uffiċjali matul dawk iż-żjarat fuq l-annimali porċini miżmuma fl-istabbiliment tad-dispaċċ f'konformità mal-Artikolu 3(1) u (2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u mal-punt A.1 tal-Anness I tiegħu;
 - (iii) is-sorveljanza kontinwa msemmija fl-Artikolu 16(1)(c), tkun ilha fis-seħħ fl-istabbiliment tad-dispaċċ għal perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data tal-ġbir tal-prodotti ġerminali.

Artikolu 16

Kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali għall-istabbilimenti tal-annimali porċini miżmuma li jkunu jinsabu fiż-żoni ristretti I, II u III

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tawtorizza biss il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fl-istabbilimenti li jkunu jinsabu fiż-żoni ristretti I, II jew III, jew il-kunsinni tal-prodotti ġerminali miġbura fiż-żoni ristretti II jew III f'dawk iż-żoni ristretti u barra minnhom, fil-każijiet koperti mill-Artikoli 22 sa 25 u mill-Artikoli 28 sa 34 soġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti f'dawk l-Artikoli u mal-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali li ġejjin:
- (a) l-istabbiliment tad-dispaċċ tkun saritlu zjara minn veterinarju uffiċjali mill-inqas darba wara l-elenkar taż-żoni ristretti I, II u III fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, jew matul il-perjodu ta' 3 xhur qabel id-data tal-moviment tal-kunsinna, u jkun soġġett għal zjarat regolari minn veterinarji uffiċjali kif previst fl-Artikolu 26(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 kif ġejj:
 - (i) fiż-żoni ristretti I u II: mill-inqas darbtejn fis-sena, b'intervall ta' mill-inqas 4 xhur bejn dawn iż-żjarat;
 - (ii) fiż-żona ristretta III: mill-inqas darba kull 3 xhur.
 - (b) l-istabbiliment tad-dispaċċ jimplementa r-rekwiziti ta' bijosigurtà għad-deni tal-ħnieżer Afrikan:
 - (i) f'konformità mal-miżuri ta' bijosigurtà msahha stabbiliti fl-Anness III; u
 - (ii) kif stabbilit mill-Istat Membru kkonċernat;
 - (c) is-sorveljanza kontinwa permezz ta' ttestjar b'testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni għad-deni tal-ħnieżer Afrikan issir fl-istabbiliment tad-dispaċċ:
 - (i) f'konformità mal-Artikolu 3(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u l-Anness I tiegħu; u
 - (ii) b'rizultati negattivi, kull ġimgħa, fuq mill-inqas l-ewwel żewġ annimali porċini miżmuma mejtin li jkollhom aktar minn 60 jum jew, fin-nuqqas ta' dawn l-annimali mejtin li jkollhom aktar minn 60 jum, fuq kwalunkwe animal porċin miżmum mejjet wara l-ftam, f'kull unità epidemjoloġika; u

(iii) mill-inqas matul il-perjodu ta' monitoraġġ għad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbilit fl-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 qabel il-moviment tal-kunsinna mill-istabbiliment tad-dispaċċ; jew

(iv) jekk ikun meħtieġ, skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti, f'konformità mal-Artikolu 15(1)(c), fejn ma jkun hemm l-ebda annimal porċin miżmum mejjet fl-istabbiliment matul dak il-perjodu ta' monitoraġġ għad-deni tal-ħnieżer Afrikan imsemmi fil-punt (c)(iii) ta' dan il-paragrafu.

2. L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li twestaq żjarat fl-istabbiliment tad-dispaċċ fiż-żona ristretta III imsemmija fil-paragrafu 1, il-punt (a)(ii), bir-rata ta' frekwenza msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (a)(i), abbażi ta' riżultat favorevoli tal-aħħar żjara wara l-elenkar taż-żoni ristretti I, II u III fl-Anness I jew matul il-perjodu ta' 3 xhur qabel id-data tal-moviment tal-kunsinna, li jindika li:

(a) ir-reqwiziti tal-bijosigurtà msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (b), huma implimentati, u

(b) is-sorveljanza kontinwa msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (c), tkun fis-seħħ f'dak l-istabbiliment.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li r-reċint rezistenti għall-bhejjem previst fil-punt (2)(h) tal-Anness III u msemmi fil-paragrafu 1(b)(i) ta' dan l-Artikolu ma għandux ikun meħtieġ la:

(a) għall-istabbilimenti tal-annimali porċini miżmuma għal perjodu ta' 6 xhur mid-data tal-konferma tal-ewwel tifqigha tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fi Stat Membru jew f'żona preċedentement hielsa mill-mard dment li:

(i) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tkun invaluat ir-riskji li jirriżultaw minn din id-deċiżjoni u dik il-valutazzjoni tindika li r-riskju tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan ikun negligibbli;

(ii) ikun hemm sistema alternattiva fis-seħħ li tiżgura li l-annimali porċini miżmuma fi stabbilimenti jkunu separati mill-annimali porċini selvaġġi fi Stati Membri fejn il-popolazzjoni tal-annimali porċini selvaġġi tkun preżenti;

(iii) l-annimali porċini miżmuma minn dawk l-istabbilimenti ma jingarrux lejn Stati Membri oħrajn;

(iv) l-annimali porċini ma jinżammux temporanjament jew b'mod permanenti barra f'dawk l-istabbilimenti; jew

(b) jekk is-sorveljanza xierqa u kontinwa ma tkun uriet l-ebda evidenza tal-preżenza permanenti tal-annimali porċini selvaġġi f'dak l-Istat Membru; jew

(c) għall-istabbilimenti tal-annimali porċini miżmuma għal perjodu ta' 6 xhur wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jekk il-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III u l-prodotti tagħhom jingarru biss f'dawk iż-żoni ristretti f'konformità mal-Artikoli 22, 23, 24, 28 jew 30 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 17

Kundizzjonijiet generali addizzjonali relatati mal-mezzi tat-trasport użati għat-trasport tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III f'dawk iż-żoni ristretti u barra minnhom

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tawtorizza biss il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III f'dawk iż-żoni ristretti u barra minnhom jekk il-mezzi tat-trasport użati għat-trasport ta' dawk il-kunsinni:

(a) jikkonformaw mar-reqwiziti stabbiliti fl-Artikolu 24(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687; u

- (b) jitnaddfu u jiġu ddizinfettati f'konformità mal-Artikolu 24(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 taht il-kontroll jew is-supervizzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat.

TAQSIMA 3

Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali

Artikolu 18

Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti

L-operaturi għandhom iġorru biss il-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti fi hdan l-Istat Membru kkonċernat jew lejn Stat Membru ieħor fil-każijiet koperti mill-Artikoli 22 sa 25 u mill-Artikoli 28 sa 31 ta' dan ir-Regolament jekk dawk il-kunsinni jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 143(2) tar-Regolament (UE) 2016/429 li jkun fih mill-inqas waħda mill-attezzjonijiet li ġejjin ta' konformità mar-rekwiżiti previsti f'dan ir-Regolament:

- (a) "Annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta I f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594";
- (b) "Annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594";
- (c) "Annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594".

Madankollu, f'każ ta' movimenti ta' dawn il-kunsinni fl-istess Stat Membru kkonċernat, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li ċertifikat tas-saħħa tal-annimali ma hemmx b'żonn li jinhareġ kif imsemmi fl-Artikolu 143(2), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2016/429.

Artikolu 19

Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miż-żoni ristretti I, II u III

1. L-operaturi għandhom iġorru biss, miż-żoni ristretti I u II fl-istess Stat Membru kkonċernat jew lejn Stat Membru ieħor, il-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I jew II fil-każijiet koperti mill-Artikoli 41 u 42 ta' dan ir-Regolament, jekk dawk il-kunsinni jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 167(1) tar-Regolament (UE) 2016/429 li jkun fih:

- (a) l-informazzjoni meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/2154 ⁽¹⁶⁾; u

⁽¹⁶⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/2154 tal-14 ta' Ottubru 2020 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward tar-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni u ta' notifika dwar is-saħħa tal-annimali għall-movimenti fl-Unjoni ta' prodotti ġejjin mill-annimali terrestri (ĠU L 431, 21.12.2020, p. 5).

(b) waħda mill-attestazzjonijiet li ġejjin ta' konformità mar-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament:

- (i) "Laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta I f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594";
- (ii) "Laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594"

2. L-operaturi għandhom imexxu biss, miż-żoni ristretti I, II u III fl-istess Stat Membru kkonċernat jew lejn Stat Membru ieħor, il-kunsinni tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, li jkun sarilhom it-ttrattament rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II jew III soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, ikun sarilhom it-ttrattament rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju stabbilit fl-Anness VII tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;

(b) dawk il-kunsinni jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 167(1) tar-Regolament (UE) 2016/429 li jkun fih:

(i) l-informazzjoni meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/2154; u

(ii) l-attestazzjoni li ġejja ta' konformità mar-rekwiziti previsti f'dan ir-Regolament:

"Prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, li jkun sarilhom it-ttrattament rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594".

3. L-operaturi għandhom iġorru biss, miż-żoni ristretti I, II u III fl-istess Stat Membru kkonċernat jew lejn Stat Membru ieħor, il-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma f'żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III u skarnati jew fil-biċċeriji li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II jew III jew fil-biċċeriji li jinsabu barra minn dawk iż-żoni ristretti, jekk dawk il-kunsinni jkunu akkumpanjati minn:

(a) ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 167(1) tar-Regolament (UE) 2016/429 li jkun fih l-informazzjoni meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/2154; u

(b) waħda mill-attestazzjonijiet li ġejjin ta' konformità mar-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament:

(i) "Laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma f'żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III u skarnati fiż-żoni ristretti I, II u III f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594"; jew

(ii) "Laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma u skarnati f'żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594"; jew

(iii) "Laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma u skarnati f'żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III u prodotti jew ipproċessati fiż-żoni ristretti I, II u III f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594".

4. F'kazijiet ta' movimenti tal-kunsinni msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu fl-istess Stat Membru kkonċernat, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li ma hemmx bżonn li jinhareġ ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif imsemmi fl-Artikolu 167(1), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2016/429.

5. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li, fil-każijiet li ma jkunux koperti mill-Artikolu 167(1), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2016/429, marka tas-saħħa jew, fejn rilevanti, marka tal-identifikazzjoni prevista fl-Artikolu 5(1)(b), tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 applikata fuq il-laħam frisk jew fuq il-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, tista' tissostitwixxi ċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti tal-kunsinni lejn Stati Membri oħrajn dment li:

(a) marka tas-saħħa jew, fejn rilevanti, marka tal-identifikazzjoni tiġi applikata fuq il-laħam frisk jew fuq il-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, jew:

(i) fl-istabbilimenti deżinjati f'konformità mal-Artikolu 44(1) ta' dan ir-Regolament; jew

(ii) l-istabbilimenti li jittrattaw biss laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta I jew f'żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III, u elenkati fil-lista tal-istabbilimenti msemmija fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu;

(b) iċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali jiġi ssostitwit biss għall-kunsinni li ġejjin:

(i) laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I jew II minn dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor, kif stabbilit fil-paragrafu 1;

(ii) prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, li jkun sarilhom it-trattament rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I jew II minn dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor, kif stabbilit fil-paragrafu 2;

(iii) laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma f'żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III u jew skarnati f'dawk iż-żoni jew skarnati fil-biċċeriji li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II jew III minn dawk iż-żoni ristretti għal Stat Membru ieħor, kif stabbilit fil-paragrafu 3;

(iv) laħam frisk u prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma f'żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III u prodotti jew ipproċessati fiż-żoni ristretti I, II jew III minn dawk iż-żoni ristretti lejn Stat Membru ieħor, kif stabbilit fil-paragrafu 3;

(c) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tiżgura li jkun hemm fis-seħħ sistema alternattiva li tiżgura li l-kunsinni msemmija fil-punt (b) ikunu traċċabbli u li dawk il-kunsinni jissodisfaw il-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti f'dan ir-Regolament.

6. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha:

(a) tippovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn link għas-sit web tal-awtorità kompetenti b'lista tal-istabbilimenti li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II u III:

(i) li jittrattaw biss laħam frisk jew prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I jew f'żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III; u

(ii) li għalihom l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tkun tat il-possibbiltà li tissostitwixxi ċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti tal-kunsinni lejn Stati Membri oħra b'marka tas-saħħa jew, fejn rilevanti, marka tal-identifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 5;

(b) iżzomm il-lista prevista fil-paragrafu (a) aġġornata.

Artikolu 20

Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fl-istabbilimenti li jinsabu fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti

L-operaturi għandhom iġorru biss il-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni fl-istess Stat Membru kkonċernat jew lejn Stat Membru ieħor fil-każijiet koperti mill-Artikoli 32, 33 u 34 ta' dan ir-Regolament, jekk dawk il-kunsinni jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif previst fl-Artikolu 161(1) tar-Regolament (UE) 2016/429 li jkun fih mill-inqas waħda mill-attestazzjonijiet li ġejjin ta' konformità mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament:

- (a) "Prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-hnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594";
- (b) "Prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-hnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594".

Madankollu, fil-każ tal-movimenti tal-kunsinni fl-istess Stat Membru kkonċernat, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li ma hemmx bżonn li jinħareġ ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif imsemmi fl-Artikolu 161(2), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2016/429.

Artikolu 21

Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategoriji 2 u 3 miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II jew III barra minn dawk iż-żoni ristretti

L-operaturi għandhom iġorru l-kunsinni tal-materjali tal-Kategoriji 2 u 3 miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni fl-istess Stat Membru kkonċernat jew lejn Stat Membru ieħor biss f'każijiet koperti mill-Artikoli 35 sa 40, jekk dawk il-kunsinni jkunu akkumpanjati:

- (a) mid-dokument kummerċjali msemmi fil-Kapitolu III tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011; u
- (b) minn ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fl-Artikolu 22(5) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u stabbilit fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011.

Madankollu, fil-każ ta' movimenti fl-istess Stat Membru kkonċernat, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li ma hemmx bżonn li jinħareġ ċertifikat tas-saħħa tal-annimali kif imsemmi fl-Artikolu 22(6) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

TAQSIMA 4

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta I ġewwa dik iż-żona ristretta u barra minnha

Artikolu 22

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta I ġewwa dik iż-żona ristretta u barra minnha

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta I ġewwa dik iż-żona ristretta u barra minnha lejn:

(a) l-istabbiliment li jinsab fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat:

- (i) fl-istess żona ristretta I jew f'żona ristretta oħra;
- (ii) fiż-żoni ristretti II jew III;
- (iii) barra miż-żoni ristretti I, II u III;

(b) l-istabbiliment li jkun jinsab fit-territorju ta' Stat Membru ieħor;

(c) pajjiżi terzi.

2. L-awtorità kompetenti għandha tagħti l-awtorizzazzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 biss soġġetti għall-konformità mal-:

(a) kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;

(b) kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2), fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2) u (3), u fl-Artikoli 16 u 17.

TAQSIMA 5

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II ġewwa u barra minn dik iż-żona ristretta

Artikolu 23

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II ġewwa u barra minn dik iż-żona ristretta fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II ġewwa u barra minn dik iż-żona lejn l-istabbiliment li jinsab fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat:

- (a) fl-istess żona ristretta II jew f'żona ristretta II oħra;
- (b) fiż-żoni ristretti I jew III;
- (c) barra miż-żoni ristretti I, II u III.

2. L-awtorità kompetenti għandha tagħti l-awtorizzazzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 biss soġġetti għall-konformità mal-:

(a) kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;

(b) kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2) u l-Artikoli 15, 16 u 17.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiżgura li l-annimali porċini soġġetti għall-moviment awtorizzat imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jibqgħu fl-istabbiliment tad-destinazzjoni għal mill-inqas il-perjodu ta' monitoraġġ għad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbilit fl-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

Artikolu 24

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-deroġ li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II ġewwa u barra minn dik iż-żona lejn il-biċċerija li tkun tinsab fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat għall-iskop ta' skarnar immedjat

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II ġewwa u barra minn dik iż-żona ristretta lejn biċċerija li tkun tinsab fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat, dment li:

- (a) l-annimali porċini miżmuma jingarru għall-iskop ta' skarnar immedjat;
- (b) il-biċċerija tad-destinazzjoni tiġi deżinjata f'konformità mal-Artikolu 44(1).

2. L-awtorità kompetenti għandha tagħti l-awtorizzazzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 biss soġġetti għall-konformità mal-:

- (a) kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;
- (b) kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2), fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2) u (3), u fl-Artikoli 16 u 17.

3. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), meta l-movimenti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma jikkonformawx mal-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II ġewwa jew barra minn dik iż-żona ristretta, dment li:

- (a) qabel tagħti l-awtorizzazzjoni, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tkun ivvalutat ir-riskji li jirriżultaw minn din l-awtorizzazzjoni u dik il-valutazzjoni tkun indikat li r-riskju tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan ikun negligibbli;
- (b) l-annimali porċini miżmuma jingarru għall-iskop ta' skarnar immedjat u f'konformità mal-Artikolu 28(2), mal-Artikolu 29(2), il-punt (a), u mal-Artikolu 29(2), il-punt (b)(i) sa (v), tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;
- (c) il-biċċerija tad-destinazzjoni tiġi deżinjata f'konformità mal-Artikolu 44(1) u tkun tinsab:
 - (i) fl-istess żona ristretta II jew f'żona ristretta II oħra qrib kemm jista' jkun tal-istabbiliment tad-dispaċċ;
 - (ii) fiż-żoni ristretti I jew III fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat, fejn ma jkunx possibbli li l-annimali jiġu skarnati fiż-żona ristretta II;
 - (iii) f'żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III fit-territorju tal-istess Stat Membru, fejn ma jkunx possibbli li l-annimali jiġu skarnati fiż-żoni ristretti I, II jew III;
- (d) il-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II jiġu pproċessati jew jintremew f'konformità mal-Artikoli 35 u 39;
- (e) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II jingarru biss minn biċċerija fl-istess Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 41(2), il-punt (b).

Artikolu 25

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta lejn iż-żoni ristretti II jew III fi Stat Membru ieħor

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta lejn l-istabbiliment li jkun jinsab fiż-żoni ristretti II jew III fi Stat Membru ieħor.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tagħti biss l-awtorizzazzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 meta:

- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu ssodisfati;
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2) u fl-Artikoli 15, 16 u 17 jiġu ssodisfati;
- (c) tkun għet stabbilita proċedura ta' direzzjonar f'konformità mal-Artikolu 26;
- (d) l-annimali porċini miżmuma jikkonformaw ma' kwalunkwe garanzija xierqa addizzjonali oħra relatata mad-deni tal-hnieżer Afrikan abbażi ta' riżultat pożittiv tal-valutazzjoni tar-riskju tal-miżuri kontra t-tixrid ta' dik il-marda:
 - (i) meħtieġa mill-awtorità kompetenti tal-istabbiliment tad-dispaċċ;
 - (ii) approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-passaġġ u tal-istabbiliment tad-destinazzjoni, qabel il-moviment tal-kunsinna tal-annimali porċini miżmuma;
- (e) matul il-perjodu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data tal-moviment tal-kunsinna tal-annimali porċini miżmuma fl-istabbiliment tad-dispaċċ ma tkun għet ikkonfermata uffiċjalment l-ebda tifqigħa tad-deni tal-hnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;
- (f) l-operatur ikun innotifika lill-awtorità kompetenti minn qabel bl-intenzjoni li jmessxi l-kunsinna tal-annimali porċini miżmuma f'konformità mal-Artikolu 152(b), tar-Regolament (UE) 2016/429 u mal-Artikolu 96 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/688 ⁽¹⁷⁾.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha:

- (a) tfassal lista tal-istabbilimenti li jikkonformaw mal-garanziji msemmija fil-paragrafu 2, il-punt (d);
- (b) tinforma, fil-qafas tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn dwar il-garanziji previsti f'konformità mal-paragrafu 2, il-punt (d), u dwar l-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti prevista f'konformità mal-paragrafu 2, il-punt (d)(ii).

4. L-approvazzjoni prevista fil-paragrafu 2, il-punt (d)(ii), ta' dan l-Artikolu u l-obbligu ta' informazzjoni previst fil-paragrafu 3, il-punt (b), ta' dan l-Artikolu ma għandhomx ikunu meħtieġa meta l-istabbiliment tad-dispaċċ, il-postijiet tal-passaġġ u l-istabbiliment tad-destinazzjoni jkunu kollha jinsabu fiż-żoni ristretti I, II u III u daww iż-żoni ristretti jkunu kontinwi, li b'hekk jiġi żgurat li l-kunsinna tal-annimali porċini miżmuma tingarr biss minn daww iż-żoni ristretti I, II u III f'konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi previsti fl-Artikolu 22(4) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

⁽¹⁷⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/688 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward tar-rewiżiti tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti fl-Unjoni ta' annimali terrestri u bajd għat-tifqis (GU L 174, 3.6.2020, p. 140).

*Artikolu 26***Proċedura speċifika ta' direzzjonar għall-ġhoti ta' derogi għall-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta lejn iż-żoni ristretti II jew III fi Stat Membru ieħor**

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tistabbilixxi proċedura ta' direzzjonar kif previst fl-Artikolu 25(2)(c), għall-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta lejn l-istabbiliment li jinsab fiż-żoni ristretti II jew III fi Stat Membru ieħor taht il-kontroll tal-awtoritajiet kompetenti:

- (a) tal-istabbiliment tad-dispaċċ;
- (b) tal-Istati Membri tal-passaġġ;
- (c) tal-istabbiliment tad-destinazzjoni.

2. L-awtorità kompetenti tal-istabbiliment tad-dispaċċ għandha:

- (a) tiżgura li kull mezz ta' trasport użat għall-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma msemija fil-paragrafu 1 ikun:
 - (i) individwalment akkumpanjat minn sistema ta' navigazzjoni bis-satellita biex tiddetermina, tittrażmetti u tirreġistra l-post tiegħu f'hin reali;
 - (ii) issiġillat minn veterinarju uffiċjali immedjatament wara t-tagħbija tal-kunsinna ta' annimali porċini miżmuma; veterinarju uffiċjali jew awtorità tal-infurzar biss tal-Istat Membru kkonċernat, kif miftiehem mal-awtorità kompetenti, tista' tikser is-siġill u tissostitwih b'wiehed ġdid, fejn rilevanti.
- (b) tinforma minn qabel lill-awtorità kompetenti dwar il-post tal-istabbiliment tad-destinazzjoni u, fejn rilevanti, lill-awtorità kompetenti dwar l-Istat Membru tal-passaġġ, bl-intenzjoni li tintbagħat il-kunsinna tal-annimali porċini miżmuma;
- (c) tistabbilixxi sistema li permezz tagħha l-operaturi jkunu meħtieġa jinnotifikaw minnufih lill-awtorità kompetenti tal-post tal-istabbiliment tad-dispaċċ dwar kwalunkwe aċċident jew hsara ta' kwalunkwe mezz ta' trasport użat fit-trasport tal-kunsinna tal-annimali porċini miżmuma;
- (d) tiżgura l-istabbiliment ta' pjan ta' emerġenza, il-katina ta' kmand u l-arranġamenti meħtieġa għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti msemija fil-paragrafu 1, il-punti (a), (b) u (c) fil-każ ta' aċċidenti possibbli matul it-trasport, kwalunkwe hsara kbira jew kwalunkwe azzjoni frawdolenti mill-operaturi.

*Artikolu 27***Obbligi fuq l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tal-post tal-istabbiliment tad-destinazzjoni għall-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II ta' Stat Membru ieħor**

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tal-post tal-istabbiliment ta' destinazzjoni għall-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II ta' Stat Membru ieħor għandha:

- (a) tinnotifika mingħajr dewmien żejjed lill-awtorità kompetenti tal-istabbiliment tad-dispaċċ dwar il-wasla tal-kunsinna;
- (b) tiżgura li l-annimali porċini miżmuma jew:
 - (i) jibqgħu fl-istabbiliment tad-destinazzjoni għal mill-inqas il-perjodu ta' monitoraġġ għad-deni tal-hnieżer Afrikan stabbilit fl-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687; jew
 - (ii) jingarru direttament lejn biċċerija deżinjata f'konformità mal-Artikolu 44(1).

TAQSIMA 6

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III ġewwa u barra dik iż-żona ristretta

Artikolu 28

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III ġewwa dik iż-żona u barra minn dik iż-żona ristretta lejn iż-żona ristretta I jew II fl-istess Stat Membru kkonċernat

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), f'ċirkostanzi eċċezzjonali, fejn bħala riżultat ta' dik il-projbizzjoni jinqalghu problemi ta' trattament xieraq tal-annimali fl-istabiliment fejn jinżammu l-annimali porċini, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III barra minn dik iż-żona ristretta lejn l-istabiliment li jkun jinsab fiż-żona ristretta II, jew, fin-nuqqas ta' din iż-żona ristretta II f'dak l-Istat Membru, fiż-żona ristretta I, fit-territorju tal-istess Stat Membru dment li:

- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu ssodisfati;
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2), fl-Artikolu 15(1), (2) u (4), u fl-Artikoli 16 u 17 jiġu ssodisfati;
- (c) l-istabiliment tad-destinazzjoni jappartjeni għall-istess katina ta' provvista u l-annimali porċini miżmuma għandhom jinġarru biex jitlesta ċ-ċiklu tal-produzzjoni.

2. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III lejn l-istabiliment li jkun jinsab f'dik iż-żona ristretta fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat, soġġetti għall-konformità mal-:

- (a) kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;
- (b) kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2), fl-Artikolu 15(1), (2) u (4), u fl-Artikoli 16 u 17.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiżgura li l-annimali porċini miżmuma ma jinġarrux mill-istabiliment tad-destinazzjoni li jkun jinsab fiż-żona ristretta I, II jew III matul mill-inqas il-perjodu ta' monitoraġġ għad-deni tal-hnieżer Afrikan stabbilit fl-Anness II tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

Artikolu 29

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III barra minn dik iż-żona għall-iskop ta' skarnar immedjat fl-istess Stat Membru kkonċernat

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), f'ċirkostanzi eċċezzjonali, meta bħala riżultat ta' dik il-projbizzjoni jinqalghu problemi ta' trattament xieraq tal-annimali fl-istabiliment fejn jinżammu l-annimali porċini, u fil-każ ta' limitazzjonijiet loġistiċi fil-kapaċità tal-iskarnar tal-biċċeriji li jinsabu fiż-żona ristretta III u deżinjati f'konformità mal-Artikolu 44(1), jew fin-nuqqas ta' biċċerija deżinjata fiż-żona ristretta III, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza, għall-iskop ta' skarnar immedjat, movimenti tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III barra minn dik iż-żona lejn il-biċċerija deżinjata f'konformità mal-Artikolu 44(1) fl-istess Stat Membru kemm jista' jkun qrib l-istabiliment tad-dispaċċ li jinsab:

- (a) fiż-żona ristretta II;
- (b) fiż-żona ristretta I, fejn ma jkunx possibbli li jiġu skarnati l-annimali fiż-żona ristretta II;

- (c) barra miż-żoni ristretti I, II u III, fejn ma jkunx possibbli li jiġu skarnati l-annimali f'dawk iż-żoni ristretti.
2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tagħti awtorizzazzjoni prevista fil-paragrafu 1 biss meta:
- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu ssodisfati;
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2), fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2), u fl-Artikoli 16 u 17 jiġu ssodisfati;
3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiżgura li:
- (a) l-annimali porċini miżmuma jkunu maħsuba għall-iskop ta' skarnar immedjat direttament lejn il-biċċerija deżinjata f'konformità mal-Artikolu 44(1);
- (b) mal-wasla fil-biċċerija deżinjata, l-annimali porċini miż-żona ristretta III jinżammu separatament minn annimali porċini oħrajn u jiġu skarnati jew:
- (i) f'jum speċifiku meta jiġu skarnati biss l-annimali porċini miż-żona ristretta III; jew
- (ii) fi tmiem jum ta' skarnar u b'hekk jiġi żgurat li annimali porċini miżmuma oħrajn ma jiġux skarnati wara;
- (c) wara l-iskarnar tal-annimali porċini miż-żona ristretta III, u qabel ma jibda l-iskarnar ta' annimali porċini miżmuma oħrajn, il-biċċerija hi mnaddfa u dizinfettata f'konformità mal-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat.
4. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiżgura li:
- (a) il-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III u li jinġarru barra minn dik iż-żona ristretta jiġu pproċessati jew jintremew f'konformità mal-Artikoli 35 u 40;
- (b) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III u li jinġarru barra miż-żona ristretta III jiġu pproċessati u maħżuna f'konformità mal-Artikolu 43(d).
5. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), meta l-movimenti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma jikkonformawx mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III barra minn dik iż-żona ristretta, dment li:
- (a) qabel tagħti l-awtorizzazzjoni, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tkun ivalutat ir-riskji li jirriżultaw minn din l-awtorizzazzjoni u dik il-valutazzjoni tkun indikat li r-riskju tat-tixrid tad-deni tal-hmieżer Afrikan ikun negligibbli;
- (b) l-annimali porċini miżmuma jinġarru għall-iskop ta' skarnar immedjat skont il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 29(3), il-punti (b) u (c), u f'konformità mal-Artikolu 28(2) u l-Artikolu 29(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;
- (c) il-biċċerija tad-destinazzjoni tiġi deżinjata f'konformità mal-Artikolu 44(1) u tkun tinsab:
- (i) f'żona ristretta III oħra fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat, kemm jista' jkun qrib l-istabbiliment tad-dispaċċ;
- (ii) fiż-żoni ristretti II jew I fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat, kemm jista' jkun qrib l-istabbiliment tad-dispaċċ, fejn ma jkunx possibbli li l-annimali jiġu skarnati fiż-żona ristretta III;
- (iii) f'żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III fit-territorju tal-istess Stat Membru, fejn ma jkunx possibbli li l-annimali jiġu skarnati fiż-żoni ristretti I, II jew III;

- (d) il-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III jiġu pproċessati jew jintremew f'konformità mal-Artikoli 35, 38 u 40;
- (e) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III jinġarru minn biċċerija fl-istess Stat Membru biss f'konformità mal-Artikolu 41(2)(b)(i).

Artikolu 30

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III f'dik iż-żona ristretta lejn il-biċċerija li tkun tinsab fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat għall-iskop ta' skarnar immedjat

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III lejn il-biċċerija li tkun tinsab f'dik iż-żona ristretta fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat, dment li:

- (a) l-annimali porċini miżmuma jinġarru għall-iskop ta' skarnar immedjat;
- (b) il-biċċerija tad-destinazzjoni tkun:
 - (i) dezinjata f'konformità mal-Artikolu 44(1); u
 - (ii) tinsab fl-istess żona ristretta III;
- (c) il-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III jiġu pproċessati jew jintremew f'konformità mal-Artikoli 35, 38 u 40;
- (d) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III jinġarru biss minn biċċerija fl-istess Stat Membru f'konformità mal-Artikolu 43(d).

2. L-awtorità kompetenti għandha tagħti l-awtorizzazzjonijiet previsti fil-paragrafu 1 biss soġġetti għall-konformità mal-:

- (a) kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;
- (b) kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2), fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2) u (4), u fl-Artikoli 16 u 17.

3. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 9(1), meta l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu ma jikkonformawx mal-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III lejn biċċerija f'dik iż-żona ristretta, dment li:

- (a) qabel tagħti l-awtorizzazzjoni, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tkun ivvalutat ir-riskji li jirriżultaw minn din l-awtorizzazzjoni u dik il-valutazzjoni tkun indikat li r-riskju tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan ikun negligibbli;
- (b) l-annimali porċini miżmuma jinġarru għall-iskop ta' skarnar immedjat;
- (c) il-biċċerija tad-destinazzjoni tkun:
 - (i) dezinjata f'konformità mal-Artikolu 44(1); u
 - (ii) li jinsabu fl-istess żona ristretta III kemm jista' jkun qrib l-istabbiliment tad-dispaċċ;
- (d) il-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III jiġu pproċessati jew jintremew f'konformità mal-Artikoli 35, 38 u 40;
- (e) il-laħam frisk miksub mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III ikun immarkat u jinġarr f'konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti tal-laħam frisk miksub mill-annimali miżmuma tal-ispeċijiet elenkati minn ċerti stabbilimenti stabbiliti fl-Artikolu 33(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar biex isirli wiehed mit-trattamenti rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju stabbiliti fl-Anness VII tiegħu.

TAQSIMA 7

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti lejn impjant approvat tal-prodotti sekondarji mill-annimali

Artikolu 31

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III lejn impjant approvat tal-prodotti sekondarji mill-annimali li jkun jinsab ġewwa jew barra miż-żoni ristretti I, II u III li jinsab fl-istess Stat Membru kkonċernat

1. B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 9(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II u III lejn impjant approvat tal-prodotti sekondarji mill-annimali li jinsab ġewwa jew barra miż-żoni ristretti I, II u III li jinsab fl-istess Stat Membru kkonċernat li fih:

- (a) l-annimali porċini miżmuma jiġu skarnati minnufih; u
- (b) il-prodotti sekondarji mill-annimali li jirriżultaw, jintremew f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1069/2009.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha taġti awtorizzazzjoni prevista fil-paragrafu 1 biss meta:

- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu ssodisfati;
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikoli 14(2) u 17 jiġu ssodisfati.

TAQSIMA 8

Kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta

Artikolu 32

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II minn dik iż-żona fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 10(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali mill-istabbiliment tal-prodotti ġerminali rreġistrat jew approvat li jkun jinsab fiż-żona ristretta II lejn żona ristretta II oħra jew lejn iż-żoni ristretti I u III jew lejn iż-żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III fit-territorju tal-istess Stat Membru dment li:

- (a) il-prodotti ġerminali jkunu nġabru jew ġew prodotti, ipproċessati u mahżuna fi stabbilimenti u nkisbu mill-annimali porċini miżmuma li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2) u (5) fl-Artikolu 16;
- (b) id-donaturi rġiel u d-donaturi nisa tal-annimali porċini jkunu nżammu fl-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali fejn ma jkun gie introdott l-ebda animal porċin miżmum iehor mill-istabbilimenti li jinsabu fiż-żoni ristretti II li ma jikkonformawx mal-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikoli 15 u 16 u mill-istabbilimenti li jinsabu fiż-żoni ristretti III matul perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ġbir jew tal-produzzjoni tal-prodotti ġerminali.

*Artikolu 33***Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III minn dik iż-żona ristretta fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat**

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 10(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali mill-istabbiliment tal-prodotti ġerminali approvat li jkun jinsab fiż-żona ristretta III lejn żona ristretta III oħra u lejn iż-żoni ristretti I u II jew lejn żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III fit-territorju tal-istess Stat Membru dment li:

- (a) il-prodotti ġerminali jkunu ngabru jew ġew prodotti, ipproċessati u maħżuna fi stabbilimenti u nkisbu mill-annimali porċini miżmuma li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2) u (5) fl-Artikolu 16;
- (b) id-donaturi rġiel u d-donaturi nisa tal-annimali porċini jkunu nżammu fl-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali approvati:
 - (i) mit-twelid jew għal perjodu ta' mill-inqas 3 xhur qabel id-data tal-gbir tal-prodotti ġerminali;
 - (ii) li fihom ma jkun ġie introdott l-ebda animal porċin miżmum iehor mill-istabbilimenti li jinsabu fiż-żoni ristretti II li ma jkkonformawx mal-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikoli 15 u 16 u mill-istabbilimenti li jkunu jinsabu fiż-żoni ristretti III matul perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-gbir jew tal-produzzjoni tal-prodotti ġerminali;
- (c) l-annimali porċini miżmuma kollha fl-istabbiliment tal-prodotti ġerminali approvat ikunu ġew soġġetti, b'rizultati favorevoli, għal eżami fil-laboratorju għad-deni tal-hnieżer Afrikan mill-inqas kull sena.

*Artikolu 34***Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti, tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II, minn dik iż-żona ristretta lejn iż-żoni ristretti II u III fi Stat Membru iehor**

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 10(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti, tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II, mill-istabbiliment tal-prodotti ġerminali approvat li jinsab fiż-żona ristretta II lejn iż-żoni ristretti II jew III fit-territorju ta' Stat Membru iehor ikkonċernat dment li:

- (a) il-prodotti ġerminali jkunu ngabru jew ġew prodotti, ipproċessati u maħżuna fl-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2) u fl-Artikolu 16;
- (b) id-donaturi rġiel u d-donaturi nisa tal-annimali porċini jkunu nżammu fl-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali approvati:
 - (i) mit-twelid jew għal perjodu ta' mill-inqas 3 xhur qabel id-data tal-gbir tal-prodotti ġerminali;
 - (ii) fejn ma jkun ġie introdott l-ebda animal porċin miżmum iehor miż-żoni ristretti II u III matul perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-gbir jew tal-produzzjoni tal-prodotti ġerminali;
- (c) il-kunsinni tal-prodotti ġerminali jkkonformaw ma' kwalunkwe garanzija xierqa oħra għas-saħħa tal-annimali bbażata fuq eżitu pożittiv ta' valutazzjoni tar-riskju ta' miżuri kontra t-tixrid tad-deni tal-hnieżer Afrikan:
 - (i) meħtieġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-istabbiliment tad-dispaċċ;
 - (ii) approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-istabbiliment tad-destinazzjoni, qabel id-data tal-moviment tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali;

(d) l-annimali porċini miżmuma kollha fl-istabbiliment tad-dispaċċ tal-prodott ġerminali approvat ikunu soġġetti, b'riżultati favorevoli, għal eżami fil-laboratorju għad-deni tal-hnieżer Afrikan mill-inqas darba fis-sena.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha:

(a) tfassal lista tal-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali approvati li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u li huma awtorizzati għall-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti ġerminali miż-zona ristretta II f'dak l-Istat Membru kkonċernat lejn iż-żoni ristretti II u III fi Stat Membru kkonċernat iehor; dik il-lista għandu jkun fiha l-informazzjoni meħtieġa li għandha tinżamm mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat dwar l-istabbilimenti tal-prodotti ġerminali approvati għall-annimali porċini kif stabbilit fl-Artikolu 7 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/686;

(b) tagħmel il-lista prevista fil-punt (a) disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web tagħha u żżommha aġġornata;

(c) tipprovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn il-link għas-sit web imsemmi fil-punt (b).

TAQSIMA 9

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti

Artikolu 35

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti fl-istess Stat Membru għall-iskop ta' pproċessar jew rimi

1. B'deroga mill-Artikolu 11(1) ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni għall-impjant jew għall-istabbiliment approvat mill-awtorità kompetenti għall-iskopijiet ta' pproċessar, rimi bhala skart permezz ta' incinerazzjoni jew rimi jew irkupru permezz ta' koinċinerazzjoni tal-prodotti sekondarji mill-annimali msemmija fl-Artikolu 24(1), il-punti (a), (b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, li jkunu jinsabu barra miż-żoni ristretti II jew III li jinsabu fl-istess Stat Membru dment li l-mezzi tat-trasport ikunu mghammra individwalment b'sistema ta' navigazzjoni bis-satellita biex jiddeterminaw, jitrażmettu u jirreġistraw il-post tagħhom f'hin reali.

2. L-operatur tat-trasport responsabbli għall-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali msemmija fil-paragrafu 1 għandu:

(a) jippermetti lill-awtorità kompetenti tikkontrolla l-moviment f'hin reali tal-mezz tat-trasport permezz ta' sistema ta' navigazzjoni bis-satellita;

(b) iżomm ir-rekords elettronici ta' dak il-moviment għal perjodu ta' mill-inqas xahrejn mid-data tal-moviment tal-kunsinna.

3. L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li s-sistema ta' navigazzjoni bis-satellita msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi sostitwita b'sigill individwali tal-mezz tat-trasport dment li:

(a) il-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III jinġarru biss fl-istess Stat Membru għall-użi msemmija fil-paragrafu 1;

(b) kull mezz ta' trasport ikun issigillat minn veterinarju ufficjali immedjatament wara t-tagħbija tal-kunsinna tal-prodotti sekondarji mill-annimali; veterinarju ufficjali jew awtorità tal-infurzar biss tal-Istat Membru kkonċernat, kif miftiehem mal-awtorità kompetenti, tista' tikser is-sigill u tissostitwih b'wieħed ġdid, fejn rilevanti.

4. B'deroga mill-Artikolu 11(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu permezz ta' impjant ta' ġbir temporanju approvat f'konformità mal-Artikolu 24(1)(i), tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 dment li:

- (a) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tkun ivvalutat ir-riskji li jirriżultaw minn dawn il-movimenti u dik il-valutazzjoni tkun indikat li r-riskju tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan huwa negligibbli;
- (b) il-prodotti sekondarji mill-annimali jingarru biss lejn impjant ta' ġbir temporanju approvat li jinsab kemm jista' jkun qrib l-istabbiliment tad-dispaċċ fl-istess Stat Membru kkonċernat.

Artikolu 36

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tad-demel miksub mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti fl-istess Stat Membru

1. B'deroga mill-Artikolu 11(1) ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tad-demel, inkluż mfierex u mraqad użati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III lejn landfill li tinsab barra minn dawk iż-żoni ristretti fl-istess Stat Membru f'konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti fl-Artikolu 51 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

2. B'deroga mill-Artikolu 11(1) ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tad-demel, inkluż mfierex u mraqad użati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II għall-ipproċessar jew għar-rimi f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 f'impjant approvat għal dawk l-iskopijiet fit-territorju tal-istess Stat Membru.

3. L-operatur tat-trasport responsabbli għall-movimenti tal-kunsinni tad-demel, inkluż mfierex u mraqad użati, imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandu:

- (a) jippermetti lill-awtorità kompetenti tikkontrolla l-moviment f'hin reali tal-mezz tat-trasport permezz ta' sistema ta' navigazzjoni bis-satellita;
- (b) iżomm ir-rekords elettronici ta' dak il-moviment għal perjodu ta' mill-inqas xahrejn mid-data tal-moviment tal-kunsinna.

4. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tista' tiddeċiedi li s-sistema ta' navigazzjoni bis-satellita msemmija fil-paragrafu 3, il-punt (a), għandha tiġi sostitwita b'sigill individwali tal-mezzi tat-trasport dment li kull mezz tat-trasport ikun issiġillat minn veterinarju uffiċjali immedjatament wara t-tagħbija tal-kunsinna tad-demel, inkluż mfierex u mraqad użati, imsemmija fil-paragrafi 1 u 2.

Veterinarju uffiċjali jew awtorità tal-infurzar biss tal-Istat Membru kkonċernat, kif miftiehem mal-awtorità kompetenti, tista' tikser is-sigill u tissostitwih b'wiehed ġdid, fejn rilevanti.

Artikolu 37

Kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II barra minn dawk iż-żoni ristretti fl-istess Stat Membru għall-iskopijiet ta' ipproċessar tal-prodotti sekondarji mill-annimali msemmija fl-Artikolu 24(1), il-punti (a), (e) u (g), tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009

1. B'deroga mill-Artikolu 11(1) ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta lejn l-impjant jew l-istabbiliment approvat mill-awtorità kompetenti għall-iskopijiet ta' pproċessar ulterjuri fl-għalf ipproċessat, għall-manifattura tal-ikel ipproċessat għall-annimali domestiċi u tal-prodotti derivati maħsuba għall-użi barra mill-katina tal-għalf, jew ta' trasformazzjoni tal-prodotti sekondarji mill-annimali f'bijogass jew f'kompost kif imsemmi fl-Artikolu 24(1), il-punti (a), (e) u (g), tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 li jinsabu barra miż-żona ristretta II li tinsab fl-istess Stati Membri dment li:

- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu ssodisfati;

- (b) il-kundizzjonijiet generali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2) jiġu ssodisfati;
- (c) il-materjali tal-Kategorija 3 joriġinaw mill-annimali porċini miżmuma u mill-istabbilimenti li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet generali stabbiliti fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2) u (3), u fl-Artikolu 16;
- (d) il-materjali tal-Kategorija 3 jinkisbu mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II u jiġu skarnati jew:
 - (i) fiż-żona ristretta II:
 - tal-istess Stat Membru kkonċernat; jew
 - ta' Stat Membru kkonċernat iehor f'konformità mal-Artikolu 25;
 - jew
 - (ii) barra miż-żona ristretta II li tinsab fl-istess Stat Membru kkonċernat f'konformità mal-Artikolu 24;
- (e) il-mezz tat-trasport ikun mġhammar b'sistema ta' navigazzjoni bis-satellita sabiex tiġi ddeterminata, trażmessa u rreġistrata l-pożizzjoni tiegħu f'hin reali;
- (f) il-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 jingarru mill-biċċerija jew minn stabbilimenti oħrajn ta' operaturi tan-negozju tal-ikel dezinjati f'konformità mal-Artikolu 44(1) direttament għal:
 - (i) impjant tal-ipproċessar għall-ipproċessar tal-prodotti derivati msemmija fl-Anness X tar-Regolament (UE) Nru 142/2011;
 - (ii) impjant tal-ikel għall-annimali domestiċi approvat għall-produzzjoni tal-ikel għall-annimali domestiċi pproċessat imsemmi fil-Kapitolu II, il-punt 3(a) u l-punt 3(b)(i), (ii) u (iii), tal-Anness XIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011;
 - (iii) impjant tal-bijogass jew tal-kompost approvat għat-trasformazzjoni tal-prodotti sekondarji mill-annimali f'kompost jew f'bijogass f'konformità mal-parametri ta' trasformazzjoni standard imsemmija fil-Kapitolu III, it-Taqsima 1, tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 142/2011; jew
 - (iv) impjant tal-ipproċessar għall-ipproċessar tal-prodotti derivati msemmija fl-Anness XIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011.

2. L-operatur tat-trasport responsabbli għall-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 imsemmija fil-paragrafu 1 għandu:

- (a) jippermetti lill-awtorità kompetenti tikkontrolla l-moviment f'hin reali tal-mezz tat-trasport permezz ta' sistema ta' navigazzjoni bis-satellita;
- (b) iżomm ir-rekords elettronici ta' dak il-moviment għal perjodu ta' mill-inqas xahrejn mid-data tal-moviment tal-kunsinna.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeciedi li s-sistema ta' navigazzjoni bis-satellita msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (e), għandha tiġi sostitwita b'sigill individwali tal-mezzi tat-trasport, dment li:

- (a) il-materjali tal-Kategorija 3:
 - (i) ikunu nkisbu mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II;
 - (ii) jingarru biss fi hdan l-istess Stat Membru għall-iskopijiet imsemmija fil-paragrafu 1;
- (b) kull mezz ta' trasport ikun issigillat minn veterinarju uffiċjali immedjatament wara t-tagħbija tal-kunsinna tal-materjali tal-Kategorija 3 imsemmija fil-paragrafu 1.

Veterinarju uffiċjali jew awtorità tal-infurzar biss tal-Istat Membru kkonċernat, kif miftiehem mal-awtorità kompetenti, tista' tikser is-sigill u tissostitwih b'wiehed ġdid, fejn rilevanti.

Artikolu 38

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-Kategorija 2 materjali miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti għall-iskopijiet ta' ipproċessar u rimi fi Stat Membru ieħor

1. B'deroga mill-Artikolu 11(1) ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti, tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali tal-materjali tal-Kategorija 2, għajr demel, inkluż mfierex u mraqad użati, imsemmija fl-Artikolu 36 ta' dan ir-Regolament, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III, lejn impjant tal-ipproċessar li għandhom jiġu pproċessati bil-metodi 1 sa 5, kif stabbilit fil-Kapitolu III tal-Anness IV tar-Regolament (UE) Nru 142/2011, jew lejn impjant ta' incinerazzjoni jew ta' koinċinerazzjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 24(1), il-punti (a), (b) u (c), tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, li jinsab fi Stati Membri oħrajn, dment li:

- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu ssodisfati;
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2) jiġu ssodisfati;
- (c) il-mezz tat-trasport ikun mghammar b'sistema ta' navigazzjoni bis-satellita sabiex tiġi ddeterminata, trazzmessa u rreġistrata l-pożizzjoni tiegħu f'hin reali;

2. L-operatur tat-trasport responsabbli għall-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 2 imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għajr demel, inkluż mfierex u mraqad użati, imsemmija fl-Artikolu 36, għandu:

- (a) jippermetti lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tikkontrolla l-moviment f'hin reali tal-mezz tat-trasport permezz ta' sistema ta' navigazzjoni bis-satellita; u
- (b) iżomm ir-rekords elettronici ta' dak il-moviment għal perjodu ta' mill-inqas xahrejn mid-data tal-moviment tal-kunsinna.

3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tad-dispaċċ u tad-destinazzjoni tal-kunsinna tal-materjali tal-Kategorija 2 imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għajr id-demel, inkluż mfierex u mraqad użati, imsemmija fl-Artikolu 36 ta' dan ir-Regolament, għandhom jiżguraw il-kontrolli ta' dik il-kunsinna f'konformità mal-Artikolu 48 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009.

Artikolu 39

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta għall-ipproċessar jew għat-trasformazzjoni ulterjuri fi Stat Membru ieħor

1. B'deroga mill-Artikolu 11(1) ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta lejn impjant jew l-istabbiliment approvat mill-awtorità kompetenti għall-ipproċessar tal-materjali tal-Kategorija 3 f'għalf ipproċessat, ikel ipproċessat għall-annimali domestiċi, prodotti derivati maħsuba għal użi barra mill-katina tal-għalf, jew għat-trasformazzjoni tal-materjali tal-Kategorija 3 f'bijogass jew f'kompost kif imsemmi fl-Artikolu 24(1), il-punti (a), (e) u (g), tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, li jinsabu fi Stati Membri oħrajn, dment li:

- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu ssodisfati;
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2) jiġu ssodisfati;
- (c) il-materjali tal-Kategorija 3 joriġinaw mill-annimali porċini miżmuma u mill-istabbilimenti li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2) u (3), u fl-Artikolu 16;

- (d) il-materjali tal-Kategorija 3 imsemmija fil-paragrafu 1 jinkisbu mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II u jiġu skarnati jew:
- (i) fiż-żona ristretta II:
 - tal-istess Stat Membru kkonċernat; jew
 - ta' Stat Membru kkonċernat iehor f'konformità mal-Artikolu 25;
 - jew
 - (ii) barra miż-żona ristretta II li tinsab fl-istess Stat Membru kkonċernat f'konformità mal-Artikolu 24;
- (e) il-mezz tat-trasport ikun mghammar b'sistema ta' navigazzjoni bis-satellita sabiex tiġi ddeterminata, trażmessa u rreġistrata l-pożizzjoni tiegħu f'hin reali;
- (f) il-prodotti sekondarji mill-annimali jinġarru direttament mill-biċċerija jew minn stabbilimenti oħrajn ta' operaturi tan-negożju tal-ikel deżinjati f'konformità mal-Artikolu 44(1) lejn:
- (i) impjant tal-ipproċessar għall-ipproċessar tal-prodotti derivati msemmija fl-Annessi X u XIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011;
 - (ii) impjant tal-ikel għall-annimali domestiċi approvat għall-produzzjoni tal-ikel għall-annimali domestiċi pproċessat imsemmi fil-punt 3(b)(i), (ii) u (iii) tal-Kapitolu II tal-Anness XIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011;
 - (iii) impjant tal-bijogass jew tal-kompost approvat għat-trasformazzjoni tal-prodotti sekondarji mill-annimali f'kompost jew f'bijogass f'konformità mal-parametri ta' trasformazzjoni standard imsemmija fil-Kapitolu III, it-Taqsima 1, tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 142/2011.
2. L-operatur tat-trasport responsabbli għall-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 għandu:
- (a) jippermetti lill-awtorità kompetenti tikkontrolla l-moviment f'hin reali tal-mezz tat-trasport permezz ta' sistema ta' navigazzjoni bis-satellita; u
 - (b) iżomm ir-rekords elettronici ta' dak il-moviment għal perjodu ta' mill-inqas xahrejn mid-data tal-moviment tal-kunsinna.

Artikolu 40

Kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti III barra minn dik iż-żona ristretta fl-istess Stat Membru għall-iskop tal-ipproċessar tal-prodotti sekondarji mill-annimali msemmija fl-Artikolu 24(1), il-punti (a), (e) u (g) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009

1. B'deroga mill-Artikolu 11(1) ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III barra minn dik iż-żona ristretta lejn impjant jew l-istabbiliment approvat mill-awtorità kompetenti għall-manifattura tal-ikel tal-annimali domestiċi pproċessat, tal-prodotti derivati maħsuba għall-użu barra mill-katina tal-ġhalf, jew għat-trasformazzjoni tal-materjali tal-Kategorija 3 f'bijogass jew f'kompost, kif imsemmi fl-Artikolu 24(1), il-punti (a), (e) u (g), tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, li jinsabu barra miż-żona ristretta III fl-istess Stati Membri dment li:
- (a) il-kundizzjonijiet generali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu ssodisfati;
 - (b) il-kundizzjonijiet generali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2) jiġu ssodisfati;
 - (c) il-materjali tal-Kategorija 3 joriġinaw mill-annimali porċini miżmuma u mill-istabbilimenti li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet generali stabbiliti fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2) u (3), u fl-Artikolu 16;
 - (d) il-materjali tal-Kategorija 3 jinkisbu mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III u jiġu skarnati f'konformità mal-Artikolu 29 jew 30;
 - (e) il-mezz tat-trasport ikun mghammar b'sistema ta' navigazzjoni bis-satellita sabiex tiġi ddeterminata, trażmessa u rreġistrata l-pożizzjoni tiegħu f'hin reali;

- (f) il-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 jingarru direttament mill-biċċerija jew minn stabbilimenti oħrajn ta' operaturi tan-negozju tal-ikel deżinjati f'konformità mal-Artikolu 44(1) lejn:
- (i) impjant tal-ipproċessar għall-ipproċessar tal-prodotti derivati msemmija fl-Annessi X u XIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011;
 - (ii) impjant tal-ikel għall-annimali domestiċi approvat mill-awtorità kompetenti għall-produzzjoni tal-ikel għall-annimali domestiċi pproċessat imsemmi fil-Kapitolu II, il-punt 3(a) u l-punt 3(b)(i), (ii) u (iii), tal-Anness XIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011;
 - (iii) impjant tal-bijogass jew tal-kompost approvat mill-awtorità kompetenti għat-trasformazzjoni tal-prodotti sekondarji mill-annimali f'kompost jew f'bijogass f'konformità mal-parametri ta' trasformazzjoni standard imsemmija fil-Kapitolu III, it-Taqsima 1, tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 142/2011.
2. L-operatur tat-trasport responsabbli għall-movimenti tal-kunsinni tal-materjali tal-Kategorija 3 imsemmija fil-paragrafu 1 għandu:
- (a) jippermetti lill-awtorità kompetenti tikkontrolla l-moviment f'hin reali tal-mezz tat-trasport permezz ta' sistema ta' navigazzjoni bis-satellita;
 - (b) iżomm ir-rekords elettronici ta' dak il-moviment għal perjodu ta' mill-inqas xahrejn mid-data tal-moviment tal-kunsinna.
3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeciedi li s-sistema ta' navigazzjoni bis-satellita msemmija fil-paragrafu 1, il-punt (e), għandha tiġi sostitwita b'siġill individwali tal-mezzi tat-trasport dment li:
- (a) il-materjali tal-Kategorija 3 jingarru biss fl-istess Stat Membru għall-iskopijiet imsemmija fil-paragrafu 1;
 - (b) kull mezz ta' trasport ikun issiġillat minn veterinarju uffiċjali immedjatament wara t-tagħbija tal-kunsinna tal-materjali tal-Kategorija 3 imsemmija fil-paragrafu 1.

Veterinarju uffiċjali jew awtorità tal-infurzar biss tal-Istat Membru kkonċernat, kif miftiehem mal-awtorità kompetenti, tista' tikser is-siġill u tissostitwih b'wiehed ġdid, fejn rilevanti.

TAQSIMA 10

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III barra minn dawk iż-żoni ristretti

Artikolu 41

Kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat

1. B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 12(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat, dment li:

- (a) il-kundizzjonijiet generali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu ssodisfati;

- (b) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, jinkisbu mill-annimali porċini miżmuma fl-istabbilimenti li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2), fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), fl-Artikolu 15(2) u (3), u fl-Artikolu 16;
- (c) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, ikunu ġew prodotti fl-istabbilimenti magħżula skont l-Artikolu 44(1).

2. B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 12(1), jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ma jgħux issodisfati, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat, dment li:

- (a) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, ikunu ġew prodotti fl-istabbilimenti deżinjati f'konformità mal-Artikolu 44(1);
- (b) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, jew
 - (i) f'każ ta' laħam frisk biss, ikunu mmarkati u jingarru f'konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk miksub mill-annimali miżmuma tal-ispeċijiet elenkati minn ċerti stabbilimenti stabbiliti fl-Artikolu 33(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar biex isir ilhom wiehed mit-trattamenti rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju stabbiliti fl-Anness VII tiegħu;
jew
 - (ii) ikunu ġew immarkati f'konformità mal-Artikolu 47; u
 - (iii) ikunu maħsuba biss għall-moviment fl-istess Stat Membru kkonċernat.

Artikolu 42

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta lejn Stati Membri oħrajn u lejn pajjiżi terzi

B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 12(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II barra minn dik iż-żona ristretta lejn Stati Membri oħrajn u lejn pajjiżi terzi, dment li:

- (a) il-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jgħu ssodisfati;
- (b) il-kundizzjonijiet ġenerali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2) jgħu ssodisfati;
- (c) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, ikunu nkisbu mill-annimali porċini miżmuma fl-istabbilimenti li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet ġenerali stabbiliti:
 - (i) fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c), l-Artikolu 15(2) u (3); u
 - (ii) fl-Artikolu 15(1)(a), hliet meta l-annimali porċini miżmuma jingarru lejn l-istabbilimenti f'konformità mal-Artikolu 24; u
 - (iii) fl-Artikolu 16;
- (d) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, ikunu ġew prodotti fl-istabbilimenti magħżula skont l-Artikolu 44(1).

Artikolu 43

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti, tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III, lejn żoni ristretti I, II u III oħrajn jew lejn iż-żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III fit-territorju tal-istess Stat Membru

B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 12(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti, tal-kunsinni tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III, lejn żoni ristretti I, II u III oħrajn jew lejn iż-żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III fit-territorju tal-istess Stat Membru, dment li:

- (a) il-kundizzjonijiet generali stabbiliti fl-Artikolu 43(2) sa (7) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jiġu ssodisfati;
- (b) il-kundizzjonijiet generali addizzjonali stabbiliti fl-Artikolu 14(2) jiġu ssodisfati;
- (c) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, ikunu nkisbu mill-annimali porċini:
 - (i) jinżammu fl-istabbilimenti li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet generali stabbiliti:
 - fl-Artikolu 15(1), il-punti (b) u (c) u Artikolu 15(2); u
 - fl-Artikolu 15(1)(a), hlief meta l-annimali porċini miżmuma jingarru lejn l-istabbilimenti f'konformità mal-Artikolu 29; u
 - fl-Artikolu 16;
 - (ii) jiġu skarnati jew:
 - fl-istess żona ristretta III; jew
 - barra mill-istess żona ristretta III, wara l-moviment awtorizzat f'konformità mal-Artikolu 29;
- (d) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, ikunu ġew prodotti fl-istabbilimenti deżinjati f'konformità mal-Artikolu 44(1); u jew
 - (i) f'każ ta' laħam frisk biss, ikunu mmarkati u jingarru f'konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk miksuh mill-annimali miżmuma tal-ispeċijiet elenkati minn ċerti stabbilimenti stabbiliti fl-Artikolu 33(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar biex isir ilhom wiehed mit-trattamenti rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju stabbiliti fl-Anness VII tiegħu;
jew
 - (ii) ikunu ġew immarkati f'konformità mal-Artikolu 47; u
 - (iii) ikunu maħsuba biss għall-moviment fl-istess Stat Membru kkonċernat.

KAPITOLU IV

MIŻURI SPEĊJALI TA' MITIGAZZJONI TAR-RISKJU LI JIKKONĊERNAW ID-DENI TAL-HNIEŻER AFRIKAN GHAN-NEGOZJI TAL-IKEL FL-ISTATI MEMBRI KKONĊERNATI

Artikolu 44

Deżinjazzjoni speċjali tal-biċċeriji u tal-impjanti tat-tqattigh, tal-imhażen tal-friża, tal-istabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam u tal-istabbilimenti li jipproċessaw il-kaċċa

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha, wara applikazzjoni minn operatur ta' negozju tal-ikel, tiddeżinja l-istabbilimenti:

- (a) għall-iskarnar immedjat tal-annimali porċini miżmuma miż-żoni ristretti II u III:
 - (i) barra minn dawġ iż-żoni ristretti II u III, kif imsemmi fl-Artikoli 24 u 30;
 - (ii) barra minn dawġ iż-żoni ristretti II u III, kif imsemmi fl-Artikoli 24 u 29;

- (b) għall-qtugħ, għall-ipproċessar u għall-ħżin tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III kif imsemmi fl-Artikoli 41, 42 u 43;
- (c) it-tnejn tal-laħam tal-kaċċa kif imsemmi fil-punt 1(1.18) tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u l-ipproċessar u l-ħżin tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam mill-annimali porċini selvaġġi miksuba fiż-żoni ristretti I, II jew III kif previst fl-Artikoli 51 u 52 ta' dan ir-Regolament;
- (d) it-tnejn tal-laħam tal-kaċċa kif imsemmi fil-punt 1(1.18) tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru853/2004 u l-ipproċessar u l-ħżin tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam mill-annimali porċini selvaġġi, jekk daww l-istabbilimenti jinsabu fiż-żoni ristretti I, II jew III kif previst fl-Artikoli 51 u 52 ta' dan ir-Regolament.

2. L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li d-deżinjazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tkun meħtieġa għall-istabbilimenti li jipproċessaw, li jaqtgħu u li jaħżnu l-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II jew III u mill-annimali porċini selvaġġi miksuba fiż-żoni ristretti I, II jew III, u għall-istabbiliment imsemmi fil-paragrafu 1, il-punt (d), dment li:

- (a) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, li joriġinaw mill-porċini jiġu mmarkati b'marka tas-saħħa speċjali jew, fejn rilevanti, marka tal-identifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 47 f'daww l-istabbilimenti;
- (b) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, li joriġinaw mill-porċini minn daww l-istabbilimenti jkunu maħsuba biss għall-istess Stat Membru kkonċernat;
- (c) il-prodotti sekondarji mill-annimali li joriġinaw mill-porċini minn daww l-istabbilimenti jiġu pproċessati jew jintremew biss f'konformità mal-Artikolu 35 fl-istess Stat Membru.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha:

- (a) tipprovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn link għas-sit web tal-awtorità kompetenti b'lista tal-istabbilimenti deżinjati u l-attivitajiet tagħhom imsemmija fil-paragrafu 1;
- (b) iżżomm il-lista prevista fil-punt (a) aġġornata.

Artikolu 45

Kundizzjonijiet speċjali għad-deżinjazzjoni tal-istabbilimenti għall-iskarnar immedjat tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II jew III

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiddeżinja biss l-istabbilimenti għall-iskarnar immedjat tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II jew III, soġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-iskarnar tal-annimali porċini miżmuma barra miż-żoni ristretti II u III u tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II jew III li huma soġġetti għall-movimenti awtorizzati previsti fl-Artikoli 24, 29 u 30 u għall-produzzjoni u għall-ħżin tal-prodotti tagħhom jitwettqu separatament mill-iskarnar tal-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti I, II jew III u mill-produzzjoni u mill-ħżin tal-prodotti tagħhom li ma jikkonformawx:
 - (i) mal-kundizzjonijiet generali addizzjonali stabbiliti fl-Artikoli 15, 16 u 17; u
 - (ii) mal-kundizzjonijiet speċifiċi previsti fl-Artikoli 24, 29 u 30;
- (b) l-operatur tal-istabbiliment ikollu struzzjonijiet jew proċeduri dokumentati approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat biex jiżgura li l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a) jiġu ssodisfati.

*Artikolu 46***Kundizzjonijiet speċjali għad-deżinjazzjoni tal-istabbilimenti għall-qtuġh, għall-ipproċessar u għall-ħżin tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III**

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiddeżinja biss l-istabbilimenti għall-qtuġh, għall-ipproċessar u għall-ħżin tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III soġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-qtuġh, l-ipproċessar u l-ħżin tal-laħam frisk u tal-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma barra miż-żoni ristretti II u III u mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III jitwettqu separatament mill-laħam frisk u mill-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żoni ristretti II u III li ma jikkonformawx:
 - (i) mal-kundizzjonijiet generali addizzjonali stabbiliti fl-Artikoli 15, 16 u 17; u
 - (ii) mal-kundizzjonijiet speċifiċi previsti fl-Artikoli 41, 42 u 43;
- (b) l-operatur tal-istabbiliment ikollu struzzjonijiet jew proċeduri dokumentati approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat biex jiżgura li l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a) jiġu ssodisfati.

*Artikolu 47***Marki tas-saħha jew tal-identifikazzjoni speċjali**

1. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tiżgura li l-prodotti li ġejjin li joriġinaw mill-annimali jkunu mmarkati f'konformità mal-paragrafu 2:

- (a) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta III, kif previst fl-Artikolu 43(d)(ii);
- (b) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam, inkluż il-budellati, miksuba mill-annimali porċini miżmuma fiż-żona ristretta II, jekk il-kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti ta' dawk il-kunsinni ta' dawk il-komoditajiet barra miż-żona ristretta II previsti fl-Artikolu 41(1) ma jiġux issodisfati, kif previst fl-Artikoli 24(3)(e), u l-Artikolu 41(2)(b)(ii);
- (c) il-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam mill-annimali porċini selvaġġi jingarru fiż-żona ristretta I jew barra dik iż-żona ristretta mill-istabbiliment deżinjat f'konformità mal-Artikolu 44(1), kif previst fl-Artikolu 52(1)(c)(iii), l-ewwel inċiż.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat u, fejn rilevanti, l-operaturi tan-negozju tal-ikel għandhom jiżguraw li:

- (a) marka tas-saħha jew, fejn rilevanti, marka tal-identifikazzjoni kif previst fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 b'zewġ linji djagonali paralleli addizzjonali tiġi applikata għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u maħsuba għall-movimenti biss fl-istess Stat Membru kkonċernat;
- (b) wara l-immarkar tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali kif previst fil-paragrafu 2(a), ta' dan l-Artikolu, l-informazzjoni meħtieġa għall-marka tas-saħha jew, fejn rilevanti, għall-marka tal-identifikazzjoni previst fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tibqa' f'karattri li jinqraw perfettament.

3. B'deroga mill-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-użu ta' forma oħra ta' marka tas-saħha speċjali jew, fejn rilevanti, ta' marka tal-identifikazzjoni li ma hijiex ovali u li ma tistax tiġi konfuza mal-marka tas-saħha jew mal-marka tal-identifikazzjoni previst fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 għal perjodu ta' 12-il xahar wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

KAPITOLU V

**MIŻURI SPEĊJALI TA' KONTROLL TAL-MARD APPLIKABBLI GHALL-ANNIMALI PORĊINI SELVAĠĠI FL-ISTATI MEMBRI
KKONĊERNATI***Artikolu 48***Projbizzjonijiet speċifiċi fuq il-movimenti tal-kunsinni tal-annimali porċini selvaġġi mill-operaturi**

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu l-movimenti tal-annimali porċini selvaġġi mill-operaturi kif previst fl-Artikolu 101 tar-Regolament Delegat (UE) 2020/688:

- (a) fit-territorju kollu tal-Istat Membru;
- (b) mit-territorju kollu tal-Istat Membru lejn:
 - (i) Stati Membri oħrajn; u
 - (ii) pajjiżi terzi.

*Artikolu 49***Projbizzjonijiet speċifiċi fuq il-movimenti fiż-żoni ristretti I, II u III u 'l barra minn dawk iż-żoni ristretti tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott iehor ta' oriġini mill-annimali, tal-prodotti sekondarji u tal-prodotti derivati mill-annimali miksuba mill-annimali porċini selvaġġi u tal-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem**

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu l-movimenti fiż-żoni ristretti I, II u III u 'l barra minnhom tal-kunsinni tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott iehor ta' oriġini mill-annimali, tal-prodotti sekondarji u derivati mill-annimali miksuba mill-annimali porċini selvaġġi u tal-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu l-movimenti fiż-żoni ristretti I, II u III u 'l barra minnhom tal-kunsinni tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott iehor ta' oriġini mill-annimali, tal-prodotti sekondarji u derivati tal-annimali miksuba mill-annimali porċini selvaġġi u tal-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem:
 - (a) għall-użu domestiku privat;
 - (b) mill-kaċċaturi għall-provvista ta' kwantitajiet zġhar tal-kaċċa porċina selvaġġa jew tal-laħam tal-kaċċa selvaġġa li joriġina mill-porċini direttament lill-konsumatur finali jew lill-istabbilimenti lokali tal-bejgħ bl-imnut li jfornu direttament lill-konsumatur finali, kif previst fl-Artikolu 1(3)(e), tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

*Artikolu 50***Projbizzjonijiet ġenerali fuq il-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti miksuba mill-annimali porċini selvaġġi u tal-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem, meqjusa bhala riskju għat-tixrid tad-deni tal-hnieżer Afrikan**

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tipprojbixxi fit-territorju tal-istess Stat Membru l-movimenti tal-kunsinni tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott iehor miksub mill-annimali porċini selvaġġi u tal-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem, jekk l-awtorità kompetenti tqis li hemm riskju għat-tixrid tad-deni tal-hnieżer Afrikan lejn, minn, jew permezz ta' dawk l-annimali porċini selvaġġi jew tal-prodotti tagħhom.

Artikolu 51

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti fiż-żoni ristretti I, II u III u minn dawk iż-żoni ristretti tal-kunsinni tal-prodotti tal-laħam ipproċessati miksuba mill-annimali porċini selvaġġi

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 49(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti fiż-żoni ristretti I, II jew III u minn dawk iż-żoni tal-kunsinni tal-prodotti tal-laħam ipproċessati miksuba mill-annimali porċini selvaġġi mill-istabbilimenti li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II jew III lejn:

- (a) żoni ristretti I, II u III oħrajn li jinsabu fl-istess Stat Membru kkonċernat;
- (b) żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III tal-istess Stat Membru kkonċernat; u
- (c) lejn Stati Membri oħrajn u lejn pajjiżi terzi.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tawtorizza biss il-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti tal-laħam ipproċessati miksuba mill-annimali porċini selvaġġi mill-istabbilimenti li jinsabu fiż-żona ristretta I, II jew III imsemmija fil-paragrafu 1 soġġetti għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ikunu saru t-testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni għad-deni tal-ħnieżer Afrikan għal kull animal porċin selvaġġ użat għall-produzzjoni u għall-ipproċessar tal-prodotti tal-laħam fiż-żoni ristretti I, II u III;
- (b) l-awtorità kompetenti tkun kisbet riżultati negattivi tat-testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni għad-deni tal-ħnieżer Afrikan imsemmija fil-punt (a) qabel it-trattament imsemmi fil-punt (c)(ii);
- (c) il-prodotti tal-laħam mill-annimali porċini selvaġġi:
 - (i) ikunu ġew prodotti, ipproċessati u maħżuna fl-istabbilimenti deżinjati f'konformità mal-Artikolu 44(1); u
 - (ii) ikun sarilhom it-trattament rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju għall-prodotti ta' oriġini mill-annimali minn żoni ristretti f'konformità mal-Anness VII tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687, fir-rigward tad-deni tal-ħnieżer Afrikan.

Artikolu 52

Kundizzjonijiet speċifiċi għad-derogi li jawtorizzaw il-movimenti fiż-żoni ristretti I, II u III u miż-żona ristretta I tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor ta' oriġini mill-annimali miksuba mill-annimali porċini selvaġġi u l-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem

1. B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 49(1) u (2), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti fiż-żona ristretta I u 'l barra minn dik iż-żona ristretta tal-kunsinni tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor ta' oriġini mill-annimali miksuba mill-annimali porċini selvaġġi u l-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem, lejn iż-żoni ristretti I, II u III oħrajn jew lejn żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III tal-istess Stat Membru, dment li:

- (a) ikunu saru testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni għad-deni tal-ħnieżer Afrikan għal kull animal porċin selvaġġ rilevanti qabel il-moviment tal-kunsinna tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali minn dak l-annimal porċin selvaġġ;
- (b) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat kisbet riżultati negattivi għat-testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni għad-deni tal-ħnieżer Afrikan imsemmija fil-punt (a) qabel il-moviment tal-kunsinna;
- (c) il-laħam frisk, il-prodotti tal-laħam u kwalunkwe prodott ieħor ta' oriġini mill-annimali, mill-annimali porċini selvaġġi u l-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem, jingarru fiż-żona ristretta I jew barra minnha fl-istess Stat Membru:
 - (i) għall-użu domestiku privat; jew

- (ii) mill-kaċċaturi għall-provvista ta' kwantitajiet żgħir tal-kaċċa porċina selvaġġa jew tal-laħam tal-kaċċa selvaġġa li joriġina mill-porċini direttament lill-konsumatur finali jew lill-istabbilimenti lokali tal-bejgħ bl-impliċiti li jfornu direttament lill-konsumatur finali, kif previst fl-Artikolu 1(3)(e), tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; jew
- (iii) mill-istabbiliment deżinjat f'konformità mal-Artikolu 44(1) meta l-laħam frisk u l-prodotti tal-laħam ikunu ġew immarkati jew:
 - b'marka tas-saħħa jew tal-identifikazzjoni speċjali f'konformità mal-Artikolu 47(1)(c); jew
 - f'konformità mal-Artikolu 33(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 u jingarru lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar biex isir ilhom wiehed mit-trattamenti rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju stabbiliti fl-Anness VII tiegħu.

2. B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 49(1) u (2), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti tal-kunsinna tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor ta' oriġini mill-annimali, mill-annimali porċini selvaġġi u l-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem, fiż-żoni ristretti II u III tal-istess Stat Membru, dment li:

- (a) ikunu saru testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni għad-deni tal-ħnieżer Afrikan għal kull animal porċin selvaġġ rilevanti qabel il-moviment tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali minn dak il-porċin selvaġġ jew il-katavru ta' dak l-annimal porċin selvaġġ, li huwa maħsub għall-konsum mill-bniedem;
- (b) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat kisbet riżultati negattivi għat-testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni għad-deni tal-ħnieżer Afrikan imsemmija fil-punt (a) qabel il-moviment tal-kunsinna;
- (c) il-laħam frisk, il-prodotti tal-laħam u kwalunkwe prodott ieħor ta' oriġini mill-annimali, mill-annimali porċini selvaġġi u katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem, jingarru fiż-żoni ristretti II u III fl-istess Stat Membru:
 - (i) għall-użu domestiku privat;
jew
 - (ii) f'konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi stabbiliti fl-Artikolu 33(2) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687 jingarru lejn l-istabbiliment tal-ipproċessar biex isir ilhom wiehed mit-trattamenti rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju stabbiliti fl-Anness VII tiegħu.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li t-testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġeni msemmeja fil-paragrafu 1, il-punt a, u fil-paragrafu 2, il-punt a, ma hemmx b'żonn li jsiru fiż-żona ristretta I, II jew III dment li:

- (a) l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tkun ivvalutat, abbażi ta' sorveljanza xierqa u kontinwa, is-sitwazzjoni epidemjoloġika speċifika tad-deni tal-ħnieżer Afrikan u r-riskji relatati fiż-żona ristretta partikolari jew fil-parti tagħha ta' dik iż-żona ristretta u dik il-valutazzjoni indikat li r-riskju tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan ikun negligibbli;
- (b) il-valutazzjoni msemmeja fil-punt (a) tiġi rieżaminata fuq bażi regolari:
 - (i) b'kont meħud ta' kwalunkwe żvilupp tas-sitwazzjoni epidemjoloġika speċifika tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fiż-żona ristretta partikolari; u
 - (ii) ir-riskju tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan jitqies negligibbli mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat;
- (c) tingarr biss il-kunsinna tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali, mill-annimali porċini selvaġġi u mill-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem:
 - (i) fiż-żoni ristretti I, II u III tal-istess Stat Membru kkonċernat kemm jista' jkun qrib il-post fejn ġie kkaċċjat l-annimal porċin selvaġġ; u
 - (ii) għall-użu domestiku privat.

Artikolu 53

Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-sahha tal-annimali għall-kunsinni tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor ta' oriġini mill-annimali, miksub mill-annimali porċini selvaġġi u l-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem, għall-movimenti miż-żoni ristretti I, II u III

L-operaturi għandhom imexxu biss il-kunsinni tal-laħam frisk, tal-prodotti tal-laħam u ta' kwalunkwe prodott ieħor ta' oriġini mill-annimali, miksub mill-annimali porċini selvaġġi u l-katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem miż-żoni ristretti I, II u III:

- (a) f'każijiet koperti mill-Artikoli 51 u 52; u
- (b) jekk dawk il-kunsinni jkunu akkumpanjati minn ċertifikat tas-sahha tal-annimali kif previst fl-Artikolu 167(1) tar-Regolament Delegat (UE) 2016/429 li jkun fih:
 - (i) l-informazzjoni meħtieġa f'konformità mal-Artikolu 168(1) tar-Regolament (UE) 2016/429 u l-informazzjoni stabbilita fl-Anness tar-Regolament Delegat (UE) 2020/2154; u
 - (ii) mill-inqas waħda mill-attezzjonijiet li ġejjin ta' konformità mar-rekwiżiti previsti f'dan ir-Regolament:
 - "Laħam frisk u prodotti tal-laħam, u kwalunkwe prodott ieħor li joriġina mill-annimali, miż-żona ristretta I miksuba mill-annimali porċini selvaġġi f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594";
 - "Katavri tal-annimali porċini selvaġġi, li jkunu maħsuba għall-konsum mill-bniedem, miż-żona ristretta I f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594";
 - "Prodotti tal-laħam, li jkun sarilhom it-ttrattament rilevanti għall-mitigazzjoni tar-riskju, miż-żoni ristretti I, II u III miksuba mill-annimali porċini selvaġġi f'konformità mal-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard relatati mad-deni tal-ħnieżer Afrikan stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/594".

Madankollu, fil-każ ta' movimenti ta' dawn il-kunsinni fl-istess Stat Membru kkonċernat, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li ma jkunx hemm bżonn li jinħareġ ċertifikat tas-sahha tal-annimali kif imsemmi fl-Artikolu 167(1), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2016/429.

Artikolu 54

Kundizzjonijiet speċifiċi għall-awtorizzazzjoni tal-movimenti fiż-żoni ristretti I, II u III u barra minn dawk iż-żoni ristretti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali u tal-prodotti derivati mill-annimali porċini selvaġġi

1. B'deroga mill-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 49(1) u (2), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti fiż-żoni ristretti I, II u III u barra minn dawk iż-żoni ristretti tal-kunsinni tal-prodotti derivati miksuba mill-annimali porċini selvaġġi lejn żoni ristretti I, II u III oħrajn jew lejn żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III tal-istess Stat Membru u lejn Stati Membri oħrajn dment li dawn ikunu ġew soġġetti għal trattament għall-mitigazzjoni tar-riskju li jiżgura li l-prodotti derivati ma johlqu l-ebda riskju għat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan.
2. B'deroga mill-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 49(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tawtorizza l-movimenti fiż-żoni ristretti I, II u III u barra minn dawk iż-żoni tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali, mill-annimali porċini selvaġġi lejn żoni ristretti I, II u III oħrajn u lejn żoni barra miż-żoni ristretti I, II u III tal-istess Stat Membru dment li:
 - (a) il-prodotti sekondarji mill-annimali jingabru, jiġu ttrasportati u jintremew f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1069/2009;
 - (b) għall-movimenti barra miż-żoni ristretti I, II u III, il-mezzi tat-trasport ikunu mghammra individwalment b'sistema ta' navigazzjoni bis-satellita biex jiddeterminaw, jittrażmettu u jirreġistraw il-post tagħhom f'ħin reali; l-operatur tat-trasport għandu jippermetti lill-awtorità kompetenti tikkontrolla l-moviment f'ħin reali tal-mezzi tat-trasport u iżomm ir-rekords elettronici tal-moviment għal perjodu ta' mill-inqas xahrejn miż-żmien tal-moviment tal-kunsinna.

*Artikolu 55***Obbligi tal-operaturi fir-rigward taċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali għall-movimenti tal-kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali, mill-annimali porċini selvaġġi barra miż-zoni ristretti I, II u III fit-territorju tal-istess Stat Membru kkonċernat**

L-operaturi għandhom imexxu biss kunsinni tal-prodotti sekondarji mill-annimali, mill-annimali porċini selvaġġi barra miż-zoni ristretti I, II u III fl-istess Stat Membru kkonċernat fil-każ imsemmi fl-Artikolu 54(2), jekk dawk il-kunsinni jkunu akkumpanjati minn:

- (a) dokument kummerċjali msemmi fil-Kapitolu III tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011; u
- (b) ċertifikat tas-saħħa tal-annimali msemmi fl-Artikolu 22(5) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687;

Madankollu, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat tista' tiddeċiedi li ċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali ma għandux jinhareġ kif imsemmi fl-Artikolu 22(6) tar-Regolament Delegat (UE) 2020/687.

*Artikolu 56***Pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali għall-annimali porċini selvaġġi sabiex jiġi evitat it-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-Unjoni**

1. L-Istati Membri kollha għandhom jistabbilixxu pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali li jkopru l-popolazzjonijiet tal-annimali porċini selvaġġi fit-territorju tagħhom sabiex jiġi evitat it-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-Unjoni (pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali) fi żmien perjodu ta' 6 xhur mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sabiex jiġi żgurat:

- (a) livell għoli ta' sensibilizzazzjoni u ta' thejjija dwar il-mard fir-rigward tar-riskji assoċjati mat-tixrid tad-deni Afrikan permezz tal-annimali porċini selvaġġi;
- (b) il-prevenzjoni, it-trażżin, il-kontroll u l-eradikazzjoni tad-deni tal-ħnieżer Afrikan;
- (c) azzjonijiet koordinati li jkopru l-annimali porċini selvaġġi biex jitqiesu r-riskji li jirriżultaw minn dawk l-annimali fir-rigward tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan.

2. Il-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali għandhom jiġu stabbiliti f'konformità mar-rekwiżiti minimi stabbiliti fl-Anness IV.

3. Stat Membru jista' jiddeċiedi li ma jfassalx pjan ta' azzjoni nazzjonali jekk ikun xieraq u jekk is-sorveljanza kontinwa ma tkun uriet l-ebda evidenza tal-preżenza permanenti tal-annimali porċini selvaġġi f'dak l-Istat Membru.

4. Il-miżuri meħuda mill-Istati Membri fil-qafas tal-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali għandhom ikunu kompatibbli, fejn rilevanti, mar-regoli ambjentali tal-Unjoni, inklużi r-rekwiżiti għall-protezzjoni tan-natura, stabbiliti fid-Direttivi 2009/147/KE u 92/43/KEE.

5. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw il-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali tagħhom u r-riżultati annwali tal-implimentazzjoni tagħhom lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn.

KAPITOLU VI

OBBLIGI SPEĊJALI TA' INFORMAZZJONI U TA' TAHRIG FL-ISTATI MEMBRI*Artikolu 57***Obbligi speċjali ta' informazzjoni tal-Istati Membri kkonċernati**

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li tal-anqas l-operaturi ferrovjarji, tal-kowċis, tal-ajruport u tal-port, l-aġenziji tal-ivvjaġġar, l-organizzaturi tal-vjaġġi tal-kaċċa u l-operaturi tas-servizzi postali jkunu meħtieġa jiġbdu l-attenzjoni tal-klijenti tagħhom għall-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dan ir-Regolament billi jipprovdu l-informazzjoni tal-anqas dwar il-projbizzjonijiet ewlenin stabbiliti fl-Artikoli 9, 11, 12, 48 u 49 lill-vjaġġaturi li jivvjaġġaw miż-zoni ristretti I, II u III u lill-klijenti tas-servizzi postali b'mod xieraq.

Għal dak il-ghan, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jorganizzaw u jwettqu kampanji ta' sensibilizzazzjoni pubbliċi regolari biex jipromwovu u jxerrdu informazzjoni dwar il-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn fil-qafas tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf, b'dan li ġej:

- (a) bidliet fis-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fit-territorju tagħhom;
- (b) ir-riżultati tas-sorveljanza għad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma u selvaġġi mwettqa fiż-żoni ristretti I, II u III u f'żoni barra minn dawk iż-żoni ristretti;
- (c) ir-riżultati tas-sorveljanza għad-deni tal-ħnieżer Afrikan f'annimali porċini miżmuma u selvaġġi mwettqa fiż-żoni elenkati fl-Anness II;
- (d) miżuri u inizjattivi oħrajn meħuda għall-prevenzjoni, għall-kontroll u għall-eradikazzjoni tad-deni tal-ħnieżer Afrikan.

Artikolu 58

Obbligi speċjali ta' taħriġ tal-Istati Membri kkonċernati

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jorganizzaw u jwettqu b'mod regolari jew f'intervalli xierqa taħriġ speċifiku dwar ir-riskji tad-deni tal-ħnieżer Afrikan u l-miżuri possibbli ta' prevenzjoni, ta' kontroll u ta' eradikazzjoni għal mill-inqas il-gruppi fil-mira li ġejjin:

- (a) il-veterinarji;
- (b) il-bdiewa li jżommu l-annimali porċini u l-operaturi u trasportaturi rilevanti oħrajn;
- (c) il-kaċċaturi.

Artikolu 59

Obbligi speċjali ta' informazzjoni tal-Istati Membri kollha

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) fuq rotot kbar tal-infrastruttura tal-art, bħat-toroq ta' komunikazzjoni internazzjonali u l-ferroviji, u n-networks relatati tat-trasport fuq l-art, l-informazzjoni xierqa dwar ir-riskji tat-trażmissjoni tad-deni tal-ħnieżer Afrikan u dwar il-miżuri speċjali ta' kontroll tal-mard stabbiliti f'dan ir-Regolament tingieb għall-attenzjoni tal-vjaġġaturi:
 - (i) b'mod viżibbli u prominenti;
 - (ii) ipprezentata b'mod li jinftehem faċilment mill-vjaġġaturi li ġejjin minn, u sejrjn lejn:
 - iż-żoni ristretti I, II u III; jew
 - pajjiżi terzi f'riskju tat-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan;
- (b) ikun hemm fis-seħh miżuri meħtieġa sabiex tiżdied is-sensibilizzazzjoni fost il-partijiet ikkonċernati attivi fis-settur tal-annimali porċini miżmuma inklużi l-istabbilimenti ta' daqs żgħir dwar ir-riskji għall-introduzzjoni u għat-tixrid tal-virus tad-deni tal-ħnieżer Afrikan u biex dawn jingħataw l-aktar informazzjoni xierqa dwar il-miżuri ta' bijosigurtà msahha għall-istabbilimenti tal-annimali porċini miżmuma li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II jew III kif previst fl-Anness III, b'mod partikolari l-miżuri li għandhom jiġu infurzati fiż-żoni ristretti I, II u III, bil-mezzi l-aktar adatti biex din l-informazzjoni tingieb għall-attenzjoni tagħhom.

2. L-Istati Membri kollha għandhom iżidu s-sensibilizzazzjoni dwar id-deni tal-ħnieżer Afrikan fost:

- (a) il-pubbliku kif previst fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) 2016/429;
- (b) il-veterinarji, il-bdiewa, l-operaturi u trasportaturi rilevanti oħrajn u l-kaċċaturi.

3. L-Istati Membri kollha għandhom jipprovdu lill-pubbliku u lill-professjonisti elenkati fil-paragrafu 2 l-aktar informazzjoni xierqa dwar il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju u l-miżuri ta' bijosigurtà msahha kif stabbilit fl-:

- (a) Anness III;

- (b) il-linji gwida tal-Unjoni dwar id-deni tal-ħnieżer Afrikan kif miftiehem mal-Istati Membri fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf;
- (c) l-evidenza xjentifika disponibbli pprovduta mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel;
- (d) il-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI*Artikolu 60***Thassir tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605**

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/605 jiṥassar mill-21 ta' April 2023.

*Artikolu 61***Dħul fis-seħħ u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-30 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-21 ta' April 2023 sal-20 ta' April 2028.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX I

ŻONI RISTRETTI I, II U III

PARTI I

1. Il-Ġermanja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Ġermanja:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

- Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,
- Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,
- Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,
- Gemeinde Neu Zauche,
- Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Gühlen, Mochow und Siegadel,
- Gemeinde Spreewaldheide,
- Gemeinde Straupitz,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
- Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167
- Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167
- Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
- Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
- Gemeine Garzau-Garzin,
- Gemeinde Waldsiefersdorf,
- Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Reichenow-Mögelin,
- Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,
- Gemeinde Oberbarnim,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,
- Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,
- Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,

— Landkreis Barnim:

- Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,
- Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,

- Gemeinde Althüttendorf,
- Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
- Gemeinde Britz,
- Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
- Gemeinde Breydin,
- Gemeinde Melchow,
- Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
- Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
 - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görldorf, Wolletz und Altkünkendorf,
 - Gemeinde Zichow,
 - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
 - Gemeinde Tantow,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Radekow, der Gemarkung Rosow südlich der K 7311 und der Gemarkung Neurochlitz westlich der B2,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow westlich der B2 sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und der B2 bis zur Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Storkow (Mark),
 - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf, Markgrafpieske, Lebbin und Spreenhagen,
 - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
 - Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,
 - Gemeinde Rauen,
 - Gemeinde Wendisch Rietz bis zur östlichen Uferzone des Scharmützelsees und von der südlichen Spitze des Scharmützelsees südlich der B246,

- Gemeinde Reichenwalde,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Petersdorf und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow westlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze westlich der L35,
- Gemeinde Tauche mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Turnow,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Teichland mit den Gemarkungen Maust und Neuendorf,
 - Gemeinde Guhrow,
 - Gemeinde Werben,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Klein Gaglow, Hähnchen, Kolkwitz, Glinzig und Krieschow nördl. der BAB 15, Gulben, Papitz, Babow, Eichow, Limberg und Milkersdorf,
 - Gemeinde Burg (Spreewald)
 - Kreisfreie Stadt Cottbus außer den Gemarkungen Kahren, Gallinchen, Groß Gaglow und der Gemarkung Kiekebusch südlich der BAB,
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Lauchhammer,
 - Gemeinde Schwarzheide,
 - Gemeinde Schipkau,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Brieske, Niemtsch, Senftenberg und Reppist,
 - die Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Biehlen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Wormlage, Saalhausen, Barzig, Freienhufen, Großräschen,
 - Gemeinde Vetschau/Spreewald mit den Gemarkungen: Naundorf, Fleißdorf, Suschow, Stradow, Göritz, Koßwig, Vetschau, Repten, Tornitz, Missen und Orgosen,
 - Gemeinde Calau mit den Gemarkungen: Kalkwitz, Mlode, Saßleben, Reuden, Bolschwitz, Säritz, Calau, Kemmen, Werchow und Gollnitz,
 - Gemeinde Luckaitztal,
 - Gemeinde Bronkow,
 - Gemeinde Altdöbern mit der Gemarkung Altdöbern westlich der Bahnlinie,
 - Gemeinde Tettau,
- Landkreis Elbe-Elster:
 - Gemeinde Großthiemig,
 - Gemeinde Hirschfeld,
 - Gemeinde Gröden,
 - Gemeinde Schraden,

- Gemeinde Merzdorf,
- Gemeinde Röderland mit der Gemarkung Wainsdorf, Präsen, Stolzenhain a.d. Röder,
- Gemeinde Plessa mit der Gemarkung Plessa,
- Landkreis Prignitz:
 - Gemeinde Groß Pankow mit den Gemarkungen Baek, Tangendorf, Tacke, Hohenvier, Strigleben, Steinberg und Gulow,
 - Gemeinde Perleberg mit der Gemarkung Schönfeld,
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Postlin, Strehlen, Blüten, Klockow, Premslin, Glövizin, Waterloo, Karstädt, Dargardt, Garlin und die Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow und Dallmin westlich der Bahnstrecke Berlin/Spandau-Hamburg/Altona,
 - Gemeinde Gülitz-Reetz,
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Lockstädt, Mansfeld und Laaske,
 - Gemeinde Triglitz,
 - Gemeinde Marienfließ mit der Gemarkung Frehne,
 - Gemeinde Kümmernitztal mit der Gemarkungen Buckow, Preddöhl und Grabow,
 - Gemeinde Gerdshagen mit der Gemarkung Gerdshagen,
 - Gemeinde Meyenburg,
 - Gemeinde Pritzwalk mit der Gemarkung Steffenshagen,

Bundesland Sachsen:

- Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Glaubitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Hirschstein,
 - Gemeinde Käbschütztal,
 - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Nünchritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Gröditz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
 - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Nossen,
 - Gemeinde Stadt Riesa,
 - Gemeinde Stadt Strehla,
 - Gemeinde Stauchitz,
 - Gemeinde Wülknitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Zeithain,
- Landkreis Mittelsachsen:
 - Gemeinde Großweitzschen mit den Ortsteilen Döschütz, Gadewitz, Niederranschütz, Redemitz,
 - Gemeinde Ostrau mit den Ortsteilen Auerschütz, Beutig, Binnewitz, Clanzschwitz, Delmschütz, Döhlen, Jahna, Kattnitz, Kiebitz, Merschütz, Münchhof, Niederlützschera, Noschkowitz, Oberlützschera, Obersteina, Ostrau, Pulsitz, Rittnitz, Schlagwitz, Schmorren, Schrebitz, Sömnitz, Trebanitz, Zschochau,

- Gemeinde Reinsberg,
 - Gemeinde Stadt Döbeln mit den Ortsteilen Beicha, Bormitz, Choren, Döbeln, Dreißig, Geleitshäuser, Gertitzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöh, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Oberranschütz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweinitz, Simselwitz, Theeschütz, Zschackwitz, Zschäschtütz,
 - Gemeinde Stadt Großschirma mit den Ortsteilen Obergruna, Siebenlehn,
 - Gemeinde Stadt Roßwein mit den Ortsteilen Gleisberg, Haßlau, Klinge, Naußlitz, Neuseifersdorf, Niederforst, Ossig, Roßwein, Seifersdorf, Wettersdorf, Wetterwitz,
 - Gemeinde Striegistal mit den Ortsteilen Gersdorf, Kammersheim, Marbach,
 - Gemeinde Zschaitz-Ottewig,
 - Landkreis Nordsachsen:
 - Gemeinde Arzberg mit den Ortsteilen Stehla, Tauschwitz,
 - Gemeinde Cavertitz mit den Ortsteilen Außig, Cavertitz, Klingenhain, Schirmenitz, Treptitz,
 - Gemeinde Liebschützberg mit den Ortsteilen Borna, Bornitz, Clanzschwitz, Ganzig, Kleinragewitz, Laas, Leckwitz, Liebschütz, Sahlissan, Schönnewitz, Terpitz östlich der Querung am Käferberg, Wadewitz, Zaußwitz,
 - Gemeinde Naundorf mit den Ortsteilen Casabra, Gastewitz, Haage, Hof, Hohenwussen, Kreina, Nasenberg, Raitzen, Reppen, Salbitz, Stennschütz, Zeicha,
 - Gemeinde Stadt Belgern-Schildau mit den Ortsteilen Ammelgoßwitz, Dröschkau, Liebersee östlich der B182, Oelzschau, Seydewitz, Staritz, Wohlau,
 - Gemeinde Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Mahris, Schweta südlich der K8908, Zschannewitz,
 - Gemeinde Stadt Oschatz mit den Ortsteilen Lonnewitz östlich des Sandbaches und nördlich der B6, Oschatz östlich des Schmorkauer Wegs und nördlich der S28, Rechau, Schmorkau, Zöschau,
 - Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Bannewitz,
 - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
 - Gemeinde Kreischa,
 - Gemeinde Lohmen,
 - Gemeinde Müglitztal,
 - Gemeinde Stadt Dohna,
 - Gemeinde Stadt Freital,
 - Gemeinde Stadt Heidenau,
 - Gemeinde Stadt Hohnstein,
 - Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
 - Gemeinde Stadt Pirna,
 - Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,
 - Gemeinde Stadt Stolpen,
 - Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
- Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:
- Landkreis Vorpommern Greifswald
 - Gemeinde Penkun,

- Gemeinde Nadrensee,
- Gemeinde Krackow,
- Gemeinde Glasow,
- Gemeinde Grambow,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Barkhagen mit den Ortsteilen und Ortschaften: Altenlinden, Kolonie Lalchow, Plauerhagen, Zarchlin, Barkow-Ausbau, Barkow,
 - Gemeinde Blievenstorf mit dem Ortsteil: Blievenstorf,
 - Gemeinde Brenz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neu Brenz, Alt Brenz,
 - Gemeinde Domsühl mit den Ortsteilen und Ortschaften: Severin, Bergrade Hof, Bergrade Dorf, Zieslütbe, Alt Dammerow, Schlieven, Domsühl, Domsühl-Ausbau, Neu Schlieven,
 - Gemeinde Gallin-Kuppentin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Kuppentin, Kuppentin-Ausbau, Daschow, Zahren, Gallin, Penzlin,
 - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dresenow, Dresenower Mühle, Twietfort, Ganzlin, Tönchow, Wendisch Priborn, Liebhof, Gnevsvorf,
 - Gemeinde Granzin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Lindenbeck, Greven, Beckendorf, Bahlenrade, Granzin,
 - Gemeinde Grabow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Fresenbrügge, Grabow, Griemoor, Heidehof, Kaltehof, Winkelmoor,
 - Gemeinde Groß Laasch mit den Ortsteilen und Ortschaften: Groß Laasch,
 - Gemeinde Kremmin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Beckentin, Kremmin,
 - Gemeinde Kritzow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Schlemmin, Kritzow,
 - Gemeinde Lewitzrand mit dem Ortsteil und Ortschaften: Matzlow-Garwitz (teilweise),
 - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Bobzin, Broock, Broock Ausbau, Hof Gischow, Lübz, Lutheran, Lutheran Ausbau, Riederfelde, Ruthen, Wessentin, Wessentin Ausbau,
 - Gemeinde Neustadt-Glewe mit den Ortsteilen und Ortschaften: Hohes Feld, Kiez, Klein Laasch, Liebs Siedlung, Neustadt-Glewe, Tuckhude, Wabel,
 - Gemeinde Obere Warnow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Grebbin und Wozinkel, Gemarkung Kossebade teilweise, Gemarkung Herzberg mit dem Waldgebiet Bahlenholz bis an die östliche Gemeindegrenze, Gemarkung Woeten unmittelbar östlich und westlich der L16,
 - Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dargelütz, Neuhoof, Kiekindemark, Neu Klockow, Möderitz, Malchow, Damm, Parchim, Voigtsdorf, Neu Matzlow,
 - Gemeinde Passow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Unterbrüz, Brüz, Welzin, Neu Brüz, Weisin, Charlottenhof, Passow,
 - Gemeinde Plau am See mit den Ortsteilen und Ortschaften: Reppentin, Gaarz, Silbermühle, Appelburg, Seelust, Plau-Am See, Plötzenhöhe, Klebe, Lalchow, Quetzin, Heidekrug,
 - Gemeinde Rom mit den Ortsteilen und Ortschaften: Lancken, Stralendorf, Rom, Darze, Paarsch,
 - Gemeinde Spornitz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dütschow, Primark, Steinbeck, Spornitz,
 - Gemeinde Werder mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neu Benthen, Benthen, Tannenhof, Werder.

2. L-Estonja

Iż-zoni ristretti I li ġejjin fl-Estonja:

- Hiiu maakond.

3. Il-Greċja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Greċja:

- in the regional unit of Drama:
 - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
 - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
 - the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
 - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),
- in the regional unit of Xanthi:
 - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
 - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinis and Oraio and (in Myki municipality),
 - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
 - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
 - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
 - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
 - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
 - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavrokklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
 - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrotta, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
 - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteixo municipality),
- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi and Chortero and the community departments of Achladochori, Agkistro and Kapnophyto (in Sintiki municipality),
 - the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
 - the municipal departments of Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno and Chrysochorafa (in Irakleia municipality).

4. II-Latvja

Iż-zoni ristretti I li ġejjin fil-Latvja:

- Dienvidkurzemes novada, Grobiņas pagasts, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļā V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts, Grobiņas pilsēta,
- Ropažu novada Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļā V36, P4 un P5, Acones ielas, Daugulupes ielas un Daugulupītes.

5. II-Litwanja

Iż-zoni ristretti I li ġejjin fil-Litwanja:

- Kalvarijos savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovylių, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė išskyrus Šumskų ir Sasnavos seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartinkų, Gražiškių, Keturvalakių, Pajevonio, Virbalio, Vištyčio seniūnijos.

6. L-Ungerija

Iż-zoni ristretti I li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

7. Il-Polonja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fil-Polonja:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- gminy Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów i część gminy Kołaki Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo, Kolno i miasto Kolno, Turośl w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
 - powiat miejski Ostrołęka,
 - gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Bulkowo, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno, Staroźreby i Stara Biała w powiecie plockim,
 - powiat miejski Płock,
 - powiat ciechanowski,
 - gminy Baboszewo, Dzierżążnia, Joniec, Nowe Miasto, Płońsk i miasto Płońsk, Raciąż i miasto Raciąż, Sochocin w powiecie płońskim,
 - powiat sierpecki,
 - gmina Biezuń, Lutocin, Siemiątkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
 - część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
 - powiat przasnyski,
 - powiat makowski,
 - powiat pułtuski,
 - część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
 - gminy Dobrze, Jakubów, Kałuszyn, Stanisławów w powiecie mińskim,
 - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - powiat gostyniński,
- w województwie podkarpackim:
- gmina Krempna w powiecie jasielskim,

- część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Pruchnik, Rokietnica, Roźwienica, w powiecie jarosławskim,
 - gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywca, Przemyśl, część gminy Orły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
 - powiat miejski Przemyśl,
 - gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy Zarzecze położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Mleczka w powiecie przeworskim,
 - powiat łańcucki,
 - gminy Trzebownik, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gmina Raniżów w powiecie kolbuszowskim,
 - część powiatu dębickiego niewymieniona w części II załącznika I,
- w województwie świętokrzyskim:
- gminy Nowy Korczyn, Solec-Zdrój, Wiślica, Stopnica, Tuczepy, Busko Zdrój w powiecie buskim,
 - powiat kazimierski,
 - powiat skarżyski,
 - część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Bogoria, Osiek, Staszów i część gminy Rytwiany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 764, część gminy Szydłów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 756 w powiecie staszowskim,
 - gminy Pawłów, Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
 - powiat ostrowiecki,
 - gminy Fałków, Ruda Maleniecka, Radoszyce, Smyków, Słupia Konecka, część gminy Końskie położona na zachód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na południe od linii kolejowej w powiecie koneckim,
 - gminy Bodzentyn, Bieliny, Łągów, Morawica, Nowa Słupia, część gminy Raków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 756 i 764, część gminy Chęciny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 762, część gminy Górno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy łączącą miejscowości Leszczyna – Cedzyna oraz na południe od linii wyznaczonej przez ul. Kielecką w miejscowości Cedzyna biegnącą do wschodniej granicy gminy, część gminy Daleszyce położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 764 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Daleszyce – Słopiec – Borków, dalej na północ od linii wyznaczonej przez tę drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 764 do przecięcia z linią rzeki Belnianka, następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzeki Belnianka i Czarna Nida biegnącej do zachodniej granicy gminy w powiecie kieleckim,
 - gminy Działoszyce, Michałów, Pińczów, Złota w powiecie pińczowskim,
 - gminy Imielno, Jędrzejów, Nagłowice, Sędziszów, Słupia, Sobków, Wodzisław w powiecie jędrzejowskim,

- gminy Moskorzew, Radków, Secemin, część gminy Włoszczowa położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Konieczno i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Konieczno – Rogienice – Dąbie – Podłazie, część gminy Kluczewsko położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Krogulec – Nowiny - Komorniki do przecięcia z linią rzeki Czarna, następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Czarna biegnącą do przecięcia z linią wyznaczoną przez drogę nr 742 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od przecięcia z linią rzeki Czarna do południowej granicy gminy w powiecie włoszczowskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chaśno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
- gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- gminy Czerniewice, Inowłódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki, Zelechlinek w powiecie tomaszowskim,

gmina Przedbórz w powiecie radomszczańskim, w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Malbork z miastem Malbork, część gminy Nowy Staw położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- powiat gdański,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- powiat kwidzyński,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- gmina Dobiegniew w powiecie strzelecko – drezdeneckim,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Dziadowa Kłoda, Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kobierzyce, Mietków, Sobótka, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część gminy Kąty Wrocławskie położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,

- część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,
- miasto Świeradów - Zdrój w powiecie lubańskim,
- gminy Pielgrzymka, miasto Złotoryja, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gmina Mirsk w powiecie lwóweckim,
- gminy Janowice Wielkie, Mysłakowice, Stara Kamienica w powiecie karkonoskim,
- część powiatu miejskiego Jelenia Góra położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 366,
- gminy Bolków, Męcinka, Mściwojów, Paszowice, miasto Jawor w powiecie jaworskim,
- gminy Dobromierz, Jaworzyna Śląska, Marcinowice, Strzegom, Żarów w powiecie świdnickim,
- gminy Dzierżoniów, Pieszycy, miasto Bielawa, miasto Dzierżoniów w powiecie dzierżoniowskim,
- gminy Głuszycy, Mieroszów w powiecie wałbrzyskim,
- gmina Nowa Ruda i miasto Nowa Ruda w powiecie kłodzkim,
- gminy Kamienna Góra, Marciszów i miasto Kamienna Góra w powiecie kamiennogórskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew, miasto Sulmierzyce, część gminy Krotoszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Brodnica, część gminy Dolsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na wschód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, część gminy Śrem położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 310 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Śrem, następnie na wschód od drogi nr 432 w miejscowości Śrem oraz na wschód od drogi nr 434 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 432 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gmina Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gmina Czempin w powiecie kościańskim,
- gminy Kleszczewo, Kostrzyn, Kórnik, Pobiedziska, Mosina, miasto Puszczykowo, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na południe od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
- gmina Kiszkowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Wełna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,

- powiat pleszewski,
- gmina Zagórów w powiecie słupeckim,
- gmina Pyzdry w powiecie wrzesińskim,
- gminy Kotlin, Żerków i część gminy Jarocin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr S11 i 15 w powiecie jarocińskim,
- powiat ostrowski,
- powiat miejski Kalisz,
- powiat kaliski,
- powiat turecki,
- gminy Rzgów, Grodziec, Krzymów, Stare Miasto, Rychwał w powiecie konińskim,
- powiat kępiński,
- powiat ostrzeszowski,

w województwie opolskim:

- gminy Domaszowice, Pokój, część gminy Namysłów położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie namysłowskim,
- gminy Wołczyn, Kluczbork, Byczyna w powiecie kluczborskim,
- gminy Praszka, Gorzów Śląski część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,
- gmina Grodków w powiecie brzeskim,
- gminy Komprachcice, Łubniany, Murów, Niemodlin, Tułowice w powiecie opolskim,
- powiat miejski Opole,

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, Myślibórz, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gmina Stare Czarnowo w powiecie gryfińskim,
- gmina Bielice, Kozielice, Pyrzyce w powiecie pyrzyckim,
- gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,
- część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,
- gminy Dobra (Szczecińska), Police w powiecie polickim,

w województwie małopolskim:

- powiat brzeski,
- powiat gorlicki,
- powiat proszowicki,
- część powiatu nowosądeckiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Czorsztyn, Krościenko nad Dunajcem, Ochotnica Dolna w powiecie nowotarskim,

- powiat miejski Nowy Sącz,
- powiat tarnowski,
- powiat miejski Tarnów,
- część powiatu dąbrowskiego niewymieniona w części III załącznika I.

8. Is-Slovakkja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fis-Slovakkja:

- in the district of Nové Zámky, Sikenička, Pavlová, Biňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Lubá, Šarkan, Gbelce, Bruty, Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Keľ, Čata, Pohronský Ruskov, Hronovce, Želiezovce, Zalaba, Malé Ludince, Šalov, Sikenica, Pastovce, Bielovce, Ipeľský Sokolec, Lontov, Kubáňovo, Sazdice, Demandice, Dolné Semerovce, Vyškovce nad Ipľom, Preseľany nad Ipľom, Hrkovce, Tupá, Horné Semerovce, Hokovce, Slatina, Horné Turovce, Veľké Turovce, Šahy, Tešmak, Plášťovce, Ipeľské Uľany, Bátovce, Pečenice, Jabloňovce, Bohunice, Pukanec, Uhliská,
- in the district of Krupina, the municipalities of Dudince, Terany, Hontianske Moravce, Sudince, Súdovce, Lišov,
- the whole district of Ružomberok,
- in the region of Turčianske Teplice, municipalities of Turček, Horná Štubňa, Čremošné, Háj, Rakša, Mošovce,
- in the district of Martin, municipalities of Blatnica, Folkušová, Necpaly,
- in the district of Dolný Kubín, the municipalities of Kraľovany, Žaškov, Jasenová, Vyšný Kubín, Oravská Poruba, Leštiny, Osádka, Malatiná, Chlebnice, Krivá,
- in the district of Tvrdošín, the municipalities of Oravský Biely Potok, Habovka, Zuberec,
- in the district of Žarnovica, the municipalities of Rudno nad Hronom, Voznica, Hodruša-Hámre,
- the whole district of Žiar nad Hronom, except municipalities included in zone II.

9. L-Italja

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fl-Italja:

Piedmont Region:

- in the province of Alessandria, the municipalities of Casale Monferrato, Oviglio, Tortona, Viguzzolo, Frugarolo, Bergamasco, Castellar Guidobono, Berzano Di Tortona, Cerreto Grue, Carbonara Scrivia, Casasco, Carentino, Frascaro, Paderna, Montegioco, Spineto Scrivia, Villaromagnano, Pozzolo Formigaro, Momperone, Merana, Monleale, Terzo, Borgoratto Alessandrino, Casal Cermelli, Montemarzino, Bistagno, Castellazzo Bormida, Bosco Marengo, Castelpina, Volpeglino, Alice Bel Colle, Gamalero, Volpedo, Pozzol Groppo, Sarezzano,
- in the province of Asti, the municipalities of Olmo Gentile, Nizza Monferrato, Incisa Scapaccino, Roccaverano, Castel Boglione, Mombaruzzo, Maranzana, Castel Rocchero, Rocchetta Palafea, Castelletto Molina, Castelnuovo Belbo, Montabone, Quaranti, Fontanile, Calamandrana, Bruno, Sessame, Monastero Bormida, Bubbio, Cassinasco, Serole, Loazzolo, Cessole, Vesime, San Giorgio Scarampi,
- in the province of Cuneo, the municipalities of Bergolo, Pezzolo Valle Uzzone, Cortemilia, Levice, Castelletto Uzzone, Perletto,

Liguria Region:

- in the province of Genova, the Municipalities of Rovegno, Rapallo, Portofino, Cicagna, Avegno, Montebruno, Santa Margherita Ligure, Favale Di Malvaro, Recco, Camogli, Moconesi, Tribogna, Fascia, Uscio, Gorreto, Fontanigorda, Neirone, Rondanina, Lorsica, Propata;

- in the province of Savona, the municipalities of Cairo Montenotte, Quiliano, Dego, Altare, Piana Crixia, Giusvalla, Albissola Marina, Savona,

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, the municipalities of Ottone, Zerba,

Lombardia Region:

- in the province of Pavia, the municipalities of Rocca Susella, Montesegeale, Menconico, Val Di Nizza, Bagnaria, Santa Margherita Di Staffora, Ponte Nizza, Brallo Di Pregola, Varzi, Godiasco, Cecima,

Lazio Region:

- in the province of Rome,

North: the municipalities of Riano, Castelnuovo di Porto, Capena, Fiano Romano, Morlupo, Sacrofano, Magliano Romano, Formello, Campagnano di Roma, Anguillara;

West: the municipality of Fiumicino;

South: the municipality of Rome between the boundaries of the municipality of Fiumicino (West), the limits of Zone 3 (North), the Tiber river up to the intersection with the Grande Raccordo Anulare GRA Highway, the Grande Raccordo Anulare GRA Highway up to the intersection with A24 Highway, A24 Highway up to the intersection with Viale del Tecnopolo, viale del Tecnopolo up to the intersection with the boundaries of the municipality of Guidonia Montecelio;

East: the municipalities of Guidonia Montecelio, Montelibretti, Palombara Sabina, Monterotondo, Mentana, Sant'Angelo Romano, Fonte Nuova.

10. Ir-Repubblika Ċeka

Iż-żoni ristretti I li ġejjin fir-Repubblika Ċeka:

Region of Liberec:

- in the district of Liberec, the municipalities of Hrádek nad Nisou, Oldřichov v Hájích, Grabštejn, Václavice u Hrádku nad Nisou, Horní Vítkov, Dolní Vítkov, Bílý Kostel nad Nisou, Dolní Chrastava, Horní Chrastava, Chrastava I, Nová Ves u Chrastavy, Mlýnice, Albrechtice u Frýdlantu, Kristiánov, Heřmanice u Frýdlantu, Dětrichov u Frýdlantu, Mníšek u Liberce, Oldřichov na Hranicích, Machnín, Svárov u Liberce, Desná I, Krásná Studánka, Stráž nad Nisou, Fojtka, Radčice u Krásné Studánky, Kateřinky u Liberce, Staré Pavlovice, Nové Pavlovice, Růžodol I, Františkov u Liberce, Liberec, Ruprechtice, Rudolfov, Horní Růžodol, Rochlice u Liberce, Starý Harcov, Vratislavice nad Nisou, Kunratice u Liberce, Proseč nad Nisou, Lukášov, Rýnovice, Jablonec nad Nisou, Jablonecké Paseky, Jindřichov nad Nisou, Mšeno nad Nisou, Lučany nad Nisou, Smržovka, Tanvald, Jiřetín pod Bukovou, Dolní Maxov, Antonínov, Horní Maxov, Karlov u Josefova Dolu, Loučná nad Nisou, Hraničná nad Nisou, Janov nad Nisou, Bedřichov u Jablonce nad Nisou, Josefův Důl u Jablonce nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách, Desná III, Polubný, Harrachov, Jizerka, Hejnice, Bílý Potok pod Smrkem.

PARTI II

1. Il-Bulgarija

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Bulgarija:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Pazardzhik, excluding the areas in Part III,

- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad excluding the areas in Part III,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas,
- the whole region of Varna excluding the areas in Part III,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Vratza.

2. Il-Ġermanja

Iż-żoni ristretti li li ġejjin fil-Ġermanja:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Grunow-Dammendorf,
 - Gemeinde Mixdorf
 - Gemeinde Schlaubetal,
 - Gemeinde Neuzelle,
 - Gemeinde Neißemünde,
 - Gemeinde Lawitz,
 - Gemeinde Eisenhüttenstadt,
 - Gemeinde Vogelsang,
 - Gemeinde Ziltendorf,
 - Gemeinde Wiesenau,
 - Gemeinde Friedland,
 - Gemeinde Siehdichum,
 - Gemeinde Müllrose,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Jacobsdorf
 - Gemeinde Groß Lindow,
 - Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,

- Gemeinde Ragow-Merz,
- Gemeinde Beeskow,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf,
- Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide, Lindenberg, Falkenberg (T), Görzdorf (B), Wulfersdorf, Giesensdorf, Briescht, Kossenblatt und Tauche,
- Gemeinde Langewahl,
- Gemeinde Berkenbrück,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Gemeinde Diensdorf-Radlow,
- Gemeinde Wendisch Rietz östlich des Scharmützelsees und nördlich der B 246,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
 - Gemeinde Jamlitz,
 - Gemeinde Lieberose,
 - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern,
 - Gemeinde Guben,
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Klein Gaglow, Hähnchen, Kolkwitz, Glinzig und Krieschow südlich der BAB 15,
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Preilack,
 - Gemeinde Teichland mit der Gemarkung Bärenbrück,
 - Gemeinde Heinersbrück,
 - Gemeinde Forst,
 - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
 - Gemeinde Neiße-Malxetal,
 - Gemeinde Jämlitz-Klein Döben,
 - Gemeinde Tschernitz,
 - Gemeinde Döbern,
 - Gemeinde Felixsee,
 - Gemeinde Wiesengrund,
 - Gemeinde Spremberg,
 - Gemeinde Welzow,
 - Gemeinde Neuhausen/Spree,
 - Gemeinde Drebkau,
 - Kreisfreie Stadt Cottbus mit den Gemarkungen Kahren, Gallinchen, Groß Gaglow und der Gemarkung Kiekebusch südlich der BAB 15,

- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
 - Gemeinde Neuhardenberg
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Gusow-Platkow,
 - Gemeinde Seelow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,
 - Gemeinde Lietzen,
 - Gemeinde Falkenhagen (Mark),
 - Gemeinde Zeschdorf,
 - Gemeinde Treplin,
 - Gemeinde Lebus,
 - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
 - Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
 - Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
 - Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
 - Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
 - Gemeinde Oderaue,
 - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Beauregard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
 - Gemeinde Neulewin,
 - Gemeinde Neutrebbin,
 - Gemeinde Letschin,
 - Gemeinde Zechin,
- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
 - Gemeinde Parsteinsee,
 - Gemeinde Oderberg,
 - Gemeinde Liepe,
 - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
 - Gemeinde Niederfinow,

- Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,
- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
- Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
 - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemsdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
 - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
 - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
 - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
 - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und der B2 bis Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Mescherin, der Gemarkung Neurochlitz östlich der B2 und der Gemarkung Rosow nördlich der K 7311,
 - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
- Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
- Landkreis Prignitz:
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhof und Kribbe und den Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow und Dallmin östlich der Bahnstrecke Berlin/Spandau-Hamburg/Altona,
 - Gemeinde Berge,
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck, Pirow, Bresch und Burow,
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast, Nettelbeck, Porep, Lütkenhof, Putlitz, Weitendorf und Telschow,
 - Gemeinde Marienfließ mit den Gemarkungen Jännersdorf, Stepenitz und Krependorf,
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Vetschau mit den Gemarkungen Wüstenhain und Laasow,
 - Gemeinde Altdöbern mit den Gemarkungen Reddern, Ranzow, Pritzen, Altdöbern östlich der Bahnstrecke Altdöbern –Großräschen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Woschkow, Dörrwalde, Allmosen,
 - Gemeinde Neu-Seeland,
 - Gemeinde Neupetershain,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Peickwitz, Sedlitz, Kleinkoschen, Großkoschen und Hosena,

- Gemeinde Hohenbocka,
- Gemeinde Grünewald,
- Gemeinde Hermsdorf,
- Gemeinde Kroppen,
- Gemeinde Ortrand,
- Gemeinde Großmehlen,
- Gemeinde Lindenau,
- Gemeinde Frauendorf,
- Gemeinde Ruhland,
- Gemeinde Guteborn
- Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Schwarzbach,

Bundesland Sachsen:

- Landkreis Bautzen,
- Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet nördlich der BAB4 bis zum Verlauf westlich der Elbe, dann nördlich der B6,
- Landkreis Görlitz,
- Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
 - Gemeinde Ebersbach,
 - Gemeinde Glaubitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Klipphausen östlich der S177,
 - Gemeinde Lampertswalde,
 - Gemeinde Moritzburg,
 - Gemeinde Niederau östlich der B101,
 - Gemeinde Nünchritz östlich der Elbe und südlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Priestewitz,
 - Gemeinde Röderaue östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Schönhofeld,
 - Gemeinde Stadt Coswig,
 - Gemeinde Stadt Gröditz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Stadt Großenhain,
 - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs der S177 bis zur B6, dann B6 bis zur B101, ab der B101 Elbtalbrücke Richtung Norden östlich der Elbe,
 - Gemeinde Stadt Radebeul,
 - Gemeinde Stadt Radeburg,
 - Gemeinde Thiendorf,
 - Gemeinde Weinböhla,
 - Gemeinde Wülknitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff nördlich der BAB4 zwischen den Abfahren Wilsdruff und Dreieck Dresden-West,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

— Landkreis Ludwigslust-Parchim:

- Gemeinde Balow mit dem Ortsteil: Balow,
- Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Bauerkuhl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
- Gemeinde Dambeck mit dem Ortsteil und der Ortschaft: Dambeck (bei Ludwigslust),
- Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Barackendorf, Hof Retzow, Klein Damerow, Retzow, Wangelin,
- Gemeinde Gehlsbach mit den Ortsteilen und Ortschaften: Ausbau Darß, Darß, Hof Karbow, Karbow, Karbow-Ausbau, Quaßlin, Quaßlin Hof, Quaßliner Mühle, Vietlütbe, Wahlstorf
- Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und Ortschaften: Groß Godems, Klein Godems,
- Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Herzfeld, Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Repzin, Wulfsahl,
- Gemeinde Kreien mit den Ortsteilen und Ortschaften: Ausbau Kreien, Hof Kreien, Kolonie Kreien, Kreien, Wilsen,
- Gemeinde Kritzow mit dem Ortsteil und der Ortschaft: Benzin,
- Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Burow, Gischow, Meyerberg,
- Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und Ortschaften: Carlshof, Horst, Menzendorf, Möllenbeck,
- Gemeinde Muchow mit dem Ortsteil und Ortschaft: Muchow,
- Gemeinde Parchim mit dem Ortsteil und Ortschaft: Slate,
- Gemeinde Prislich mit den Ortsteilen und Ortschaften: Marienhof, Neese, Prislich, Werle,
- Gemeinde Rom mit dem Ortsteil und Ortschaft: Klein Niendorf,
- Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dorf Polnitz, Drenkow, Griebow, Jarchow, Leppin, Malow, Malower Mühle, Marnitz, Mentin, Mooster, Poitendorf, Polnitz, Suckow, Tessenow, Zachow,
- Gemeinde Siggelkow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Groß Pankow, Klein Pankow, Neuburg, Redlin, Siggelkow,
- Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und Ortschaften: Barkow, Granzin, Stolpe Ausbau, Stolpe,
- Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und Ortschaften: Drefahl, Meierstorf, Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf,
- Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Kolbow, Zierzow.

3. L-Estonja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fl-Estonja:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. Il-Latvja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Latvja:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,
- Ādažu novads,
- Balvu novads,

- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Cīravas, Lažas, Durbes, Dunalkas, Tadaikšu, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Vaiņodes, Gaviezes, Rucavas, Vērgales, Medzes pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta,
- Dobeles novads,
- Gulbenes novads,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novada Alsungas, Gudenieku, Kurmāles, Rendas, Kables, Vārmes, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Ēdoles, Īvandes, Rumbas, Padures pagasts, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Kuldīgas pilsēta,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,
- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,

- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

5. II-Litwanja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Litwanja:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Juodaičių, Seredžiaus, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų Rūdos seniūnija, išskyrus vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183, Plutiškių seniūnija,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kražių, Liolių, Tytuvėnų, Tytuvėnų apylinkių, Pakražančio ir Vaiguvos seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Joniškio, Luokesos, Mindūnų, Suginčių ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,

- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Kriūkų, Lekėčių ir Lukšių seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kužių, Meškuičių, Raudėnų, Šakynos ir Šiaulių kaimiškosios seniūnijos,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Kernavės, Musninkų ir Širvintų seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Deltuvos, Lyduokių, Pabaisko, Pivonijos, Siesikų, Šešuolių, Taujėnų, Ukmergės miesto, Veprių, Vidiškių ir Žemaitkiemo seniūnijos,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydyžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rukainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų ir Zujūnų seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. L-Ungerija

Iž-žoni ristretti II li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

7. Il-Polonja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- część powiatu gołdapskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- część powiatu oleckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu giżyckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Dźwierzuty Jedwabno, Pasym, Świętajno, Szczytno i miasto Szczytno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- część powiatu węgorzewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat olsztyński,
- powiat miejski Olsztyn,
- powiat nidzicki,
- gminy Kisielice, Susz, Zalewo w powiecie iławskim,
- część powiatu ostródzkiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gmina Iłowo – Osada, część gminy wiejskiej Działdowo położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wchodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Płońnica położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wchodniej do zachodniej granicy gminy, część gminy Lidzbark położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 544 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 541 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 541 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 544 w powiecie działdowskim,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- powiat siemiatycki,

- powiat hajnowski,
 - gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
 - gmina Rutki i część gminy Kołaki Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
 - gminy Mały Płock i Stawiski w powiecie kolneńskim,
 - powiat białostocki,
 - powiat suwalski,
 - powiat miejski Suwałki,
 - powiat augustowski,
 - powiat sokólski,
 - powiat miejski Białystok,
- w województwie mazowieckim:
- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
 - powiat miejski Siedlce,
 - gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
 - powiat łosicki,
 - powiat sochaczewski,
 - powiat zwoleński,
 - powiat kozienicki,
 - powiat lipski,
 - powiat radomski
 - powiat miejski Radom,
 - powiat szydłowiecki,
 - gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
 - gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,
 - gminy Bodzanów, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,
 - powiat nowodworski,
 - gminy Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Załuski w powiecie płońskim,
 - gminy: miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tłuszcz ograniczona liniami kolejowymi: na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Tłuszcz oraz na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy do miasta Tłuszcz, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie wołomińskim,
 - powiat garwoliński,
 - gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
 - część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,

- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszaków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
 - gminy Cegłów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mińsk Mazowiecki i miasto Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Siennica, miasto Sulejówek w powiecie mińskim,
 - powiat otwocki,
 - powiat warszawski zachodni,
 - powiat legionowski,
 - powiat piaseczyński,
 - powiat pruszkowski,
 - powiat grójecki,
 - powiat grodziski,
 - powiat żyrardowski,
 - powiat białobrzegi,
 - powiat przysuski,
 - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
 - powiat miejski Biała Podlaska,
 - powiat janowski,
 - powiat puławski,
 - powiat rycki,
 - powiat łukowski,
 - powiat lubelski,
 - powiat miejski Lublin,
 - powiat lubartowski,
 - powiat łęczyński,
 - powiat świdnicki,
 - powiat biłgorajski,
 - powiat hrubieszowski,
 - powiat krasnostawski,
 - powiat chełmski,
 - powiat miejski Chełm,
 - powiat tomaszowski,
 - powiat kraśnicki,
 - powiat opolski,
 - powiat parczewski,
 - powiat włodawski,
 - powiat radzyński,
 - powiat miejski Zamość,
 - powiat zamojski,
- w województwie podkarpackim:
- powiat stalowowolski,

- powiat lubaczowski,
- gminy Medyka, Stubno, część gminy Orły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
- powiat jarosławski,
- gmina Kamień w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- powiat leżajski,
- powiat niżański,
- powiat tarnobrzeski,
- gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, Zarzecze w powiecie przeworskim,
- gmina Ostrów, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4,
- część gminy Czarna położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- część powiatu mieleckiego niewymieniona w części III załącznika I,

w województwie małopolskim:

- gminy Nawojowa, Piwniczna Zdrój, Rytro, Stary Sącz, część gminy Łącko położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Dunajec w powiecie nowosądeckim,
- gmina Szczawnica w powiecie nowotarskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Dzierżgoń i Stary Dzierżgoń w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole, część gminy Nowy Staw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,
- część gminy Brody położona wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 i na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- gmina Gowarczów, część gminy Końskie położona na wschód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na północ od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,

w województwie lubuskim:

- gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,

- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- gminy Drezdenko, Strzelce Krajeńskie, Stare Kurowo, Zwierzyn w powiecie strzelecko – drezdeneckim,
- powiat żarski,
- powiat słubicki,
- gminy Brzeźnica, Iłowa, Gozdnicza, Małomice Wymiarki, Żagań i miasto Żagań w powiecie żagańskim,
- powiat krośnieński,
- powiat zielonogórski
- powiat miejski Zielona Góra,
- powiat nowosolski,
- powiat sulęciński,
- powiat międzyrzecki,
- powiat świebodziński,
- powiat wschowski,

w województwie dolnośląskim:

- powiat zgorzelecki,
- gminy Gaworzycy, Grębocice, Polkowice i Radwanice w powiecie polkowickim,
- część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- gmina Jeżów Sudecki w powiecie karkonoskim,
- gminy Rudna, Ścinawa, miasto Lubin i część gminy Lubin niewymieniona w części III załącznika I w powiecie lubińskim,
- gmina Malczyce, Miękinia, Środa Śląska, część gminy Kostomłoty położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Udanin położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie średzkim,
- gmina Wądroże Wielkie w powiecie jaworskim,
- gminy Kunice, Legnickie Pole, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,
- gminy Wisznia Mała, Trzebnica, Zawonia, część gminy Oborniki Śląskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- gminy Leśna, Lubań i miasto Lubań, Olszyna, Platerówka, Siekierczyn w powiecie lubańskim,
- powiat miejski Wrocław,
- gminy Czernica, Długołęka, Siechnice, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część gminy Kąty Wrocławskie położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Bierutów, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gmina Cieszków, Krośnice, część gminy Milicz położona na wschód od linii łączącej miejscowości Poradów – Piotrkosice – Sulimierz – Sułów - Gruszczyca w powiecie milickim,
- część powiatu bolesławieckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat głogowski,

- gmina Niechlów w powiecie górowskim,
- gmina Świerzawa, Wojcieszków, część gminy Zagrodno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice Zagrodno oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gmina Gryfów Śląski, Lubomierz, Lwówek Śląski, Wleń w powiecie lwóweckim,
- gminy Czarny Bór, Stare Bogaczowice, Walim, miasto Boguszów - Gorce, miasto Jedlina – Zdrój, miasto Szczawno – Zdrój w powiecie wałbrzyskim,
- powiat miejski Wałbrzych,
- gmina Świdnica, miasto Świdnica, miasto Świebodzice w powiecie świdnickim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Siedlec, Wolsztyn, część gminy Przemęt położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Borek – Kluczewo – Sączkowo – Przemęt – Błotnica – Starkowo – Boszkowo – Letnisko w powiecie wolsztyńskim,
- gmina Wielichowo, Rakoniewice, Granowo, część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- powiat międzychodzki,
- powiat nowotomyski,
- powiat obornicki,
- część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
- powiat miejski Poznań,
- gminy Buk, Czerwonak, Dopiewo, Komorniki, Rokietnica, Stęszew, Swarzędz, Suchy Las, Tarnowo Podgórne, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na północ od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
- gminy
- część powiatu szamotulskiego niewymieniona w części I i III załącznika I,
- gmina Pępowo w powiecie gostyńskim,
- gminy Kobylin, Zduny, część gminy Krotoszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
- gmina Wijewo w powiecie leszczyńskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Białaczów, Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
- gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gmina Boleszkowice i część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gminy Cedynia, Gryfino, Mieszkowice, Moryń, część gminy Chojna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 31 biegnącą od północnej granicy gminy i 124 biegnącą od południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim,

- gmina Kołbaskowo w powiecie polickim,
- w województwie opolskim:
- gminy Brzeg, Lubsza, Lewin Brzeski, Olszanka, Skarbimierz w powiecie brzeskim,
- gminy Dąbrowa, Dobrzeń Wielki, Popielów w powiecie opolskim,
- gminy Świerczów, Wilków, część gminy Namysłów położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie namysłowskim.

8. Is-Slovakkja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fis-Slovakkja:

- the whole district of Gelnica except municipalities included in zone III,
- the whole district of Poprad
- the whole district of Spišská Nová Ves,
- the whole district of Levoča,
- the whole district of Kežmarok
- in the whole district of Michalovce except municipalities included in zone III,
- the whole district of Košice-okolie,
- the whole district of Rožnava,
- the whole city of Košice,
- in the district of Sobrance: Remetské Hámre, Vyšná Rybnica, Hlivištia, Ruská Bystrá, Podhorod', Choňkovce, Ruský Hrabovec, Inovce, Beňatina, Koňuš,
- the whole district of Vranov nad Topľou,
- the whole district of Humenné except municipalities included in zone III,
- the whole district of Snina,
- the whole district of Prešov except municipalities included in zone III,
- the whole district of Sabinov except municipalities included in zone III,
- the whole district of Svidník, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Stropkov, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Bardejov,
- the whole district of Stará Ľubovňa,
- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár,
- the whole district of Zvolen, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Detva,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in zone I,
- the whole district of Banská Stiavnica,
- in the district of Žiar nad Hronom the municipalities of Hronská Dúbrava, Trnavá Hora,
- the whole district of Banská Bystrica, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Brezno,
- the whole district of Liptovský Mikuláš,
- the whole district of Trebišov'.

9. L-Italja

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fl-Italja:

Piedmont Region:

- in the Province of Alessandria, the municipalities of Cavatore, Castelnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogardo, Orsara Bormida, Pasturana, Melazzo, Mornese, Ovada, Predosa, Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzone, San Cristoforo, Sezzadio, Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio, Cantalupo Ligure, Castelletto D'orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dernice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata D'orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano D'orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto Di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone, Spigno Monferrato, Montechiaro d'Acqui, Castelletto d'Erro, Ponti, Denice,
- in the province of Asti, the municipality of Mombaldone,

Liguria Region:

- in the province of Genova, the municipalities of Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola Del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrevenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoleto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia;
- in the province of Savona, the municipalities of Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello, Mioglia,

Lazio Region:

- the Area of the Municipality of Rome within the administrative boundaries of the Local Health Unit "ASL RM1".

10. Ir-Repubblika Ċeka

Iż-żoni ristretti II li ġejjin fir-Repubblika Ċeka:

Region of Liberec:

- fid-distrett ta' Liberec, il-muniċipalitajiet ta' Arnoltice u Bulovky, Hajniště pod Smrkem, Nové Město pod Smrkem, Dětrichovec, Bulovka, Horní Řasnice, Dolní Pertoltice, Krásný Les u Frýdlantu, Jindřichovice pod Smrkem, Horní Pertoltice, Dolní Řasnice, Raspenava, Dolní Oldřiš, Ludvíkov pod Smrkem, Lázně Libverda, Háj u Habartic, Habartice u Frýdlantu, Kunratice u Frýdlantu, Víška u Frýdlantu, Poustka u Frýdlantu, Višňová u Frýdlantu, Předlánc, Černousy, Boleslav, Ves, Andělka, Frýdlant, Srbská.

PARTI III

1. Il-Bulgarija

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Bulgarija:

- in Blagoevgrad region:
 - the whole municipality of Sandanski
 - the whole municipality of Strumyani
 - the whole municipality of Petrich,
- the Pazardzhik region:
 - the whole municipality of Pazardzhik,
 - the whole municipality of Panagyurishte,
 - the whole municipality of Lesichevo,

- the whole municipality of Septemvri,
- the whole municipality of Strelcha,
- in Plovdiv region
 - the whole municipality of Hisar,
 - the whole municipality of Suedinenie,
 - the whole municipality of Maritsa
 - the whole municipality of Rodopi,
 - the whole municipality of Plovdiv,
- in Varna region:
 - the whole municipality of Byala,
 - the whole municipality of Dolni Chiflik.

2. **L-Italja**

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fl-Italja:

- Sardinia Region: the whole territory.

3. **Il-Latvja**

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Latvja:

- Dienvidkurzemes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Kuldīgas novada Rudbāržu, Nīkrāces, Raņķu, Skrundas pagasts, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296, Skrundas pilsēta.

4. **Il-Litwanja**

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Litwanja:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto seniūnija, Girdžių, Jurbarkų Raudonės, Skirsnemunės, Veliuonos ir Šimkaičių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių ir Giedraičių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Gelgaudiškio, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Šakių, Plokščių ir Žvirgždaičių seniūnijos.
- Kazlų rūdos savivaldybė: Antanavos, Jankų ir Kazlų Rūdos seniūnijos: vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės apylinkių, Kukečių, Šaukėnų ir Užvenčio seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Gižų, Kybartų, Klausučių, Pilviškių, Šeimenos ir Vilkaviškio miesto seniūnijos.
- Širvintų rajono savivaldybė: Alionių ir Zibalų seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Bubių, Kuršėnų kaimiškoji ir Kuršėnų miesto seniūnijos,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Želvos seniūnija,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės seniūnija.

5. **Il-Polonja**

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fil-Polonja:

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Banie, Trzcińsko – Zdrój, Widuchowa, część gminy Chojna położona na wschód linii wyznaczonej przez drogi nr 31 biegnącą od północnej granicy gminy i 124 biegnącą od południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- część powiatu działdowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część powiatu iławskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- powiat nowomiejski,
- gminy Dąbrówno, Grunwald i Ostróda z miastem Ostróda w powiecie ostródzkim,
- gmina Banie Mazurskie, część gminy Gołdap położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Pietraszki – Grygieliszki – Łobody – Bałupiany – Piękne Łąki do skrzyżowania z drogą nr 65, następnie od tego skrzyżowania na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 65 biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 650 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 65 do miejscowości Wronki Wielkie – Suczki – Pietrasze – Kamionki – Wilkasy biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie gołdapskim,
- część gminy Pozdezdze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Stręgiel – Gębałka – Kutry – Jakunówko – Jasieniec, część gminy Budry położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Skalisze – Budzewo – Budry – Brzozówko w powiecie węgorzewskim,
- część gminy Kruklanki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej do wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Jasieniec – Jeziorowskie – Podleśne w powiecie giżyckim,
- część gminy Kowale Oleckie położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Wierzbiadki – Czerwony Dwór – Mazury w powiecie oleckim,

w województwie podkarpackim:

- gminy Borowa, Czermin, Radomyśl Wielki, Wadowice Górne w powiecie mieleckim,

w województwie lubuskim:

- gminy Niegosławice, Szprotawa w powiecie żagańskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Lipno, Osieczna, Rydzyna, Świąciechowa, Włoszakowice w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gminy Kościan i miasto Kościan, Krzywiń, Śmigiel w powiecie kościańskim,
- część gminy Dolsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na zachód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, część gminy Śrem położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 310 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Śrem, następnie na zachód od drogi nr 432 w miejscowości Śrem oraz na zachód od drogi nr 434 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 432 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- gminy Gostyń, Krobia i Poniec w powiecie gostyńskim,
- część gminy Przemęt położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Borek – Kluczewo – Sączkowo – Przemęt – Błotnica – Starkowo – Boszkowo – Letnisko w powiecie wolsztyńskim,
- powiat rawicki,
- gmina Pniewy, część gminy Duszniki położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A2 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy, łączącą miejscowości Ceradz Kościelny – Grzebienisko – Wierzeja – Wilkowo, biegnącą do skrzyżowania z autostradą A2, część gminy Kaźmierz położona zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Sarna, część gminy Ostroróg położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 184 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 116 oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 116 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 184 do zachodniej granicy gminy, część gminy Szamotuły położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Sarna biegnącą od południowej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 184 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 184 biegnącą od przecięcia z rzeką Sarna do północnej granicy gminy w powiecie szamotulskim,

w województwie dolnośląskim:

- część powiatu górowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- część gminy Lubin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Lubin oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 333 biegnącą od granicy miasta Lubin do południowej granicy gminy w powiecie lubińskim
- gminy Prusice, Żmigród, część gminy Oborniki Śląskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- część gminy Zagrodno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice – Zagrodno oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim
- gmina Gromadka w powiecie bolesławieckim,
- gminy Chocianów i Przemków w powiecie polkowickim,
- gminy Chojnów i miasto Chojnów, Krotoszyce, Miłkowice w powiecie legnickim,
- powiat miejski Legnica,
- część gminy Wołów położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy, część gminy Wińsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej do zachodniej granicy gminy, część gminy Brzeg Dolny położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową od północnej do południowej granicy gminy w powiecie wołowskim,
- część gminy Milicz położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Poradów – Piotrkosice - Sulimierz-Sulów - Gruszczyca w powiecie milickim,

w województwie świętokrzyskim:

- gminy Gnojno, Pacanów w powiecie buskim,
- gminy Łubnice, Oleśnica, Połaniec, część gminy Rytwiany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 764, część gminy Szydłów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 756 w powiecie staszowskim,
- gminy Chmielnik, Masłów, Miedziana Góra, Mniów, Łopuszno, Piekoszów, Pierzchnica, Sitkówka-Nowiny, Strawczyn, Zagnańsk, część gminy Raków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 756 i 764, część gminy Chęciny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 762, część gminy Górno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy łączącą miejscowości Leszczyna – Cedzyna oraz na północ od linii wyznaczonej przez ul. Kielecką w miejscowości Cedzyna biegnącą do wschodniej granicy gminy, część gminy Daleszyce położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 764 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą łączącą miejscowości Daleszyce – Słopiec – Borków, dalej na południe od linii wyznaczonej przez tę drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 764 do przecięcia z linią rzeki Belnianka, następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzeki Belnianka i Czarna Nida biegnącej do zachodniej granicy gminy w powiecie kieleckim,
- powiat miejski Kielce,
- gminy Krasocin, część gminy Włoszczowa położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Konieczno i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Konieczno – Rogienice – Dąbie – Podłazie, część gminy Kluczewsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Krogulec – Nowiny – Komorniki do przecięcia z linią rzeki Czarna, następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Czarna biegnącą do przecięcia z linią wyznaczoną przez drogę nr 742 i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od przecięcia z linią rzeki Czarna do południowej granicy gminy w powiecie włoszczowskim,

- gmina Kije w powiecie pińczowskim,
 - gminy Małogoszcz, Oksa w powiecie jędrzejowskim,
- w województwie małopolskim:
- gminy Dąbrowa Tarnowska, Radgoszcz, Szczucin w powiecie dąbrowskim.

6. Ir-Rumanija

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fir-Rumanija:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,
- Judeţul Sălaj,
- Judeţul Suceava
- Judeţul Vaslui,
- Judeţul Vrancea,
- Judeţul Teleorman,
- Judeţul Mehedinţi,
- Judeţul Gorj,
- Judeţul Argeş,
- Judeţul Olt,
- Judeţul Dolj,
- Judeţul Arad,
- Judeţul Timiş,
- Judeţul Covasna,
- Judeţul Braşov,
- Judeţul Botoşani,
- Judeţul Vâlcea,
- Judeţul Iaşi,
- Judeţul Hunedoara,
- Judeţul Alba,
- Judeţul Sibiu,

- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

7. Is-Slovakkja

Iż-żoni ristretti III li ġejjin fis-Slovakkja:

- The whole district of Vranov and Topľou,
- In the district of Humenné: Lieskovec, Myslina, Humenné, Jasenov, Brekov, Závadka, Topoľovka, Hudcovce, Ptičie, Chlmec, Porúbka, Brestov, Gruzovce, Ohradzany, Slovenská Volová, Karná, Lackovce, Kochanovce, Hažín nad Cirochou, Závada, Nižná Sitnica, Vyšná Sitnica, Rohožník, Prituľany, Ruská Poruba, Ruská Kajňa,
- In the district of Michalovce: Strážske, Staré, Oreské, Zbudza, Voľa, Nacina Ves, Pusté Čemerné, Lesné, Rakovec nad Ondavou, Petrovce nad Laborcom, Trnava pri Laborci, Vinné, Kaluža, Klokočov, Kusín, Jovsa, Poruba pod Vihorlatom, Hojné, Lúčky, Závadka, Hažín, Zalužice, Michalovce, Krásnovce, Šamudovce, Vrbnica, Žbince, Lastomír, Zemplínska Široká, Čečehov, Jastrabie pri Michalovciach, Iňačovce, Senné, Palín, Sliepkovce, Hatalov, Budkovce, Stretava, Stretávka, Pavlovce nad Uhom, Vysoká nad Uhom, Bajany,
- In the district of Gelnica: Hrišovce, Jaklovce, Kluknava, Margecany, Richnava,
- In the district Of Sabinov: Daletice,
- In the district of Prešov: Hrabkov, Krížovany, Žipov, Kvačany, Ondrašovce, Chminianske Jakubovany, Klenov, Bajerov, Bertotovce, Brežany, Bzenov, Fričovce, Hendrichovce, Hermanovce, Chmiňany, Chminianska Nová Ves, Janov, Jarovnice, Kojatice, Lažany, Mikušovce, Ovčie, Rokycany, Sedlice, Suchá Dolina, Svinia, Šindliar, Široké, Štefanovce, Vífaz, Župčany,
- the whole district of Medzilaborce,
- In the district of Stropkov: Havaj, Malá Poľana, Bystrá, Mikové, Varechovce, Vladiča, Staškovce, Makovce, Veľkrop, Solník, Korunková, Bukovce, Krišľovce, Jakušovce, Kolbovce,
- In the district of Svidník: Pstruša,
- In the district of Zvolen: Očová, Zvolen, Sliač, Veľká Lúka, Lukavica, Sielnica, Železná Breznica, Trnie, Turová, Kováčová, Budča, Hronská Breznica, Ostrá Lúka, Bacúrov, Breziny, Podzámčok, Michalková, Zvolenská Slatina, Lieskovec,
- In the district of Banská Bystrica: Sebedín-Bečov, Čerín, Dúbravica, Oravce, Mólča, Horná Mičiná, Dolná Mičiná, Vlkanová, Hronsek, Badín, Horné Pršany, Malachov, Banská Bystrica,
- The whole district of Sobrance except municipalities included in zone II.

ANNEX II

ŻONI STABILITI FIL-LIVELL TAL-UNJONI BĦALA ŻONI INFETTATI JEW BĦALA ŻONI RISTRETTI, LI JINKLUDU ŻONI TA' PROTEZZJONI U TA' SORVELJANZA

(kif imsemmija fl-Artikoli 6(2) u 7(2))

Parti A – Żoni stabbiliti bħala żoni infettati wara tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini selvaġġi fi Stat Membru jew f'żona preċedentement ħielsa mill-mard:

Stat Membru:

Numru ta' referenza tal-ADIS ⁽¹⁾ tat-tifqigħa	Żona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli

Parti B – Żoni stabbiliti bħala żoni ristretti, li jinkludu żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza, wara tifqigħa tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-annimali porċini miżmuma fi Stat Membru jew f'żona preċedentement ħielsa mill-mard:

Stat Membru:

Numru ta' referenza tal-ADIS tat-tifqigħa	Żona li tinkludi:	Data sa meta applikabbli
	Żona ta' protezzjoni:	
	Żona ta' sorveljanza:	

⁽¹⁾ Is-sistema ta' Informazzjoni dwar il-Mard tal-Annimali tal-UE.

ANNEX III

MIŻURI MSAĦĦA TA' BIJOSIGURTÀ GHALL-ISTABILIMENTI TAL-ANIMALI PORĈINI MIŻMUMA LI JINSABU FIŻ-ŻONI RISTRETTI I, II U III

(kif imsemmija fl-Artikolu 16(1)(b)(i))

1. Il-miżuri msaħħa ta' bijosigurtà li ġejjin skont kif imsemmija fl-Artikolu 16(1)(b)(i), għandhom jiġu implimentati fl-istabbilimenti li jżommu l-annimali porċini u li jinsabu fiż-żoni ristretti I, II u III fl-Istati Membri kkonċernati fil-każ tal-movimenti tal-kunsinni li ġejjin, awtorizzati mill-awtorità kompetenti f'konformità ma' dan ir-Regolament:
 - (a) annimali porċini li jinżammu fiż-żoni ristretti I, II u III fi u 'il barra minn dawk iż-żoni, kif previst fl-Artikoli 22 sa 25, u l-Artikoli 28 u 29;
 - (b) prodotti ġerminali miksuba mill-annimali porċini li jinżammu fiż-żona ristretta II 'il barra minn dik iż-żona kif previst fl-Artikoli 32, 33 u 34;
 - (c) prodotti sekondarji mill-annimali miksuba mill-annimali porċini li jinżammu fiż-żona ristretta II 'il barra minn dik iż-żona kif previst fl-Artikoli 37 u 39;
 - (d) laħam frisk, prodotti tal-laħam, inklużi l-budellati, miksuba mill-annimali porċini li jinżammu fiż-żoni ristretta II u III 'il barra minn dik iż-żona kif previst fl-Artikoli 41, 42 u 43.
2. Fil-każ tal-movimenti awtorizzati msemmija fil-punt 1, fiż-żoni ristretti I, II u III u 'l barra minnhom, fl-Istati Membri kkonċernati, l-operaturi tal-istabbilimenti tal-annimali porċini miżmuma li jinsabu f'dawk iż-żoni għandhom jiżguraw li fl-istabbilimenti tal-annimali porċini miżmuma jiġu implimentati l-miżuri msaħħa ta' bijosigurtà li ġejjin:
 - (a) jehtieg li ma jkunx hemm kuntatt dirett jew indirett bejn l-annimali porċini miżmuma fl-istabbiliment u għallinqas:
 - (i) annimali porċini miżmuma oħra minn stabbilimenti oħra, hlief għall-annimali porċini miżmuma li huma permessi li jinġarru lejn l-istabbiliment minn operatur u, fejn meħtieġ minn dan ir-Regolament, huma awtorizzati għal dan il-moviment mill-awtorità kompetenti;
 - (ii) annimali porċini selvaġġi;
 - (b) miżuri xierqa tal-iġjene perezempju li min jidhol u min joħroġ mill-post fejn jinżammu l-annimali porċini jbiddel hwejġu u xedd is-saqajn;
 - (c) hdejn l-entratura tal-post fejn jinżammu l-annimali porċini, jinħaslu u jiġu ddizinfettati l-idejn u xedd is-saqajn;
 - (d) ma jsir xejn kuntatt mal-annimali porċini miżmuma għal mill-inqas 48 siegħa wara kull attività ta' kaċċa b'rabta mal-annimali porċini selvaġġi, jew kull tip ieħor ta' kuntatt mal-annimali porċini selvaġġi;
 - (e) projbizzjoni li jidhlu persuni u mezzi ta' trasport mhux awtorizzati fl-istabbiliment, inkluż il-postijiet u l-bini, fejn jinżammu l-annimali porċini;
 - (f) ir-registrazzjoni xierqa tal-persuni u tal-mezzi tat-trasport li jidhlu fl-istabbiliment fejn jinżammu l-annimali porċini;
 - (g) il-postijiet u l-bini fejn jinżammu l-annimali porċini fl-istabbiliment jehtieg li:
 - (i) jkunu mibnija b'mod li l-ebda annimali ieħor li jista' jittrażmetti l-virus tad-deni tal-hnieżer Afrikan ma jkun jista' jidhol fil-postijiet jew fil-bini jew ikollu kuntatt mal-annimali porċini miżmuma jew mal-ghalf u mal-materjal tal-friex tagħhom. B'mod partikolari l-istruttura u l-bini tal-istabbiliment iridu jiżguraw li l-annimali porċini miżmuma ma jkollhom l-ebda kuntatt mal-annimali porċini selvaġġi;
 - (ii) jkollhom fejn jistgħu jinħaslu u jiġu ddizinfettati l-idejn;
 - (iii) fejn xieraq, jippermettu t-tindif u d-dizinfazzjoni tal-postijiet u tal-bini, hlief għall-art qrib il-bini tal-istabbiliment fejn jinżammu l-annimali porċini barra fejn dan it-tindif u d-dizinfazzjoni ma jkunux fattibbli;

- (iv) mal-entrata tal-postijiet u tal-bini fejn jinżammu l-annimali porċini jkun hemm faċilitajiet fejn jistgħu jitbiddlu l-hwejjeg u xedd is-saqajn;
 - (v) ikollhom protezzjoni xierqa mill-insetti u mill-qurdien, jekk meħtieġ mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat abbażi ta' valutazzjoni tar-riskju mfassla għas-sitwazzjoni epidemjoloġika speċifika tad-deni tal-ħnieżer Afrikan f'dak l-Istat Membru.
 - (h) reċint rezistenti għall-bhejjem ta' mill-inqas il-postijiet fejn jinżammu l-annimali porċini u l-bini fejn jinżammu l-ġhalf u l-friex, sabiex jiġi żgurat li l-annimali porċini miżmuma, u l-ġhalf u l-friex tagħhom ma jkollhom l-ebda kuntatt mal-persuni mhux awtorizzati u, fejn rilevanti, mal-annimali porċini oħra;
 - (i) jeħtieġ li jkunu fis-seħh pjan ta' bijosigurtà li jqis il-profil tal-istabbiliment u leġiżlazzjoni nazzjonali, approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat; fejn xieraq, dak il-pjan ta' bijosigurtà għandu jinkludi mill-inqas:
 - (i) l-istabbiliment taż-żoni "nodfa" u "mahmuġin" għall-persunal, li jkunu xierqa għat-tipoloġija tal-istabbiliment, bħal kmamar għat-tibdil tal-hwejjeg, doċoċ, kamra tal-ikel, eċċ.;
 - (ii) it-twaqqif u r-rieżami, meta japplika, tal-arranġamenti loġistiċi biex jiddaħhlu l-annimali porċini miżmuma godda fl-istabbiliment;
 - (iii) il-proċeduri għat-tindif u d-diżinfekzjoni tal-faċilitajiet, tal-mezzi tat-trasport u tat-tagħmir u tal-iġjene tal-persunal;
 - (iv) ir-regoli dwar l-ikel għall-persunal li jkun fl-istabbiliment u projbizzjoni fuq iż-żamma tal-annimali porċini mill-persunal meta rilevanti u jekk ikun applikabbli abbażi tal-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-Istat Membru ikkonċernat;
 - (v) il-programm apposta ta' sensibilizzazzjoni tal-persunal dwar l-istabbiliment, li jittenna regolarment;
 - (vi) it-twaqqif u r-rieżami, meta japplika, tal-arranġamenti loġistiċi biex tkun żgurata separazzjoni tajba bejn l-unitajiet epidemjoloġiċi diversi u biex jiġi evitat li l-annimali porċini jidhlu f'kuntatt jew dirett inkella indirett mal-prodotti sekondarji mill-annimali u mal-unitajiet l-oħra fl-istabbiliment;
 - (vii) il-proċeduri u l-istruzzjonijiet għall-infurzar tar-rekwiżiti tal-bijosigurtà waqt il-bini jew it-tiswija tal-postijiet u tal-binjiet;
 - (viii) l-awditi interni jew l-awtoevalwazzjoni għall-infurzar tal-miżuri ta' bijosigurtà;
 - (ix) il-valutazzjoni tar-riskji speċifiċi tal-bijosigurtà u l-proċeduri għall-applikazzjoni tal-miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju rilevanti relatati mal-istabbilimenti fejn l-annimali porċini jinżammu b'mod temporanju jew permanenti barra.
-

ANNEX IV

**REKWIŻITI MINIMI GHALL-PJANIJIET TA' AZZJONI NAZZJONALI GHALL-ANNIMALI PORĊINI SELVAĠĠI
SABIEX JIĠI EVITAT IT-TIXRID TAD-DENI TAL-ĦNIEŻER AFRIKAN FL-UNJONI**

(kif imsemmija fl-Artikolu 56)

Il-pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali għall-annimali porċini selvaġġi sabiex jiġi evitat it-tixrid tad-deni tal-ħnieżer Afrikan fl-Unjoni għandhom jinkludu mill-inqas dan li ġej:

- (a) l-għanijiet strateġiċi u l-prijoritajiet tal-pjan ta' azzjoni nazzjonali;
- (b) il-kamp ta' applikazzjoni tal-pjan, inkluż it-territorju kopert mill-pjan ta' azzjoni nazzjonali;
- (c) id-deskrizzjoni tad-*data* xjentifika li tiggwida l-miżuri stabbiliti fil-pjan ta' azzjoni nazzjonali, fejn rilevanti, jew referenza għal-linji gwida tal-Unjoni dwar id-deni tal-ħnieżer Afrikan kif maqbul mal-Istati Membri fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf⁽¹⁾;
- (d) id-deskrizzjoni tar-rwoli u tal-funzjonijiet tal-istituzzjonijiet u tal-partijiet ikkonċernati rilevanti;
- (e) l-istimi tad-daqs tal-popolazzjoni tal-annimali porċini selvaġġi fl-Istat Membru jew reġjuni tiegħu u deskrizzjoni tal-metodu ta' stima;
- (f) deskrizzjoni tal-ġestjoni tal-kaċċa fl-Istat Membru, inkluża harsa ġenerali lejn iż-żoni tal-kaċċa, l-assoċjazzjonijiet tal-kaċċa, l-istaġuni tal-kaċċa, il-metodi u l-ghodod speċifiċi tal-kaċċa;
- (g) id-deskrizzjoni tal-miri kwalitattivi u/jew kwantitattivi annwali, intermedji u fit-tul u l-mezzi għal kontroll xieraq u, jekk meħtieġ, tnaqqis tal-popolazzjoni tal-annimali porċini selvaġġi, inklużi miri għall-basktijiet tal-kaċċa annwali, fejn rilevanti;
- (h) id-deskrizzjoni jew rabtiet mar-rekwiżiti nazzjonali tal-bijosigurtà relatati mal-kaċċa tal-annimali porċini selvaġġi;
- (i) id-deskrizzjoni u rabtiet mal-miżuri ta' bijosigurtà rilevanti tal-Unjoni jew nazzjonali għall-istabbiliment tal-annimali porċini miżmuma mmirati lejn il-protezzjoni ta' dawn l-annimali mill-annimali porċini selvaġġi;
- (j) l-arranġamenti ta' implimentazzjoni, inkluża l-iskeda ta' żmien għal miżuri differenti;
- (k) l-istrateġija ta' komunikazzjoni għall-kaċċaturi, deskrizzjoni ta' kampanji mmirati ta' sensibilizzazzjoni u taħriġ dwar id-deni tal-ħnieżer Afrikan u rabtiet relatati ma' dawn il-kampanji għas-soċjetajiet tal-kaċċa biex jipprevjenu l-introduzzjoni u t-tixrid ta' dik il-marda mill-kaċċaturi;
- (l) il-programmi kongunti ta' kooperazzjoni bejn is-setturi agrikoli u ambjentali li jiżguraw il-ġestjoni sostenibbli tal-kaċċa, l-implimentazzjoni ta' projbizzjoni fuq l-għalf supplimentari u l-prattiki agrikoli bl-għan li jiffacilitaw il-prevenzjoni, il-kontroll u l-qerda tad-deni tal-ħnieżer Afrikan, fejn rilevanti;
- (m) id-deskrizzjoni tal-kooperazzjoni transfruntiera ma' Stati Membri ohra u ma' pajjiżi terzi, fejn rilevanti, fir-rigward tal-ġestjoni tal-annimali porċini selvaġġi;
- (n) id-deskrizzjoni tas-sorveljanza kontinwa obbligatorja permezz tal-ittestjar tal-annimali porċini selvaġġi mejta b'testijiet ta' identifikazzjoni tal-patoġenu għad-deni tal-ħnieżer Afrikan fit-territorju kollu tal-Istat Membru;
- (o) il-valutazzjoni tal-effetti negattivi sinifikanti possibbli tal-attivitajiet tal-kaċċa fuq l-ispeċijiet u l-habitats protetti skont ir-regoli ambjentali rilevanti tal-Unjoni, inklużi r-rekwiżiti tal-protezzjoni tan-natura, stabbiliti fid-Direttivi 2009/147/KE u 92/43/KEE u d-deskrizzjoni tal-miżuri ta' prevenzjoni u mitigazzjoni li jnaqqsu l-impatt negattiv fuq l-ambjent, fejn meħtieġ.

(1) https://food.ec.europa.eu/animals/animal-diseases/diseases-and-control-measures/african-swine-fever_en

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/595

tas-16 ta' Marzu 2023

li jistabbilixxi l-formola għad-dikjarazzjoni relatata mar-riżorsa proprja bbażata fuq l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ mhux riċiklat skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2021/770

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2021/770 tat-30 ta' April 2021 dwar il-kalkolu tar-riżorsa proprja bbażata fuq l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ li mhux qed jiġi riċiklat, dwar il-metodi u l-proċedura li jintużaw biex titqiegħed għad-dispożizzjoni dik ir-riżorsa proprja, fuq il-miżuri li jissodisfaw il-htigijiet fi flus kontanti, u fuq ċerti aspetti tar-riżorsa proprja bbażata fuq id-dhul nazzjonali gross ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6) tiegħu,

Wara li kkonsulta mal-kumitat li jistabbilixxi l-Artikolu 39 tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 5(5) tar-Regolament (UE, Euratom) 2021/770, jenhtieg li l-Istati Membri jibagħtu lill-Kummissjoni *data* statistika dwar il-piż f'kilogrammi tal-iskart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat u riċiklat, kif ukoll il-kalkolu tal-ammont tar-riżorsa proprja bbażat fuq l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ mhux riċiklat.
- (2) Biex ikun limitat il-piż amministrattiv, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jittrażmettu d-*data* statistika u l-ammont tar-riżorsa proprja f'dikjarazzjoni unika.
- (3) Id-*data* dwar il-ġenerazzjoni u r-riċiklaġġ tal-iskart tal-plastik mill-imballaġġ tikkostitwixxi l-bażi għall-kalkolu tal-kontribuzzjonijiet nazzjonali għall-baġit ġenerali tal-Unjoni. Għalhekk, huwa neċessarju li jissahħu il-komparabbiltà, l-affidabbiltà u l-eżawrjenza ta' dik id-*data*.
- (4) Sabiex jiġu ggarantiti l-komparabbiltà, l-affidabbiltà u l-eżawrjenza tad-*data* bejn l-Istati Membri, huwa xieraq li jiġu stabbiliti regoli dettaljati dwar id-*data* li għandha tiġi inkluża fid-dikjarazzjoni li għandhom jiġu pprovduti lill-Kummissjoni.
- (5) Id-Direttiva 94/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ tippermetti r-rapportar ta' *data* dwar it-tqegħid fis-suq bħala skart mill-imballaġġ iġġenerat. Madankollu, dan il-metodu ta' rapportar tad-*data* jista' jwassal għal ammonti ta' skart ikkalkulati b'mod differenti madwar l-Istati Membri, u għaldaqstant għal *data* inqas komparabbli bejn l-Istati Membri li jużaw l-"approċċ ta' tqegħid fis-suq" u l-Istati Membri li jużaw l-"approċċ tal-analizi tal-iskart".
- (6) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet uniformi dwar ir-rapportar tad-*data* sabiex l-Istati Membri kollha jirrapportaw l-informazzjoni dwar l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ f'termini komparabbli, sabiex jiġi żgurat it-trattament ugwali tagħhom matul il-verifika tad-*data* u tiġi ċċarata l-metodoloġija applikabbli għall-fini tar-riżorsa proprja tal-plastik. Għalhekk, il-metodoloġija tal-kalkoli stabbilita fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/270/KE ⁽⁴⁾ jenhtieg li tiġi dettaljata aktar.
- (7) Meta jintuża l-approċċ ta' tqegħid fis-suq biex jiġi stmat l-ammont ta' skart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat, jenhtieg li d-*data* tad-tqegħid fis-suq tiġi kkomplementata b'fatturi ta' korrezzjoni sabiex tkopri l-iskart kollu tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat fi Stat Membru, biex jiġu żgurati l-affidabbiltà u l-preċiżjoni tad-*data* rrapportata.

⁽¹⁾ ĠU L 165, 11.5.2021, p. 15.

⁽²⁾ Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

⁽³⁾ Id-Direttiva 94/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 1994 dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ (ĠU L 365, 31.12.1994, p. 10).

⁽⁴⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/270/KE tat-22 ta' Marzu 2005 li tistabbilixxi l-formati relatati mas-sistema tad-bażi tad-dejta skont id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 94/62/KE dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ (ĠU L 86, 5.4.2005, p. 6).

- (8) L-ammont ta' skart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat jenhtieg li jiġi ddeterminat biż-żewġ approċċi disponibbli sabiex ikun hemm stima soda, ikkalkulata b'mod komparabbli għall-Istati Membri kollha.
- (9) Sabiex jiġu mmonitorjati l-bidliet fid-*data* pprovduta, huwa essenzjali li, meta l-Istati Membri jirvedu dikjarazzjoni preċedenti, huma jindikaw liema *data* nbidlet u jispjegaw ir-raġunijiet għad-differenzi fl-istess hin li tiġi pprezentata d-*data* riveduta.
- (10) F'każ li jeżistu differenzi fid-*data* dwar l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ irrapportata skont id-Direttiva 94/62/KE, jenhtieg li l-Istati Membri jispjegaw ukoll ir-raġunijiet għad-differenzi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-formola għad-dikjarazzjoni relatati mar-rizorsa proprja bbażata fuq l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ mhux riċiklat.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-fini ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "skart" tfisser skart kif definit fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2008/98/KE;
- (2) "miġbur separatament" tfisser l-ammont ta' skart miġbur permezz tal-ġbir separat kif definit fl-Artikolu 3(11) tad-Direttiva 2008/98/KE;
- (3) "riċiklat" tfisser l-ammont ta' skart ittrattat permezz tar-riċiklaġġ kif definit fl-Artikolu 3(17) tad-Direttiva 2008/98/KE;
- (4) "plastik" tfisser imballaġġ kif definit fl-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 94/62/KE;
- (5) "imballaġġ" tfisser imballaġġ kif definit fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 94/62/KE;
- (6) "imballaġġ li jista' jerga' jintuża " tfisser imballaġġ li jista' jerga' jintuża kif definit fl-Artikolu 3(2a) tad-Direttiva 94/62/KE;
- (7) "skart mill-imballaġġ" tfisser skart mill-imballaġġ kif definit fl-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 94/62/KE;
- (8) "punt tal-kalkolu" tfisser il-punt tal-kalkolu kif definit fl-Artikolu 2(1)(d) u fl-Anness II tad-Deċiżjoni 2005/270/KE;
- (9) "suq online" tfisser suq online kif definit fl-Artikolu 2(17) tad-Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾;
- (10) "skart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat" tfisser l-ammont ta' imballaġġ tal-plastik, inklużi l-komponenti tal-plastik ta' imballaġġ kompost u imballaġġ ieħor, li jsir skart fi Stat Membru f'sena kalendarja, espress f'kilogrammi;
- (11) "skart tal-plastik mill-imballaġġ riċiklat" tfisser l-ammont ta' skart tal-plastik mill-imballaġġ, inklużi l-komponenti tal-plastik ta' imballaġġ kompost u imballaġġ ieħor, fil-punt tal-kalkolu tal-plastik, espress f'kilogrammi;
- (12) "organizzazzjoni b'kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi" tfisser organizzazzjoni li timplimenta l-obbligi ta' responsabbiltà estiza tal-produttur fisem il-produtturi tal-prodotti;
- (13) "tqegħid fis-suq" tfisser kwalunkwe provvista ta' prodott għall-ewwel darba għad-distribuzzjoni, il-konsum jew l-użu fis-suq ta' Stat Membru matul attività kummerċjali, kemm jekk isir bi hlas kif ukoll jekk ikun mingħajr hlas;

⁽⁵⁾ Id-Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2011 dwar drittijiet tal-konsumatur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE u d-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 64).

- (14) “approċċ ta’ tqegħid fis-suq” tfisser metodu biex jiġi stmat l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat abbażi ta’ *data* dwar it-tqegħid fis-suq minn organizzazzjonijiet b’kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi u/jew sorsi oħra; id-*data* għandha tiġi kkomplementata, fejn rilevanti u applikabbli, bl-ammonti stmati għal dawn li ġejjin:
- (a) profittaturi,
 - (b) produtturi taħt il-livell limitu *de minimis*,
 - (c) awtokonformi,
 - (d) esportazzjonijiet ta’ wara t-tqegħid fis-suq,
 - (e) kummerċ online,
 - (f) importazzjonijiet privati,
 - (g) esportazzjonijiet privati,
 - (h) imballaġġ li jista’ jerga’ jintuża mqiegħed fis-suq għall-ewwel darba,
 - (i) imballaġġ li jista’ jerga’ jintuża li sar skart,
 - (j) kwalunkwe stima oħra;
- (15) “approċċ ta’ analiżi tal-iskart” tfisser metodu biex jiġi stmat l-ammont annwali totali ta’ skart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat billi tiġi kkombinata d-*data* tal-iskart mill-imballaġġ (tal-plastik) miġbur separatament ma’ *data* dwar l-iskart municipali mhallat abbażi ta’ analiżi tal-kompożizzjoni tal-iskart li ma tkunx eqdem minn erba’ snin, u ma’ kwalunkwe *data* rilevanti oħra dwar l-iskart, inkluż l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ industrijali u kummerċjali;
- (16) “profittatur” tfisser produttur jew distributtur li jqiegħed fis-suq imballaġġ tal-plastik jew prodotti ppakkjati li ma jirrapportax lil organizzazzjoni b’kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi jew lil awtorità pubblika, u lanqas li b’xi mod iehor jiehu responsabbiltà finanzjarja jew responsabbiltà finanzjarja u organizzattiva għall-immaniġġjar tal-iskart tal-plastik mill-imballaġġ; jew jirrapporta ammont iżgħar minn dak attwalment imqiegħed fis-suq;
- (17) “*de minimis*” tfisser livell limitu minimu li jista’ jiġi definit mill-Istati Membri, li tahtu ma jkunx meħtieġ rappurtar lil organizzazzjoni b’kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi jew awtorità pubblika;
- (18) “awtokonformi” tfisser produttur li jiehu responsabbiltà finanzjarja jew responsabbiltà finanzjarja u organizzattiva għall-ġestjoni tal-iskart tal-plastik mill-imballaġġ, u għalhekk mhuwiex meħtieġ jirrapporta lil organizzazzjoni b’kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi;
- (19) “esportazzjonijiet ta’ wara t-tqegħid fis-suq” tfisser prodotti ppakkjati u/jew imballaġġ esportati fi Stat Membru iehor jew f’pajjiż terz wara li jkunu tqiegħdu fis-suq fi Stat Membru wieħed;
- (20) “kummerċ online” tfisser kummerċ ta’ merkanzija fl-Unjoni miksub b’mezzi elettronici;
- (21) “importazzjonijiet privati” tfisser imballaġġ ta’ prodotti importati minn persuna fiżika għall-użu finali proprju minn Stat Membru iehor minn hanut fiżiku, jew minn pajjiż terz minn hanut fiżiku jew permezz ta’ suq online;
- (22) “esportazzjonijiet privati” tfisser l-imballaġġ ta’ prodotti esportati minn persuna fiżika għall-użu finali proprju lejn Stat Membru iehor, jew lejn pajjiż terz minn hanut fiżiku;
- (23) “imballaġġ li jista’ jerga’ jintuża mqiegħed fis-suq għall-ewwel darba” tfisser l-ewwel provvista ta’ imballaġġ li jista’ jerga’ jintuża mimli bi prodott għad-distribuzzjoni, il-konsum jew l-użu fis-suq ta’ Stat Membru matul attività kummerċjali.

Artikolu 3

Dikjarazzjoni annwali

1. Id-dikjarazzjoni annwali msemija fl-Artikolu 5(5) tar-Regolament (UE, Euratom) 2021/770, għandu jkun fihom *data* statistika dwar il-piż tal-iskart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat u riċiklat u jipprovdu l-kalkolu tal-ammont tar-riżorsa proprja bbażata fuq l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ mhux riċiklat. Id-dikjarazzjoni annwali għandhom iservu bħala dokument ta’ sostenn għall-kontroll u s-superviżjoni tal-Kummissjoni tar-riżorsa proprja bbażata fuq l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ mhux riċiklat.

2. L-approċċi li ġejjin għandhom ikunu aċċettabbli għall-istima tal-iskart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat:
 - (a) approċċ ta' tqeghid fis-suq;
 - (b) approċċ ta' analiżi tal-iskart.
3. Kalkoli bbażati fuq iż-żewġ approċċi msemmija fil-punti (a) u (b) għandhom jiġu aġġustati biex jiġu żgurati l-komparabbiltà, l-affidabbiltà u l-eżawrjenza tar-riżultati.
4. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw l-istimi miż-żewġ approċċi msemmija fil-paragrafu 2, il-punti (a) u (b), u jipprovdu stima unika tal-iskart iġġenerat billi jibbilanċjaw ir-riżultati disponibbli, sabiex jużaw id-*data* mis-sors bażika kollha disponibbli sottostanti għall-approċċi differenti għall-kompilazzjoni tal-generazzjoni tal-iskart b'mod effettiv.
5. Kwalunkwe differenza bejn id-*data* miksuba miż-żewġ approċċi msemmija fil-paragrafu 2, il-punti (a) u (b), għandha tiġi spjegata fid-dettall f'konformità mal-format stabbilit fit-tabella 3 tal-Anness I.
6. Minbarra d-*data* statistika, id-dikjarazzjonijiet annwali għandu jkun fihom, jekk applikabbli, spjegazzjonijiet ta' dawn li ġejjin:
 - (a) bidliet metodoloġiċi;
 - (b) reviżjonijiet ta' *data* statistika rrapportata qabel;
 - (c) kwalunkwe differenza bejn id-*data* dwar l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ irrappurtata sat-30 ta' Ġunju skont id-Direttiva 94/62/KE u d-*data* statistika rrapportata sal-31 ta' Lulju tal-istess sena skont ir-Regolament (UE, Euratom) 2021/770, minbarra d-differenzi mit-trasformazzjoni ta' kilogrammi f'tunnellati.

L-ispejgazzjonijiet għandhom jingħataw skont il-format stabbilit fl-Anness II.

Artikolu 4

Struttura tad-*data*

1. Id-*data* statistika fid-dikjarazzjoni annwali għandha ssegwi l-istruttura stabbilita fit-tabella 1 tal-Anness I.
2. Il-kalkolu tal-ammont tar-riżorsa proprja bbażata fuq l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ mhux riċiklat fid-dikjarazzjoni annwali għandu jiġi inkluż fit-tabella 2 tal-Anness I.
3. Analiżi dettaljata tad-*data* statistika għandha tiġi pprovduta skont it-tabella 3 tal-Anness I.
4. Id-dikjarazzjoni għall-ewwel sena ta' rappurtar għandu jkun fihom id-*data* għall-2021.

Artikolu 5

Tražmissjoni tad-dikjarazzjoni u tar-reviżjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jittrażmettu b'mod elettroniku lill-Kummissjoni (Eurostat) id-dikjarazzjoni annwali għas-sena li tkun sentejn qabel is-sena attwali ("n-2").
2. It-trażmissjoni tad-dikjarazzjoni annwali msemmija fil-paragrafu 1 għandha ssir mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju ta' kull sena.
3. Kwalunkwe reviżjoni tad-*data* għas-sena preċedenti għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni (Eurostat) billi terġa' tintbagħat id-dikjarazzjoni annwali, flimkien ma' spjegazzjonijiet għall-bidliet li jkunu saru.

*Artikolu 6***Id-dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Ufficjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX I

Dikjarazzjonijiet b'rabta mar-rizorsa proprja bbażata fuq l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ mhux riċiklat

Tabella 1. Ammont ta' skart tal-plastik mill-imballaġġ mhux riċiklat (kilogrammi)

Sena ta' referenza:		
A. Skart tal-plastik mill-imballaġġ totali ġġenerat		
B. Skart tal-plastik mill-imballaġġ totali riċiklat		
C. Skart tal-plastik mill-imballaġġ totali mhux riċiklat (A-B)		

Tabella 2. Ammont tar-rizorsa proprja bbażata fuq l-iskart tal-plastik mill-imballaġġ mhux riċiklat ⁽¹⁾ (EUR)

Sena ta' referenza:		
D. Total tar-rizorsi proprji tal-plastik (C × 0,8)		
E. Tnaqqis gross		
F. Total tar-rizorsi proprji tal-plastik wara t-tnaqqis (D-E)		

⁽¹⁾ F'konformità mal-Artikolu 2(1), il-punt (c) u l-Artikolu 2(2), it-tielet subparagrafu tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2053.

Tabella 3. Komprensività tal-istimi; miżuri ta' kontroll u verifika

Sena ta' referenza:		
Skart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat		
Skart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat - approċċ ta' tqegħid fis-suq ibbażat fuq data tal-organizzazzjonijiet b'kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi	kg	Spjegazzjoni (jekk applikabbli)
Imqiegħda fis-suq abbażi tad-data tal-iskema tal-EPR qabel kwalunkwe aġġustament		
Produtturi taħt il-livell limitu (<i>de minimis</i>)		
Awtokonformi		
Profittaturi		
Esportazzjonijiet ta' wara t-tqegħid fis-suq		
Kummerċ online		
Importazzjonijiet privati		
Esportazzjonijiet privati		
Imballaġġ li jista' jerġa' jintuża mqiegħed fis-suq għall-ewwel darba ⁽¹⁾		
Imballaġġ li jista' jerġa' jintuża li sar skart ⁽²⁾		
Aġġustamenti oħra mwettqa		
	Lista ta' aġġustamenti	

Skart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat - approċċ ta' tqeghid fis-suq ibbażat fuq <i>data</i> għajr dik tal-organizzazzjonijiet b'kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi		kg	Spjegazzjoni (jekk applikabbli)
Mqiegħed fis-suq abbażi ta' <i>data</i> għajr dik tal-organizzazzjonijiet b'kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi - qabel kwalunkwe aġġustament			
Statistika tal-produzzjoni			
Statistika tal-kummerċ barrani			
Stharrigiet speċifiċi			
Reġistru elettroniku u komunikazzjoni ta' <i>data</i> amministrattiva			
Importazzjonijiet privati			
Esportazzjonijiet privati			
Aġġustamenti oħra mwettqa			
	Lista ta' aġġustamenti		
Skart totali tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat - approċċ ta' tqeghid fis-suq		kg	
Skart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat - approċċ ta' analiżi tal-iskart		kg	Spjegazzjoni (jekk applikabbli)
Miġbur separatament			
Skart muniċipali			
Skart industrijali u kummerċjali			
Aġġustamenti oħra mwettqa			
	Lista ta' aġġustamenti		
Skart totali tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat - approċċ ta' analiżi tal-iskart		kg	
Id-differenza bejn id-<i>data</i> tat-tqeghid fis-suq u l-istima ta' approċċ tal-analiżi tal-iskart		kg	
Deċiżjoni ta' bilanċjar	Spjegazzjoni		
Ammont ibbilanċjat (kif irrapportat fit-tabella 1): Skart tal-plastik mill-imballaġġ totali iġġenerat		kg	
Skart tal-plastik mill-imballaġġ riċiklat			

Skart tal-plastik mill-imballaġġ riċiklat	kg	Spjegazzjoni (jekk applikabbli)
Skart tal-plastik mill-imballaġġ riċiklat fl-Istat Membru		
Skart tal-plastik mill-imballaġġ riċiklat fi Stat Membru ieħor		
Skart tal-plastik mill-imballaġġ riċiklat barra mill-UE		
Lista ta' aġġustamenti mwettqa	Spjegazzjoni	
Skart tal-plastik mill-imballaġġ totali riċiklat	kg	

(¹) Ghandu jitnaqqas jekk l-imballaġġ li jista' jerga' jintuza jkun inkluż fl-ammont totali ta' imballaġġ imqiegħed fis-suq jew fi kwalunkwe korrezzjoni f'din il-lista.

(²) Jinkludi l-imballaġġ li jista' jerga' jintuza mqiegħed fis-suq għall-ewwel darba u minn perjodi preċedenti li sar skart f'dan il-perjodu.

ANNEX II

Spjegazzjoni tad-differenzi

Tabella 1. Spjegazzjoni tad-differenzi mad-*data* rrapportata skont id-Direttiva 94/62/KE (irrapporta biss fejn japplika)

Partita	Ammont tad-differenza (kg) ⁽¹⁾	Spjegazzjoni
A. Skart tal-plastik mill-imballaġġ totali ġġenerat		
B. Skart tal-plastik mill-imballaġġ totali riċiklat		
C. Skart tal-plastik mill-imballaġġ totali mhux riċiklat (A-B)		

⁽¹⁾ Data rrapportata f'din id-dikjarazzjoni nieqes id-data rrapportata skont id-Direttiva 94/62/KE.

Tabella 2. Spjegazzjonijiet tal-bidliet metodoloġiċi meta mqabbla mas-sena ta' qabel (irrapporta biss fejn applikabbli)

Partita	Spjegazzjoni għall-bidla metodoloġika (jekk applikabbli)
Skart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat - approċċ ta' tqeghid fis-suq ibbażat fuq <i>data</i> tal-organizzazzjonijiet b'kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi	
Imqiegħda fis-suq abbażi tad- <i>data</i> tal-organizzazzjonijiet b'kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi qabel kwalunkwe aġġustament	
Produtturi taħt il-livell limitu (<i>de minimis</i>)	
Awtokonformi	
Profittaturi	
Esportazzjonijiet ta' wara t-tqeghid fis-suq	
Kummerċ online	
Importazzjonijiet privati	
Esportazzjonijiet privati	
Imballaġġ li jista' jerga' jintuza mqiegħed fis-suq għall-ewwel darba ⁽¹⁾	
Imballaġġ li jista' jerga' jintuza li sar skart ⁽²⁾	
Aġġustamenti oħra mwettqa	
	Lista ta' aġġustamenti
Skart tal-plastik mill-imballaġġ iġġenerat - approċċ ta' tqeghid fis-suq ibbażat fuq <i>data</i> għajr dik tal-organizzazzjonijiet b'kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi	
Imqiegħed fis-suq abbażi ta' <i>data</i> għajr l-organizzazzjonijiet b'kompetenza fil-qasam tar-responsabbiltà tal-produtturi - qabel kwalunkwe aġġustament	
Statistika tal-produzzjoni	
Statistika tal-kummerċ barrani	
Stharrigiet specifici	

Reġistru elettroniku u komunikazzjoni ta' <i>data</i> amministrattiva		
Importazzjonijiet privati		
Esportazzjonijiet privati		
Aġġustamenti oħra mwettqa		
	Lista ta' aġġustamenti	
Skart iġġenerat - approċċ ta' analiżi tal-iskart		
Lista ta' aġġustamenti mwettqa		
Skart tal-plastik mill-imballaġġ totali ġġenerat		
Skart tal-plastik mill-imballaġġ riċiklat		
Skart tal-plastik mill-imballaġġ riċiklat fl-Istat Membru		
Skart tal-plastik mill-imballaġġ riċiklat fi Stat Membru iehor		
Skart tal-plastik mill-imballaġġ riċiklat barra mill-UE		
Lista ta' aġġustamenti mwettqa		
Skart tal-plastik mill-imballaġġ totali riċiklat		

(¹) Ghandu jitnaqqas biss jekk l-imballaġġ li jista' jerga' jintuza jkun inkluz fl-ammont totali ta' imballaġġ imqiegħed fis-suq jew fi kwalunkwe korrezzjoni f'din il-lista. F'dan il-każ, iċ-ċifra għandha tiġi kkalkulata bhala l-valur nett tal-flussi ta' dhul u ta' hruġ.

(²) Jinkludi l-imballaġġ li jista' jerga' jintuza mqiegħed fis-suq għall-ewwel darba u minn perjodi preċedenti li sar skart f'dan il-perjodu.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2023/596

tat-13 ta' Marzu 2023

li tahtar membru supplenti propost mir-Renju tal-Belġju, fil-Kumitat tar-Regjuni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu, wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/852 tal-21 ta' Mejju 2019 li tiddetermina l-kompożizzjoni tal-Kumitat tar-Regjuni ⁽¹⁾,

wara li kkunsidra l-proposta tal-Gvern Belġjan,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 300(3) tat-Trattat, il-Kumitat tar-Regjuni għandu jkun kompost minn rappreżentanti tal-korpi reġjonali u lokali, li jew ikollhom mandat elettoral ta' awtorità reġjonali jew lokali jew ikunu politikament responsabbli quddiem assemblea eletta.
- (2) Fl-20 ta' Jannar 2020, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (UE) 2020/102 ⁽²⁾, li tahtar il-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-perjodu mis-26 ta' Jannar 2020 sal-25 ta' Jannar 2025.
- (3) Konsegwentement għal tmiem il-mandat nazzjonali sar vakanti s-siġġu ta' membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni u abbażi ta' dan giet proposta għall-hatra s-Sa Alexia BERTRAND.
- (4) Il-Gvern Belġjan ippropona lir-rappreżentanti lis-Sur Pierre-Yves JEHOLET, rappreżentant ta' korp reġjonali li għandu mandat elettoral, *Ministre-Président de la Fédération Wallonie-Bruxelles*, bħala membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2025,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-Sur Pierre-Yves JEHOLET, rappreżentant ta' korp reġjonali li għandu mandat elettoral, *Ministre-Président de la Fédération Wallonie-Bruxelles*, huwa b'dan maħtur bħala membru supplenti fil-Kumitat tar-Regjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2025.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 27.5.2019, p. 13.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/102 tal-20 ta' Jannar 2020 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Regjuni għall-perjodu mis-26 ta' Jannar 2020 sal-25 ta' Jannar 2025 (ĠU L 20, 24.1.2020, p. 2).

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Marzu 2023.

Għall-Kunsill
Il-President
J. PEHRSON

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2023/597**tat-13 ta' Marzu 2023****li tahtar membru, propost mir-Repubblika Portugiża, fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 302 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/853 tal-21 ta' Mejju 2019 li tiddetermina l-kompożizzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Gvern Portugiż,

Wara li kkonsulta lill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 300(2) tat-Trattat, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali għandu jikkonsisti minn rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet ta' min ihaddem, tal-impjegati, u ta' partijiet oħra li jirrappreżentaw is-soċjetà ċivili, b'mod partikolari fl-oqsma soċjoekonomiċi, ċiviċi, professjonali u kulturali.
- (2) Fit-2 ta' Ottubru 2020, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (UE) 2020/1392 ⁽²⁾, li tahtar il-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-perjodu mill-21 ta' Settembru 2020 sal-20 ta' Settembru 2025.
- (3) Konsegwentement għar-riżenja tas-Sur Carlos Alberto MINEIRO AIRES, sar vakanti s-siġġu ta' membru fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew.
- (4) Il-Gvern Portugiż ippropona lis-Sur António Augusto DA ASCENÇÃO MENDONÇA, *Bastonário da Ordem dos Economistas, Conselho Nacional das Ordens Profissionais (CNOF)* (President tal-Ordni tal-Ekonomisti tal-Portugall, Kunsill Nazzjonali tal-Ordnijiet Profjjonali), bhala membru fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fl-20 ta' Settembru 2025,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-Sur António Augusto DA ASCENÇÃO MENDONÇA, *Bastonário da Ordem dos Economistas, Conselho Nacional das Ordens Profissionais (CNOF)* (President tal-Ordni tal-Ekonomisti tal-Portugall, Kunsill Nazzjonali tal-Ordnijiet Profjjonali), b'dan mahtur membru fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fl-20 ta' Settembru 2025.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 27.5.2019, p. 15.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1392 tat-2 ta' Ottubru 2020 li tahtar il-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-perjodu mill-21 ta' Settembru 2020 sal-20 ta' Settembru 2025, u li thassar u tissostitwixxi d-Deciżjoni tal-Kunsill li tahtar il-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-perjodu mill-21 ta' Settembru 2020 sal-20 ta' Settembru 2025 adottata fit-18 ta' Settembru 2020 (ĠU L 322, 5.10.2020, p. 1).

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Marzu 2023.

Għall-Kunsill
Il-President
J. PEHRSON

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/598**tal-14 ta' Marzu 2023****li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2021/698 sabiex jiġi inkluz il-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sikura**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 28 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Firxa ta' theddid potenzjali għas-sigurtà u l-interessi essenzjali tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha tista' tirriżulta mill-iskjerament, l-operazzjoni u l-użu tas-sistemi u s-servizzi stabbiliti taħt il-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sikura, kif stabbilit fir-Regolament (UE) 2023/588 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
- (2) Għalhekk huwa xieraq li l-kamp ta' applikazzjoni tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/698 ⁽²⁾ jiġi estiż għas-sistemi u s-servizzi stabbiliti taħt il-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sikura.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni (PESK) 2021/698 hija emendata kif ġej:

- (1) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/698 tat-30 ta' April 2021 dwar is-sigurtà tas-sistemi u s-servizzi skjerati, operati u użati taħt il-Programm Spazjali tal-Unjoni u l-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sikura li jistgħu jaffettwaw is-sigurtà tal-Unjoni, u li thassar id-Deciżjoni 2014/496/PESK”;

- (2) fl-Artikolu 1(1), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) biex tiġi evitata theddida għas-sigurtà tal-Unjoni jew għal xi wiehed jew aktar mill-Istati Membri tagħha jew biex tiġi mitigata ħsara serja għall-interessi essenzjali tal-Unjoni jew ta' wiehed jew aktar mill-Istati Membri tagħha li tirriżulta mill-iskjerament, l-operazzjoni jew l-użu ta' sistemi stabbiliti, u servizzi pprovduti, taħt il-komponenti tal-Programm Spazjali tal-Unjoni jew tal-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sikura (il-Programmi); jew”;

- (3) fl-Artikolu 1, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Fl-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni, għandu jittiehed kont debitu tad-differenzi bejn il-komponenti tal-Programmi, b'mod partikolari fir-rigward tal-awtorità, u l-kontroll, tal-Istati Membri fuq is-sensuri, is-sistemi jew kapaciċajiet oħra rilevanti għall-Programmi.”;

- (4) fl-Artikolu 3, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. L-Aġenzija jew l-istruttura nominata rilevanti għall-monitoraġġ tas-sigurtà u l-Kummissjoni għandhom jipprovdur pariri lir-Rappreżentant Għoli dwar l-impatt usa' probabbli fuq is-sistemi stabbiliti, u s-servizzi pprovduti, taħt il-komponenti tal-Programmi ta' kwalunkwe istruzzjoni li r-Rappreżentant Għoli jkollu l-ħsieb li jipproponi lill-Kunsill skont il-paragrafu 1.”;

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2023/588 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2023 li jstabbilixxi l-Programm tal-Unjoni għal Konnettività Sikura għall-perjodu 2023-2027 (ara l-paġna 1 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/698 tat-30 ta' April 2021 dwar is-sigurtà tas-sistemi u s-servizzi skjerati, operati u użati taħt il-Programm Spazjali tal-Unjoni li jistgħu jaffettwaw is-sigurtà tal-Unjoni, u li thassar id-Deciżjoni 2014/496/PESK (ĠU L 170, 12.5.2021, p. 178).

(5) fl-Artikolu 5, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Fi żmien sena wara li l-konfigurazzjoni tas-sigurtà tal-kumitat stabbilit taħt l-Artikolu 107(1)(e) tar-Regolament (UE) 2021/696 tkun iddeterminat, abbażi tal-analiżi tar-riskji u t-theddid li ssir mill-Kummissjoni taħt l-Artikolu 34(2) tar-Regolament (UE) 2021/696, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 107(3) tiegħu, jekk sistema stabbilita jew servizz ipprovdut, jew it-tnejn, taħt komponent partikolari tal-Programmi humiex sensitivi mil-lat tas-sigurtà, ir-Rappreżentant Għoli għandu jhejji, u jressaq għall-approvazzjoni lill-KPS, il-proċeduri operazzjonali mehtieġa għall-implimentazzjoni prattika tad-dispożizzjonijiet li jinsabu f'din id-Deciżjoni fir-rigward tas-sistema jew servizz ikkonċernati, jew tat-tnejn. Għal dak il-għan, ir-Rappreżentant Għoli għandu jkun appoġġat minn esperti mill-Istati Membri, mill-Kummissjoni, mill-Aġenzija u mill-istruttura nominata rilevanti għall-monitoraġġ tas-sigurtà, kif ikun adatt.”

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Marzu 2023.

Għall-Kunsill
Il-President
E. SVANTESSON

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/599**tas-16 ta' Marzu 2023****dwar miżura ta' assistenza taht il-Faċilità Ewropea għall-Paċi biex jissahhu l-kapaċitajiet tal-Armata tar-Repubblika tal-Maċedonja ta' Fuq**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28(1) u 41(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/509 ⁽¹⁾ tistabbilixxi l-Faċilità Ewropea għall-Paċi (EPF) għall-finanzjament mill-Istati Membri ta' azzjonijiet tal-Unjoni fil-qafas tal-politika estera u ta' sigurtà komuni għaž-żamma tal-paċi, il-prevenzjoni tal-konflitti u t-tishih tas-sigurtà internazzjonali skont l-Artikolu 21(2), il-punt (c), tat-Trattat. B'mod partikolari, skont l-Artikolu 1(2) tad-Deciżjoni (PESK) 2021/509, l-EPF għandha tintuża għall-finanzjament ta' miżuri ta' assistenza bħal azzjonijiet biex jissahhu l-kapaċitajiet ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali relatati ma' kwistjonijiet militari u ta' difiża.
- (2) Fil-21 ta' Marzu 2022, l-Unjoni approvat il-Boxxla Strateġika bl-objettiv li l-UE ssir fornitur tas-sigurtà aktar b'sahħtu u aktar kapaci, inkluż permezz ta' użu akbar tal-EPF b'appogg għall-kapaċitajiet ta' difiża tas-shab.
- (3) Fid-Dikjarazzjoni ta' Brdo tas-6 ta' Ottubru 2021, il-mexxejja tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, b'konsultazzjoni mal-mexxejja tal-Balkani tal-Punent, appellaw għall-iżvilupp ulterjuri tal-kapaċitajiet tas-shab tal-Balkani tal-Punent permezz tal-EPF.
- (4) Fid-Dikjarazzjoni ta' Tirana tas-6 ta' Diċembru 2022, l-Unjoni hadet l-impenn li tkompli taħdem flimkien mar-reġjun biex tkompli tiżviluppa l-mezzi u l-kapaċitajiet ta' difiża tiegħu, inkluż permezz tal-EPF.
- (5) Il-konklużjonijiet tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) tas-26 ta' Ottubru 2022 dwar l-orjentazzjonijiet strateġiċi tal-EPF għall-2023 żammew miżuri ta' assistenza għall-appogg bilaterali għal diversi pajjiżi tal-Balkani tal-Punent bħala prijorità ewlenija għal dan il-perjodu.
- (6) Fis-7 ta' Diċembru 2022, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ("ir-Rappreżentant Għoli") irċieva talba biex l-Unjoni tassisti lill-Forzi Armati tal-Maċedonja ta' Fuq bl-akkwist ta' tagħmir ewlieni biex jissahhu l-kapaċitajiet operazzjonali tagħhom, speċifikament fir-rigward tal-loġistika, il-kapaċitajiet mediċi, Kimiċi, Bijoloġiċi, Radjoloġiċi u Nukleari (CBRN), ta' inġinerija, kif ukoll il-kapaċitajiet ta' difiża u ta' twissija bikrija.
- (7) Mat-tlestija tal-miżura ta' assistenza, ir-Rappreżentant Għoli ser iwettaq evalwazzjoni tal-impatt tagħha, kif ukoll tal-ġestjoni u tal-użu tat-tagħmir ipprovdut. Dan l-eżerċizzju ser jinforma proċess ta' taġħlimiet mehuda li jkollu l-għan li jivvaluta l-effettività tal-miżura ta' assistenza u l-konsistenza tagħha mal-istrateġija u l-politiki ġenerali tal-Unjoni fil-Maċedonja ta' Fuq.
- (8) Il-miżuri ta' assistenza għandhom jiġu implimentati b'kont mehud tal-prinċipji u r-rekwiziti stipulati fid-Deciżjoni (PESK) 2021/509, b'mod partikolari l-konformità mal-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK ⁽²⁾, f'konformità mar-regoli għall-implimentazzjoni tad-dhul u l-infiq iffinanzjati taht l-EPF.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/509 tat-22 ta' Marzu 2021 li tistabbilixxi Faċilità Ewropea għall-Paċi, u li thassar id-Deciżjoni (PESK) 2015/528 (ĠU L 102, 24.3.2021, p. 14).

⁽²⁾ Il-pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK tat-8 ta' Diċembru 2008 li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari, (ĠU L 335, 13.12.2008, p. 99).

- (9) Il-Kunsill jafferma mill-ġdid id-determinazzjoni tiegħu li jiproteġi, jippromwovi u jissodisfa d-drittijiet tal-bniedem, il-libertajiet fundamentali u l-prinċipji demokratiċi u li jsahhah l-istat tad-dritt u l-governanza tajba, f'konformità mal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, mad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem u mad-dritt internazzjonali, b'mod partikolari d-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u d-dritt umanitarju internazzjonali,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Stabbiliment, objettivi, kamp ta' applikazzjoni u durata

1. Hija b'dan stabbilita miżura ta' assistenza għall-benefiċċju tal-Maċedonja ta' Fuq (il-"benefiċjarju") li għandha tiġi ffinanzjata taht il-Faċilità Ewropea għall-Paċi (EPF) (il-"miżura ta' assistenza").
2. L-objettiv tal-miżura ta' assistenza huwa li jssaħħu l-kapaċitajiet tal-Forzi Armati tal-Maċedonja ta' Fuq billi jittejjeb u jiġi aġġornat it-tagħmir tal-grupp tal-battaljun tal-infanterija hafifa tagħha. Permezz tal-forniment ta' tagħmir adegwat, il-miżura ta' assistenza ser tikkontribwixxi biex jiżdedu l-kapaċitajiet tal-Forzi Armati tal-Maċedonja sabiex jikkontribwixxu għall-missjonijiet u l-operazzjonijiet militari tal-politika ta' sigurtà u difiża komuni, kumplimentari għall-appoġġ ipprovdut minn shab bilaterali internazzjonali oħrajn.
3. Sabiex jintlaħaq l-objettiv stipulat fil-paragrafu 2, il-miżura ta' assistenza għandha tiffinanzja t-tipi ta' tagħmir li ġejjin mhux imfassla biex iwasslu forza letali:
 - (a) loġistika;
 - (b) tagħmir mediku;
 - (c) sistemi tal-komunikazzjoni u tal-informazzjoni;
 - (d) kapaċitajiet ta' intelligence;
 - (e) tagħmir CBRN;
 - (f) inġinerija;
 - (g) tagħmir għat-tahrig.
4. Id-durata tal-miżura ta' assistenza għandha tkun ta' 36 xahar mid-data tal-konkluzjoni tal-kuntratt iffirmit bejn l-amministratur għall-miżuri ta' assistenza, li jaġixxi bħala uffiċjal ta' awtorizzazzjoni, u l-entità msemmija fl-Artikolu 4(2) ta' din id-Deċiżjoni f'konformità mal-Artikolu 32(2), il-punt (a), tad-Deċiżjoni (PESK) 2021/509.

Artikolu 2

Arranġamenti finanzjarji

1. L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa marbuta mal-miżura ta' assistenza għandu jkun ta' EUR 9 000 000.
2. In-nefqa kollha għandha tiġi ġestita f'konformità mad-Deċiżjoni (PESK) 2021/509 u mar-regoli għall-implimentazzjoni tad-dhul u l-infiq iffinanzjat taht l-EPF.

Artikolu 3

Arranġamenti mal-benefiċjarju

1. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jaġmel l-arranġamenti neċessarji mal-benefiċjarju biex jiżgura l-konformità tiegħu mar-rekwiżiti u l-kondizzjonijiet stabbiliti b'din id-Deċiżjoni bħala kondizzjoni għall-ghoti ta' appoġġ taht il-miżura ta' assistenza.
2. L-arranġamenti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu dispożizzjonijiet li jobbligaw lill-benefiċjarju jiżgura:
 - (a) il-konformità tal-unitajiet tal-Forzi Armati tal-Maċedonja ta' Fuq appoġġati taht il-miżura ta' assistenza mad-dritt internazzjonali rilevanti, b'mod partikolari d-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u d-dritt umanitarju internazzjonali;

- (b) l-użu xieraq u effiċjenti tal-assi kollha pprovduti taht il-miżura ta' assistenza għall-finijiet li għalihom ikunu ġew ipprovduti;
 - (c) il-manutenzjoni suffiċjenti tal-assi kollha pprovduti taht il-miżura ta' assistenza biex tiġi żgurata l-utilizzabbiltà tagħhom u d-disponibbiltà operazzjonali tagħhom matul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom;
 - (d) li l-assi kollha pprovduti taht il-miżura ta' assistenza ma jintilfux, jew ma jiġux trasferiti mingħajr il-kunsens tal-Kumitat tal-Faċilità stabbilit skont id-Deciżjoni (PESK) 2021/509 lil persuni jew lil entitajiet għajr dawk identifikati f'dawk l-arranġamenti, fi tmiem iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom.
3. L-arranġamenti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu dispożizzjonijiet dwar is-sospensjoni u t-terminazzjoni tal-appoġġ taht il-miżura ta' assistenza f'każ li l-benefiċjarju jinstab li jkun kiser l-obbligi stabbiliti fil-paragrafu 2.

Artikolu 4

Implimentazzjoni

1. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jkun responsabbli li jiżgura l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni f'konformità mad-Deciżjoni (PESK) 2021/509 u mar-regoli għall-implimentazzjoni tad-dħul u l-infiq iffinanzjat taht l-EPF, f'konformità mal-Qafas Metodoloġiku Integrat għall-valutazzjoni u l-identifikazzjoni tal-miżuri u l-kontrolli meħtieġa għall-miżuri ta' assistenza taht l-EPF.
2. L-implimentazzjoni tal-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 1(3) għandha titwettaq mill-ITF - Tishih tas-Sigurtà Umana.

Artikolu 5

Monitoraġġ, kontroll u evalwazzjoni

1. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jimmonitorja r-rispett mill-benefiċjarju tal-obbligi stipulati fl-Artikolu 3. Dak il-monitoraġġ għandu jintuża biex jipprovi għarfien tal-kuntest u tar-riskji tal-ksur tal-obbligi stipulati fl-Artikolu 3, u biex jikkontribwixxi għall-prevenzjoni ta' ksur tali, inkluż ksur tad-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u tad-dritt umanitarju internazzjonali mill-unitajiet appoġġati taht il-miżura ta' assistenza.
2. Il-kontroll ta' wara t-trasportazzjoni ta' tagħmir u provvisti għandu jiġi organizzat kif ġej:
 - (a) verifika tal-kunsinna, fejn iċ-ċertifikati tal-kunsinna tal-EPF għandhom jiġu ffirmati mill-forzi tal-utent aħħari mat-trasferiment tas-sjieda;
 - (b) rapportar dwar l-attivitajiet, fejn il-benefiċjarju għandu jirrapporta kull sena dwar l-użu tal-oġġetti dezinjati sakemm tali rapportar ma jitqiesx aktar neċessarju mill-KPS;
 - (c) spezzjonijiet, fejn il-benefiċjarju għandu jagħti lir-Rappreżentant Għoli aċċess biex iwettaq zjarat fuq il-post wara li ssir talba.
3. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jwettaq evalwazzjoni finali mat-tlestija tal-miżura ta' assistenza biex jivvaluta jekk il-miżura ta' assistenza kkontribwietx biex jintlaħqu l-oġġettivi stipulati fl-Artikolu 1(2).

Artikolu 6

Rapportar

Matul il-perjodu ta' implimentazzjoni, ir-Rappreżentant Għoli għandu jipprovi lill-KPS rapporti ta' kull sitt xhur dwar l-implimentazzjoni tal-miżura ta' assistenza, f'konformità mal-Artikolu 63 tad-Deciżjoni (PESK) 2021/509. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jinforma b'mod regolari lill-Kumitat tal-Faċilità stabbilit bid-Deciżjoni (PESK) 2021/509 dwar l-implimentazzjoni tad-dħul u l-infiq f'konformità mal-Artikolu 38 ta' dik id-Deciżjoni, inkluż billi jipprovi informazzjoni dwar il-fornituri u s-sottokuntratturi involuti.

*Artikolu 7***Sospensjoni u terminazzjoni**

1. Il-KPS jista' jiddeċiedi li jissospendi kompletament jew parzjalment l-implimentazzjoni tal-miżura ta' assistenza f'konformità mal-Artikolu 64 tad-Deċiżjoni (PESK) 2021/509.
2. Il-KPS jista' jirrakkomanda li l-Kunsill itemm il-miżura ta' assistenza.

*Artikolu 8***Dhul fis-seħh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Marzu 2023.

Għall-Kunsill
Il-President
R. POURMOKHTARI

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/600**tat-13 ta' Marzu 2023****li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1956 fir-rigward tal-istandards armonizzati għall-ħiters tal-kmamar, il-luminarji tal-akkwarji, is-salvaviti u l-magni tat-tnixxif tal-hwejjeġ****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(6) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 12 tad-Direttiva 2014/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, it-tagħmir elettriku konformi ma' standards armonizzati jew ma' partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandu jkun preżunt konformi mal-oġġettivi tas-sikurezza msemmija fl-Artikolu 3 ta' dik id-Direttiva u stabbiliti fl-Anness I ta' dik id-Direttiva, koperti minn dawk l-istandards armonizzati jew minn partijiet minnhom.
- (2) Bl-ittra M/511 tat-8 ta' Novembru 2012, il-Kummissjoni talbet lill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni (CEN), lill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika (CENELEC) u lill-Istitut Ewropew tal-Istandards tat-Telekommunikazzjoni (ETSI) biex jipprovdu l-ewwel lista shiha tat-titoli tal-istandards armonizzati u għall-abbozzar, ir-reviżjoni u t-tlestija ta' standards armonizzati, għat-tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ b'appoġġ għad-Direttiva 2014/35/UE ("it-talba"). L-oġġettivi tas-sikurezza msemmija fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2014/35/UE u stabbiliti fl-Anness I ta' dik id-Direttiva ma nbidlux minn meta saret it-talba lis-CEN, lis-CENELEC u lill-ETSI.
- (3) Abbazi tat-talba, is-CEN u s-CENELEC irrevdedew l-istandard armonizzat EN 60335-2-11:2010, kif emendat b'EN 60335-2-11:2010/A1:2015 u b'EN 60335-2-11:2010/A11:2012, għall-magni tat-tnixxif tal-hwejjeġ, li r-referenzi tiegħu ġew ippubblikati mill-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni 2018/C 326/02 ⁽³⁾. Dan wassal għall-adozzjoni tal-istandard armonizzat EN IEC 60335-2-11:2022 u l-emenda tiegħu EN IEC 60335-2-11:2022/A11:2022.
- (4) Abbazi tat-talba, is-CEN u s-CENELEC emendaw l-istandards armonizzati li ġejjin, li r-referenzi tagħhom huma ppubblikati fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1956 ⁽⁴⁾: EN 60335-2-30:2009, kif emendat b'EN 60335-2-30:2009/A11:2012, EN 60335-2-30:2009/A1:2020 u EN 60335-2-30:2009/A12:2020 u

⁽¹⁾ ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12.

⁽²⁾ Id-Direttiva 2014/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqegħid fis-suq ta' tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ (ĠU L 96, 29.3.2014, p. 357).

⁽³⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni (2018/C 326/02) fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-Direttiva 2014/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqegħid fis-suq ta' tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ (ĠU C 326, 14.9.2018, p. 4).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1956 tas-26 ta' Novembru 2019 dwar l-istandards armonizzati għat-tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ, li giet abbozzata b'appoġġ għad-Direttiva 2014/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 306, 27.11.2019, p. 26).

kkoreġut b'EN 60335-2-30:2009/AC:2010 u EN 60335-2-30:2009/AC:2014, għall-hiters tal-kmamar; u EN 62423:2012, kif emendat b'EN 62423:2012/A11:2021, għas-salvaviti. Dan wassal għall-adozzjoni tal-emendi li ġejjin: EN 60335-2-30:2009/A2:2022 u EN 60335-2-30:2009/A13:2002; u EN 62423:2012/A12:2022.

- (5) Abbażi tat-talba, is-CEN u s-CENELEC emendaw ukoll l-istandard armonizzat EN 60598-2-11:2013, għal-luminarji tal-akkwarji, li r-referenzi tiegħu ġew ippubblikati mill-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni 2018/C 326/02. Dan wassal għall-adozzjoni tal-istandard armonizzat emendatorju EN 60598-2-11:2013/A1:2022.
- (6) Il-Kummissjoni, flimkien mas-CEN u s-CENELEC, ivvalutat jekk daww l-istandards armonizzati u l-emendi tagħhom jikkonformawx mat-talba.
- (7) L-istandards armonizzati li ġejjin jissodisfaw l-oġġettivi tas-sikurezza li għandhom l-għan li jkopru u li huma stabbiliti fid-Direttiva 2014/35/UE: EN IEC 60335-2-11:2022, kif emendat b'EN IEC 60335-2-11:2022/A11:2022; EN 60335-2-30:2009, kif emendat b'EN 60335-2-30:2009/A11:2012, EN 60335-2-30:2009/A1:2020, EN 60335-2-30:2009/A12:2020, EN 60335-2-30:2009/A2:2022 u EN 60335-2-30:2009/A13:2022 u kkoreġut b'EN 60335-2-30:2009/AC:2010 u EN 60335-2-30:2009/AC:2014; EN 62423:2012, kif emendat b'EN 62423:2012/A11:2021 u EN 62423:2012/A12:2022; u EN 60598-2-11:2013, kif emendat b'EN 60598-2-11:2013/A1:2022. Għalhekk jixraq li r-referenzi ta' daww l-istandards u tal-emendi tagħhom jiġu ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (8) L-Anness I tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1956 jipprovdi r-referenzi tal-istandards armonizzati li jikkonferixxu preżunzjoni ta' konformità mad-Direttiva 2014/35/UE. Biex jiġi żgurat li r-referenzi tal-istandards armonizzati abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2014/35/UE jkunu elenkati f'att wiehed, ir-referenzi ta' daww l-istandards u tal-emendi tagħhom jenħtieġ li jiġu inklużi f'dak l-Anness.
- (9) Għalhekk, jeħtieġ li jiġu rtirati r-referenzi tal-istandards armonizzati EN 60335-2-30:2009 u EN 62423:2012, flimkien mar-referenzi ta' kwalunkwe standard emendatorju jew ta' korrezzjoni tagħhom ippubblikati fis-Serje L ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, peress li dawn ġew riveduti jew emendati. Għalhekk jixraq li daww ir-referenzi jiħassru mill-Anness I tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1956.
- (10) Għalhekk, jeħtieġ ukoll li jiġu rtirati r-referenzi tal-istandards armonizzati EN 60335-2-11:2010 u EN 60598-2-11:2013, flimkien mar-referenzi ta' kwalunkwe standard emendatorju jew ta' korrezzjoni tagħhom ippubblikati fis-Serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, peress li dawn ġew riveduti. L-Anness II tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1956 jelenka r-referenzi tal-istandards armonizzati abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2014/35/UE li ġew irtirati mis-Serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Għalhekk jixraq li daww ir-referenzi jiġu inklużi f'dak l-Anness.
- (11) Biex il-manifatturi jkollhom żmien biżżejjed biex jadattaw it-tagħmir elettriku tagħhom li hu kopert mill-istandard armonizzat EN 60335-2-11:2010, kif emendat b'EN 60335-2-11:2010/A1:2015 u EN 60335-2-11:2010/A11:2012; EN 60335-2-30:2009, kif emendat b'EN 60335-2-30:2009/A1:2020, EN 60335-2-30:2009/A11:2012 u EN 60335-2-30:2009/A12:2020 u kkoreġut b'EN 60335-2-30:2009/AC:2010 u EN 60335-2-30:2009/AC:2014; EN 62423:2012, kif emendat b'EN 62423:2012/A11:2021; jew EN 60598-2-11:2013, l-irtirar tar-referenzi ta' daww l-istandards armonizzati jeħtieġ jiġi differit.
- (12) Għalhekk, jenħtieġ li d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1956 tiġi emendata skont dan.
- (13) Il-konformità ma' standard armonizzat tikkonferixxi preżunzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti essenzjali korrispondenti, inkluż l-oġġettivi tas-sikurezza, stabbiliti fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni, mid-data tal-pubblikazzjoni tar-referenza ta' tali standard f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Għalhekk, jenħtieġ li din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1956 hija emendata kif ġej:

- (1) l-Anness I huwa emendat f'konformità mal-Anness I ta' din id-Deċiżjoni;
- (2) l-Anness II huwa emendat f'konformità mal-Anness II ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-punt (1) tal-Anness I ghandu japplika mis-17 ta' Settembru 2024.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

—

ANNEX I

L-Anness I huwa emendat kif ġej:

- (1) jithassru r-ringieli 78 u 92;
 (2) ir-ringieli li ġejjin jiddaħhlu f'ordni sekwenzjali:

Nru	Referenza tal-istandard
"78a.	EN 60335-2-30:2009 Apparati elettrici domestiċi u apparati simili — Sikurezza — Parti 2-30: Rekwiżiti partikolari għal hiters tal-kmamar EN 60335-2-30:2009/A1:2020 EN 60335-2-30:2009/A11:2012 EN 60335-2-30:2009/A12:2020 EN 60335-2-30:2009/A13:2022 EN 60335-2-30:2009/A2:2022 EN 60335-2-30:2009/AC:2010 EN 60335-2-30:2009/AC:2014";
"92 a.	EN 62423:2012 Salvaviti tat-tip F u tat-tip B imhaddma għal kurrent residwu bi protezzjoni integrali u mingħajrha għal kurrent żejjed għal użi domestiċi u simili EN 62423:2012/A11:2021 EN 62423:2012/A12:2022";

- (3) jiżdiedu r-ringieli li ġejjin:

Nru	Referenza tal-istandard
"131.	EN IEC 60335-2-11:2022 Apparati elettrici domestiċi u apparati simili — Sikurezza — Parti 2-11: Rekwiżiti partikolari ta' sigurtà għal magni tat-tnixxif tal-hwejjeġ EN IEC 60335-2-11:2022/A11:2022
132.	EN 60598-2-11:2013 Luminarji — Parti 2-11: Rekwiżiti partikolari — Luminarji tal-akkwarju EN 60598-2-11:2013/A1:2022'.

ANNEX II

Fl-Anness II, jiżdiedu r-ringieli li ġejjin:

Nru	Referenza tal-istandard	Data tal-irtirar
"120.	EN 60335-2-11:2010 Apparati elettrici domestiċi u apparati simili — Sikurezza — Parti 2-11: Rekwiziti partikolari ta' sigurtà għal magni tat-tnixxif tal-ħwejjeġ EN 60335-2-11:2010/A11:2012 EN 60335-2-11:2010/A1:2015	17.9.2024
121.	EN 60598-2-11:2013 Luminarji — Parti 2-11: Rekwiziti partikolari — Luminarji tal-akkwarju	17.9.2024".

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/601

tat-13 ta' Marzu 2023

li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/1668 fir-rigward tal-istandards armonizzati għad-disinn u l-ittestjar tal-vacuum cleaners għall-użu f'atmosfera potenzjalment splussivi u r-rekwiżiti tal-prestazzjoni tad-detetturi għall-gassijiet li jaqdbu

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deċiżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(6) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 12 tad-Direttiva 2014/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, il-prodotti li jkunu konformi ma' standards armonizzati jew ma' partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu gew ippubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu preżunti konformi mar-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u tas-sikurezza stabbiliti fl-Anness II ta' dik id-Direttiva koperti minn dawk l-istandards jew minn partijiet minnhom.
- (2) Bl-ittra BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92 tat-12 ta' Diċembru 1994, il-Kummissjoni għamlet talba lill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni (CEN) u lill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika (CENELEC) għat-tfassil u għar-reviżjoni tal-istandards armonizzati b'appoġġ għad-Direttiva 94/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ ("it-talba"). Dik id-Direttiva giet sostitwita bid-Direttiva 2014/34/UE minghajr ma nbidlu r-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u tas-sikurezza stabbiliti fl-Anness II tad-Direttiva 94/9/KE. Dawk ir-rekwiżiti attwalment huma stabbiliti fl-Anness II tad-Direttiva 2014/34/UE.
- (3) B'mod partikolari, is-CEN u s-CENELEC intalbu jfasslu standards godda dwar id-disinn u l-ittestjar ta' tagħmir għall-użu f'atmosfera potenzjalment splussivi kif indikat fil-Kapitolu I tal-programm ta' standardizzazzjoni maqbul bejn is-CEN u s-CENELEC u l-Kummissjoni u meħmuż mat-talba. Is-CEN u s-CENELEC intalbu wkoll jirrevedu l-istandards eżistenti bl-għan li jallinjawhom mar-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u tas-sikurezza tad-Direttiva 94/9/KE.
- (4) Abbażi tat-talba, is-CEN abbozza l-istandard armonizzat EN 17348:2022 -Rekwiżiti għad-disinn u l-ittestjar tal-vacuum cleaners għall-użu f'atmosfera potenzjalment splussivi. Is-CEN emenda wkoll l-istandard armonizzat li ġej, li r-referenza tiegħu hija ppubblikata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1668 ⁽⁴⁾: EN 60079-29-1:2016 - Atmosferi splussivi - Parti 29-1: Detetturi tal-gass - Rekwiżiti tal-prestazzjoni tad-detetturi għall-gassijiet li jaqdbu. Dan wassal għall-adozzjoni taż-żewġ emendi li ġejjin: EN 60079-29-1:2016/A1:2022 u EN 60079-29-1:2016/A11:2022.

⁽¹⁾ ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12.

⁽²⁾ Id-Direttiva 2014/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għal tagħmir u sistemi ta' protezzjoni maħsuba għall-użu f'atmosfera potenzjalment esplużivi (ĠU L 96, 29.3.2014, p. 309).

⁽³⁾ Id-Direttiva 94/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Marzu 1994 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li jikkonċernaw it-tagħmir u sistemi ta' protezzjoni maħsuba għall-użu f'atmosfera potenzjalment esplużivi (ĠU L 100, 19.4.1994, p. 1).

⁽⁴⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1668 tat-28 ta' Settembru 2022 dwar standards armonizzati għal tagħmir u sistemi ta' protezzjoni maħsuba għall-użu f'atmosfera potenzjalment splussivi mfassla b'sostenn għad-Direttiva 2014/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 251, 29.9.2022, p. 6).

- (5) Il-Kummissjoni, flimkien mas-CEN, ivvalutat jekk l-istandards EN 17348:2022 kif ukoll EN 60079-29-1:2016 kif emendat b' EN 60079-29-1:2016/A1:2022 u EN 60079-29-1:2016/A11:2022 jikkonformawx mat-talba.
- (6) L-istandards EN 17348:2022 u EN 60079-29-1:2016 kif emendati b'EN 60079-29-1:2016/A1:2022 u EN 60079-29-1:2016/A11:2022 jissodisfaw ir-rekwiżiti li ghandhom l-ghan li jkopru u li huma stabbiliti fid-Direttiva 2014/34/UE. Ghalhekk, jixraq li r-referenza ta' dawk l-istandards u tal-emendi għall-istandard EN 60079-29-1:2016 tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (7) L-Anness I tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/1668 jipprovdi r-referenzi tal-istandards armonizzati li jikkonferixxu preżunzjoni ta' konformità mad-Direttiva 2014/34/UE. Sabiex jiġi żgurat li r-referenzi tal-istandards armonizzati abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2014/34/UE jkunu elenkati f'att wiehed, jenhtieg li r-referenzi tal-istandards armonizzati EN 17348:2022 u EN 60079-29-1:2016 kif emendati b'EN 60079-29-1:2016/A1:2022 u EN 60079-29-1:2016/A11:2022 jiġu inklużi f'dak l-Anness.
- (8) Jehtieg li r-referenza tal-istandard armonizzat EN 60079-29-1:2016 tiġi rtirata mis-serje L ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, peress li giet emendata. Ghalhekk, jixraq li dik ir-referenza tithassar mill-Anness I tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/1668.
- (9) Sabiex il-manifatturi jkollhom żmien biżżejjed biex jippreparaw għall-applikazzjoni tal-istandard armonizzat EN 60079-29-1:2016 kif emendat b'EN 60079-29-1:2016/A1:2022 u EN 60079-29-1:2016/A11:2022, l-irtirar tar-referenza tal-istandard armonizzat EN 60079-29-1:2016 jehtieg jiġi differit.
- (10) Ghalhekk, jenhtieg li d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/1668 tiġi emendata skont dan.
- (11) Il-konformità ma' standard armonizzat tikkonferixxi preżunzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti essenzjali korrispondenti stabbiliti fil-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni mid-data tal-pubblikazzjoni tar-referenza ta' tali standard f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Ghalhekk, jenhtieg li din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness I tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/1668 huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-punt (1) tal-Anness I għandu japplika mis-17 ta' Settembru 2024.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

L-Anness I għad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/1668 huwa emendat kif ġej:

(1) tithassar ir-ringiela 82;

(2) tiddaħhal ir-ringiela li ġejja:

"82a.	EN 60079-29-1:2016 Atmosfera splussivi – Parti 29-1: Detetturi tal-gas – Prestazzjoni rekwiziti tad-detetturi għall-gassijiet li jaqbdu EN 60079-29-1:2016/A1:2022 EN 60079-29-1:2016/A11:2022";
-------	---

(3) tizdied ir-ringiela li ġejja:

"92.	EN 17348:2022 Rekwiziti għad-disinn u l-ittestjar tal-vacuum cleaners għall-użu f'atmosfera potenzjalment splussivi".
------	--

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/602**tas-16 ta' Marzu 2023****li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/245 li taċċetta offerti ta' impenn wara l-impożizzjoni ta' dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw fl-Argentina**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 13, 15 u 24 tiegħu,Wara li kkonsultat il-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/244 ⁽³⁾, il-Kummissjoni imponiet dazju kompensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw mill-Argentina (l-investigazzjoni originali).
- (2) Bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/245 ⁽⁴⁾ ġew aċċettati l-impenji offruti mit-tmien produtturi esportaturi flimkien mal-Argentine Chamber of Biofuels (CARBIO).
- (3) Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A., kodiċi addizzjonali TARIC C497, kumpanija soġġetta għal rata ta' dazju kumpensatorju individwali ta' 25,0 % u għal impenn, fit-23 ta' Mejju 2022 infurmat lill-Kummissjoni li kienet biddlet isimha għal Viterra Argentina S.A.
- (4) Il-Kummissjoni eżaminat l-informazzjoni fornuta u kkonkludiet li l-bidla fl-isem ġiet irreġistrata kif xieraq mal-awtoritajiet rilevanti u ma wasslitx għal xi relazzjoni ġdida ma' gruppi oħra ta' kumpaniji li ma kinux investigati mill-Kummissjoni fl-investigazzjoni originali.
- (5) Bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/592 ⁽⁵⁾, il-Kummissjoni emendat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni 2019/244 biex jirrifletti l-bidla fl-isem tal-kumpanija li qabel kienet attribwita għall-kodiċi addizzjonali TARIC C497 mill-1 ta' Lulju 2022.
- (6) Filwaqt li jitqies il-fatt li l-bidla fl-isem kienet effettiva mill-1 ta' Lulju 2022, il-merkanzija kollha rilaxxata għal ċirkolazzjoni libera eżentata mid-dazju kumpensatorju skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/244, li d-dikjarazzjoni doganali tagħha kienet akkumpanjata mill-fattura tal-impenn mahruġa mill-kumpanija qabel id-data tal-bidla fl-isem mal-isem preċedenti tal-kumpanija, għandha tibqa' valida u eżentata mill-ġbir tad-dazji kumpensatorji.
- (7) Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-bidla fl-isem ma taffettwax l-impenn aċċettat mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ GU L 176, 30.6.2016, p. 55.⁽²⁾ GU L 176, 30.6.2016, p. 21.⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/244 tal-11 ta' Frar 2019 li jimponi dazju kompensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw mill-Argentina (GU L 40, 12.2.2019, p. 1).⁽⁴⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/245 tal-11 ta' Frar 2019 li taċċetta offerti ta' impenn wara l-impożizzjoni ta' dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw fl-Argentina (GU L 40, 12.2.2019, p. 71).⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/592 tas-16 ta' Marzu 2023 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/244 li jimponi dazju kompensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw mill-Argentina (ara l-paġna 51 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

IDDEĊIEDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

1. L-Artikolu 1 tad-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/245 huwa emendat kif ġej:

"L-Arġentina	Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A	Prodott u mibjugħ minn Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A lill-ewwel kljient indipendenti fl-Unjoni li jaġixxi bhala importatur.	C497"
--------------	---	---	-------

huwa sostitwit bi

"L-Arġentina	Viterra Argentina S.A.	Magħmul u mibjugħ minn Viterra Argentina S.A. lill-ewwel kljient indipendenti fl-Unjoni li jaġixxi bhala importatur.	C497".
--------------	------------------------	--	--------

2. Il-kodiċi addizzjonali TARIC C497 li qabel kien attribwit lil Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A għandu japplika għal Viterra Argentina S.A., mill-1 ta' Lulju 2022. Kwalunkwe dazju definittiv imħallas fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti manifatturati u mibjugħa minn Viterra Argentina S.A. soġġett għall-impenn offrut mill-kumpanija u aċċettat bid-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/245 fir-rigward ta' Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F.I. y A għandu jithallas lura jew jinhafer f'konformità mal-leġiżlazzjoni doganali applikabbli.

Artikolu 2

Din id-Deċizzjoni għandha tidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Ufficjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI Nru 1/2022 TAL-KUMITAT KONGUNT STABILIT BIL-FTEHIM BEJN L-UNJONI EWROPEA U R-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA DWAR IT-TRASPORT TAL-MERKANZIJA BIT-TRIQ

tal-15 ta' Diċembru 2022

rigward l-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tiegħu [2023/603]

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(6) tiegħu,

Billi:

Kif stabbilit fl-Artikolu 6(6) tal-Ftehim, il-Kumitat Kongunt għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu. Għalhekk, jenħtiġ li jiġu adottati r-regoli ta' proċedura kif stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Regoli ta' proċedura

Ir-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt, kif stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni, huma b'dan adottati.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2022.

Għall-Kumitat Kongunt
Il-Kopresidenti
Mircea PĂSCĂLUȚĂ
Kristian SCHMIDT

⁽¹⁾ ĠUL 181, 7.7.2022, p. 4.

ANNEX

REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-KUMITAT KONGUNT*Artikolu 1***Kapijiet tad-delegazzjoni**

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Partijiet. Kull parti għandha tahtar il-Kap u, fejn ikun mehtieg, Viċi Kap tad-delegazzjoni tagħha. Il-Kap tad-Delegazzjoni jista' jiġi sostitwit mill-Viċi Kap jew minn persuna ddeżinjata għal laqgħa partikolari.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jkun presedut b'rotazzjoni minn rappreżentant tal-Unjoni Ewropea u minn rappreżentant tar-Repubblika tal-Moldova. Il-Kap tad-delegazzjoni rilevanti, jew fin-nuqqas tiegħu, il-Viċi Kap jew il-persuna ddeżinjata biex tissostitwihom għandhom jaġixxu bħala president.

*Artikolu 2***Laqgħat**

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' kif u meta jkun mehtieg. Kwalunkwe Parti tista' titlob li tissejjaħ laqgħa. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqqa' wkoll sa mhux iktar tard minn tliet xhur qabel l-iskadenza tal-Ftehim, sabiex jivvaluta l-htieġa u jiddeċiedi dwar il-kontinwazzjoni tal-Ftehim f'konformità mal-Artikolu 5(2) tiegħu.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jorganizza laqgħat wiċċ imb wiċċ jew permezz ta' mezzi oħra (eż. konferenzi telefoniċi jew vidjokonferenzi).
3. Il-laqgħat għandhom isiru, kemm jista' jkun, b'mod alternat bejn post fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova, sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor mill-Partijiet.
4. Il-lingwa ta' hidma għandha tkun l-Ingliż.
5. Ladarba l-Partijiet ikunu qablu dwar id-data u l-post tal-laqgħat, il-laqgħat għandhom jissejju mill-Kummissjoni Ewropea għall-Unjoni Ewropea u mill-Ministeru inkarigat mit-trasport bit-triq għar-Repubblika tal-Moldova.
6. Sakemm ma jiġix miftiehem mod ieħor mill-Partijiet, il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt ma għandhomx ikunu pubbliċi. Jekk ikun mehtieg, tista' tiġi abbozzata stqarrija għall-istampa bi qbil reċiproku fi tmiem il-laqgħa.

*Artikolu 3***Delegazzjonijiet**

1. Qabel kull laqgħa, il-Kapijiet tad-Delegazzjoni għandhom jinformaw lil xulxin dwar il-kompożizzjoni maħsuba tad-delegazzjonijiet tagħhom għal-laqgħa.
2. Ir-rappreżentanti tal-partijiet ikkonċernati tal-industrija tat-trasport bit-triq jistgħu jiġu mistiedna jattendu l-laqgħat jew partijiet mil-laqgħat bħala osservaturi, jekk il-Kumitat Kongunt ikun jaqbel b'konsensus li jsir hekk.
3. Jekk ikun hemm qbil dwar dan b'konsensus, il-Kumitat Kongunt jista' jstieden lil partijiet interessati jew lil esperti oħra biex jattendu l-laqgħat jew partijiet minnhom sabiex jipprovdu informazzjoni dwar suġġetti partikolari.
4. L-osservaturi ma għandhomx jieħdu sehem fil-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt.

*Artikolu 4***Segretarjat**

Uffiċjal tas-servizzi tal-Kummissjoni Ewropea u uffiċjal tal-Ministeru inkarigat mit-trasport bit-triq tar-Repubblika tal-Moldova għandhom jaġixxu b'mod kongunt b'hala segretarji tal-Kumitat Kongunt.

*Artikolu 5***Aġenda tal-laqgħat**

1. Il-Kapijiet tad-Delegazzjoni għandhom jistabbilixxu l-aġenda proviżorja ta' kull laqgħa bi ftehim reċiproku. L-aġenda proviżorja għandha tintbagħat mis-segretarji lill-membri tad-delegazzjonijiet mhux iktar tard minn hmistax-il jum qabel id-data tal-laqgħa.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jadotta l-aġenda fil-bidu ta' kull laqgħa. Punti oħra minbarra dawk li jkunu jidhru fl-aġenda proviżorja jistgħu jiġu inkluzi fl-aġenda jekk il-Kumitat Kongunt jaqbel li jsir hekk.
3. Il-Kapijiet tad-Delegazzjoni jistgħu jqassru l-limitu ta' żmien speċifikat fil-paragrafu 1 sabiex jitqiesu r-rekwiżiti jew l-urġenza ta' kwistjoni partikolari.

*Artikolu 6***Minuti**

1. Wara kull laqgħa għandhom jitfasslu abbozzi tal-Minuti ta' kull laqgħa tal-Kumitat Kongunt. Dawn għandhom jindikaw il-punti diskussi u d-deċiżjonijiet adottati.
2. Fi żmien xahar wara l-laqgħa, l-abbozz tal-Minuti għandu jintbagħat mill-Kap tad-Delegazzjoni ospitanti lill-Kap tad-Delegazzjoni l-iehor, permezz tas-segretarji tal-Kumitat Kongunt, għall-approvazzjoni permezz ta' proċedura bil-miktub.
3. Meta jiġu approvati, il-Minuti għandhom jiġu ffirmati f'duplikati mill-Kapijiet tad-Delegazzjoni u għandha tiġi ppreżentata kopja originali waħda minn kull waħda mill-Partijiet. Il-Kapijiet tad-Delegazzjoni jistgħu jiddeċiedu li l-iffirmar u l-iskambju ta' kopji elettronici jissodisfaw dan ir-rekwiżit.
4. Il-Minuti tal-laqgħat tal-Kumitat Kongunt għandhom ikunu pubbliċi sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor minn waħda mill-Partijiet.

Il-Kapijiet tad-Delegazzjoni jistgħu jqassru l-limitu ta' żmien speċifikat fil-paragrafu 2 u jaqblu dwar data fir-rigward tal-approvazzjoni speċifikata fil-paragrafu 3 sabiex jitqiesu r-rekwiżiti jew l-urġenza ta' kwistjoni partikolari.

*Artikolu 7***Proċedura bil-miktub**

Meta jkun meħtieġ u debitament motivat, id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt jistgħu jiġu adottati permezz ta' proċedura bil-miktub. Għal dak l-għan, il-Kapijiet tad-Delegazzjoni għandhom jiskambjaw l-abbozzi tal-miżuri li dwarhom tintalab l-opinjoni tal-Kumitat Kongunt, li mbagħad jistgħu jiġu kkonfermati permezz ta' skambju ta' korrispondenza. Madankollu, kwalunkwe Parti tista' jttlob li l-Kumitat Kongunt jitlaqqa' biex tiġi diskussa l-kwistjoni.

*Artikolu 8***Deliberazzjonijiet**

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jiehu deċiżjonijiet abbażi ta' konsensus tal-Partijiet.
2. Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandu jkollhom it-titolu "Deċiżjoni" segwit b'numru tas-serje, bid-data tal-adozzjoni tagħhom u b'deskrizzjoni tas-sugġett tagħhom.

3. Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandhom jiġu ffirmati mill-Kapijiet tad-Delegazzjoni u għandhom jiġu mehmuża mal-Minuti.
4. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt għandhom jiġu implimentati mill-Partijiet f'konformità mal-proċeduri interni tagħhom stess.
5. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt jistgħu jiġu ppubblikati mill-Partijiet fil-pubblikazzjonijiet uffiċjali rispettivi tagħhom. Kopja originali waħda tad-deċiżjonijiet għandha tintbagħat minn kull waħda mill-Partijiet.

Artikolu 9

Gruppi ta' Hidma

1. Il-Kumitat Kongunt jista' jistabbilixxi gruppi ta' hidma biex jassistu lill-Kumitat Kongunt fit-twettiq ta' dmirijietu. It-termini ta' referenza għal grupp ta' hidma għandhom jiġu approvati mill-Kumitat Kongunt f'konformità mal-Artikolu 6(5) tal-Ftehim u għandhom jiġu inklużi f'Anness tad-deċiżjoni li tistabbilixxi l-grupp ta' hidma.
2. Il-gruppi ta' hidma għandhom ikunu magħmula minn rappreżentanti tal-Partijiet.
3. Il-gruppi ta' hidma għandhom jaħdmu taħt l-awtorità tal-Kumitat Kongunt u għandhom jipprovdu rapport wara kull laqgħa li jkollhom. Dawn ma għandhomx jiehdu deċiżjonijiet iżda jistgħu jagħmlu rakkomandazzjonijiet lill-Kumitat Kongunt.
4. Fi kwalunkwe hin, il-Kumitat Kongunt jista' jiddeciedi li jabolixxi gruppi ta' hidma eżistenti, li jimmodifika t-termini ta' referenza tagħhom jew li jistabbilixxi gruppi ta' hidma godda biex jghinuh fit-twettiq ta' dmirijietu.

Artikolu 10

Spejjeż

1. Il-Partijiet għandhom ihallsu l-ispejjeż relatati mal-parteciċipazzjoni tagħhom fil-laqgħat tal-Kumitat Kongunt u tal-gruppi ta' hidma, kemm fir-rigward tal-persunal, l-ivvjagġar u n-nefqa ta' sussistenza kif ukoll fir-rigward tal-kostijiet tal-posta u tat-telekomunikazzjoni.
2. Kwalunkwe nefqa oħra relatata mal-organizzazzjoni materjali tal-laqgħat għandha tithallas mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.

Artikolu 11

Emendi għar-Regoli ta' Proċedura

Fi kwalunkwe hin, il-Kumitat Kongunt jista' jemenda dawn ir-Regoli ta' Proċedura permezz ta' deċiżjoni meħuda f'konformità mal-Artikolu 6(5) ta' dan il-Ftehim.

DEĊIŻJONI Nru 2/2022 TAL-KUMITAT KONGUNT STABBILIT BIL-FTEHEM BEJN L-UNJONI EWROPEA U R-REPUBBLIKA TAL-MOLDOVA DWAR IT-TRASPORT TAL-MERKANZIJA BIT-TRIQ

tal-15 ta' Diċembru 2022

fir-rigward tal-kontinwazzjoni tal-Ftehim [2023/604]

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Kumitat Kongunt adotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu bid-Deciżjoni 1/2022 tiegħu tal-15 ta' Diċembru 2022.
- (2) Kif stabbilit fl-Artikolu 5(1) tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim"), il-Ftehim għandu japplika sal-31 ta' Marzu 2023.
- (3) Kif stabbilit fl-Artikolu 6(2) tal-Ftehim, il-Kumitat Kongunt għandu jitlaqqa' mhux iktar tard minn tliet xhur qabel l-iskadenza tal-Ftehim biex jivvaluta u jiddeċiedi dwar il-htieġa għall-kontinwazzjoni tal-Ftehim, inkluż id-durata tiegħu.
- (4) Il-monitoraġġ tal-Ftehim wera li pprova benefiċċji f'termini ta' kummerċ kemm għall-Unjoni Ewropea kif ukoll għar-Repubblika tal-Moldova, u li ż-żieda fis-servizzi tat-trasport bit-triq kienet ta' benefiċċju wkoll għall-operaturi tat-trasport bit-triq taż-żewġ partijiet.
- (5) Il-Ftehim ippermetta lir-Repubblika tal-Moldova tibda tidderiegi mill-gdid il-kummerċ tagħha lejn l-Unjoni Ewropea u għalhekk ikkontribwixxa għall-integrazzjoni progressiva tal-ekonomija tal-Moldova fl-ekonomija tal-Punent. Flimkien ma' ftehim komparabbli dwar it-trasport bit-triq iffirmit mal-Ukrajna, dan iffacilita wkoll l-esportazzjoni ta' oġġetti tal-Ukrajna, u kkontribwixxa għall-Korsiji ta' Solidarjetà.
- (6) L-estensjoni tal-Ftehim jenhtieġ li tinftiehem bħala ta' kontribut ukoll għar-rikostruzzjoni tal-Ukrajna wara l-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.
- (7) Għalhekk, jixraq li l-Ftehim jigi estiż sat-30 ta' Ġunju 2024,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Kontinwazzjoni tal-Ftehim

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq huwa b'dan estiż sat-30 ta' Ġunju 2024.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

⁽¹⁾ ĠU L 181, 7.7.2022, p. 4.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2022.

Għall-Kumitat Kongunt
Il-Kopresidenti
Mircea PĂSCĂLUȚĂ
Kristian SCHMIDT

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)